

Felszerelések képes ismertetője	Ábra szerinti keresés
1 Biztonság és védelem	Feltétlenül olvassa el
2 Műszercsoport	Hogyan olvassa le és értelmezze a mérőműszereket és a kijelzőket, a különféle figyelmeztető lámpákat és visszajelzőket stb.
3 Az egyes részegységek működtetése	Az ajtók és az ablakok nyitása és zárása, vezetés előtti beállítás stb.
4 Vezetés	Vezetéshez szükséges műveletek és tanácsok
5 Belső felszereltség	A belső felszerelések használata stb.
6 Karbantartás és ápolás	A gépjármű ápolása és karbantartási műveletek
7 Ha baj történik	Mi a teendő hibás működés esetén és szükséghelyzetben
8 A gépjármű műszaki adatai	A gépjármű műszaki jellemzői, személyre szabható funkciók stb.
Tárgymutató	Hibajelenség szerinti keresés
	Betűrend szerinti keresés

Tájékoztató	8
Hogyan olvassa ezt a kezelési útmutatót?	12
Hogyan kereshet?	13
Felszerelések képes ismertetője.....	14

1 Biztonság és védelem

1-1. Biztonságos használat

Mielőtt elindul.....	34
A biztonságos vezetés érdekében.....	36
Biztonsági övek.....	38
SRS-légzsákok	46
Kézi működtetésű légzsák- kikapcsoló rendszer	56
Gyermekekre vonatkozó biztonsági információk	58
Gyermekbiztonsági rendszerek.....	59
Gyermekbiztonsági rendszerek rögzítése	67
Kipufogógázzal kapcsolatos figyelmeztetések	80

1-2. Hibrid rendszer

A hibrid rendszer jellemzői.....	81
A hibrid rendszerrel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések.....	85

1-3. Riasztórendszer

Indításgátló rendszer	91
Kettős ajtózárendszer.....	97
Riasztás	98

2 A műszercsoport

2. A műszercsoport

Figyelmeztető lámpák és visszajelző lámpák	106
Mérőműszerek és kijelzők	111
Többfunkciós információs kijelző	120
Szélvédőre vetített kijelző	128
Energiamonitor/ fogyasztás képernyő	133

3 Az egyes részegységek működtetése

3-1. Kulcsokra vonatkozó információk

Kulcsok.....	140
--------------	-----

3-2. Az ajtók nyitása, becsukása és zárása

Oldalajtók	144
Csomagtérajtó.....	148
Intelligens nyitási és indítórendszer	153

3-3. Az ülések beállítása

Első ülések.....	170
Második ülésor ülései.....	174
A harmadik ülésor ülései.....	179
Fejtámlák.....	182

3-4. A kormánykerék és a tükrök beállítása

Kormánykerék.....	185
Belső visszapillantó tükör.....	187
Külső visszapillantó tükrök.....	189

3-5. Ablakok nyitása és zárása

Elektromos ablakok	191
--------------------------	-----

4 Vezetés

4-1. Mielőtt elindul

A gépjármű vezetése	196
Rakomány és csomagok ...	204
Utánfutó vontatása.....	206

4-2. Vezetés

Motorindító gomb (gyújtáskapcsoló)	207
EV (elektromos hajtás) üzem mód	214
A hibrid sebességváltó.....	216
Irányjelző-kapcsolókar	221
Rögzítőfék.....	222

4-3. A világítás és az ablaktörlők működtetése

Fényszórókapcsoló	223
Ködlámpa kapcsoló.....	226
Első ablaktörlő és -mosó ...	227
Hátsó ablaktörlő és -mosó	231

4-4. Tankolás

Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka kinyitása	232
---	-----

4-5. A vezetéssegítő rendszerek használata

Tempomat	235
Radarvezérlésű, adaptív tempomat	239
Vezetési üzemmód választókapcsoló.....	255
Vezetéssegítő rendszerek	256
PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer).....	262

4-6. Vezetési tanácsok

Vezetési tanácsok hibrid gépjárművekhez.....	271
Téli vezetési tanácsok.....	274

5 Belső felszereltség

5-1. A légkondicionáló berendezés és a páramentesítő használata

Automata légkondicionáló berendezés280

A kormányba épített légkondicionálás-távvezérlő gombok használata288

Ülésfűtés289

5-2. A belső világítás használata

A belső világítás lámpáinak felsorolása290

• Belső világítás elöl291

• Első olvasólámpák291

• Belső világítás hátul292

5-3. A tárolóhelyek használata

A tárolóhelyek felsorolása293

• Kesztyűtartók294

• Középkonzol-tárolórekesz294

• Pohártartók/palacktartók/ajtózsombok295

• Kiegészítő tárolórekeszek297

• Kártyatartók298

A csomagtér felszereltsége299

5-4. Egyéb belső felszerelések használata

Egyéb belső felszereltség 302

• Napellenzők 302

• Sminktükörök 302

• Óra 303

• Elektromos csatlakozóaljzat 304

• Kabátakasztók 305

• Kapaszkodók 305

• Panorámatető-napfényvédők 306

• Hátsó napfényvédők 308

6 Karbantartás és ápolás

6-1. Karbantartás és ápolás

A gépjármű külsejének tisztítása és megóvása ... 310

Az utastér tisztítása és megóvása 315

6-2. Karbantartás

Karbantartási követelmények 318

6-3. Karbantartás saját kivitelezésben

Óvintézkedések saját kivitelezésben végzett karbantartási munkáknál	321
Motorháztető	323
A gépjárműemelő elhelyezése	325
Motortér	327
12 V-os akkumulátor	337
Gumiabroncsok	341
Gumiabroncsnyomás	353
Keréktárcsák	355
A légkondicionáló berendezés szűrője	357
Ablaktörlőgumi cseréje	359
Az elektronikus kulcs eleme	361
Biztosítékok ellenőrzése és cseréje	363
Izzók	367

7 Ha baj történik

7-1. Fontos tudnivalók

Vészvillogók	378
Ha gépjárművét vészhelyzetben meg kell állítania	379

7-2. Teendők sürgősségi helyzetben

Ha gépjárművét vontatni kell	380
Ha úgy gondolja, hogy valami nincs rendben	386
Ha világítani kezd valamelyik figyelmeztető lámpa, vagy figyelmeztető hangjelzést hall	387
Ha a kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg	400
Ha defektet kap (pótkerékkel felszerelt gépjárművek) ...	417
Ha defektet kap (pótkerék nélküli gépjárművek)	431
Ha a hibrid rendszer nem indul	448
Ha az elektronikus kulcs nem működik megfelelően	450
Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült	452
Ha túlmelegszik a gépjármű	457
Ha elakad a gépjármű	462

1

2

3

4

5

6

7

8

A gépjármű műszaki adatai

8-1. Műszaki adatok

Karbantartási adatok (üzemanyag-, olajsint stb.).....	464
Üzemanyag-információk	475

8-2. Személyre szabás

Személyre szabható funkciók	477
--------------------------------------	-----

8-3. Inicializálás

Inicializálendő tételek.....	483
------------------------------	-----

Tárgymutató

Mi a teendő, ha... (Hibakeresés).....	486
Betűrendes tárgymutató	490

Navigációs vagy multimédia rendszerrel felszerelt gépjárművek esetén az alábbi rendszerekkel kapcsolatos tudnivalókat lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-ban.

- Navigációs rendszer
- Tolatókamera-rendszer
- Audiovizuális rendszer
- IPA (Intelligens parkolás-segítő rendszer)

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140
Brussels, Belgium www.toyota-europe.com

1

2

3

4

5

6

7

8

Tájékoztató

Fő kezelési útmutató

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kezelési útmutatóban található információk valamennyi modellre érvényesek és az útmutató az összes felszerelést ismerteti, beleértve a különféle rendelhető felszereléseket is. Ezért előfordulhat, hogy olyan felszerelés ismertetésével is találkozik, ami nem található meg az Ön gépjárművében.

A kezelési útmutatóban található műszaki adatok a megjelenés időpontjában érvényes legfrissebb információk felhasználásával készültek. Ugyanakkor, mivel a Toyota irányelve a folyamatos termékfejlesztés, fenntartjuk a jogot a bármikor, bejelentés nélküli változtatásokra.

A műszaki adatoktól függően az ábrákon bemutatott gépjármű színe és felszereltsége eltérhet az Ön gépjárművének jellemzőitől.

Toyota gépjárművének tartozékai, alkatrészei és módosítása

Jelenleg az eredeti Toyota és az utángyártott alkatrészek és tartozékok egyaránt széles választékban kaphatók a kereskedelmi forgalomban. A Toyota javasolja, hogy csere esetén eredeti Toyota alkatrészeket használjon. Egyéb, megfelelő minőségű alkatrészek vagy tartozékok is alkalmazhatók.

A Toyota nem vállal felelősséget vagy garanciát a nem eredeti Toyota gyártmányú alkatrészekre és tartozékokra, akár cseréről, akár új alkatrész beépítéséről legyen is szó. A nem eredeti Toyota alkatrészek okozta károkra vagy teljesítményproblémákra a Toyota garancia nem terjed ki.

Rádiófrekvenciás jeladórendszer beépítése

A rádiófrekvenciás jeladórendszer gépjárművébe való beépítése a következő elektronikus rendszerek működését befolyásolhatja:

- Hengerenkénti üzemanyag-befecskendező rendszer/szekvenciális hengerenkénti üzemanyag-befecskendező rendszer
- Radarvezérlésű, adaptív tempomat
- Tempomat
- Blokkolásgátlós fékrendszer
- SRS-légzsákrendszer
- Biztonságiöv-feszítő rendszer

A rádiófrekvenciás jeladórendszer beépítésére vonatkozó óvintézkedésekkel és speciális utasításokkal kapcsolatban feltétlenül kérje ki bármely hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakember véleményét.

Ha rádiófrekvenciás jeladót szeretne beszerezni, akkor kérésére bármelyik hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakember készséggel nyújt tájékoztatást a frekvenciasávokkal, az erősítés szintjével, az antenna elhelyezésével és a beszerelésre vonatkozó rendelkezésekkel kapcsolatban.

A hibrid gépjárműben található nagyfeszültségű alkatrészek és vezetékek elektromágneses sugárzása az elektromágneses árnyékolás ellenére megközelítőleg ugyanolyan, mint a hagyományos benzinnel működő gépjárművéké vagy az otthoni elektronikus berendezéseké.

A rádiófrekvenciás jeladó (RF-jeladó) vételében nem kívánatos zaj jelentkezhethet.

Toyotája kivonása a forgalomból

Az Ön Toyotájában található SRS-légzsák és övfeszítő tartozékai robbanásveszélyes anyagokat tartalmaznak. Ha a gépjárművet végleg kivonják a forgalomból, a légzsák és az övfeszítők eredeti állapotukban balesetet, tüzet okozhatnak. Ezért kérjük, hogy mielőtt a gépjárművet a forgalomból való kivonja, a légzsák és az övfeszítő működtető egységét távolítsa el hivatalos Toyota márkakereskedővel, szervizzel vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakemberrel.



Gépjárműve elemeket és/vagy akkumulátorokat tartalmaz. Ne helyezze ezeket hulladékként a környezetbe, működjön együtt a szelektív hulladékgyűjtéssel (2006/66/EK irányelv).

VIGYÁZAT!

■ **Vezetéssel kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések**

Vezetés tudatmódosító szerek hatása alatt: Soha ne vezesse gépjárművét alkohol vagy gyógyszer hatása alatt, mivel az befolyásolhatja az Ön gépjárművezetői képességét. Az alkohol és bizonyos gyógyszerek megnövelik a reakcióidőt, negatív hatást gyakorolnak a döntőképeségre és a koordinációs képességre, ami halállal vagy súlyos sérüléssel járó balesethez vezethet. Defenzív vezetés: Mindig óvatosan vezessen. Előre kell látnia, hogy a többi gépjárművezető vagy a gyalogosok milyen hibát követhetnek el és készen kell állnia a balesetek elkerülésére.

A vezető figyelmének elterelődése: Teljes figyelmével a vezetésre koncentráljon. Minden, ami elterelheti a vezető figyelmét, mint például a különböző kezelőszervek, a mobiltelefon használata vagy az olvasás, az Ön, a gépjármű utasai vagy más személyek súlyos sérülésével vagy halálával járó ütközéshez vezethet.

■ **Általános gyermekbiztonsági figyelmeztetések**

Soha ne hagyjon gyermeket a gépjárműben felügyelet nélkül, és soha ne engedje, hogy a kulcs gyermekhez kerüljön, vagy gyermek használja azt.

A gyermek elindíthatja a gépjárművet, vagy üres helyzetbe kapcsolhatja a sebességváltót. Az a veszély is fennáll, hogy a gyermek az ablakokkal vagy a gépjármű egyéb részeivel játszva, megsebesíti önmagát. Továbbá a gépjármű utasterének felmelegedése vagy rendkívüli lehűlése halálos következményekkel járhat a gyermekekre nézve.

Hogyan olvassa ezt a kezelési útmutatót?



VIGYÁZAT:

Olyan figyelmeztetéseket tartalmaz, melyek figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



FIGYELEM:

Olyan figyelmeztetéseket tartalmaz, melyek figyelmen kívül hagyása a gépjármű vagy berendezéseinek károsodását vagy meghibásodását okozhatja.



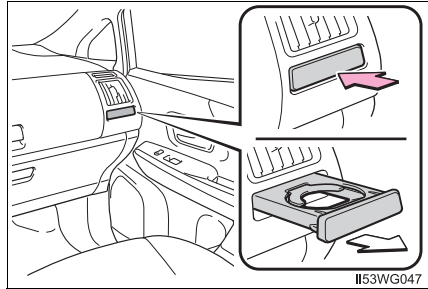
1 2 3... Kezelési vagy műveleti eljárásokat jelöl. Kövesse a lépéseket számozás szerint.



Kapcsolók vagy más eszközök működtetését (megnyomását, forgatását stb.) jelzi.



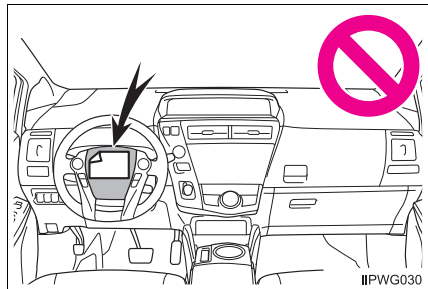
Egy művelet eredményét jelzi (pl. egy fedél felnyílik).



Az ismertetett részegységet vagy alkatrészt mutatja.



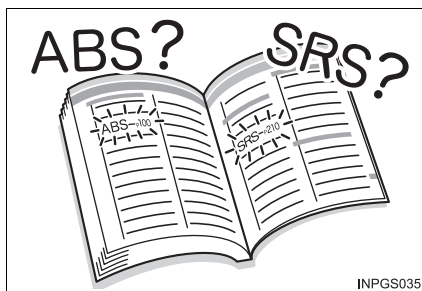
Ennek jelentései a következők lehetnek: „Ne tegye!”, „Tilos!” vagy „Ne hagyja!”.



Hogyan kereshet?

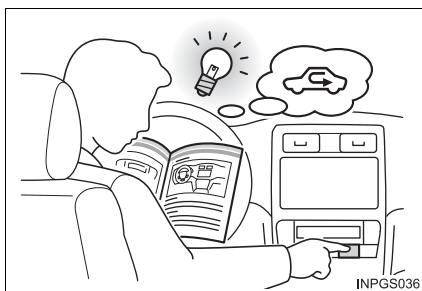
■ Név szerinti keresés

- Betűrendes
tárgymutató 490. o.



■ Beépítés helye szerinti keresés

- Felszerelések képes
ismertetője 14. o.



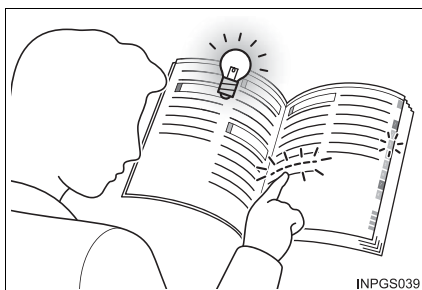
■ Hibajelenség vagy hangjelzés szerinti keresés

- Mi a teendő ha...
(Hibakeresés) 486. o.



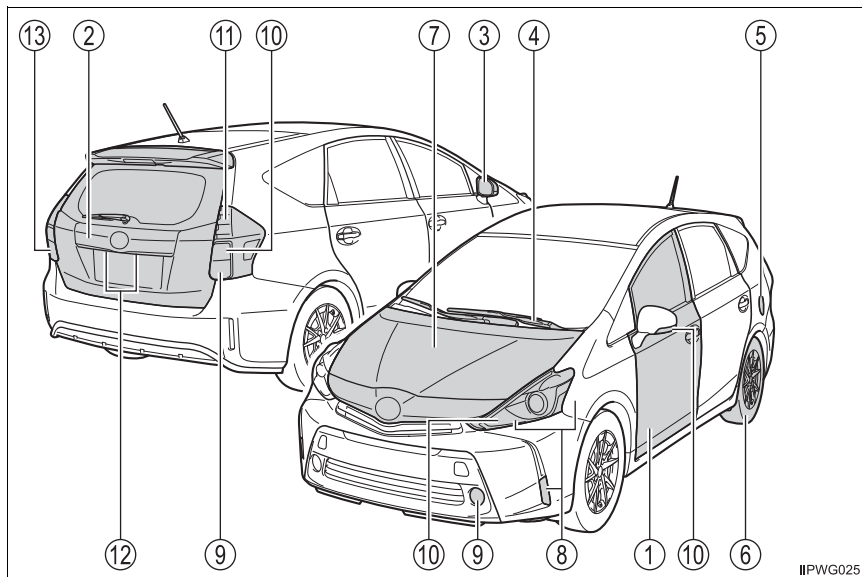
■ Keresés cím alapján

- Tartalomjegyzék 2. o.



Felszerelések képes ismertetője

Külső



IPWG025

①	Oldalajtók	144. o.
	Zárás/Nyitás	144. o.
	Az ajtó-ablaküvegek nyitása/zárása	191. o.
	Zárás/nyitás a mechanikus kulccsal	450. o.
	Figyelmeztető lámpák	391. o.
②	Csomagtérajtó	148. o.
	Nyitás kívülről	148. o.
	Figyelmeztető lámpák	391. o.
③	Külső visszapillantó tükrök	189. o.
	A tükrök szögének beállítása	189. o.
	A tükrök behajtása	189. o.
	A tükrök páramentesítése	283. o.

④	Első ablaktörők	227. o.
	Óvintézkedések téli időszakban	274. o.
	Óvintézkedések autómosásnál	312. o.
⑤	Üzemanyag-betöltőnyílás fedél	232. o.
	A tankolás módja	232. o.
	Az üzemanyag típusa/az üzemanyagtartály feltöltési mennyisége	467. o.
⑥	Gumiabroncsok	341. o.
	Gumiabroncsméret/gumiabroncsnyomás	473. o.
	Téli gumiabroncsok/hóláncc	274. o.
	Ellenőrzés/felcserélés/gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer	341. o.
	Teendők defekt esetén	417, 431. o.
⑦	Motorháztető	323. o.
	Nyitás	323. o.
	Motortérburkolat	328. o.
	Motorolaj	467. o.
	Teendők túlmelegedés esetén	457. o.

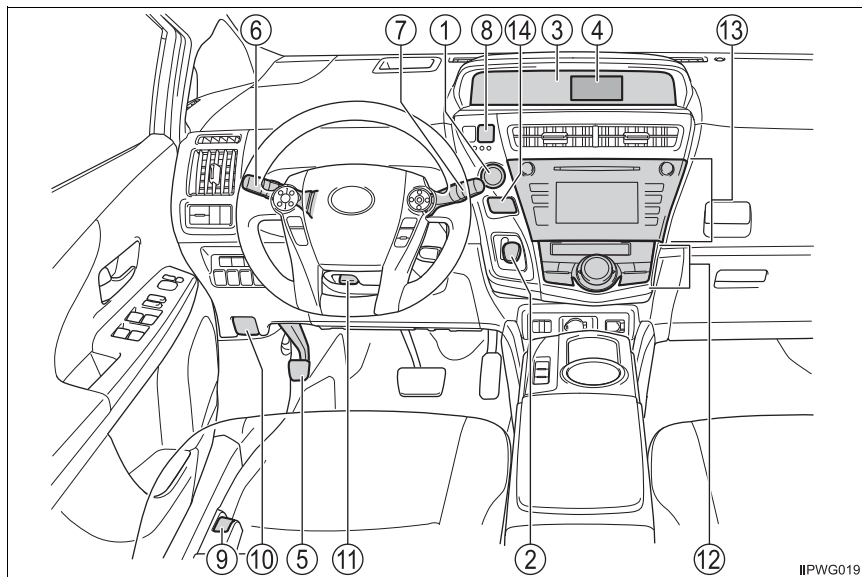
Külső lámpaizzók utazáshoz

(A kicserélés módja: 367. o., Watt-teljesítmény: 474. o.)

⑧	Fényszórók/első helyzetjelző lámpák/ nappali menetfény	223. o.
⑨	Első ködlámpák/hátsó ködlámpa*	226. o.
⑩	Irányjelző lámpák	221. o.
⑪	Hátsó helyzetjelző lámpák	223. o.
⑫	Rendszám tábla-világítás	223. o.
⑬	Tolatólámpa* A sebességváltó kar R helyzetbe kapcsolása	216. o.

*: Célrégiótól függően előfordulhat, hogy az ellenkező oldalon helyezkednek el.

■ Műszerfal (Balkormányos gépjárművek)



IPWG019

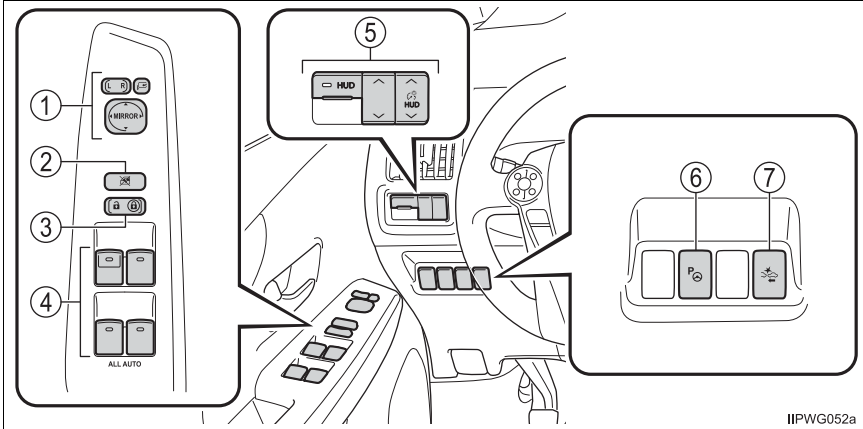
- | | | |
|---|--|----------------|
| ① | Motorindító gomb | 207. o. |
| | A hibrid rendszer/a módok váltása | 207, 210. o. |
| | A hibrid rendszer vészhelyzeti leállítása | 379. o. |
| | Ha a hibrid rendszer nem indul | 448. o. |
| | Figyelmeztető üzenetek | 412. o. |
| ② | Sebességváltó kar | 216. o. |
| | Váltás a sebességváltó-helyzetek között | 216. o. |
| | Vontatásra vonatkozó óvintézkedések | 380. o. |
| ③ | Műszerek | 111. o. |
| | Műszerek leolvasása/
a műszerfal-világítás beállítása | 111, 114. o. |
| | Figyelmeztető lámpák/visszajelző lámpák | 106. o. |
| | Ha valamelyik figyelmeztető lámpa kigyullad | 387. o. |

④	Többfunkciós információs kijelző*1	120. o.
	Kijelző	120. o.
	Energiamonitor	122. o.
	Ha figyelmeztető üzenetek jelennek meg a kijelzőn	400. o.
⑤	Rögzítőfék	222. o.
	Működtetés/kiengedés	222. o.
	Óvintézkedések téli időszakban	274. o.
	Figyelmeztető hangjelzés	387. o.
⑥	Irányjelző-kapcsolókar	221. o.
	Fényszórókapcsoló	223. o.
	Fényszórók/első helyzetjelző lámpák/ hátsó helyzetjelző lámpák/nappali menetfény	223. o.
	Első ködlámpák/hátsó ködlámpa	226. o.
⑦	Első ablaktörlő és -mosó kapcsoló	227. o.
	Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló	231. o.
	Használat	227, 231. o.
	A mosófolyadék-tartály feltöltése	335. o.
⑧	Vészvillogó-kapcsoló	378. o.
⑨	Üzemanyag-betöltőnyílás fedél nyitókar	234. o.
⑩	Motorháztető-nyitókar	323. o.
⑪	Dönthető és hosszirányban állítható kormányoszlop reteszelésoldó kar	185. o.
⑫	Légkondicionáló berendezés	280. o.
	Használat	280. o.
	Hátsóablak-páramentesítő	283. o.
⑬	Audiorendszer*2	
⑭	P helyzetkapcsoló	217. o.

*1: Felszereltségtől függően

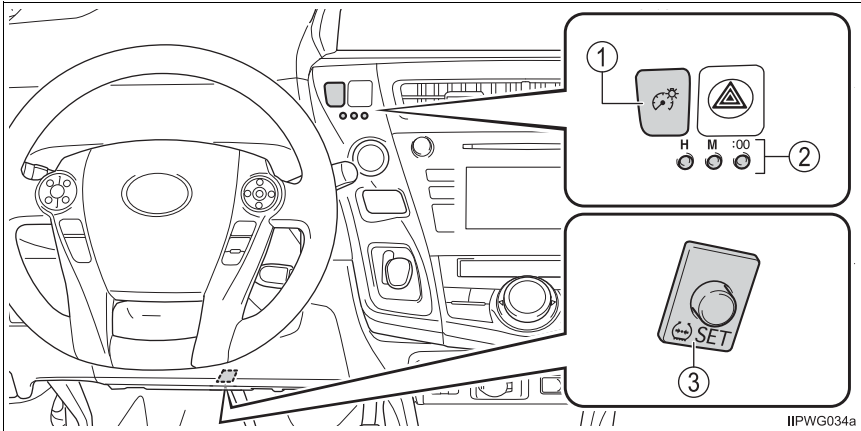
*2: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

■ Vezérlőgombok/-kapcsolók (Balkormányos gépjárművek)



IIPWG052a

- ① Külső visszapillantó tükör kapcsolók 189. o.
- ② Ablakemelő-letiltókapcsoló 191. o.
- ③ Központizár-kapcsoló 146. o.
- ④ Elektromos ablakemelő kapcsolók 191. o.
- ⑤ Szélvédőre vetített kijelző gombjai*¹ 128. o.
- ⑥ IPA (intelligens parkolássegítő) kapcsoló*^{1, 2}
- ⑦ PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer) kapcsoló*¹ 263. o.

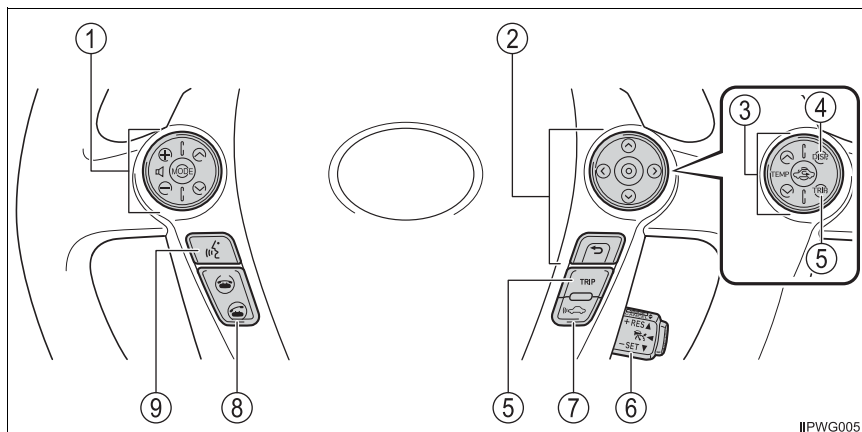


IIPWG034a

- ① **Műszercsoport-világítás szabályozógomb** **114. o.**
- ② **Órabeállító gombok** **303. o.**
- ③ **Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer
visszaállító kapcsoló** **343. o.**

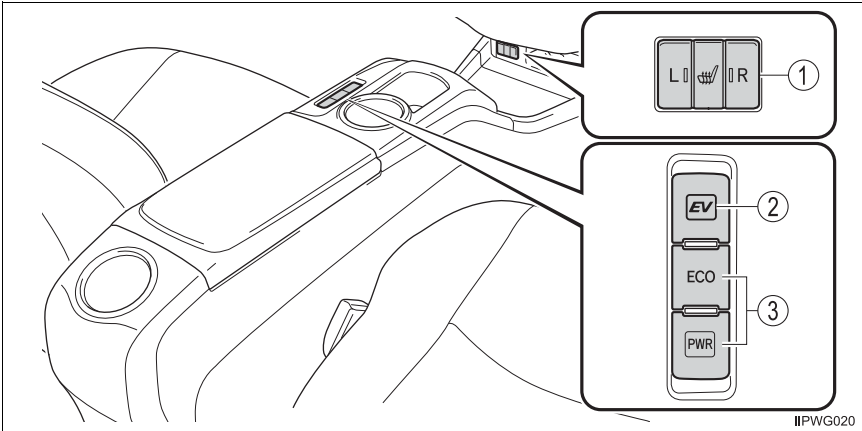
*1: Felszereltségtől függően

*2: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.



IIPWG005

- ① **Audiorendszer-távvezérlő gombok*1**
- ② **Mérőműszerek vezérlőgombjai*2** 120. o.
- ③ **Légkondicionálás-távvezérlő gombok*2** 288. o.
- ④ **DISP (kijelző) gomb*2** 115. o.
- ⑤ **TRIP (útinformációk) gomb** 114. o.
- ⑥ **Tempomatkapcsoló**
Tempomat*2 235. o.
Radarvezérlésű, adaptív tempomat*2 239. o.
- ⑦ **Követési távolság beállítógomb*2** 242. o.
- ⑧ **Telefon-vezérlőgombok*1**
- ⑨ **Hangvezérlés gomb*1**

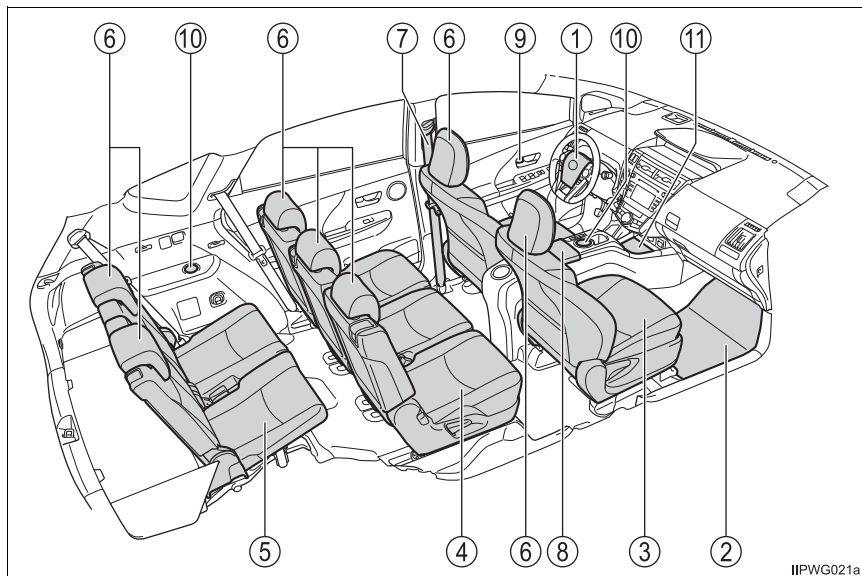


- ① **Ülésfűtés kapcsolók***2289. o.
- ② **EV mód kapcsoló**.....214. o.
- ③ **Vezetési módváltó-kapcsolók**.....255. o.

*1: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

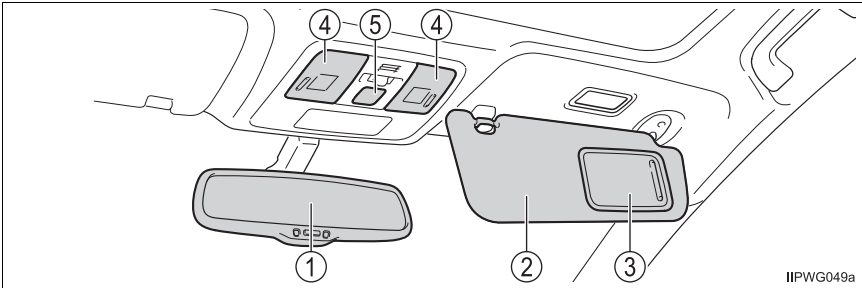
*2: Felszereltségtől függően

■ Utastér (Balkormányos gépjárművek)



IPWG021a

①	SRS-légzsákok	46. o.
②	Utastérszőnyegek	34. o.
③	Első ülések	170. o.
④	Második ülésori ülések	174. o.
⑤	Harmadik ülésori ülések	179. o.
⑥	Fejtámlák	182. o.
⑦	Biztonsági övek	38. o.
⑧	Középkonzol-tárolórekesz	294. o.
⑨	Belső zárgombok	146. o.
⑩	Pohártartók/palacktartók/ajtózsebek	295. o.
⑪	Kiegészítő tárolórekeszek	297. o.



①	Belső visszapillantó tükör	187. o.
②	Napellenzők*1	302. o.
③	Sminktűkrök.....	302. o.
④	Belső világítás*2, 3	290. o.
	Olvasólámpák*3	290. o.
⑤	Panorámatető-napfényvédő kapcsolói*4	306. o.

*1: SOHA ne használjon menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést olyan ülésen, melyet előlről AKTÍV LÉGZSÁK véd, mert az a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja. (→78. o.)

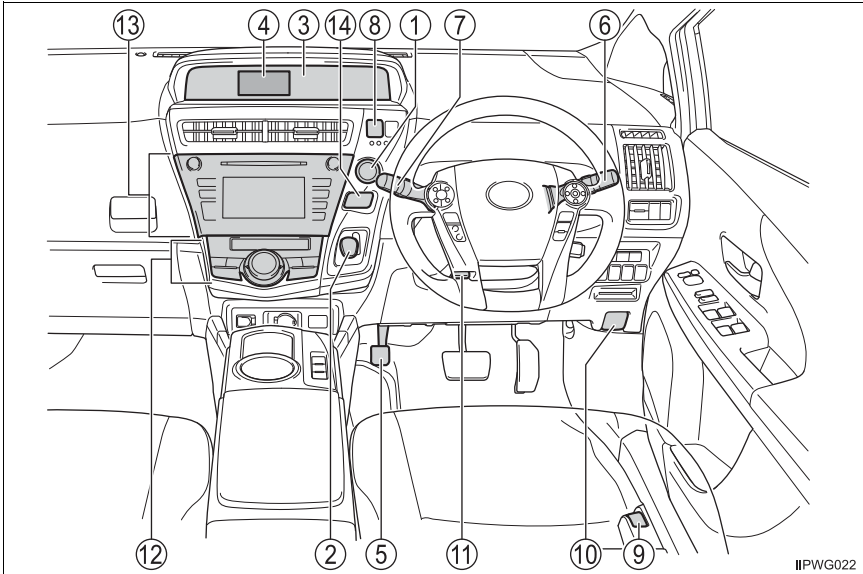


*2: Az ábrán az utastér első része látható, de ezek a felszerelések hátul is megtalálhatók.

*3: Panorámatetővel nem felszerelt gépjárművek esetén a kapcsolók formája eltérő lehet.

*4: Felszereltségtől függően

■ Műszerfal (Jobbkormányos gépjárművek)



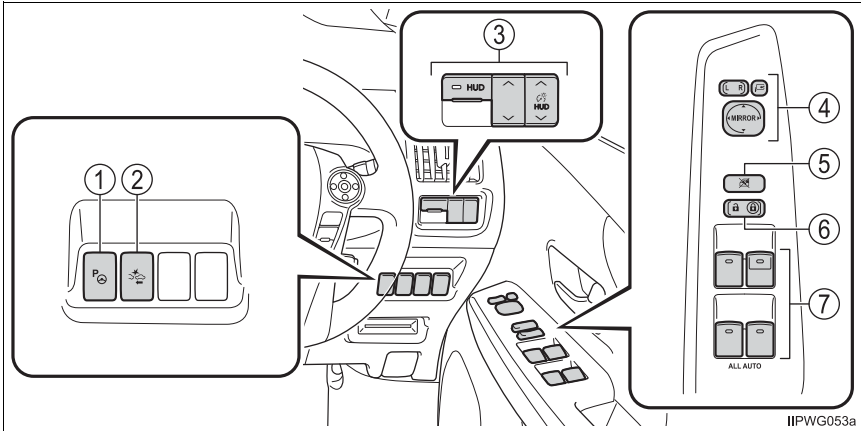
- | | | |
|---|---|----------------|
| ① | Motorindító gomb | 207. o. |
| | A hibrid rendszer/a módok váltása | 207, 210. o. |
| | A hibrid rendszer vészhelyzeti leállítása | 379. o. |
| | Ha a hibrid rendszer nem indul | 448. o. |
| | Figyelmeztető üzenetek | 412. o. |
| ② | Sebességváltó kar | 216. o. |
| | Váltás a sebességváltó-helyzetek között | 216. o. |
| | Vontatásra vonatkozó óvintézkedések | 380. o. |
| ③ | Műszerek | 111. o. |
| | Műszerek leolvasása/a műszerfal-világítás
beállítása | 111, 114. o. |
| | Figyelmeztető lámpák/visszajelző lámpák | 106. o. |
| | Ha valamelyik figyelmeztető lámpa kigyullad | 387. o. |

IPWG022

④	Többfunkciós információs kijelző	120. o.
	Kijelző	120. o.
	Energiamonitor	122. o.
	Ha figyelmeztető üzenetek jelennek meg a kijelzőn	400. o.
⑤	Rögzítőfék	222. o.
	Működtetés/kiengedés.	222. o.
	Óvintézkedések téli időszakban	274. o.
	Figyelmeztető hangjelzés	387. o.
⑥	Első ablaktörlő és -mosó kapcsoló	227. o.
	Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló	231. o.
	Használat.	227, 231. o.
	A mosófolyadék-tartály feltöltése.	335. o.
⑦	Irányjelző-kapcsolókar	221. o.
	Fényszórókapcsoló	223. o.
	Fényszórók/első helyzetjelző lámpák/ hátsó helyzetjelző lámpák/nappali menetfény.	223. o.
	Első ködlámpák/hátsó ködlámpa.	226. o.
⑧	Vészvillogó-kapcsoló	378. o.
⑨	Üzemanyag-betöltőnyílás fedél nyitókar	234. o.
⑩	Motorháztető-nyitókar	323. o.
⑪	Dönthető és hosszirányban állítható kormányoszlop reteszelésoldó kar	185. o.
⑫	Légkondicionáló berendezés	280. o.
	Használat.	280. o.
	Hátsóablak-páramentesítő	283. o.
⑬	Audiorendszer*	
⑭	P helyzetkapcsoló	217. o.

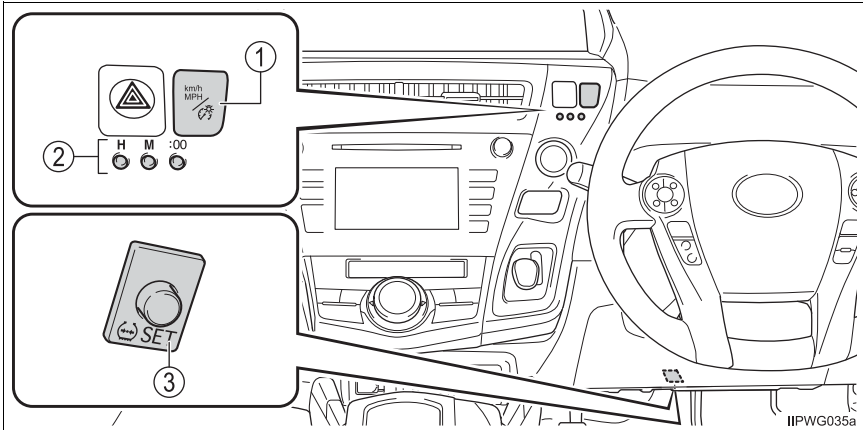
*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

■ Vezérlőgombok/-kapcsolók (Jobbkormányos gépjárművek)



IIPWG053a

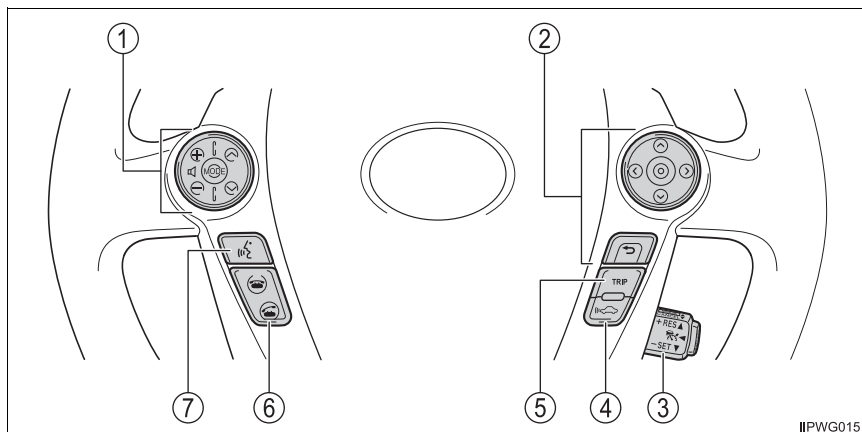
- ① IPA (intelligens parkolássegítő) kapcsoló*1, 2
- ② PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer) kapcsoló*2263. o.
- ③ Szélvédőre vetített kijelző gombjai128. o.
- ④ Külső visszapillantó tükör kapcsolók189. o.
- ⑤ Ablakemelő-letiltókapcsoló191. o.
- ⑥ Központizár-kapcsoló146. o.
- ⑦ Elektromos ablakemelő kapcsolók191. o.



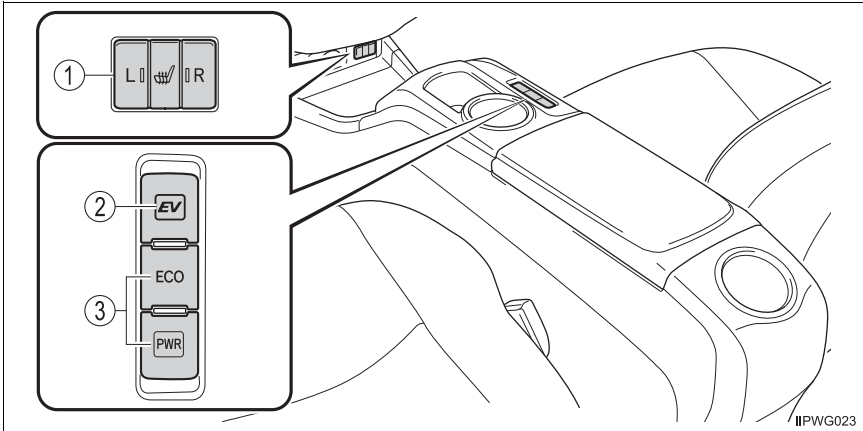
- ① Műszercsoport-világítás szabályozógomb 114. o.
MPH vagy km/h gomb*2 113. o.
- ② Órabeállító gombok 303. o.
- ③ Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsoló 343. o.

*1: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

*2: Felszereltségtől függően



- ① **Audiorendszer-távvezérlő gombok*1**
- ② **Műszercsoport vezérlőkapcsolók120. o.**
- ③ **Tempomatkapcsoló**
 Tempomat*2 235. o.
 Radarvezérlésű, adaptív tempomat*2 239. o.
- ④ **Követési távolság beállítógomb*2242. o.**
- ⑤ **TRIP (útinformációk) gomb 114. o.**
- ⑥ **Telefon-vezérlőgombok*1**
- ⑦ **Hangvezérlés gomb*1**

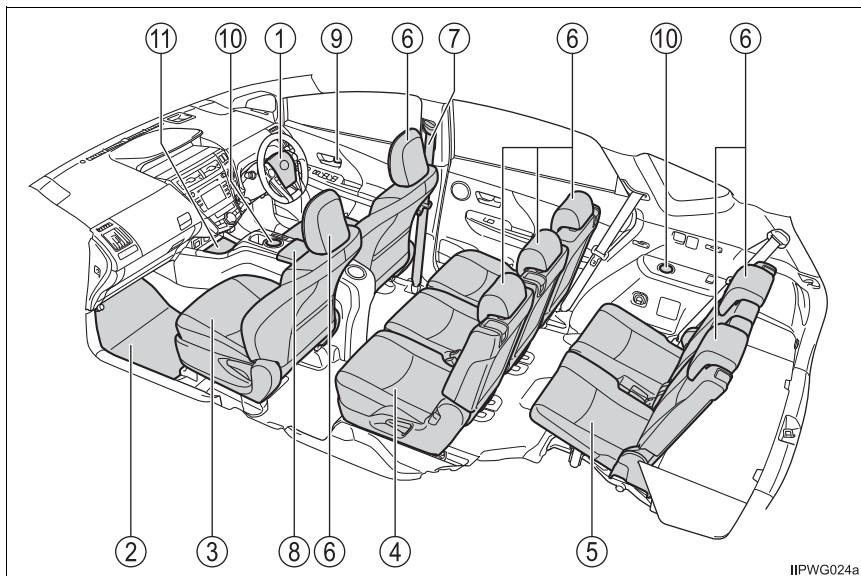


- ① **Ülésfűtés-szabályozókapcsolók**289. o.
- ② **EV mód kapcsoló**.....214. o.
- ③ **Vezetési módváltó-kapcsolók**.....255. o.

*1: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

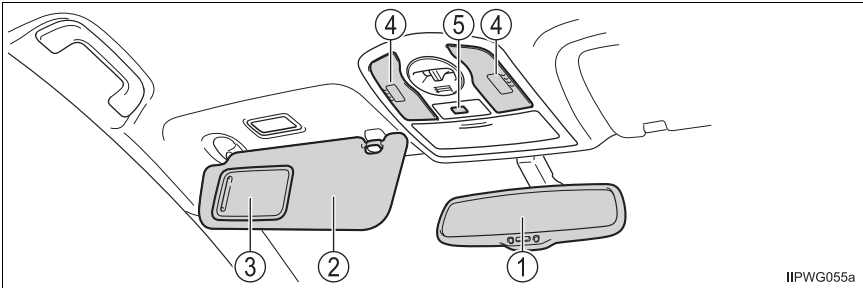
*2: Felszereltségtől függően

■ Utastér (Jobbkormányos gépjárművek)



IPWG024a

①	SRS-légzsákok	46. o.
②	Utastérszőnyegek	34. o.
③	Első ülések	170. o.
④	Második ülésori ülések	174. o.
⑤	Harmadik ülésori ülések	179. o.
⑥	Fejtámlák	182. o.
⑦	Biztonsági övek	38. o.
⑧	Középkonzol-tárolórekesz	294. o.
⑨	Belső zárgombok	146. o.
⑩	Pohártartók/palacktartók/ajtózsebek	295. o.
⑪	Kiegészítő tárolórekeszek	297. o.



①	Belső visszapillantó tükör	187. o.
②	Napellenzők*1	302. o.
③	Sminktűkrök	302. o.
④	Belső világítás*2	290. o.
	Olvasólámpák	290. o.
⑤	Behatolásérzékelő kikapcsoló gomb*3	101. o.

*1: SOHA ne használjon menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést olyan ülésen, melyet előlről AKTÍV LÉGZSÁK véd, mert az a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja. (→78. o.)



*2: Az ábrán az utastér első része látható, de ezek a felszerelések hátul is megtalálhatók.

*3: Felszereltségtől függően

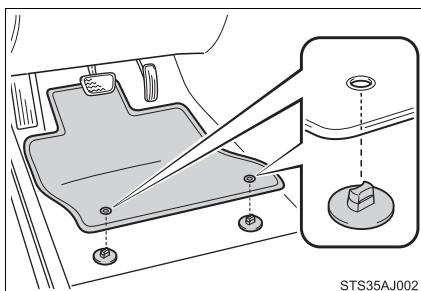
1-1. Biztonságos használat	
Mielőtt elindul.....	34
A biztonságos vezetés érdekében.....	36
Biztonsági övek.....	38
SRS-légzsákok.....	46
Kézi működtetésű légzsák-kikapcsoló rendszer.....	56
Gyermekekre vonatkozó biztonsági információk.....	58
Gyermekbiztonsági rendszerek.....	59
Gyermekbiztonsági rendszerek rögzítése.....	67
Kipufogógázzal kapcsolatos figyelmeztetések.....	80
1-2. Hibrid rendszer	
A hibrid rendszer jellemzői.....	81
A hibrid rendszerrel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések.....	85
1-3. Riasztórendszer	
Indításgátló rendszer.....	91
Kettős ajtózárendszer.....	97
Riasztás.....	98

Mielőtt elindul

Utastérszőnyeg

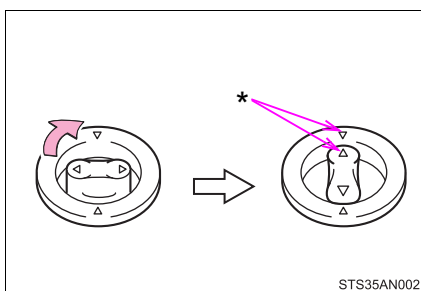
Csak kimondottan a gépjárműve modelljének és modelljének megfelelő utastérszőnyeget használjon. Rögzítse ezeket biztonságosan a helyükre, a padlókárpithoz.

- 1 Helyezze be a rögzítőkampókat (kapcsokat) az utastérszőnyeg rögzítőszemeibe.



- 2 Fordítsa el az egyes rögzítőkampók (kapcsok) felső gombját az utastérszőnyeg rögzítéséhez.

*: Mindig igazítsa be a \triangle jelöléseket.



A rögzítőkampók (kapcsok) alakja eltérhet az ábrán láthatótól.

⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

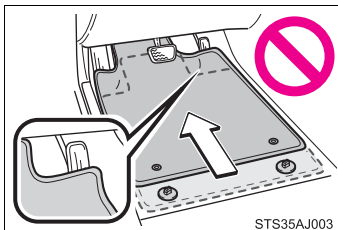
Ennek elmulasztása a vezetőoldali utastérszőnyeg elcsúszását, vezetés közben a pedálokba való beakadását okozhatja. Ez váratlan gyorsuláshoz, vagy a gépjármű nehéz lefékezéséhez vezethet. Mindez súlyos sérüléssel vagy halállal végződő balesetet okozhat.

■ Vezetőoldali utastérszőnyeg beszerelésekor

- Ne használjon más modellekhez tervezett utastérszőnyegeket, akkor sem, ha azok eredeti Toyota utastérszőnyegeket.
- Csak a vezetőüléshez tervezett utastérszőnyegeket használjon.
- Az utastérszőnyeget mindig rögzítse biztonságosan a helyére a rendelkezésre bocsátott kampók (kapcsok) segítségével.
- Ne használjon kettő vagy több egymásra helyezett utastérszőnyeget.
- Ne helyezze el fordítva az utastérszőnyeget, alsó részével előre mutatva vagy hátoldalával felfelé.

■ Mielőtt elindul

- Ellenőrizze, hogy az utastérszőnyeg biztonságosan, a rendelkezésre bocsátott kampókkal (kapcsokkal) a megfelelő helyre van-e rögzítve. Különösen a padló tisztítása után gondoskodjon ennek ellenőrzéséről.
- Leállított hibrid rendszernél és P sebességváltó-helyzetben egymás után teljesen nyomja le az egyes pedálokat, így bizonyosodva meg arról, hogy azok nem akadnak bele az utastérszőnyegbe.

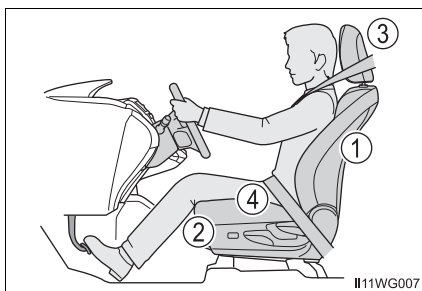


A biztonságos vezetés érdekében

A biztonságos vezetés érdekében állítsa be az ülést és a tükröt megfelelő helyzetbe, mielőtt elindul.

A helyes vezetési helyzet

- ① Úgy állítsa be a háttámla dőlésszögét, hogy egyenes háttal üljön, és a kormányzáshoz ne kelljen előrehajolnia. (→170. o.)
- ② Úgy állítsa be az ülést, hogy teljesen le tudja nyomni a pedálokat, és karjait könyökben kissé meghajlítva fogja a kormánykereket. (→170. o.)
- ③ Rögzítse a fejtámlát úgy, hogy a közepe a lehető legközelebb kerüljön a fül felső vonalához. (→182. o.)
- ④ Ügyeljen a biztonsági öv helyes használatára. (→38. o.)



A biztonsági öv helyes használata

Mielőtt elindulna, ellenőrizze, hogy a gépjármű minden utasa becsatolta-e a biztonsági övet. (→38. o.)

Mindaddig használjon a gyermeknek megfelelő gyermekülést, amíg a gyermek elég nagy nem lesz ahhoz, hogy a beépített biztonsági övet használhassa. (→59. o.)

A tükrök beállítása

A belső és a külső visszapillantó tükrök megfelelő beállításával gondoskodjon arról, hogy tisztán lásson hátrafelé. (→187, 189. o.)

 **VIGYÁZAT!**

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

- Menet közben ne változtassa meg a vezetőülés helyzetét.

Ha menet közben változtatja a vezetőülés helyzetét, elvesztheti a gépjármű feletti uralmat.

- Ne helyezzen párnát a vezető vagy az utas és a háttámla közé.

A párna megakadályozhatja a helyes vezetési helyzet felvételében, valamint csökkenti a biztonsági öv és a fejtámla hatékonyságát.

- Ne tegyen semmit az ülések alá.

Az első ülések alá helyezett tárgyak beszorulhatnak az ülésbe, és megakadályozhatják az ülés rögzítését. Ez balesetet okozhat, és az ülés-beállító mechanizmus is megsérülhet.

- Közutakon mindig vegye figyelembe a sebességkorlátot.

- Ha hosszú útra indul gépjárművével, rendszeresen tartson szünetet, még mielőtt fáradtnak érezné magát.

Ha vezetés közben elfárad vagy elálmosodik, ne erőltesse a továbbhaladást, azonnal tartson szünetet.

Biztonsági övek

Mielőtt elindulna, ellenőrizze, hogy a gépjármű minden utasa becsatolta-e a biztonsági övet.

A biztonsági öv helyes használata

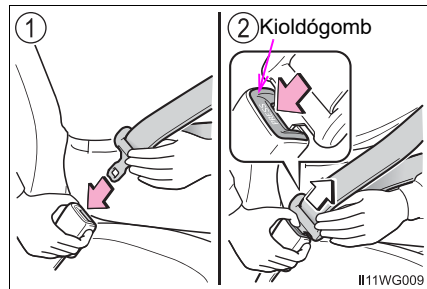
- Húzza ki a vállövet úgy, hogy a vállára tudja helyezni, de ügyeljen arra, hogy ne érjen a nyakához, illetve ne csússzon le a válláról.
- A medenceövet a csípőjén a lehető leglentebb helyezze el.
- Állítsa be a háttámlát. Üljön egyenes háttal, a háttámlának támaszkodva.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne csavarodjon meg.



II11WG008

A biztonsági öv becsatolása és kioldása (kivéve a második sor középső ülését)

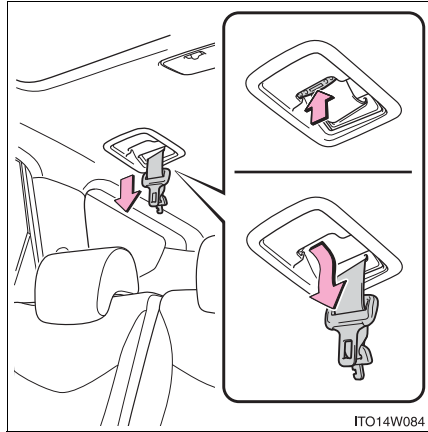
- ① A biztonsági öv becsatolásához tolja be a csatot az öv zárszerkezetébe, amíg kattanáó hangot nem hall.
- ② A biztonsági öv kioldásához nyomja meg a csaton lévő kézikonnal ellátott kioldógombot.



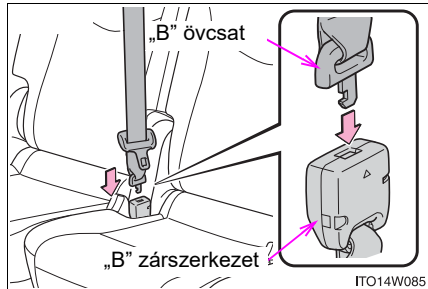
II11WG009

A biztonsági öv becsatolása (második ülésor középső ülése)

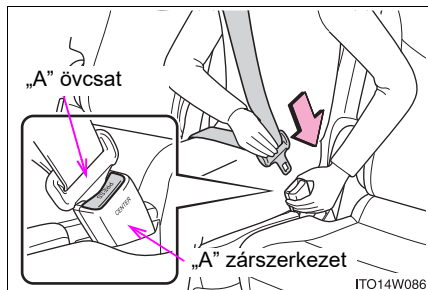
- 1 Nyomja be az övcsatot a kioldáshoz, és húzza ki a biztonsági övet.



- 2 Helyezze be és csatlakoztassa a „B” övcsatot a „B” zárszerkezetbe a jól hallható kattanásig.

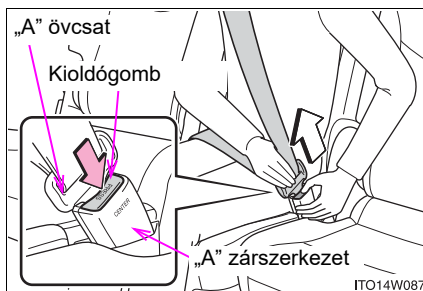


- 3 Az öv rögzítéséhez helyezze be és csatlakoztassa az „A” övcsatot az „A” zárszerkezetbe a jól hallható kattanásig.

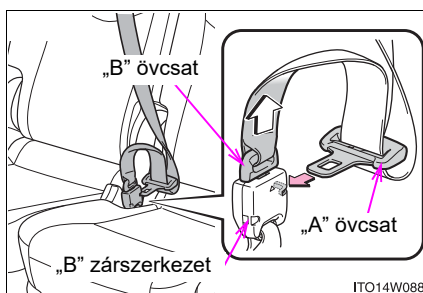


A biztonsági öv kioldása (második ülésori középső ülés)

- 1 Nyomja meg a kioldógombot az „A” zárszerkezeten úgy, hogy a másik kezével az „A” övcsatot tartja, és oldja ki az övet.

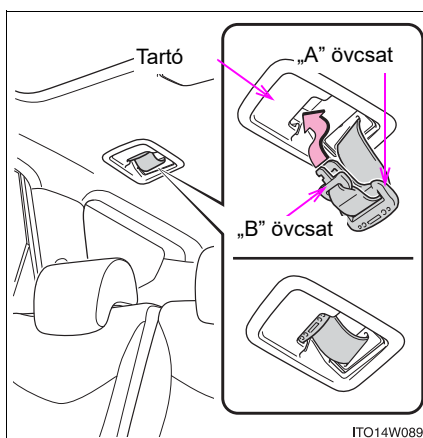


- 2 Nyomja be a „B” zárszerkezet gombját az „A” övcsat stb. használatával, és oldja ki a „B” övcsatot.



- 3 Tegye egymásra az „A” és a „B” övcsatot, és helyezze be ezeket a tartóba.

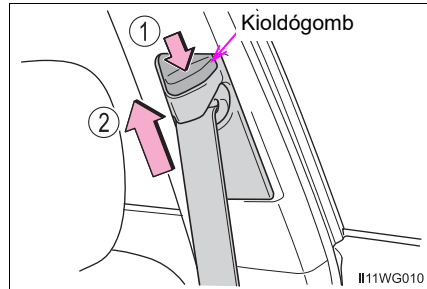
Helyezze be az övcsatokat határozott mozdulattal.



A felső biztonságiöv-rögzítő magasságának beállítása (első ülések)

- ① A kioldógomb lenyomása közben tolja le a felső biztonságiöv-rögzítőt.
- ② Tolja fel a felső biztonságiöv-rögzítőt.

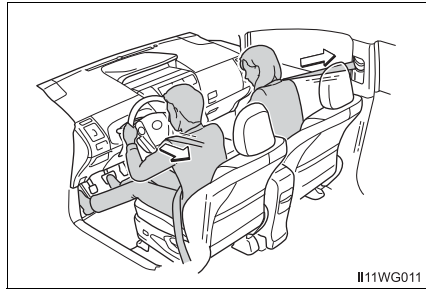
Mozgassa a magasságállítót szükség szerint lefelé vagy felfelé a jól hallható kattanásig.



Biztonságiöv-feszítők (első ülések)

Amennyiben a gépjárművet erős frontális, vagy oldalirányú ütközés éri, az övfeszítők az övek visszahúzásával a megfelelő helyzetben tartják az ülésekben helyet foglaló személyeket.

Kisebb mértékű frontális, illetve kisebb oldalirányú, hátsó ütközés vagy a gépjármű felborulása esetén az övfeszítők nem lépnek működésbe.



■ Vészhelyzeti reteszelésű felcsévélő mechanizmus (ELR)

Hirtelen megálláskor vagy ütközéskor a felcsévélő szerkezet automatikusan rögzíti az övet. Az öv abban az esetben is blokkolhat, ha Ön túl gyorsan hajol előre. A lassú, könnyed mozgás lehetővé teszi az öv kihúzódását, így Ön szabadon mozoghat.

■ A gyermekülés biztonsági övének használata

A gépjárműben található biztonsági öveket elsősorban felnőttek számára tervezték.

- Mindaddig használjon a gyermek méretének megfelelő gyermekülést, amíg a gyermek elég nagy nem lesz ahhoz, hogy a beépített biztonsági övet használhassa. (→59. o.)
- Ha a gyermek elég nagy ahhoz, hogy a beépített biztonsági övet használni tudja, kövesse a biztonsági öv használatával kapcsolatos utasításokat. (→38. o.)

■ Az öv cseréje az övfeszítő aktiválódását követően

Ha a gépjárművet többszörös ütközés éri, az övfeszítő az első ütközés előtt lép működésbe, a második és az azt követő ütközéseknél már nem.

■ Biztonsági övre vonatkozó előírások

Ha vannak a biztonsági öv használatára vonatkozó előírások abban az országban, ahol Ön lakik, kérjük, hogy az öv beépítésével vagy kicserélésével kapcsolatban forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be a következő szabályokat, hogy hirtelen fékezés, hirtelen irányváltás vagy baleset esetén csökkenjen a sérülés kockázata.

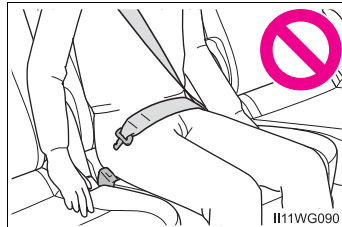
A szabályok be nem tartása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

■ A biztonsági öv használata

- Ellenőrizze, hogy minden utas bekapcsolta-e a biztonsági övet.
- Mindig megfelelően használja a biztonsági övet.
- Egy biztonsági övet csak egy személy használhat. Ugyanazt a biztonsági övet ne használja egyszerre egynél több személy, még gyermekek esetében sem.
- A Toyota azt javasolja, hogy a gyermekek mindig a hátsó ülésen utazzanak, és mindig használjanak biztonsági övet vagy megfelelő gyermekülést.
- A megfelelő ülés magasság beállításához ne döntse hátra a szükségesnél jobban az ülést. A biztonsági öv akkor a leghatékonyabb, ha a gépjárműben ülők egyenes háttal, az ülés háttámlájának támaszkodva ülnek.
- Ne tegye a vállövet a karja alá.
- A biztonsági öv szorosan a csípőjén, a lehető legalacsonyabb helyzetben legyen.
- Ha a második ülés sor szélső ülés helyeinek biztonsági öveit használja, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek nincsenek-e a biztonsági öv akasztókban. (→176, 180. o.)

■ A hátsó középső biztonsági öv használatakor

Ne használja a hátsó középső ülés biztonsági övét, ha az egyik zárszerkezet ki van oldva.



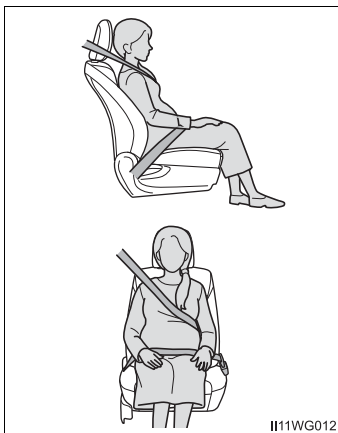
⚠ VIGYÁZAT!

■ Várandós anyák

Kérje ki orvosa véleményét, és annak megfelelően használja a biztonsági övet. (→38. o.)

A várandós anyák a medenceövet egészen lent, a has alatt helyezték el, a gépjárműben ülő többi személyhez hasonlóan, a biztonsági övet a váll felett kihúzva és úgy, hogy az öv ne a has domborulatán keresztül húzódjon.

Az öv helytelen használata hirtelen fékezés vagy ütközés esetén nemcsak a várandós anyát, hanem a magzat súlyos sérüléséhez vagy halálához is vezethet.



■ Beteg emberek

Kérje ki orvosa véleményét, és annak megfelelően használja a biztonsági övet. (→38. o.)

■ Ha gyermekek tartózkodnak a gépjárműben

Ne engedje, hogy a gyermekek a biztonsági övvel játszanak. Ha a biztonsági öv a gyermek nyaka köré csavarodik, az fulladáshoz vagy egyéb súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.

Ha ez történik, és az övzárát nem lehet kikapcsolni, akkor az övet el kell vágni.

■ Biztonságiöv-feszítők

Ha az övfeszítő működésbe lépett, az SRS figyelmeztető lámpa kigyullad. Ebben az esetben a biztonsági öv nem használható fel újra, és ki kell cseréltetni bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ Állítható vállövrögzítő

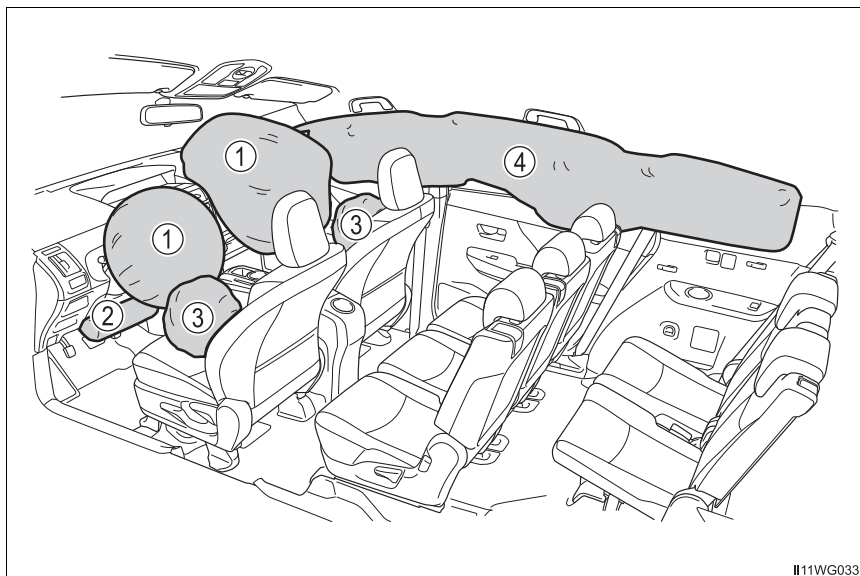
Mindig ügyeljen arra, hogy a vállöv a válla közepén helyezkedjen el. Tartsa távol a nyakától az övet, de vigyázzon, nehogy leessen a válláról. Ellenkező esetben nem nyújt megfelelő védelmet balesetben, ami hirtelen megállás, irányváltás vagy baleset esetén súlyos, halálos sérülésekhez vezethet. (→41. o.)

 **VIGYÁZAT!****■ A biztonsági öv sérülése és elhasználódása**

- Ne engedje, hogy a biztonsági öv hevedere vagy csatja becsípődjön az ajtóba, mert megsérülhet a szerkezet.
- Rendszeres időszakonként ellenőrizze az övrendszert. Vizsgálja meg, nincs-e rajta bevágás, kirojtosodás vagy kilazult alkatrész. Sérült biztonsági övet ne használjon és mielőbb cseréltesse ki. A sérült biztonsági öv nem védi meg az utast a súlyos vagy halálos sérüléstől.
- Ellenőrizze, hogy az öv és a csat be vannak-e kapcsolva, és az öv nincs-e megcsavarodva.
Ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, akkor azonnal lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.
- Súlyos baleset után cserélje ki az ülésegységet, beleértve a biztonsági öveket, még akkor is, ha nem látszanak sérültek.
- Ne tegyen kísérletet a biztonsági öv beszerelésére, eltávolítására, átalakítására, szétszerelésére vagy kiselejtezésére. A szükséges javításokat hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél végeztesse el. Nem megfelelő kezelés esetén előfordulhat, hogy az övfeszítők nem működnek megfelelően, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.

SRS-légzsákok

Az SRS-légzsákok akkor fúvódnak fel, ha a gépjárművet bizonyos típusú erősebb ütközés éri, amely a gépjárműben ülők súlyos sérülését okozhatja. A biztonsági övekkel együttesen csökkentik a halál vagy a súlyos sérülés kockázatát.



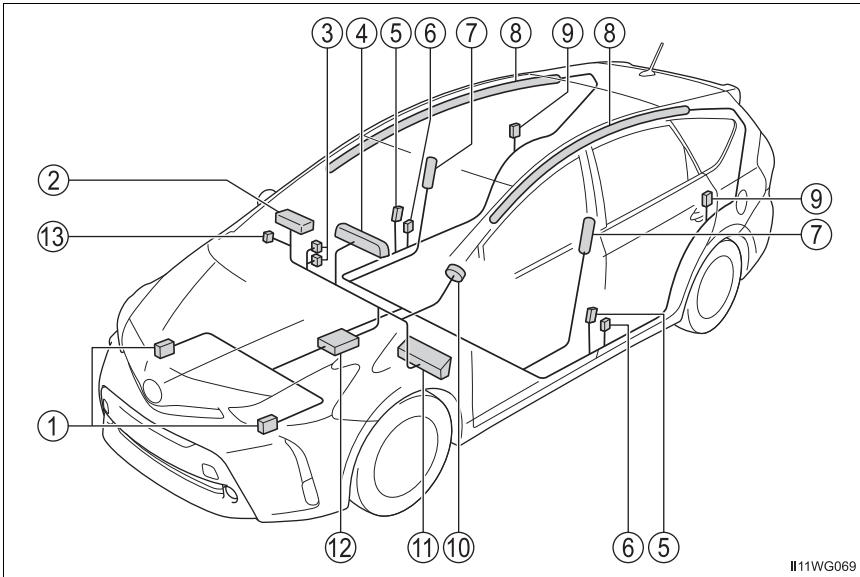
◆ SRS első légzsákok

- ① SRS vezetőoldali/első utasoldali légzsák
A vezető és az első utas fejét és mellkasát védik a gépjármű belső terében lévő részegységekkel való ütközéstől
- ② SRS vezetőoldali térdlégzsák
A vezető védelmét szolgálja

◆ SRS-oldal- és -függönylégzsákok

- ③ SRS-oldallégzsákok
Az első utasok törzsének védelmét segítik
- ④ SRS-függönylégzsákok
Elsősorban a szélső ülés helyeken utazók fejének védelmét segítik

Az SRS-légzsákrendszer elemei



- | | |
|---|---|
| ① Első ütközésérzékelők | ⑦ Oldallégzsák |
| ② Első utasoldali légzsák | ⑧ Függenylégzsák |
| ③ „PASSENGER AIR BAG”
(első utasoldali légzsák)
visszajelző lámpa | ⑨ Oldalütközés-érzékelők (hátsó) |
| ④ SRS figyelmeztető lámpa | ⑩ Vezetőoldali légzsák |
| ⑤ Oldalütközés-érzékelők (elől) | ⑪ Vezetőoldali térdlégzsák |
| ⑥ Övfeszítők és överő-határolók | ⑫ Légzsákérzékelő egység |
| | ⑬ Utas oldali légzsák kézi működtetésű kikapcsolója |

Az SRS-légzsákrendszer fő elemeit az ábra mutatja be. Az SRS-légzsákrendszert a légzsákérzékelő-egység vezérli. A légzsák kinyílásakor a felfúvószerkezetben lezajló kémiai reakció pillanatok alatt megtölti a légzsákot nem mérgező gázzal, ez megakadályozza az ülésben helyet foglaló személyek előrecsapódását.

VIGYÁZAT!

■ SRS-légzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

A légzsákokkal kapcsolatban ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására.

A szabályok be nem tartása súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.

- A vezetőnek és az összes utasnak megfelelő módon kell használnia a biztonsági övet.

Az SRS légzsákok a biztonsági övvel együtt használatos kiegészítő eszközök.

- Az SRS vezetőoldali légzsák nagy erővel nyílik ki, és halálos vagy súlyos sérüléseket okozhat különösen akkor, ha a vezető túl közel ül hozzá.

A vezetőoldali légzsák felfúvódásának veszélyes szakasza az első 50–75 mm (2–3 in.). Ha a vezető 250 mm-re (10 in.) ül a kormánykeréktől, az már biztonságos távolságnak tekinthető. Ezt a távolságot a kormánykerék közepétől a vezető mellkasáig mérjük. Ha Ön 250 mm-nél (10 in.) közelebb ül a kormánykerékhez, akkor tegye az alábbiak egyikét:

- Tolja hátra az ülést egészen addig, míg a pedálokat még kényelmesen eléri.
- Kissé hajtsa hátra az ülés háttámláját.
A gépjárművet úgy tervezték, hogy még teljesen előretolt üléssel is betartathja a 250 mm-es (10 in.) távolságot, ha az ülés háttámláját egy kicsit hátradönti. Ha az ülés háttámlájának hátradöntése következtében nem látja megfelelően az utat, akkor használjon ülésmagasítót, vagy emelje meg az ülést, amennyiben gépjárműve rendelkezik ilyen funkcióval.
- Ha a kormánykerék állítható, akkor döntse lefelé. Ezzel azt érheti el, hogy a légzsák a mellkasra irányuljon a fej vagy a nyak helyett.

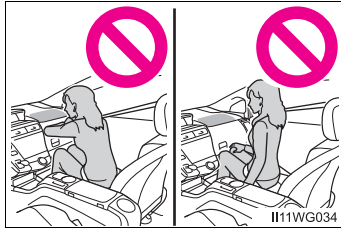
Az ülést a fenti eljárások szerint úgy állítsa be, hogy a pedálokat és a kormánykereket kényelmesen tudja kezelni, és a műszerfal a látómezejében legyen.

- Az első utasoldali SRS-légzsák szintén nagy erővel nyílik ki, és halálos vagy súlyos sérülést okozhat különösen akkor, ha az első utas túl közel ül hozzá. Az első utasülést állítsa a lehető legtávolabb a légzsáktól a háttámla megdöntésével úgy, hogy az utas még függőleges helyzetben üljön.
- Helytelenül elhelyezett vagy bekötött csecsemők vagy gyermekek súlyosan megsérülhetnek vagy meg is halhatnak egy kinyíló légzsák miatt. A csecsemők vagy azok a gyermekek, akik nem elég nagyok ahhoz, hogy a biztonsági övet használják, gyermekülésben utazzanak. A Toyota azt javasolja, hogy a csecsemőket és kisgyermeket a gépjármű hátsó ülésén, megfelelő rögzítéssel helyezték el. A csecsemők és gyermekek számára a hátsó ülés biztonságosabb az első utasülésnél. (→59. o.)

! VIGYÁZAT!

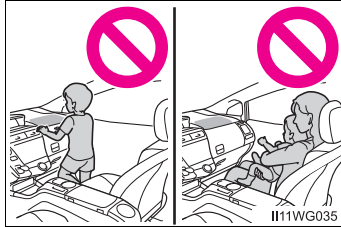
■ SRS-légzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

- Ne üljön az ülés szélére, és ne támaszkodjon a műszerfalra.



- Ne engedje, hogy az SRS első utasoldali légzsákegység előtt gyermek álljon, vagy az első utas ölében üljön.

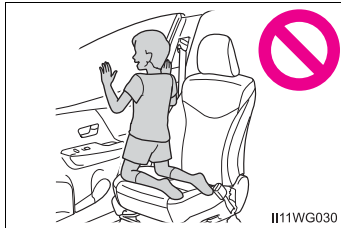
- Nem megengedhető, hogy az első ülésen utazók csomagokat tartsanak az ölükben.



- Ne támaszkodjon az ajtónak, az oldalsó tetőburkolatnak vagy az első, oldalsó vagy hátsó ajtóoszlopoknak.



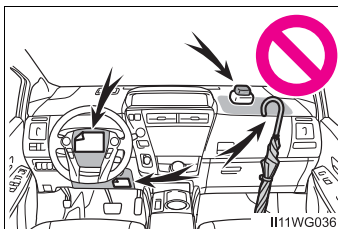
- Ne engedje, hogy az utasülésen bárki is az ajtó felé térdeljen, illetve fejét vagy kezét kitartsa a gépjárműből.



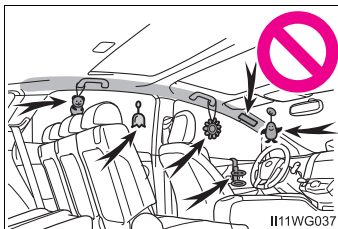
⚠ VIGYÁZAT!

■ SRS-légzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

- Ne erősítsen vagy támasszon semmilyen tárgyat a műszerfalhoz, a kormánykerék párnázott részéhez vagy a műszerfal vezetőoldali alsó részéhez. Az ilyen tárgyakat a kinyíló vezetőoldali légzsák, első utasoldali légzsák és térdlégzsák nagy erővel elrepítheti.



- Ne erősítsen semmilyen tárgyat az ajtóra, a szélvédőre, az ajtók üvegére, az első vagy a hátsó ajtóoszlopokra, az oldalsó tetőburkolatra és a kapaszkodóra. (A sebességhatár-matrica kivételével: →437. o.)



- Ne akasszon vállfát vagy bármilyen kemény tárgyat az akasztókra. Az ilyen tárgyakat a kinyíló SRS-függönylégzsákok nagy erővel elrepíthetik, ami súlyos sérülést vagy halált is okozhat.
- Semmilyen burkolattal ne takarja le azt a tartományt, ahonnan az SRS-térdlégzsák kinyílik.
- Ne használjon az üléshez olyan kiegészítőket, amelyek zavarhatják az oldallégzsák felfúvódását. Ezek megakadályozhatják a rendszer helyes működését, vagy a légzsákok véletlen felfúvódását okozhatják, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Ne üssön rá, és ne fejtessen ki jelentős erőt az SRS-légzsákrendszer alkatrészeinek területére. Ha ezt teszi, azzal az SRS-légzsákrendszer meghibásodását okozhatja.
- Közvetlenül az SRS-légzsákok kinyílása (felfúvódása) után ne érintse meg azok egyetlen részét sem, mivel forróak lehetnek.

 **VIGYÁZAT!****■ SRS-légzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések**

- Amennyiben a légzsákok kinyílását követően nehezen kap levegőt, nyissa ki valamelyik ajtót vagy ablakot, hogy friss levegőt engedjen be, vagy szálljon ki a gépjárműből, ha az biztonságos. A bőrirritáció elkerülése érdekében mossa le a porszerű anyagot.
- Ha az SRS légzsákok tárolási helye, mint például a kormánykerék párnázott része és az első vagy a hátsó ajtóoszlopok burkolata sérült vagy repedt, a sérült részt hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.

■ Az SRS-légzsákrendszer elemeinek módosítása és kicserélése

Ne selejtezze le a gépjárművét, illetve a következő módosítások egyikét se hajtja végre anélkül, hogy ne konzultálna hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel. Az SRS-légzsákok meghibásodhatnak vagy véletlenül működésbe léphetnek (felfúvódhatnak), ami súlyos sérülést vagy halált is okozhat.

- SRS-légzsákok beszerelése, eltávolítása, szétszerelése és javítása
- Kormánykerék, műszerfal, ülések vagy üléskárpit, első, oldalsó vagy hátsó ajtóoszlopok vagy az oldalsó tetőburkolatok javítása, módosítása vagy cseréje
- Az első sárvédő, az első lökhárító vagy az utastér oldalának javítása vagy módosítása
- Hűtőrácsvédők (bivalyrácsok, kengururácsok stb.), hóekék vagy csörlők felszerelése
- A gépjármű felfüggesztési rendszerének módosítása
- Elektronikus berendezések, mint például adó-vevő (RF-jeladó) vagy CD-lejátszó beszerelése
- A gépjármű átalakítása fogyatékos személy számára

■ Ha kinyílnak (felfúvódnak) az SRS-légzsákok

- A forró gázok által okozott rendkívül gyors felfúvódás miatt enyhe horzsolásos, égési vagy zúzódásos sérüléseket szenvedhet a légzsákoktól.
- A légzsák felfúvódását erős hanghatás és fehér por kíséri.
- A légzsákegység bizonyos elemei (a kormánykerék közepe, a légzsákfedél és a felfúvószerkezet), valamint az első ülések, az első és a hátsó ajtóoszlop, valamint a tetőfelület bizonyos részei az aktiválódást követően néhány percig nagyon melegek lehetnek. Maga a légzsák is felforrósodhat.
- A szélvédő megrepedhet.

■ Az SRS-légzsákok kinyílásának feltételei (SRS első légzsákok)

- Az SRS első légzsákok a meghatározott küszöbértéket meghaladó ütközés esetén fúvódnak fel (ez akkora erőt jelent, mintha a gépjármű 20–30 km/h [12–18 mph] sebességgel, frontálisan nekiütközne egy rögzített falnak, amely nem mozdul el és nem deformálódik).

Ez a határsebesség azonban a következő helyzetekben lényegesen nagyobb:

- Ha a gépjármű olyan tárgynak ütközik, amely ütközés hatására elmozdulhat vagy deformálódhat, pl. parkoló gépjárműnek vagy jelzőoszlopnak
- Ha a gépjárművet aláfutásos ütközés éri, melynek során a gépjármű eleje aláfut vagy alácsúszik egy tehergépjármű platójának
- Az ütközés típusától függően lehetséges, hogy csak az övfeszítők lépnek működésbe.

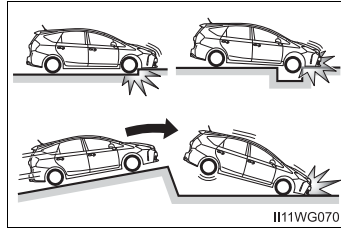
■ Az SRS-légzsák kinyílásának feltételei (SRS-oldal- és -függőnylégzsákok)

- Az SRS-oldal- és -függőnylégzsákok a meghatározott küszöbértéket meghaladó ütközés során fúvódnak fel (ekkor erőhatás lép fel akkor, ha egy kb. 1500 kg [3300 lb.] tömegű gépjármű kb. 20–30 km/h [12–18 mph] sebességgel, a gépjármű haladási irányára merőlegesen ütközik neki az utastérnek).
- Az SRS-oldalsó és függőnylégzsákok súlyos frontális ütközés esetén is kinyílnak.

■ Ütközésen kívüli olyan helyzetek, amikor az SRS-légzsákok kinyílnak (felfúvódnak)

Az SRS első légzsákok és az SRS oldal- és függőnylégzsákok akkor is felfúvódhatnak, ha a gépjármű alja erősen ütközik valamivel. Az ábrán néhány ilyen példa látható.

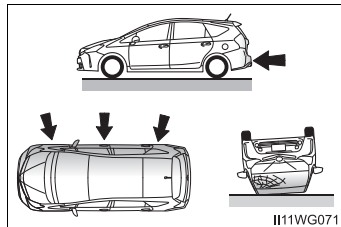
- Útpadkának vagy egyéb kemény tárgynak való ütközés
- Belehajtás egy nagyobb mélyedésbe vagy azon való átgördülés
- Kemény talajra érkezés vagy a gépjármű lezuhanása



■ Ütközési helyzetek, amikor az SRS-légzsákok (SRS első légzsákok) esetleg nem nyílnak ki

Az SRS-légzsákok rendszerint nem fúvódnak fel oldalirányú, hátulról történő ütközés, felborulás vagy kis sebességgel történő, frontális ütközések esetén. Ugyanakkor, ha egy ütközés következtében a gépjármű hosszirányú tengelye menti lassulás mértéke eléri egy adott értéket, akkor az SRS első légzsákok kinyílnak.

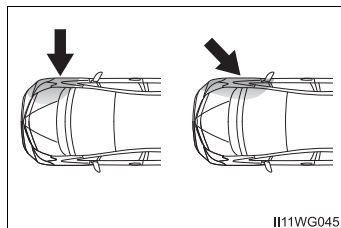
- Ütközés oldalirányból
- Ütközés hátulról
- A gépjármű felborulása



■ Ütközéstípusok, melyek nem feltétlenül váltják ki az SRS-légzsákok kinyílását (SRS-oldal és függőnylégzsákok)

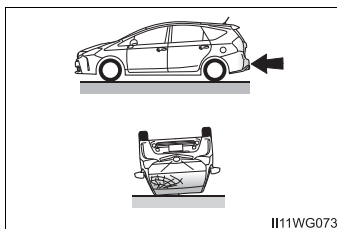
Előfordulhat, hogy az SRS-oldal és függőnylégzsákok nem fúvódnak fel, ha az ütközés bizonyos oldalsó szögből éri a gépjárművet vagy más olyan helyen, amely nem érintkezik az utastérrel.

- A gépjárművet oldalirányból, az utastérrel kívül érő ütközések
- Oldalirányú, a gépjárművet ferde szögben érő ütközés



Az SRS-oldal és -függönylégzsákok alapvetően nem fúvódnak fel hátulról történő ütközés, a gépjármű átfordulása vagy alacsony sebességű oldalirányú vagy alacsony sebességű frontális ütközés esetén.

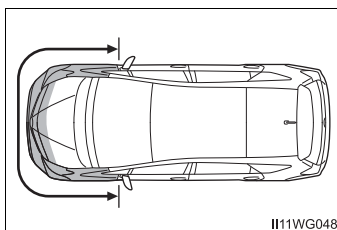
- Ütközés hátulról
- A gépjármű felborulása



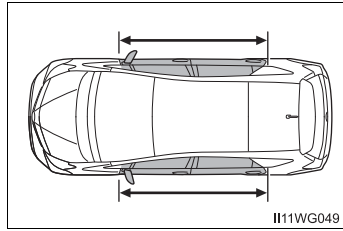
■ **Mikor hívjon segítséget hivatalos Toyota márkakereskedést, szervizt vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembert**

A következő esetekben a gépjármű ellenőrzést és/vagy javítást igényel. Mihamarabb vegye fel a kapcsolatot bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

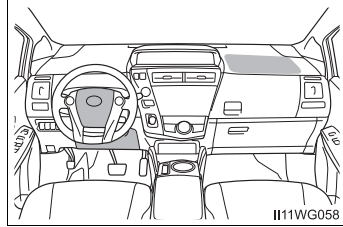
- Az SRS-légzsákok bármelyike felfúvódott.
- A gépjármű eleje megsérült vagy deformálódott, illetve ütközött, de az ütközés ereje nem volt akkora, hogy az SRS első légzsákok felfúvódjanak.



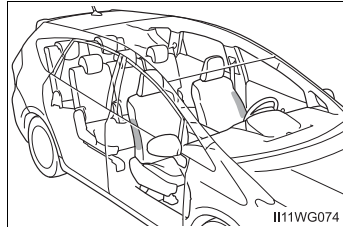
- Az ajtó egy része vagy a környező terület megsérült vagy deformálódott, vagy ütközött a gépjármű, de az ütközés ereje nem volt akkora, hogy az SRS-oldal- és -függönylégzsákok felfúvódjanak.



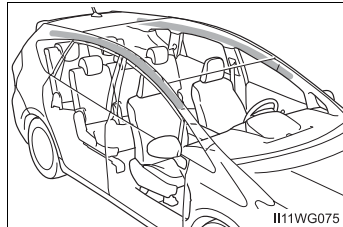
- A kormánykerék párnázott része, az utasoldali első légzsák környezete vagy a vezetőoldali műszerfal alsó része megrepedt, megkarcolódott, illetve egyéb módon megsérült.



- Az ülések oldallégzsákokat tartalmazó része megrepedt, megkarcolódott, illetve egyéb módon megsérült.



- Ha az első és hátsó ajtóoszlopok vagy az oldalsó tetőburkolat függönylégzsákot tartalmazó (párnázott) része belül megrepedt, ütés érte vagy egyéb módon megsérült.

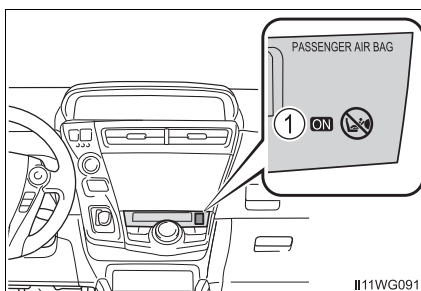


Kézi működtetésű légzsák-kikapcsoló rendszer

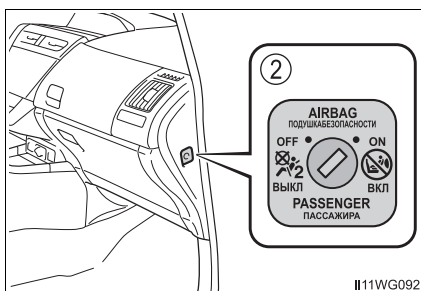
Ez a rendszer kikapcsolja az első utasoldali légzsákokat, az első utasoldali térdlégzsákokat és az első utasoldali oldallégzsákokat. A légzsákokat csak akkor kapcsolja ki, ha gyermekülést használ az első utasülésen.

- ① „PASSENGER AIR BAG” (első utasoldali légzsák) visszajelző lámpa

Az „ON” visszajelző lámpa bekapcsolt légzsákrendszer esetén világít (csak amikor a motorindító gomb ON módban van).



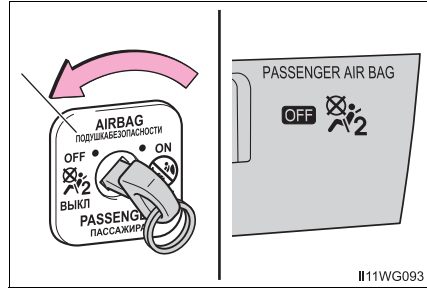
- ② Utasoldali légzsák kézi működtetésű kikapcsolója.



Az első utas légzsákjainak kikapcsolása

Helyezze a mechanikus kulcsot a hengerbe, és fordítsa OFF állásba.

Az „OFF” visszajelző lámpa kigyulad (csak a motorindító gomb ON módjában).



■ Információk a „PASSENGER AIR BAG” (első utasoldali légzsák) visszajelző lámpával kapcsolatban

Ha a következő problémák bármelyike előfordul, akkor lehetséges, hogy a rendszer meghibásodott. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

- Sem az ON, sem az OFF lámpa nem világít.
- A visszajelző lámpa nem mutat változást az utasoldali légzsák kézi működtetésű kikapcsolójának „ON” (bekapcsolva) vagy „OFF” (kikapcsolva) állásba fordításakor.

⚠ VIGYÁZAT!

■ Gyermekekülés beszerelésekor

Biztonsági megfontolások miatt a gyermekülést mindig a hátsó ülésen helyezze el. Amennyiben a hátsó ülést nem lehet használni, használhatja az első utasülést is, de ekkor kapcsolja ki az utasoldali légzsákot.

Ha az utasoldali légzsák be van kapcsolva, a légzsák működésbe lépésével (felfúvódásával) járó jelentős erőhatás súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

■ Ha nem rögzít gyermekülést az első utasülésen

Ellenőrizze, hogy a kézi működtetésű légzsák-kikapcsoló rendszer be van-e kapcsolva.

Ha a kikapcsolva hagyja, a légzsákok baleset esetén nem lépnek működésbe, ez pedig súlyos vagy halálos sérülés okozhat.

Gyermekekre vonatkozó biztonsági információk

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat, ha gyermekek utaznak a gépjárműben.

Mindaddig használjon a gyermek méretének megfelelő gyermekülést, amíg a gyermek elég nagy nem lesz ahhoz, hogy a beépített biztonsági övet használhassa.

- A gyermekeket a hátsó üléseken ajánlott elhelyezni, így kerülve el a sebességváltó karral, az ablaktörlő-kapcsolóval stb. történő, bal- esetveszélyes érintkezést.
- A hátsó oldalajtóba épített gyermekzár vagy az ablakemelő-letiltó-kapcsoló használatával megelőzheti, hogy a gyermekek menet közben kinyissák az ajtót, vagy az Ön akarata ellenére működtessék az elektromos ablakemelőt. (→147, 191. o.)
- Ne engedje kisgyermekeknek olyan berendezések működtetését, melyek testrészeiket beszoríthatják vagy becsíphetik, úgymint elektromos ablakemelő, motorháztető, csomagterajtó, ülések stb.

VIGYÁZAT!

Soha ne hagyjon gyermeket a gépjárműben felügyelet nélkül, és soha ne engedje, hogy a kulcs gyermekhez kerüljön, vagy gyermek használja azt.

A gyermek elindíthatja a gépjárművet, vagy üres helyzetbe kapcsolhatja a sebességváltót. Az a veszély is fennáll, hogy a gyermek az ablakokkal vagy a gépjármű egyéb részeivel játszva, megsebesíti önmagát. Továbbá a gépjármű utasterének felmelegedése vagy rendkívüli lehülése halálos következményekkel járhat a gyermekekre nézve.

Gyermekbiztonsági rendszerek (babahordozó, gyermekülés, ülésmagasító)

A Toyota határozottan javasolja a gyermekbiztonsági rendszerek használatát.

Fontos tudnivalók

Vizsgálatok kimutatták, hogy sokkal biztonságosabb, ha a gyermekülést a hátsó ülésen és nem az elsőn helyezi el.

- Gépjárművéhez alkalmas, a gyermek korának és méretének megfelelő gyermekülést válasszon.
- A gyermekülés beszerelésére vonatkozóan részletes utasításokat a gyermeküléshez kapott leírásban talál.
Ez a kézikönyv az általános tudnivalókat tartalmazza. (→67. o.)
- Ha vannak a gyermekülés használatára vonatkozó előírások abban az országban, ahol Ön a gépjárművet használja, kérjük, hogy a gyermekülés beépítésével kapcsolatban forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- A Toyota olyan gyermekbiztonsági rendszer használatát javasolja, amely megfelel az ECE No.44 szabványnak.

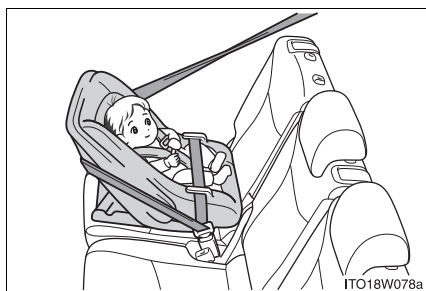
Gyermekbiztonsági rendszerek típusai

Az ECE No.44 szabvány alapján a gyermekbiztonsági rendszerek az alábbi 5 csoportba sorolhatók.

- 0. kategória: 10 kg-ig (22 lb.) (0–9 hónap)
- 0+kategória: 13 kg-ig (28 lb.) (0–2 év)
- I. kategória: 9–18 kg (20–39 lb.) (9 hónap – 4 év)
- II. kategória: 15–25 kg (34–55 lb.) (4–7 év)
- III. kategória: 22–36 kg (49–79 lb.) (6–12 év)

Ebben a kezelési útmutatóban 3 népszerű, biztonsági övvel rögzíthető gyermekbiztonsági rendszertípust mutatunk be.

► Babahordozó



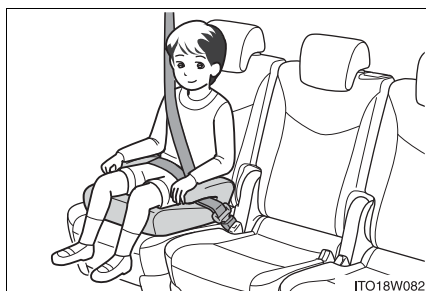
Az ECE No.44 szabványban meghatározott 0, és 0+ kategóriának felel meg

► Gyermekülés



Az ECE No.44 szabványban meghatározott 0+ és I. kategóriának felel meg

► Ülésmagasító



Az ECE No.44 szabványban meghatározott II. és III. kategóriának felel meg

A gyermekbiztonsági rendszerek elhelyezése a különböző ülés-helyeken

A táblázat adatai a gyermekbiztonsági rendszerek elhelyezését mutatják a különböző ülés-helyeken.

Ülés-hely Tömeg- kategóriák	Első utasülés		Második ülésor		Harmadik ülésor
	Utasoldali légzsák kézi működtetésű kikapcsolója		Szélső	Középső	
	Bekap- csolva	Kikapcsolva			
0 10 kg-ig (22 lb.) (0–9 hónap)	X Soha ne helyezze ide	U L1	U L1	U L1	U L1
0+ 13 kg-ig (28 lb.) (0–2 év)	X Soha ne helyezze ide	U L1	U* ¹ L1	U L1	U L1
I 9–18 kg (20–39 lb.) (9 hónap – 4 év)	Menetirány- nak háttal – X Soha ne helyezze ide	U	U	U	U
	Menetirány- nak megfe- lelően – UF				
II, III 15–36 kg (34–79 lb.) (4–12 év)	UF	U	U L2* ²	U	U

A táblázatban szereplő betűk jelentése:

U: Megfelelő az „univerzális” gyerekülés kategóriához, az adott súlycsoportban.

UF: Megfelelő az előrenéző, „univerzális” gyerekülés kategóriához, az adott súlycsoportban.

L1: Alkalmas az adott tömegkategóriában való használatra jóváhagyott „TOYOTA G0+, BABYSAFE PLUS BIZTONSÁGIÖV-RÖGZÍTŐVEL, ÜLÉSALAPPAL” (0–13 kg [0–28 lb.]) gyermekbiztonsági rendszer számára.

L2: Alkalmas az adott tömegkategóriában való használatra jóváhagyott „TOYOTA KID FIX” (15–36 kg [34–79 lb.]) gyermekbiztonsági rendszer számára.

X: Nem megfelelő ülés helyzet ebben a súlycsoportban.

*1: A Toyota az adott tömegkategóriában való használatra jóváhagyott „TOYOTA G0+, BABYSAFE PLUS” (0–13 kg [0–28 lb.]) gyermekbiztonsági rendszer használatát ajánlja.

Ha ilyen gyermekülést használ, állítsa át a második ülés sorban lévő ülés háttámláját az 5. reteszelési helyzetbe az 1. reteszelési helyzetből (leginkább függőleges helyzet), és mozgassa a második ülés sorban lévő ülést a leghátsó reteszelési helyzetbe.

*2: Ha gyermekülést használ ezen a helyen, vegye ki a fejtámlát, állítsa át a második ülés sorban lévő ülés háttámláját az 5. reteszelési helyzetbe az 1. reteszelési helyzetből (leginkább függőleges helyzet), és állítsa a második ülés sorban lévő ülést a 6. reteszelési helyzetbe a leghátsó reteszelési helyzetből, és állítsa be a gyermekülés fejtámláját a 4. reteszelési helyzetbe a legmagasabb helyzetből.

Előfordulhat, hogy a táblázatban szereplő gyermekbiztonsági rendszer az EU területén kívül nem kapható.

A táblázatban említett rendszertől eltérő gyermekbiztonsági rendszer is használható.

Azonban a rendszer alkalmasságát gondosan ellenőrizni kell a gyermekbiztonsági rendszer gyártójának és forgalmazójának ajánlása alapján.

Gyermekbiztonsági rendszerek elhelyezése a különböző üléshe-lyeken (beépített ISOFIX-rögzítővel felszerelt gépjárművek)

A táblázat adatai a gyermekbiztonsági rendszerek elhelyezését mutatják a különböző üléshe-lyeken.

Tömeg-kategóriák	Méret-osztály	Tartozék	A gépjármű ISOFIX rögzítési pontjai
			Második ülésor szélső üléshe-lye
Mózeskosár	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(1)	X
0 10 kg-ig (22 lb.) (0–9 hónap)	E	ISO/R1	IL
		(1)	X
0+ 13 kg-ig (28 lb.) (0–2 év)	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
		(1)	X
I 9–18 kg (20–39 lb.) (9 hónap – 4 év)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF [*] , IL [*]
	B1	ISO/F2X	IUF [*] , IL [*]
	A	ISO/F3	IUF [*] , IL [*]
		(1)	X
II., III. 15–36 kg (34–79 lb.) (4–12 év)		(1)	X

- (1) Olyan gyermekülésrendszerek esetében, amelyek nem rendelkeznek a testtömegre vonatkozó, ISO/XX besorolással (A-tól G-ig), a gépjármű gyártójának kell megjelölnie az egyes üléshe-lyekre javasolt, az adott gépjárműhöz való, ISOFIX gyermekülést.

A táblázatban szereplő betűk jelentése:

IUF: Alkalmas az adott tömegkategóriában való használatra jóváhagyott, menetiránynak megfelelően elhelyezett, „univerzális” kategóriájú ISOFIX gyermekbiztonsági rendszerek számára.

IL: A Toyota az adott tömegkategóriában való használatra jóváhagyott „TOYOTA MIDI” gyermekbiztonsági rendszer használatát javasolja. Ha ilyen gyermekülést használ, állítsa a kitámasztó lábat a 6. reteszelési helyzetbe az 1. reteszelési helyzetből, amelynél a kitámasztó láb a legrövidebb. Állítsa az ülést a leghátsó helyzetbe, és állítsa be az üléstámlát a 2. reteszelési helyzetbe a leginkább függőleges helyzettől számítva.

X: Az ISOFIX rögzítési pont nem megfelelő az ISOFIX rendszerű gyermekülésekhez ebben a súlycsoportban/méretben.

*: Ha gyermekülést használ ezen az ülés helyen, akkor távolítsa el a fejtámlát.

Előfordulhat, hogy a táblázatban szereplő gyermekbiztonsági rendszer az EU területén kívül nem kapható.

A táblázatban található gyermekbiztonsági rendszerektől eltérő típusok használatakor ellenőrizze a gyermekbiztonsági rendszer alkalmazhatóságát a gyártó, illetve a forgalmazó ajánlása alapján.

■ Gyermekbiztonsági rendszer rögzítése az első utasülésen

Ha menetiránynak megfelelően elhelyezett gyermekülést kell használnia az első utasülésen, akkor végezze el a következő beállításokat:

- Az üléstámlát az 1. reteszelési helyzetből (leginkább függőleges helyzet) az 5. reteszelési helyzetbe
- Az üléspárnát teljesen hátra



■ Megfelelő gyermekbiztonsági rendszer kiválasztása

- Mindaddig használjon a gyermek méretének megfelelő gyermekülést, amíg a gyermek elég nagy nem lesz ahhoz, hogy a beépített biztonsági övet használhassa.
- Ha a gyermek már túl nagy ahhoz, hogy gyermekülésben utazzon, üljön a hátsó ülésen, és viselje a beépített biztonsági övet. (→38. o.)

 **VIGYÁZAT!****■ A gyermekülés használata**

A gépjárműhöz nem alkalmas gyermekülés használata nem biztosít kellő védelmet a csecsemő vagy a gyermek számára. A szabályok be nem tartása hirtelen fékezés, hirtelen irányváltás vagy baleset bekövetkezésekor súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

■ Gyermeküléssel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

- Autóbalesetek és vészfékezés esetére, a hatékony védelem érdekében a gyermeket megfelelően rögzíteni kell, korától és méretétől függően a biztonsági övvel vagy a gyermekülésben. Utazás közben ne tartsa gyermekét a karjaiban, mert az nem helyettesíti a gyermekülést. Baleset esetén a gyermek nekiütközhet a szélvédőnek vagy beszorulhat Ön és a műszerfal közé.
- A Toyota a gyermek méretének megfelelő, hátsó ülésen rögzített gyermekülések használatát ajánlja. A baleseti statisztikák szerint a biztonsági övet helyesen becsatolva viselő gyermek nagyobb biztonságban van a hátsó ülésen, mint az elsőn.
- Soha ne helyezzen menetiránynak háttal fordított gyermekülést az első utasülésre, ha az utasoldali légzsák kézi működtetésű kikapcsolója ON (bekapcsolva) állásban van. (→56. o.)
Balesetben a gyorsan felfúvódó első utasoldali légzsák a gyermek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.
- Menetiránynak megfelelően csak akkor rögzítsen gyermekülést az első utasülésen, ha az elkerülhetetlen. Felső pánttal rögzítendő gyermekülést ne használjon az első utasülésen, mivel az nem rendelkezik felsőpánt-rögzítővel. Állítsa az üléstámlát a függőleges helyzethez lehető legközelebb, és tolja az ülést a lehető leghátsó helyzetbe, mert az utasoldali első légzsák jelentős sebességgel és erővel fúvódhat fel. Ellenkező esetben a gyermek súlyosan, akár halálosan is megsérülhet.
- Ne engedje, hogy a gyermek a fejét vagy egyéb testrészét az ajtónak, az ülés, az első, a középső és a hátsó ajtóoszlop vagy a tető azon részének támassza, ahová az oldal- vagy függőnylégzsák be van szerelve, még akkor se, ha a gyermek a gyermekülésben ül. Az SRS-oldal- és -függőnylégzsák felfúvódása súlyos sérülést vagy halált is okozhat.
- A gyermekülést a gyártó útmutatásainak megfelelően, alapos ellenőrzés mellett, biztonságosan rögzítse. Ha nem megfelelően rögzítette, akkor hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén a gyermek súlyos sérülését vagy akár halálát is okozhatja.

⚠ VIGYÁZAT!**■ Ha gyermekek tartózkodnak a gépjárműben**

Ne engedje, hogy a gyermekek a biztonsági övvel játszzanak. Ha a biztonsági öv a gyermek nyaka köré csavarodik, az fulladáshoz vagy egyéb súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.

Ha ez történik, és az övzárát nem lehet kikapcsolni, akkor az övet el kell vágni.

■ Ha nem használja a gyermekülést

● Legyen a gyermekülés megfelelően rögzítve az ülésen akkor is, ha nem használja. Ne tartsa a biztonsági gyermekülést rögzítetlenül az utastérben.

● Ha a gyermekülés eltávolítása szükségessé válik, helyezze el a gépjárművön kívül vagy biztonságosan rögzítve a csomagtérben. Hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén így megakadályozhatja az utasok sérülését.

Gyermekbiztonsági rendszerek rögzítése

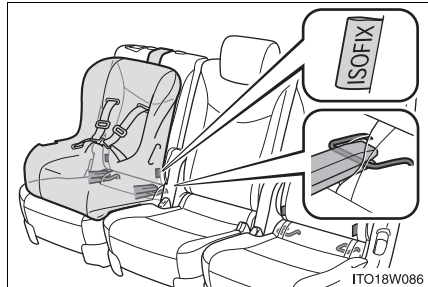
Kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait. Rögzítse szilárdan a gyermekülést a gépjármű ülésein a biztonsági övvel vagy a beépített ISOFIX-rögzítővel. Csatlakoztassa a gyermekülés felső pánthoz.

Biztonsági övek (Az ELR-övekhez övcsipesz szükséges)



Beépített ISOFIX-rögzítők (ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer)

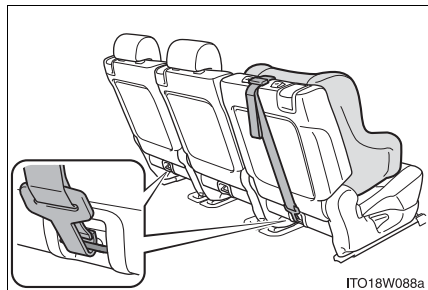
Alsó rögzítési pontok a második ülésor szélső üléshez rendelkezésre állnak. (A rögzítési pontok helyét szalagok mutatják az üléseken.)



Rögzítési pontok (felső pánthoz)

Rögzítési pontok a második ülésor szélső ülésein találhatóak.

Felső pántrögzítéséhez használjon rögzítési pontokat.



Gyermekbiztonsági rendszerek rögzítése biztonsági övvel

■ Menetiránynak háttal elhelyezett – Babahordozó/gyermekülés

1 Az üléstámla dőlésszögének beállítása.

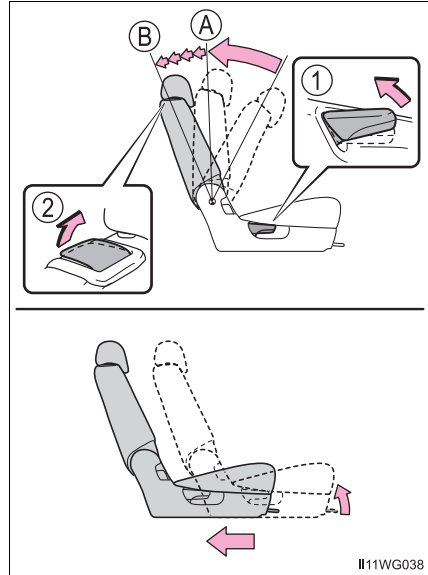
► Második ülésor ülései

Húzza fel a kart (1 [csak a szélső ülés helyeken] vagy 2), hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg nem reteszelődik a helyén. Állítsa a háttámlát az 5. reteszelési helyzetbe.

A 1. reteszelési helyzet

B 5. reteszelési helyzet

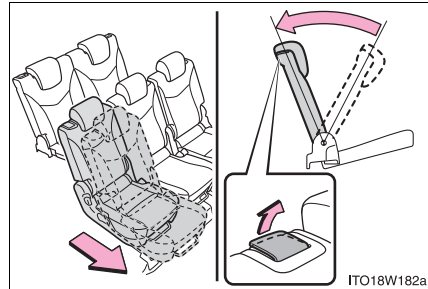
Tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges.



► Harmadik ülésor ülései

Úgy állítsa előre a második ülésort, hogy az ne zavarja a gyermekülést.

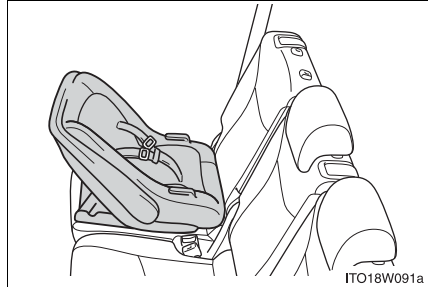
Miközben a kart felfelé húzza, hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg kattanást nem hall.



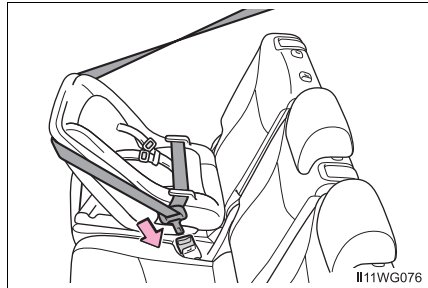
111WG038

ITO18W182a

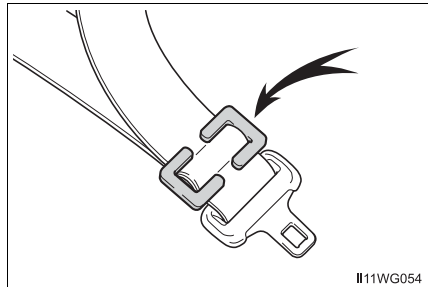
- 2 Vegye le a fejtámlát. (→183. o.)
- 3 A gyermekülést a menetirány-
nak háttal helyezze be.



- 4 Vezesse a biztonsági övet a gyermekülésen keresztül, majd tolja be az övcsatot a zárszerkezetbe. Ellenőrizze, hogy az öv nincs-e megcsavarodva. A medenceöv maradjon feszes.



- 5 Helyezze fel az övcsipeszt a hárompontos öv csatja közélébe úgy, hogy a csatot és az övszalagot az övcsipesz nyílásaiba vezeti.



■ Menetiránynak megfelelően elhelyezett – Gyermekülés

1 Az üléstámla dőlésszögének beállítása.

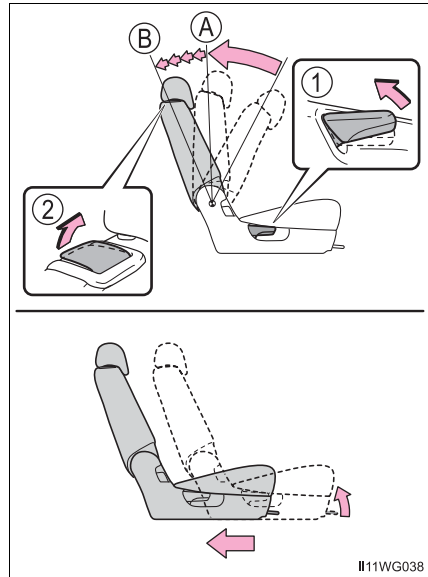
► Második ülésor ülései

Húzza fel a kart (① [csak a szélső ülés helyeken] vagy ②), hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg nem reteszelődik a helyén. Állítsa a háttámlát az 5. reteszelési helyzetbe.

Ⓐ 1. reteszelési helyzet

Ⓑ 5. reteszelési helyzet

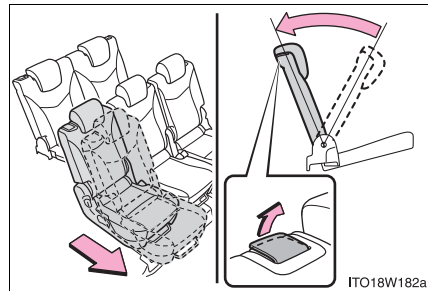
Tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges.



► Harmadik ülésor ülései

Úgy állítsa előre a második ülésort, hogy az ne zavarja a gyermekülést.

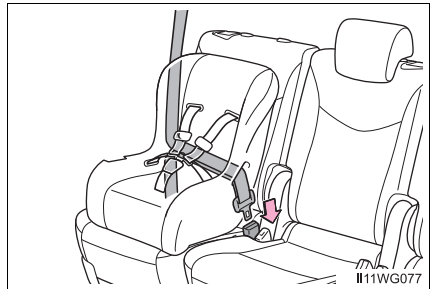
Miközben a kart felfelé húzza, hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg kattanást nem hall.



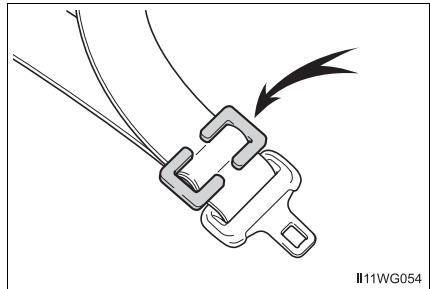
- 2 Vegye le a fejtámlát. (→183. o.)
- 3 A gyermekülést a menetirány-
nak megfelelően helyezze be.



- 4 Vezesse a biztonsági övet a gyermekülésen keresztül, majd tolja be az övcsatot a zárszerkezetbe. Ellenőrizze, hogy az öv nincs-e megcsavarodva. A medenceöv maradjon feszes.



- 5 Helyezze fel az övcsipeszt a hárompontos öv csatja közepébe úgy, hogy a csatot és az övszalagot az övcsipesz nyílásaiba vezeti.



■ Ülés magasító

1 Az üléstámla dőlésszögének beállítása.

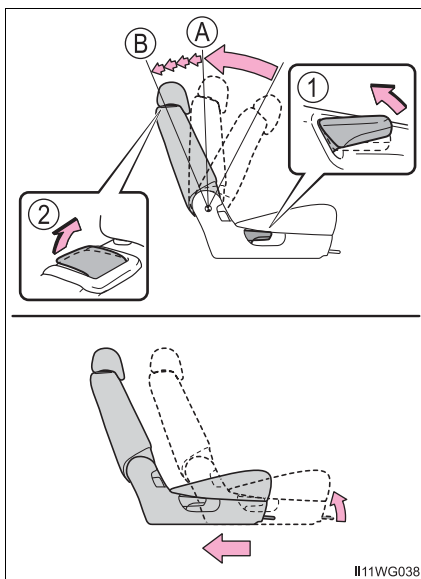
► Második ülésor ülései

Húzza fel a kart (1 [csak a szélső ülés helyeken] vagy 2), hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg nem reteszeli a helyén. Állítsa a háttámlát az 5. reteszelési helyzetbe.

Ⓐ 1. reteszelési helyzet

Ⓑ 5. reteszelési helyzet

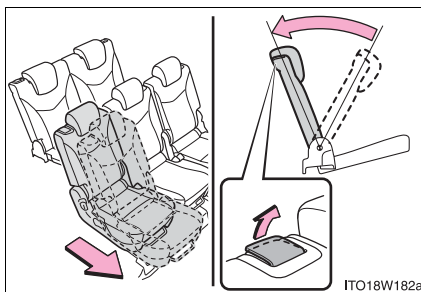
Tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges.



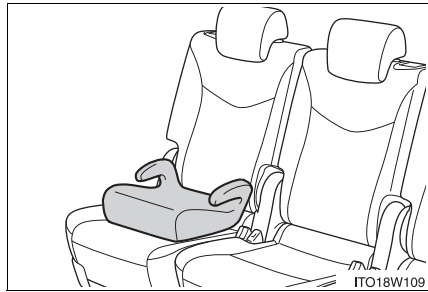
► Harmadik ülésor ülései

Úgy állítsa előre a második ülésort, hogy az ne zavarja a gyermekülést.

Miközben a kart felfelé húzza, hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg kattantást nem hall.



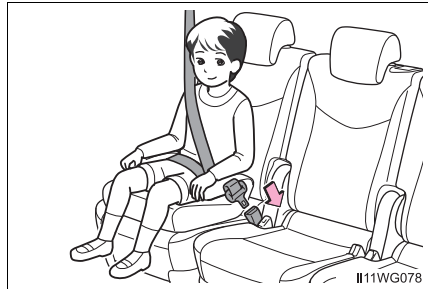
- 2 A gyermekülést a menetirány-
nak megfelelően helyezze be.



- 3 Ültesse a gyermeket a gyer-
mekülésbe. Helyezze el a biz-
tonsági övet a gyártó utasítá-
sainak megfelelően, majd
tolja be az övcsatot a zárszer-
kezetbe. Ellenőrizze, hogy az
öv nincs-e megcsavarodva.

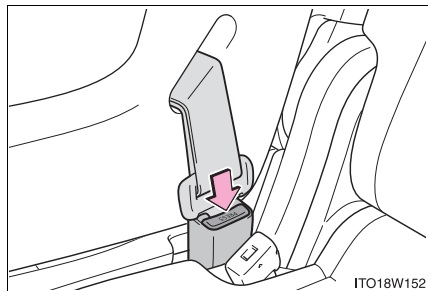
Ügyeljen arra is, hogy a vállöv a
gyermek vállán helyesen, a me-
denceöv pedig a lehető legala-
acsonyabban helyezkedjen el.

(→38. o.)



Biztonsági övvel rögzített gyermekülés eltávolítása

Nyomja meg az öv zárszerkeze-
tén található kioldógombot, és
hagyja teljesen felcsévélni a
biztonsági övet.



Beszereles ISOFIX merev rögzítővel (ISOFIX biztonsági gyermekülés) (csak a második ülésor szélső ülésén)

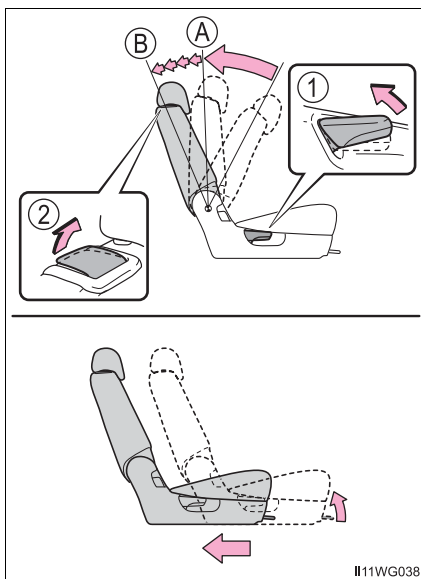
- 1 Az üléstámla dőlésszögének beállítása.

Miközben a kart felfelé húzza (1) vagy (2), hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg kattánást nem hall. Állítsa a háttámlát az 5. reteszelési helyzetbe.

A 1. reteszelési helyzet

B 5. reteszelési helyzet

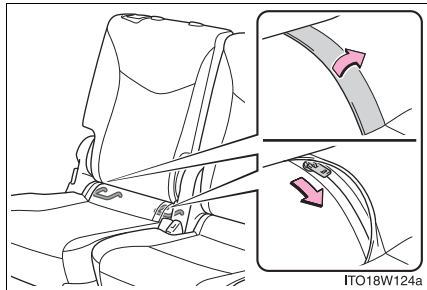
Tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges.



II11WG038

- 2 Vegye le a fejtámlát. (→183. o.)

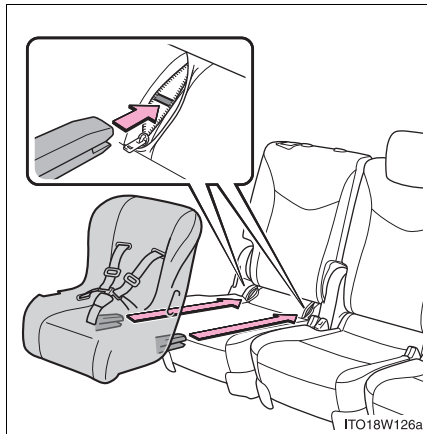
- 3 Nyissa ki a rögzítőket a háttámla alsó részén.



- 4 Ellenőrizze a speciális rögzítőrudak helyét, és rögzítse a gyermekülést a gépjármű ülésén.

A rögzítőrudak az ülések háttámlája és ülésnégyzetje közötti részbe vannak beépítve.

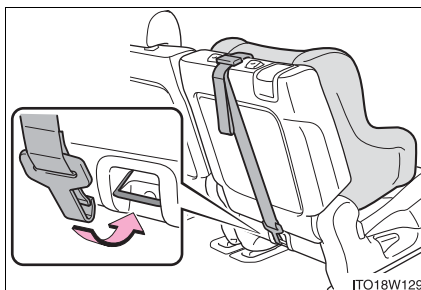
Ha a gyermekülés rendelkezik felső pánttal, a felső pántot rögzíteni kell a rögzítési pontban.



Felső pánttal felszerelt gyermekülés (csak a második ülésor szélső ülésein)

Akassza a kampót a rögzítési pontba, és húzza meg a felső pántot.

Ellenőrizze, hogy a felső pánt biztonságosan van-e rögzítve.



■ Gyermekülés beszerelésekor

A gyermekülés rögzítéséhez övcsipesz szükséges. Kövesse a gyártó utasításait. Ha nem kapott övcsipeszt a gyermeküléshez, akkor a következő terméket megvásárolhatja bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

Övcsipesz gyermeküléshez

(Cikkszám: 73119-22010)

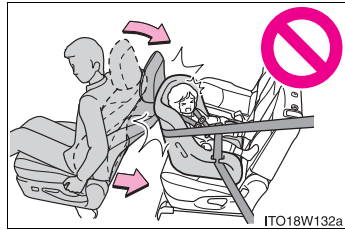
⚠ VIGYÁZAT!

■ Gyermekülés beszerelésekor

A gyermeküléshez kapott beszerelési útmutatónak megfelelően rögzítse szilárdan a gyermekülést.

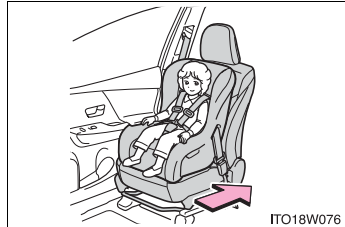
Amennyiben a gyermekülés nincs szilárdan rögzítve, hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén a gyermek vagy a többi utas súlyos vagy akár halálos sérülést szenvedhet.

- Ha a vezetőülés miatt nem lehet szilárdan rögzíteni a gyermekülést, akkor helyezze a jobb hátsó ülésre (balkormányos gépjármű esetén) vagy a bal hátsó ülésre (jobb kormányos gépjármű esetén).
- Úgy állítsa be az első utas ülését, hogy az ne zavarja a gyermekülést.



- Csak akkor helyezzen menetiránynak megfelelően gyermekülést az első ülésre, ha az elkerülhetetlen. Amikor menetiránynak megfelelően elhelyezendő gyermekülést rögzít az első utasülésen, húzza hátra az ülést, amennyire csak lehet.

Ha a légszákók működésbe lépnek (fel-fúvódnak), a szabályok be nem tartása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



⚠ VIGYÁZAT!

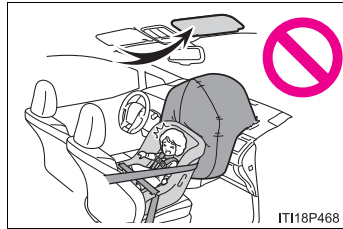
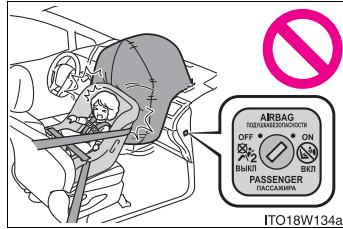
■ Gyermekülés beszerelésekor

- Soha ne helyezzen menetiránynak háttal fordított gyermekülést az első utasülésre, ha az utasoldali légszák kézi működtetésű kapcsolója ON (bekapcsolva) állásban van. (→56. o.)

Baleset esetén a gyorsan felfúvódó első utasoldali légszák a gyermek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- Az utasoldali napellenzőn matricák találhatóak, amelyek az utasoldali első ülésen menetiránynak háttal rögzített gyermekülés alkalmazásának tilalmára figyelmeztetnek.

A matricák részletei az alábbi ábrán láthatók.



IT1171118a

 **VIGYÁZAT!****■ Gyermekekülés beszerelésekor**

- Ha vannak a gyermekülés használatára vonatkozó előírások abban az országban, ahol Ön a gépjárművet használja, kérjük, hogy a gyermekülés beépítésével kapcsolatban forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- Ha a második ülésorban lévő, többi ülés akadályozza a gyermekülés beszerelését a második ülésorba, akkor állítsa az üléspárnákat azonos helyzetbe, a háttámlákat pedig azonos dőlésszögbe. Ellenkező esetben a gyermekülést nem lehet biztonságosan rögzíteni, ez pedig hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.
- Ülémagasító alkalmazásakor mindig ügyeljen arra, hogy a vállöv a gyermek vállának közepén haladjon át. Az övet távol kell tartani a gyermek nyakától, de vigyázni kell, hogy le ne essen a válláról. Hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén a figyelmeztetések be nem tartása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Ellenőrizze, hogy az öv és a csat szilárdan vannak-e rögzítve, és az öv nincs-e megcsavarodva.
- Mozgassa a gyermekülést balra és jobbra, előre és hátra, így győződve meg biztonságos rögzítéséről.
- A gyermekülés rögzítése után már ne végezzen állítást az ülésen.
- Kövesse a gyermekülés gyártójának beszerelésre vonatkozó utasításait.

■ Gyermekekülés helyes rögzítése a rögzítési pontok segítségével

A beépített ISOFIX-rögzítők használatakor ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy körülöttük, és a biztonsági öv nincs-e beakadva a gyermekülés mögött. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés megfelelően van-e rögzítve. A nem megfelelően rögzített gyermekülés hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén a gyermek vagy más utasok súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

Kipufogógázzal kapcsolatos figyelmeztetések

A belélegzett kipufogógáz az emberi szervezetre ártalmas összetevőket tartalmaz.

VIGYÁZAT!

A kipufogógáz egészségre ártalmas szén-monoxidot (CO) tartalmaz, mely színtelen és szagtalan. Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket. Ennek elmulasztása a kipufogógázok gépjárműbe való bejutását okozhatja, ami a szédülés következtében balesethez vagy halálhoz, illetve súlyos egészségkárosodáshoz vezethet.

■ Fontos szempontok vezetés közben

- Tartsa csukva a csomagterajtót.
- Ha a csukott csomagterajtó ellenére kipufogógázzagot érez a gépjárműben, nyissa ki az ablakokat, és mihamarabb ellenőriztesse a gépjárművet bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ Parkoláskor

- Ha a gépjármű rosszul szellőző vagy zárt helyen van, például garázsban, állítsa le a hibrid rendszert.
- Működésben lévő hibrid rendszerrel ne hagyja ott hosszú időre a gépjárművet.
Ha az ilyen helyzet elkerülhetetlen, állítsa le a gépjárművet nyílt terepen, és gondoskodjon róla, hogy a kipufogógáz ne jusson be a gépjármű belső terébe.
- Ne hagyja a hibrid rendszert bekapcsolva olyan helyen, ahol hó halmozódott fel, vagy esik a hó. Ha a gépjármű körül hó halmozódik fel a hibrid rendszer működése közben, a felgyülemelő kipufogógázok a gépjárműbe juthatnak.

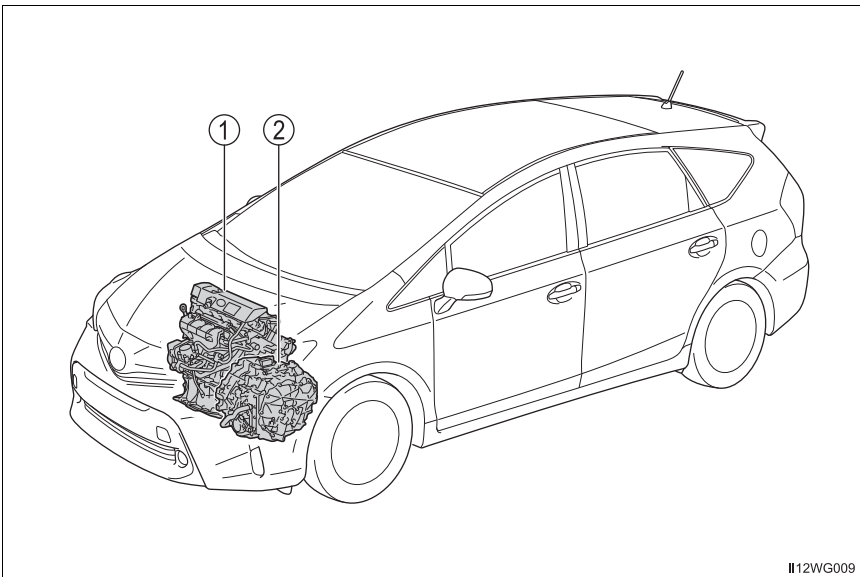
■ Kipufogócső

A kipufogórendszert időszakosan ellenőrizni kell. Ha korróziós eredetű repedést, lyukat vagy hibás csatlakozást, illetve rendellenes kipufogóhangot tapasztal, akkor mindenképpen vizsgáltsa át és javítsa meg a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

A hibrid rendszer jellemzői

Az Ön gépjárműve hibrid rendszerű. Jellemében eltér a hagyományos gépjárművektől. Ismerje meg alaposan gépjárművének tulajdonságait, és üzemeltesse körültekintően.

A hibrid rendszer egy benzinmotor és egy villanymotor (hajtómotor) használatát kombinálja a vezetési körülményeknek megfelelően, ezáltal az üzemanyag-fogyasztást javítva és a károsanyag-kibocsátást csökkentve.



Az illusztráció csak példa értékű, a valóságban különbözhet a beszerelt alkatrésztől.

- ① Benzinmotor
- ② Villanymotor (hajtómotor)

◆ Megállásakor/elindulásakor

A benzinmotor a gépjármű megállásakor leáll*. Elindulásakor a villanymotor (hajtómotor) hajtja a gépjárművet. Kis sebességnél vagy enyhe lejtőn lefelé haladva a benzinmotor leáll*, és a villanymotor (hajtómotor) működik.

N sebességváltó-helyzetben a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) nem töltődik.

*: Ha a hibrid akkumulátornak (hajtóakkumulátor) töltésre van szüksége vagy a motor felmelegszik stb. a benzinmotor nem áll le automatikusan. (→83. o.)

◆ Normál haladás közben

Elsősorban a benzinmotor működik. Az elektromos motor (hajtómotor) szükség szerint tölti a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort).

◆ Erőteljes gyorsításakor

A gázpedál erőteljes lenyomásakor a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) teljesítménye az elektromos motor (hajtómotor) révén hozzáadódik a benzinmotoréhoz.

◆ Fékezésakor (energia-visszatápláló fékezés)

A kerekek az elektromos motort (hajtómotor) generátorként működtetik, így töltődik a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor).

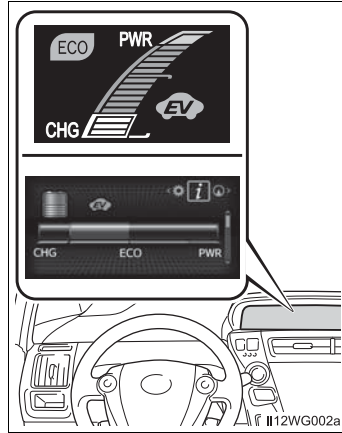
■ Energia-visszatápláló fékezés

A következő helyzetekben a mozgási energia elektromos energiává alakul át, és a lassításra fordított erő kinyerése a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltésével együtt történik.

- A gázpedált felengedi, miközben D vagy B sebességváltó-helyzetben halad.
- A fékpedált lenyomja, miközben D vagy B sebességváltó-helyzetben halad.

■ Hibrid rendszer visszajelző

A hibrid rendszer visszajelző a hibrid rendszer leadott teljesítményét és az energia-visszatápláló töltést mutatja. (→118. o.)



■ A benzinmotor bizonyos körülmények között nem áll le

A benzinmotor automatikusan indul be és áll le. A következő esetekben azonban mégsem áll le automatikusan:

- Amíg a benzinmotor nem melegedett fel
- A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltése során
- Ha a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) hőmérséklete magas vagy alacsony
- Ha a fűtés be van kapcsolva

■ A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltése

Mivel a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) a benzinmotor tölti, nincs szükség külső forrásból történő töltésre. Ha azonban a gépjármű hosszú ideig áll, akkor a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) lassan lemerül. Éppen ezért feltétlenül vezesse a gépjárművet néhány havonta legalább 30 percig vagy tegyen meg 16 km-t (10 mérföldet). Ha a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) teljesen lemerül, és nem lehet beindítani a hibrid rendszert, akkor lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

■ A 12 V-os akkumulátor töltése

→454. o.

■ A 12 V-os akkumulátor lemerülése után vagy ha a csatlakozókat eltávolította és újra beillesztette a csere alkalmával stb.

A benzinmotor akkor sem áll le, ha a gépjárművet a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) hajtja. Ha ez a jelenség néhány napon belül nem szűnik meg, akkor lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

■ A hibrid gépjárművekre jellemző hangok és rezgések

Nem hallható motorhang és nem érezhető rezgés, jöllehet a gépjármű képes mozogni, ha a „READY” gomb világít. A biztonság érdekében parkolásakor működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.

A következő hangok és rezgések a hibrid rendszer működésének velejárói, és nem utalnak hibára:

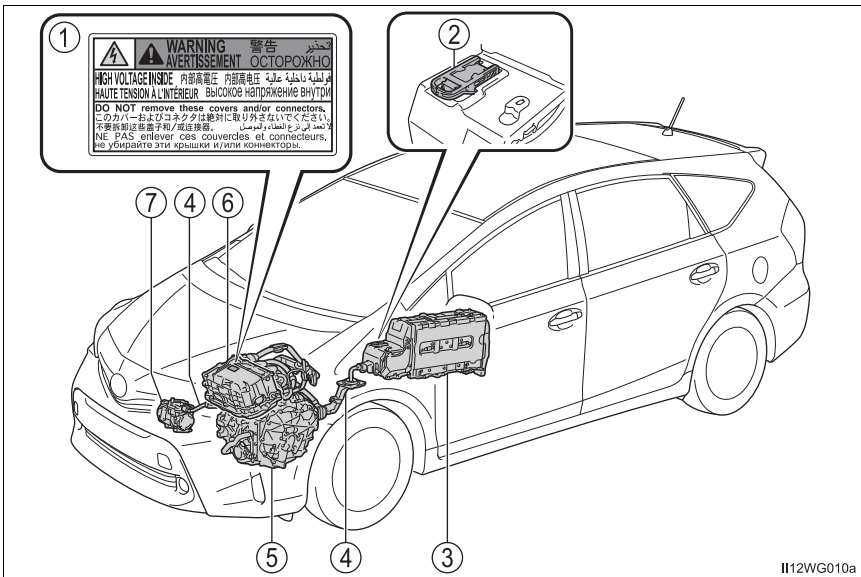
- Motorhang hallható a motortér felől.
- A hibrid rendszer beindulásakor és leállításakor hangok hallhatók a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) felől.
- Relé működési hangok, mint halk ütődés vagy kattogás, szűrődnek elő a hibrid akkumulátorból (hajtó akkumulátor) a hátsó ülések mögül a hibrid rendszer elindításakor és leállításakor.
- Nyitott csomagterajtó esetén hangok hallhatók a hibrid rendszer felől.
- Hangok hallhatók a sebességváltó felől a benzinmotor leállításakor vagy beindulásakor, illetve alacsony fordulatszámon vagy alapjáraton.
- Erőteljes gyorsításakor motorhang hallható.
- Energia-visszatápláló fékezés során is hallhatók hangok, amikor a gázpedált felengedi, vagy a fékpedált lenyomja.
- A benzinmotor beindulásakor és leállításakor rezgés érzékelhető.
- Hűtőventilátor-hangok hallhatók a jobb oldali első ülés alatti szellőzőnyílás felől.

■ Karbantartás, javítás, újrafelhasználás és selejtezés

A karbantartást, a javítást, az újrafelhasználást és a selejtezést illetően lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel. Ne selejtezze ki a gépjárművet önállóan.

A hibrid rendszerrel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

Legyen óvatos a hibrid rendszer kezelésekor, mivel nagyfeszültségű (akár 650 V-os) rendszert tartalmaz, ezenkívül az alkatrészek a hibrid rendszer működése során rendkívül felforrósodhatnak. Vegye figyelembe a gépjárművön lévő figyelmeztető címkéket.

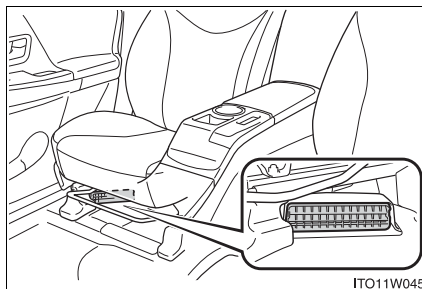


Az illusztráció csupán szemléltető példa, a valóságos elemtől eltérő lehet.

- | | |
|--|--|
| ① Figyelmeztető címke | ⑤ Villanymotor (hajtómotor) |
| ② Szervizcsatlakozó | ⑥ Teljesítményszabályozóegység |
| ③ Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) | ⑦ Légkondicionáló berendezés kompresszor |
| ④ Nagyfeszültségű vezetékek (narancssárga) | |

Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) szellőző

A jobb első ülés alatt egy levegő-beszívó ventilátor található, amely a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) hűtésére szolgál. Ha a szellőzőnyílás elzáródik, akkor a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) túlmelegedhet, ami a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) teljesítményének csökkenéséhez vezet.



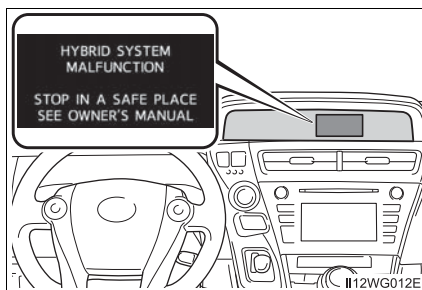
Biztonsági kikapcsoló rendszer

Ha az ütközésérzékelő bizonyos erősségű ütközést észlel, akkor a biztonsági kikapcsoló rendszer megszakítja a nagyfeszültségű áramot, és leállítja az üzemanyag-szivattyút, hogy a lehető legkisebb legyen az áramütés és az üzemanyag-szivárgás veszélye. Ha működésbe lép a biztonsági kikapcsoló rendszer, akkor a gépjármű nem indítható be. A hibrid rendszer újraindításához lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

Hibrid rendszer figyelmeztető üzenet (többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek)

Ha a hibrid rendszerben hiba lép fel, vagy működése nem megfelelő, akkor automatikusan megjelenik egy üzenet a kijelzőn.

Ha figyelmeztető üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn, akkor olvassa el és kövesse az utasításokat. (→400. o.)



■ Ha egy figyelmeztető lámpa kigyullad, figyelmeztető üzenet jelenik meg, vagy a 12 V-os akkumulátort lekötik

Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul. Ebben az esetben próbálja meg ismét beindítani a rendszert. Ha a „READY” (üzemkész) jelzés nem világít, akkor lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

■ Ha elfogy az üzemanyag

Amikor a gépjárműből kifogy az üzemanyag, és a hibrid rendszert nem lehet beindítani, akkor tankoljon legalább akkora mennyiségű benzint, hogy az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa (→391. o.) kialudjon. Ha túl kis mennyiségű az üzemanyag, a hibrid rendszer nem képes beindulni. (Az átlagos üzemanyagmennyiség 7 L [1,8 gal., 1,5 Imp.gal.], ha a jármű vízszintesen területen van. Ez az érték lejtőn állva más lehet. Adjon több üzemanyagot, ha a gépjármű dőlt helyzetben van.)

■ Elektromágneses hullámok

- A hibrid gépjárművekben található nagyfeszültségű alkatrészek és vezetékek elektromágneses árnyékolással vannak ellátva, így megközelítőleg ugyanolyan mennyiségű elektromágneses sugárzást bocsátanak ki, mint a hagyományos, benzinnel működő gépjárművek vagy az otthoni elektronikus berendezések.
- Egyes idegen gyártmányú rádióalkatrészekben gépjárműve hangzásbeli zavart okozhat.

■ Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor)

A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) élettartama korlátozott. A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) élettartama a vezetési stílus és a vezetési feltételek függvényében változhat.

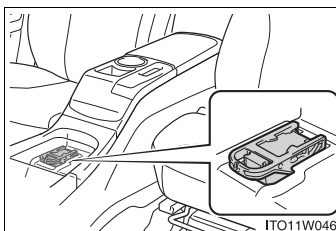
■ Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a modell teljesíti az ECE100 (akkumulátorral működő elektromos gépjárművek biztonsága) előírás hidrogénkibocsátásra vonatkozó követelményeit.

⚠ VIGYÁZAT!**■ Nagyfeszültséggel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések**

A gépjármű nagyfeszültségű egyenáramú és váltóáramú rendszerekkel, valamint egy 12 V-os rendszerrel rendelkezik. Az egyenáramú és a váltóáramú nagyfeszültség nagyon veszélyes, és súlyos vagy halálos kimenetelű égési sérüléseket, illetve áramütést okozhat.


- Soha ne érintse meg, szerelje szét, távolítsa el vagy cserélje ki a nagyfeszültségű alkatrészeket, vezetékeket vagy azok csatlakozóit.
- Mivel a hibrid rendszer nagyfeszültséggel üzemel, beindulás után felmelegszik. Legyen óvatos a nagyfeszültség és a magas hőmérséklet miatt, és mindig tartsa be a figyelmeztető címkéken lévő figyelmeztetéseket.
- Soha ne kísérelje meg kinyitni a közép-konzol-tárolórekesz alatt lévő szervizcsatlakozó nyílását. A nagyfeszültségű szervizcsatlakozóra csak a gépjármű szervizelése során van szükség.



 **VIGYÁZAT!****■ Közúti balesetre vonatkozó figyelmeztetések**

A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására:

- Húzódjon le a gépjárművel az útról, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, és kapcsolja ki a hibrid rendszert.
- Ne érintse meg a nagyfeszültségű alkatrészeket, vezetékeket vagy csatlakozókat.
- Ha az elektromos vezetékek hozzáérnek a gépjármű belsejéhez vagy külsejéhez, akkor fennáll az áramütés veszélye. Soha ne érintse meg a szabaddá vált vezetékeket.
- Ne érjen az akkumulátorhoz, ha folyadék szivárog belőle vagy tapadt rá. Ha a hibrid akkumulátorból (hajtóakkumulátorból) származó elektrolit (szénalapú szerves elektrolit) bőrre vagy szemébe kerül, akkor vakságot vagy bőrsérülést okozhat. Ha véletlenül mégis bőrre vagy szemébe kerül, azonnal mossa le bő vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Ha elektrolit szivárog a hibrid akkumulátorból (hajtóakkumulátorból), ne közelítse meg a gépjárművet. Ha esetleg megsérült a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor), akkor annak belső kialakítása megakadályozza, hogy nagy mennyiségű elektrolit szivárogjon ki belőle. Ugyanakkor a legkevesebb kiszivárgó elektrolit is gőzöket bocsát ki. Ez a gőz irritálja a bőrt és a szemet, és belélegzése azonnali mérgezést okoz.
- Ne vigyen égő vagy magas hőmérsékletű tárgyakat az elektrolit közelébe. Az elektrolit meggyulladhat és tüzet okozhat.
- Ha tűz üt ki a hibrid gépjárműben, akkor a lehető leghamarabb hagyja el a gépjárművet. Soha ne használjon olyan tűzoltó készüléket, amely nem elektromos tűz oltására szolgál. Kis mennyiségű víz alkalmazása is veszélyes lehet.
- Ha vontatni kell a gépjárművet, akkor azt az első kerekek megemelésével tegye. Ha a vontatás során az elektromos motorhoz (hajtómotorhoz) kapcsolódó kerekek érintkeznek a talajjal, akkor a motor még mindig termelhet áramot. Tüzet okozhatnak. (→380. o.)
- Gondosan vizsgálja át a talajt a gépjármű alatt. Ha folyadékiszivárgás nyomát látja a talajon, akkor lehetséges, hogy megsérült az üzemanyagrendszer. Amint lehet, hagyja el a gépjárművet.

 **VIGYÁZAT!****■ Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor)**

Az Ön gépjárművében zárt lítium-ion akkumulátor található.

- Soha ne adja el, adja át másnak vagy módosítsa a hibrid akkumulátort. A balesetek megelőzése érdekében a leselejtezett gépjárművekből eltávolított hibrid akkumulátorokat Toyota márkakereskedésben kell leadni. Ne selejtezze ki az akkumulátort önállóan.

Az akkumulátor megfelelő begyűjtésének elmulasztása a következő, halálal vagy súlyos sérüléssel járó esetekhez vezethet:

- A hibrid akkumulátor illegális kiselejtezése, szemétként dobása veszélyes a környezetre, ha valaki megérintheti a nagyfeszültségű alkatrészeket, és áramütést szenvedhet.
- A hibrid akkumulátort kizárólag az Ön gépjárművében való használatra szánták. Ha a hibrid akkumulátort gépjárművén kívül használja vagy módosítja, baleset, pl. áramütés, hő- és füstképződés, robbanás és elektrolitszivárgás történhet.

Gépjárműve eladásakor vagy használatra való átadásakor rendkívül nagy a baleset lehetősége, mert a gépjárművet átvevő személy nem biztos, hogy tudatában van ezeknek a veszélyeknek.

- Ha a gépjárművet a hibrid akkumulátor eltávolítása nélkül vonják ki a forgalomból, a nagyfeszültségű alkatrészek, vezetékek vagy kapcsolók érintése súlyos áramütést okozhat. Amennyiben ki kell selejteznie gépjárművét, a hibrid akkumulátor megsemmisítését bízza hivatalos Toyota márkakereskedésre, szervizre vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberre vagy arra jogosult műhelyre. Amennyiben a hibrid akkumulátort nem szakszerűen selejtezik ki, az súlyos sérüléssel vagy halállal járó áramütést okozhat.

 **FIGYELEM****■ Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) szellőző**

- Ne helyezzen be olyan tárgyakat, amelyek elzárnák a levegőbevezető nyílást. A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) túlmelegedhet és károsodhat.
- Rendszeresen tisztítsa a szellőzőt, hogy megelőzze a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) túlmelegedését.
- Ügyeljen arra, hogy ne érje víz vagy szennyeződés a szellőzőnyílást, mivel az rövidzárlatot és a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) károsodását okozhatja.
- Ne szállítson nagy mennyiségű vizet (pl. vízhűtő tartályokat) a gépjárműben. Víz hatására a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) károsodhat. Vizsgáltsa meg a gépjárművet bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

Indításgátló rendszer

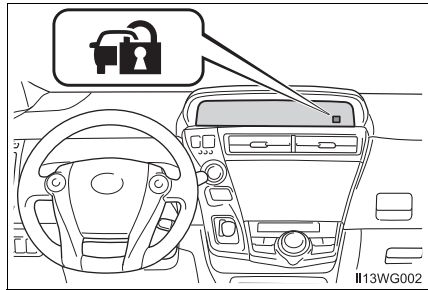
A gépjármű kulcsa beépített válaszjeladó chippel ellátott, amely megakadályozza a hibrid rendszer indítását, ha a kulcsot előzőleg nem regisztrálták a gépjármű fedélzeti számítógépén.

Soha ne hagyja a kulcsokat a gépjárműben, ha kiszáll.

Ez a rendszer a gépjárműlopás megelőzésére szolgál, de nem garantál tökéletes védelmet minden gépjárműlopási kísérlettel szemben.

A motorindító gomb kikapcsolását követően a visszajelző lámpa villogása jelzi, hogy a rendszer működik.

A motorindító gomb ACCESSORY vagy ON módba kapcsolását követően a visszajelző lámpa villogásának megszűnése jelzi, hogy a rendszer kikapcsolása megtörtént.



■ A rendszer karbantartása

A gépjármű karbantartást nem igénylő indításgátló rendszerrel felszerelt.

■ A rendszer hibás működését kiváltó tényezők

- Ha a kulcs feje fémtárggyal érintkezik
- Ha a kulcs egy másik gépjármű biztonsági rendszeréhez regisztrált kulcs közelébe kerül vagy hozzáér ahhoz (beépített transzponderchippel ellátott kulcshoz)

■ Az indításgátló rendszer tanúsítványa

TOYOTA**TOYOTA MOTOR CORPORATION**

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION

Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer

Product Model: TMIMB-3

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:


-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature:


 Tetsuya Matsuo

<p>Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart TOYOTA MOTOR CORPORATION dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente TOYOTA MOTOR CORPORATION déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna TMIMB-3 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΤΟΥΤΟΤΑ ΜΟΤΟΡ ΚΟΡΠΟΡΑΤΙΟΝ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΙΜΒ-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente TOYOTA MOTOR CORPORATION dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>

TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, TOYOTA MOTOR CORPORATION, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab TOYOTA MOTOR CORPORATION seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, TOYOTA MOTOR CORPORATION nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

TOYOTA MOTOR CORPORATION tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

TOYOTA MOTOR CORPORATION izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym TOYOTA MOTOR CORPORATION oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at udstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, TOYOTA MOTOR CORPORATION, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION, declară că aparatul TMIMB-3 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroj qe ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da je TMIMB-3 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklarirše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

İşbu belge ile TOYOTA MOTOR CORPORATION, bu TMIMB-3 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

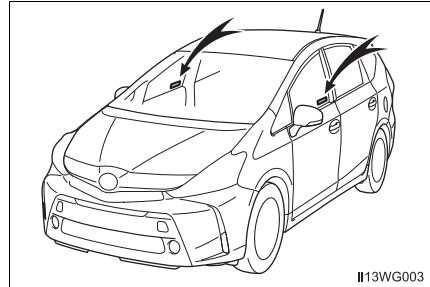
**FIGYELEM****■ A rendszer helyes működését biztosítandó**

Ne módosítsa és ne szerelje ki a rendszert. Ha módosítja vagy kiszerelem, a rendszer megfelelő működése nem garantálható.

Kettős ajtózárendszer*

Gépjárműbe való illetéktelen behatolást úgy akadályozhatja meg, hogy a gépjárművön belülről és kívülről működtethető ajtózársnyitó funkciót kikapcsolja.

Az ilyen rendszerrel felszerelt gépjárművek mindkét első ajtajának ablakát címkékkel látják el.



II13WG003


Kettős ajtózárendszer aktiválása

Kapcsolja ki a motorindító gombot, szálljon ki a gépjárműből minden utas, és győződjön meg arról, hogy az összes ajtó be van-e csukva.

A nyitási funkció használatával:

Érintse meg a szenzorfelületet a vezető oldali ajtónyitó fogantyúnál vagy az első utas oldali fogantyúnál kétszer 5 másodpercen belül.

A távirányító használatával:

5 másodpercen belül kétszer nyomja meg a  gombot.

Kettős ajtózárendszer kikapcsolása

A nyitási funkció használatával: Fogja meg az ajtónyitó fogantyút a vezető oldalon vagy az első utas oldalon.

A távirányító használatával: Nyomja meg a  gombot.

VIGYÁZAT!

■ A kettős ajtózárendszerre vonatkozó biztonsági szabályok

Amennyiben utasok tartózkodnak a gépjárműben, soha ne aktiválja a kettős ajtózársnyitót, mivel az ajtókat ebben az esetben belülről nem lehet ki-nyitni.

*: Felszereltségtől függően

Riasztás*

A riasztórendszer

A riasztó behatolás észlelésekor figyelmeztető fény és hang kibocsátásával jelez.

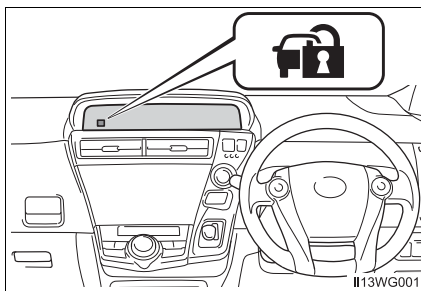
A riasztó, amennyiben élesített állapotban van, a következő helyzetekben szólal meg:

- Ha valamelyik lezárt ajtót vagy a csomagtérajtót nem a nyitási funkció vagy a távirányító használatával nyitják ki.
- A motorháztető nyitva van.
- A hátsó oldalablakokat vagy a csomagtérajtó-ablakot ütés éri vagy betörik. (felszereltségtől függően)

A riasztórendszer élesítése

Csukja be az ajtókat és a motorháztetőt, és zárjon be minden ajtót a nyitási funkcióval vagy a távirányítóval. A rendszer 30 másodperc múlva automatikusan élesedik.

A visszajelző lámpa a rendszer élesedésekor villogásra vált.



A riasztó kikapcsolása vagy leállítása

A riasztó kikapcsolásához vagy a riasztás leállításához tegye a következők valamelyikét.

- Nyissa ki az ajtókat a nyitási funkció vagy a távirányító használatával.
- Indítsa be a hibrid rendszert. (A riasztó néhány másodpercen belül kikapcsolásra kerül vagy a riasztás leáll.)

*: Felszereltségtől függően

■ A rendszer karbantartása

A gépjármű karbantartást nem igénylő riasztórendszerrel felszerelt.

■ A gépjármű bezárása előtt ellenőrizendő tényezők

A téves riasztás és a gépjárműlopás elkerülése érdekében győződjön meg a következőkről:

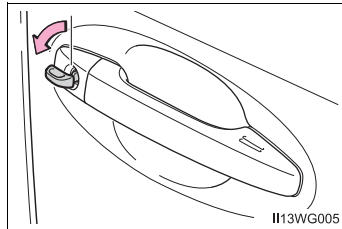
- Senki nincs a gépjárműben.
- A riasztó élesítése előtt az ablakokat bezárta.
- Nem hagyott értékeket vagy személyes tárgyakat a gépjárműben.

■ A riasztó megszólalása

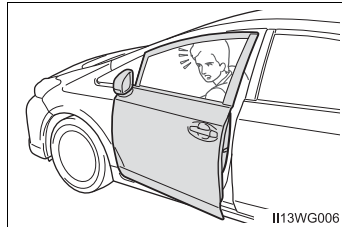
A riasztó a következő esetekben szólal meg:

(A riasztás leállításával megszűnik a riasztórendszer élesítése.)

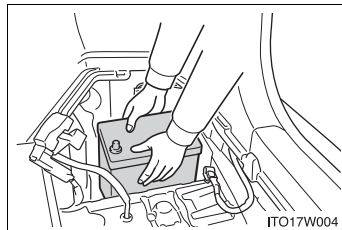
- Az ajtókat a mechanikus kulccsal nyitja ki.



- A gépjármű belsejében ülő személy kinyitja valamelyik ajtót vagy a motorház-tetőt.



- Újratölti vagy kicseréli a 12 V-os akkumulátort, miközben a gépjármű le van zárva. (→452. o.)



■ Riasztórendszer által működtetett ajtózárs

Az alábbi esetekben – helyzettől függően – az ajtó automatikusan lezáródhat, hogy megelőzze a gépjármű nem megfelelő kinyitását:

- Ha a gépjárműben maradt személy kinyitja az ajtót és a riasztás megszólal.
- Élesített riasztó mellett a gépjárműben maradt személy kinyitja az ajtót.
- A 12 V-os akkumulátor töltése vagy cseréje során

■ Személyre szabás

Beállítható, hogy a riasztó mechanikus kulccsal történő zárnyitáskor hatástalanodjon. (Személyre szabható funkciók: →477. o.)

**FIGYELEM****■ A rendszer helyes működését biztosítandó**

Ne módosítsa és ne szerelje ki a rendszert. Ha módosítja vagy kiszerelem, a rendszer megfelelő működése nem garantálható.

Behatolásérzékelő (felszereltségtől függően)

A behatolásérzékelő észleli a mozgást vagy a behatolókat a gépjárműben.

Ez a rendszer a gépjárműtolvajok elriasztására és akadályozására szolgál, de nem garantál tökéletes védelmet minden típusú behatálással szemben.

■ A behatolásérzékelő aktiválása

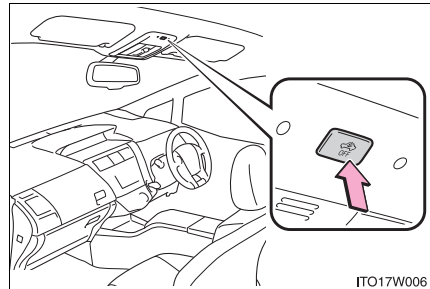
A riasztó élesítésekor a behatolásérzékelő automatikusan aktiválódik. (→98. o.)

■ A behatolásérzékelő kikapcsolása

Ha házi kedvenceket vagy más mozgó dolgokat hagy a gépjárműben, a riasztó élesítése előtt ne feledje kikapcsolni a behatolásérzékelőt, mivel a gépjárművön belül észlelt mozgásokra reagálni fog.

- 1 Kapcsolja ki a motorindító gombot.
- 2 Nyomja meg a behatolásérzékelő kikapcsoló gombot.

A behatolásérzékelő a motorindító gomb ON módba kapcsolásakor mindig újraaktiválódik.



■ A behatolásérzékelő kikapcsolása és automatikus újraaktiválása

- A riasztó akkor is élesedik, ha a behatolásérzékelőt kikapcsolja.
- A kikapcsolt behatolásérzékelő a motorindító gomb megnyomásával vagy az ajtók nyitási funkcióval vagy távirányítóval történő nyitásával újraaktiválódik.
- A behatolásérzékelő a riasztórendszer kikapcsolásakor automatikusan újraaktiválódik.

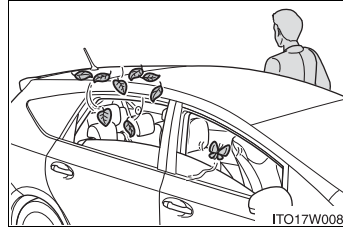
■ A behatolásérzékelő észlelő működésének jellemzői

Az érzékelő a következő esetekben hozhatja működésbe a riasztót:

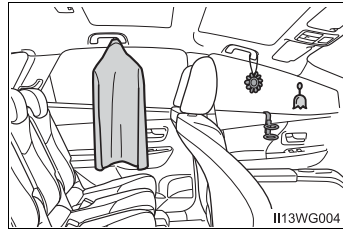
- Egy ablak nyitva van.

Ebben az esetben az érzékelő a következőket észlelheti:

- A szelet vagy pl. levelek vagy rovarok mozgását a gépjármű belsejében
- Eszközök, pl. más gépjárművek behatolásérzékelői által kibocsátott ultrahanghullámokat
- Emberek mozgását a gépjárművön kívül



- Ingtag tárgyak vannak a gépjárműben, például lengő tartozékok vagy ruhadarabok az akasztókon.

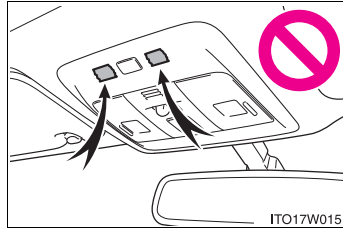


- Szélsőséges vibrációnak vagy zajoknak kitett helyek vagy olyan helyzetek, amikor a gépjárművet ismétlődő ütések, rezgések érik:

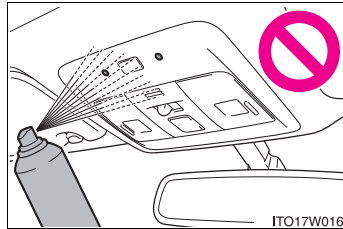
- Ha parkolóházban parkol
- Ha a gépjárművet komphajóval, teherautóval, vonattal stb. szállítják.
- Ha a gépjárműre ráfagyott jeget eltávolítják
- Ha a gépjármű automata vagy nagynyomású autómosóban van
- Jégesőben vagy villámlással járó zivatarban

 FIGYELEM**■ A behatolásérzékelő megfelelő működésének biztosítása érdekében**

- Az érzékelőket megfelelő működésük biztosítása érdekében ne érintse meg, és ne takarja le.



- Ne permetezzen légrfrissítőt vagy egyéb termékeket közvetlenül az érzékelő nyílásaiba.



- Az eredeti Toyota alkatrésztől eltérő tartozékok beszerelése vagy a vezetőülés és az első utasülés között hagyott tárgyak csökkenthetik az érzékelés teljesítményét.

A műszercsoport**2****2. A műszercsoport**

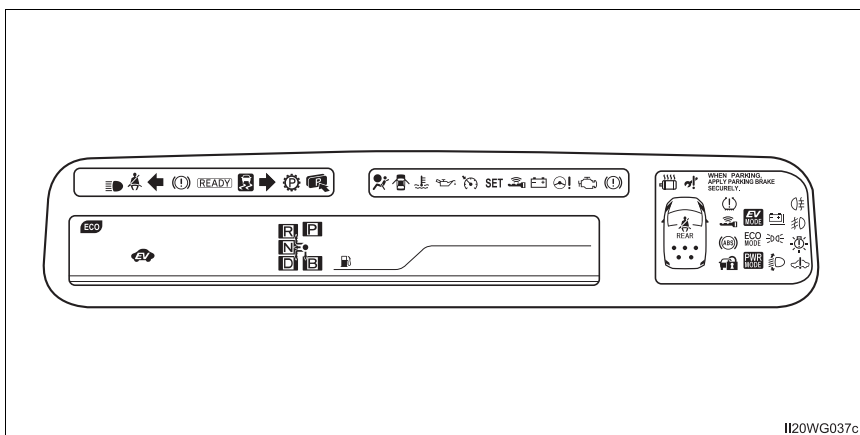
Figyelmeztető lámpák és visszajelző lámpák.....	106
Mérőműszerek és kijelzők.....	111
Többfunkciós információs kijelző.....	120
Szélvédőre vetített kijelző.....	128
Energiamonitor/ fogyasztás képernyő.....	133

Figyelmeztető lámpák és visszajelző lámpák

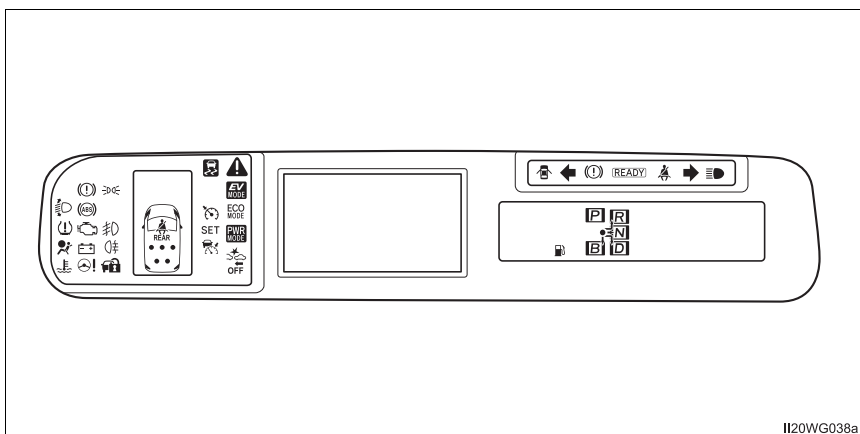
A műszercsoporton és a középkonzolon található figyelmeztető lámpák és visszajelző lámpák a gépjármű különböző rendszereinek állapotáról tájékoztatják a vezetőt.

Magyarázatként a következő ábra az összes figyelmeztető lámpát és visszajelző lámpát felvonultatja.

- Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek

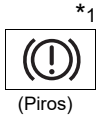


- Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek

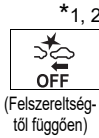


Figyelmeztető lámpák

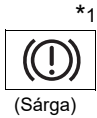
A figyelmeztető lámpák a gépjármű különböző rendszereinek meghibásodásáról tájékoztatják a vezetőt.



Férendszer figyelmeztető lámpa (→387. o.)



„PCS” (ütközés előtti biztonsági rendszer) figyelmeztető lámpa (→389. o.)



Férendszer figyelmeztető lámpa (→387. o.)



Csúszásjelző lámpa (→389. o.)



Töltésrendszer figyelmeztető lámpa (→387. o.)



Magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa (→391. o.)



Alacsony motorolajnyomásra figyelmeztető lámpa (→388. o.)



Parkolási reteszelés rendszer figyelmeztető lámpa (→389. o.)



Hibridrendszer figyelmeztető lámpa (→388. o.)



Parkolási reteszelés rendszer figyelmeztető üzenet (→390. o.)



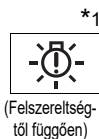
Hibajelző lámpa (→388. o.)



Hibrid akkumulátor visszajelző lámpa (→390. o.)



SRS figyelmeztető lámpa (→388. o.)



LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa (→390. o.)



ABS figyelmeztető lámpa (→388. o.)



Automatikus fényszóró vetítési távolság szabályozórendszer figyelmeztető lámpa (→391. o.)



Elektromos szervormányrendszer figyelmeztető lámpa (→388. o.)



P helyzet kérés visszajelző lámpa (→390. o.)



(Felszereltségtől függően)

Hibrid rendszer túlmelegedésére figyelmeztető lámpa (→391. o.)



(Sárga)
(Felszereltségtől függően)

Tempomat visszajelző lámpa (→391. o.)



Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa (→391. o.)



Alacsony üzemanyag-szintre figyelmeztető lámpa (→391. o.)



Vezető és első utas biztonsági övének becsatolására emlékeztető lámpa (→392. o.)



Hátsó utasok biztonsági övének becsatolására emlékeztető lámpa (→392. o.)



(Sárga)
(Felszereltségtől függően)

Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa (→397. o.)



(Felszereltségtől függően)

Fő figyelmeztető lámpa (→392. o.)



Gumiabroncsok nyomására figyelmeztető lámpa (→392. o.)



(Felszereltségtől függően)

Szerviz szükségessége figyelmeztető lámpa (→393. o.)

*1: Ha a motorindító gombot ON módba kapcsolja, a figyelmeztető lámpák ki-gyulladnak, jelezve, hogy rendszerellenőrzés zajlik. A lámpák néhány másodperc múlva vagy a hibrid rendszer beindulásakor kialszanak. Ha egy figyelmeztető lámpa nem kezd el világítani, vagy nem alszik ki, az valamely rendszer meghibásodására utal. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

*2: A lámpa villogása működési hibát jelez.

Visszajelző lámpák

A visszajelző lámpák a gépjármű különböző rendszereinek üzemállapotáról tájékoztatják a vezetőt.



Irányjelző visszajelző lámpa (→221. o.)



„SET” (tempomatsebesség beállítva) visszajelző lámpa (→235, 239. o.)



Hátsó helyzetjelző világitás visszajelző lámpa (→223. o.)



Csúszásjelző lámpa (→257. o.)



Távolsági fényszóró visszajelző lámpa (→224. o.)



EV (elektromos hajtás) visszajelző lámpa (→116. o.)



Első ködlámpa visszajelző lámpa (→226. o.)



Eco (üzemanyag-takarékos) vezetés visszajelző lámpa (→116. o.)



Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa (→226. o.)



EV mód visszajelző lámpa (→214. o.)



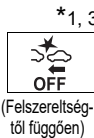
Biztonsági visszajelző lámpa (→91, 98. o.)



Sebességváltó-helyzet visszajelzők (→216. o.)



„READY” (üzemkész) visszajelző lámpa (→207. o.)



„PCS” (ütközés előtti biztonsági rendszer) figyelmeztető lámpa (→263. o.)



„ECO MODE” (üzemanyag-takarékos üzemmód) visszajelző lámpa (→255. o.)



„PASSENGER AIR BAG” (első utasoldali légzsák) visszajelző (→56. o.)



(Felszereltségtől függően)

Radarvezérlésű, adaptív tempomat visszajelző lámpa (→239. o.)



„PWR MODE” (gyorsító üzemmód) visszajelző lámpa (→255. o.)



(Zöld)
(Felszereltségtől függően)

Intelligens nyitási és indítórendszer visszajelző lámpa (→207. o.)



(Zöld)

Tempomat visszajelző lámpa (→235, 239. o.)

- *1: Ha a motorindító gombot ON módba kapcsolja, a figyelmeztető lámpák ki-
gyulladnak, jelezve, hogy rendszerellenőrzés zajlik. A lámpák néhány másodperc múlva vagy a hibrid rendszer beindulásakor kialszanak. Ha a figyelmeztető lámpák nem kezdenek el világítani, vagy nem alszanak ki, az valamely rendszer meghibásodására utal. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.
- *2: A lámpa villogása a rendszer működését jelzi.
- *3: A lámpa a rendszer kikapcsolásakor világítani kezd.
- *4: Ez a lámpa a középső panelen világít.

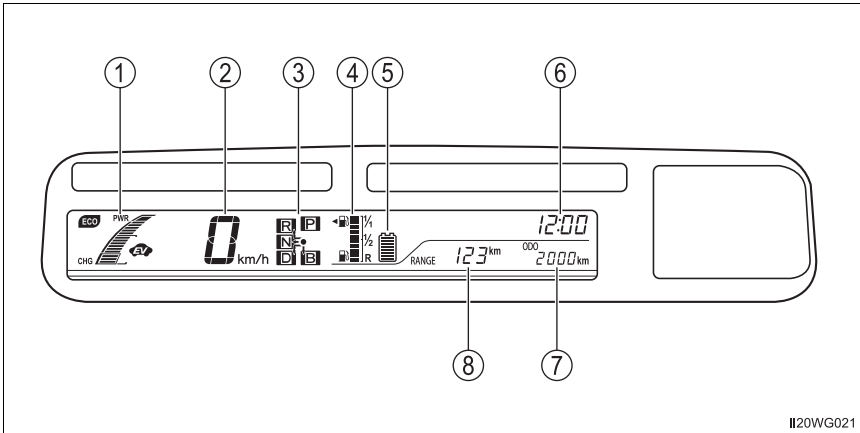
VIGYÁZAT!

■ Ha valamelyik biztonsági rendszer figyelmeztető lámpája nem gyullad ki

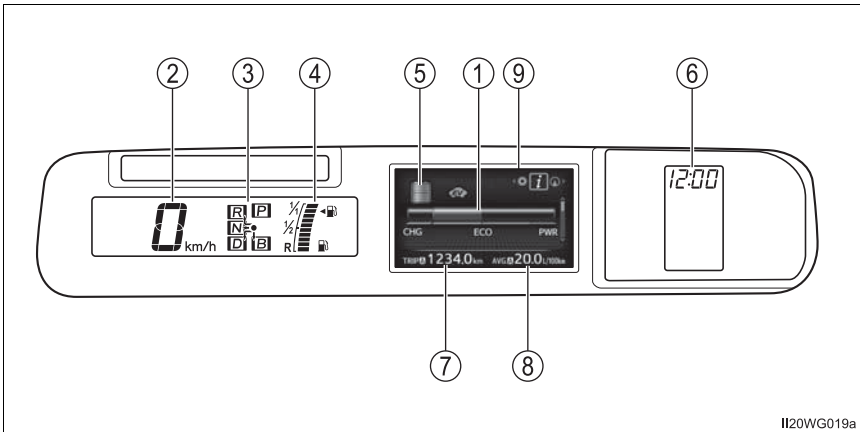
Ha valamelyik biztonsági rendszer, például az ABS és az SRS figyelmeztető lámpa nem kezd el világítani a hibrid rendszer indításakor, akkor előfordulhat, hogy az adott rendszer baleset esetén nem áll rendelkezésre, ami halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet. Ilyen esetben azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

Mérőműszerek és kijelzők

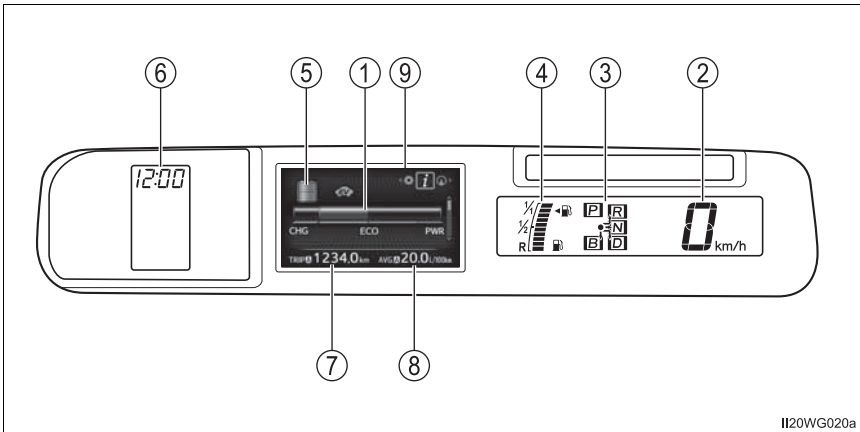
- Balkormányos gépjárművek többfunkciós információs kijelző nélkül



- Balkormányos gépjárművek többfunkciós információs kijelzővel



► Jobbkormányos gépjárművek



A sebességmérő által használt mértékegységek a cél régió függvényében eltérőek lehetnek.

- ① Hibrid rendszer visszajelző
Jelzi a hibrid rendszer leadott teljesítményét vagy regenerációs szintjét
- ② Sebességmérő
A gépjármű sebességét mutatja
- ③ Sebességváltó-helyzet visszajelzők
A kiválasztott sebességváltó-helyzetet jelzi. (→216. o.)
- ④ Üzemanyagszint-kijelző
Az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét mutatja
- ⑤ A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) állapota
A hibrid akkumulátorban (hajtóakkumulátorban) fennmaradó töltést 8 sáv mutatja.
- ⑥ Óra
Az időt mutatja. (Beállítás: →303. o.)

⑦ Kilométer-számláló és napi kilométer-számláló kijelzője

Kilométer-számláló:

A gépjárművel megtett teljes távolságot mutatja

Napi kilométer-számláló:

A gépjárművel a mérőműszer legutolsó nullázása óta megtett távolságot jeleníti meg. Az „A” és „B” napi kilométer-számlálók segítségével egymástól függetlenül különböző távolságokat mérhet és jeleníthet meg.

⑧ Útinformáció kijelzése

Megjeleníti az üzemanyag-fogyasztást stb.

⑨ Többfunkciós információs kijelző

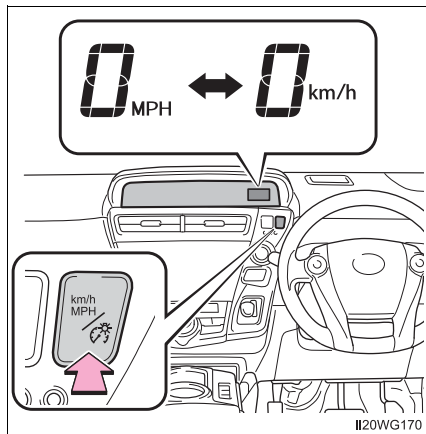
A vezetőt különféle vezetéssel kapcsolatos adatokkal látja el (→120. o.)

Hibás működés esetén figyelmeztető üzeneteket jelenít meg (→400. o.)

MPH vagy km/h gomb (felszereltségtől függően)

A sebesség mértékegysége kiválasztható.

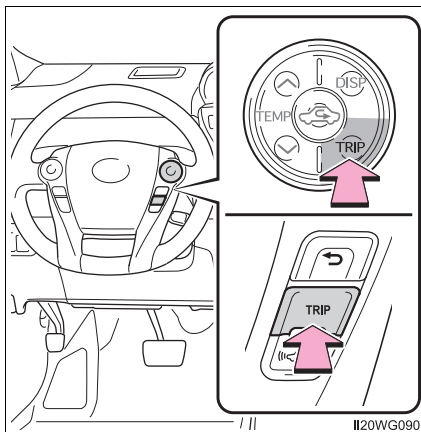
Nyomja meg a gombot az MPH és a km/h közötti váltáshoz.



Kijelzőváltás

A kilométer-számláló és a napi kilométer-számláló kijelzése között vált. Ha a napi kilométer-számláló látható a kijelzőn, akkor azt a TRIP gomb nyomva tartásával lenullázhatja.

- Ha a kilométer-számláló látható, vagy a kilométer-számláló/napi kilométer-számláló nem látható, akkor az utolsó visszaállítás óta számított átlagos üzemanyag-fogyasztás jelenik meg.
- Ha a napi kilométer-számláló látható, akkor a napi kilométer-számláló legutóbbi lenullázása óta megtett távolságra vonatkozó, átlagos üzemanyag-fogyasztás jelenik meg.
- A rendszert a TRIP gomb 1 másodpercnél hosszabb ideig tartó lenyomásával nullázhatja le, ha a napi kilométer-számláló az átlagos üzemanyag-fogyasztást mutatja.
Használja a kijelzett átlagos üzemanyag-fogyasztást referenciaértékként.

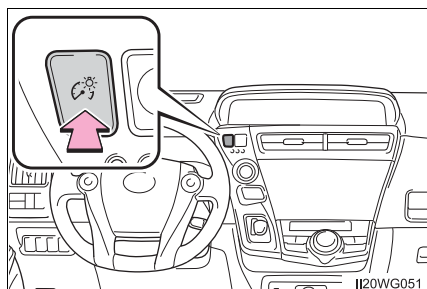


A műszercsoport világítás-szabályzása

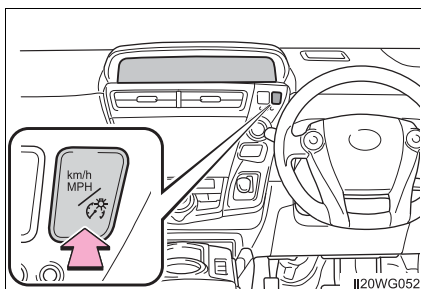
A műszercsoport-világítás fényereje 4 lépéssel állítható be a gomb megnyomásakor.

A csökkentett fényerő alkalmazása a gomb megnyomásával és nyomva tartásával kapcsolható ki. E funkció bekapcsolásához nyomja meg újra a gombot.

► „A” típus



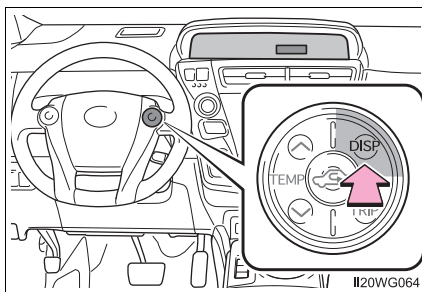
► „B” típus



Bekapcsolt hátsó helyzetjelző lámpák esetén a műszercsoport-világítás fényereje beállítható. (Automatikus világításszabályozó rendszerrel felszerelt gépjárművek esetén a világítás akkor állítható, ha a hátsó helyzetjelző lámpa világít, és a környezet sötét.)

Útinformáció kijelzése (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

A megjeleníthető tételeket a DISP (kijelző) gomb megnyomásával léptetheti.



■ Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás

Megjeleníti a pillanatnyi üzemanyag-fogyasztást.

■ Átlagos üzemanyag-fogyasztás

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás a kilométer-számláló és a napi kilométer-számláló esetében is megjelenik.

A rendszert a DISP gomb 1 másodpercnél hosszabb ideig tartó lenyomásával nullázhatja le, ha a kilométer-számláló az átlagos üzemanyag-fogyasztást mutatja.

Használja a kijelzett átlagos üzemanyag-fogyasztást referenciaértékként.

■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot jeleníti meg, amelyet a tartályban lévő üzemanyaggal meg lehet tenni.

- A távolságot a gépjármű átlagos üzemanyag-fogyasztása alapján számítja ki a rendszer.
Ezért a ténylegesen megtehető távolság eltérhet a megjelenített értéktől.
- Ha a tartályba csak kis mennyiségű üzemanyagot tölt, előfordulhat, hogy a kijelzőn megjelenő adat frissítése nem történik meg. Tankolásakor kapcsolja ki a motorindító gombot. Ha tankolás idejére nem kapcsolja ki a motorindító gombot, előfordulhat, hogy a kijelző frissítésére nem kerül sor.

■ „SET” (beállítás) képernyő

A hibrid rendszer visszajelzőn megjelenő elemek beállíthatók.
(→117. o.)

Hibrid rendszer visszajelző

A hibrid rendszer visszajelző a hibrid rendszer teljesítményleadását és regenerációs szintjét mutatja, és a menetfeltételeknek és a gyorsításnak megfelelően segítséget nyújt a környezetbarát vezetéshez.

■ Az egyes ikonok megnevezése és jelentése

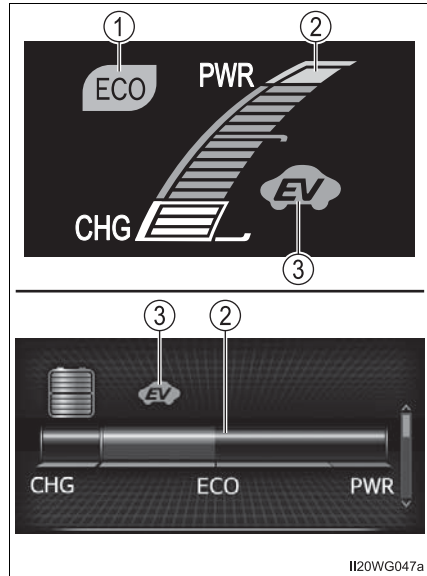
- ① Eco (üzemanyag-takarékos) vezetés visszajelző lámpa (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

A gépjármű üzemanyag-takarékos vezetésekor kigyullad.

- ② Hibrid rendszer visszajelző
→118. o.

- ③ EV visszajelző

Az EV visszajelző kigyullad, ha a gépjárművet csak az elektromos motor (hajtómotor) hajtja, vagy ha a benzinmotor leáll.



II20WG047a

A hibrid rendszer visszajelző beállításainak módosítása (több-funkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

A hibrid rendszer visszajelzőn megjelenő elemek a DISP (kijelző) gomb megnyomásával módosíthatók. Teljesen álljon meg a gépjárművel, működtesse a rögzítőféket, és nyomja meg a P helyzetkapcsolót.

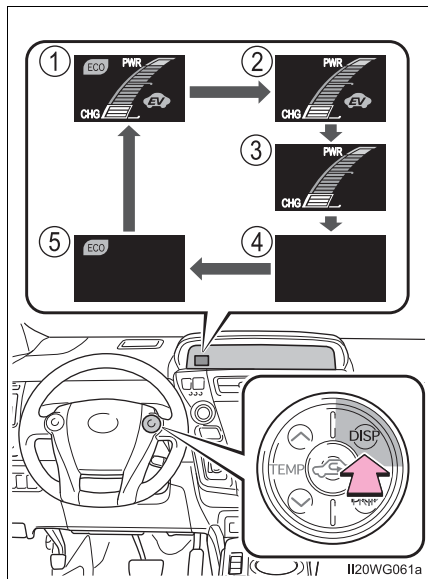
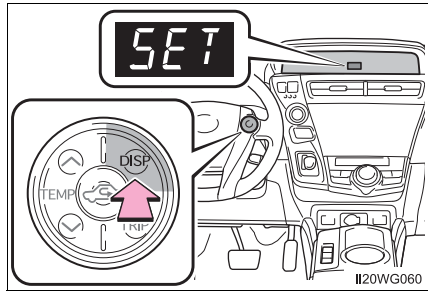
- 1 Nyomja meg a DISP (kijelző) gombot a „SET” (beállítás) képernyő megjelenítéséhez az útinformációk képernyőn, majd nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 1 másodpercig a DISP (kijelző) gombot.

A „SET” (beállítás) képernyő és a hibrid rendszer visszajelző villogni fog.

- 2 Nyomja meg a DISP (kijelző) gombot, miközben villog a képernyő, és válassza ki a megjelenítendő elemeket.

A képernyő elemei villognak.

- 1 Összes megjelenítése
- 2 Hibrid rendszer visszajelző és EV visszajelző megjelenítése
- 3 Csak a Hibrid rendszer visszajelző megjelenítése
- 4 Egyik visszajelzőt sem jeleníti meg
- 5 Csak az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetés visszajelző lámpa megjelenítése



- 3 A beállítás befejezéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a DISP (kijelző) gombot legalább 1 másodpercig.

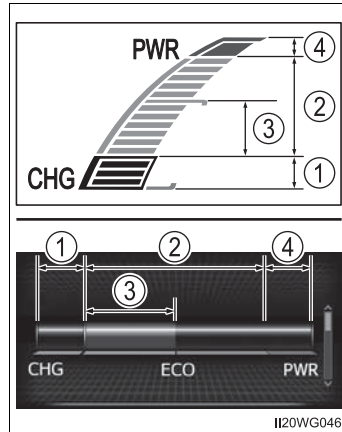
Ha nem fejezi be a beállítást a DISP (kijelző) gombot legalább 1 másodpercig nyomva tartva, vagy nem módosít semmit körülbelül 10 másodpercen keresztül, akkor visszatér az előző képernyő, és a beállítások elvesznek.

■ A műszerek és a kijelzők akkor vannak megvilágítva, ha

A motorindító gomb ON módban van.

■ Hibrid rendszer visszajelző

- ① Töltési tartomány: Azt mutatja, hogy az energia-visszatápláló fék működése révén az energiaszint nő.
- ② Üzemanyag-takarékos tartomány: Azt jelzi, hogy a gépjárművet környezetbarát (üzemanyag-takarékos) módon vezet.
- ③ Hibrid üzemanyag-takarékos tartomány: Azt mutatja, hogy a benzinmotor teljesítménye nem túl gyakran kerül felhasználásra.
A benzinmotor különböző feltételek mellett automatikusan leáll és újraindul.
- ④ Nagyteljesítményű tartomány: A környezetbarát (üzemanyag-takarékos) vezetési tartomány túllépését mutatja (teljes teljesítménnyel történő vezetésnél stb.).



- Ha a mutatót az Eco tartományban tartja, üzemanyag-takarékosabb vezetésre van mód.
- A töltési tartomány jelzi a regeneráció* állapotát. A visszatáplált (regenerált) energia tölti a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort).

*: A kézikönyvben a regeneráció vagy visszatáplálás szó alatt a gépjármű mozgása során keletkezett energia elektromos energiává történő átalakítását értjük.

■ Eco (üzemanyag-takarékos) vezetés visszajelző lámpa (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

Ha az összes alábbi feltétel teljesül, és a vezetés környezetbarát módon zajlik, akkor a lámpa világít:

- Vezetés a sebességváltó kar D helyzetében
- A normál mód vagy az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmód van kiválasztva, és nem az EV vagy a gyorsító üzemmódot használja (→214, 255. o.)
- A gépjármű sebessége kb. 130 km/h (80 mph) vagy kisebb.

Az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetés visszajelző lámpa aktivált vagy deaktivált állapotba állítható. (→117. o.)

■ Maradék hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltés kijelző

A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltését a hibrid rendszer automatikusan szabályozza. Ezért még ha az energia-visszatápláló fékezésből sor is került villamos energia visszanyerésére, vagy a benzinmotor útján termelődött is elektromosság, előfordul, hogy a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) kijelzett töltési szintje nem éri el a legmagasabb szintet (8. szint). Ez azonban nem utal működési rendellenességre.

■ Motorfordulatszám

Hibrid gépjárműveken a motorfordulatszám pontosan vezérelt az üzemanyag-hatákonyság javítása és a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében stb.

■ A műszerfal-világítás fényereje

Ha sötétben bekapcsolja a fényszórókapcsolót, az a műszercsoport-világítás tompítását váltja ki.

■ A 12 V-os akkumulátor érintkezőinek lekötése és újracsatlakoztatása esetén

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás kijelzése és az átlagsebesség vissza lesz állítva.

**FIGYELEM****■ A motor és a motoralkatrészek károsodásának megelőzése érdekében**

A motor túlmelegedhet, ha a magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa világítani vagy villogni kezd. Ebben az esetben azonnal álljon meg a gépjárművel egy biztonságos helyen, és ellenőrizze a motort, miután az teljesen lehűlt. (→457. o.)

■ Az útinformációs kijelző működése alacsony hőmérsékleten

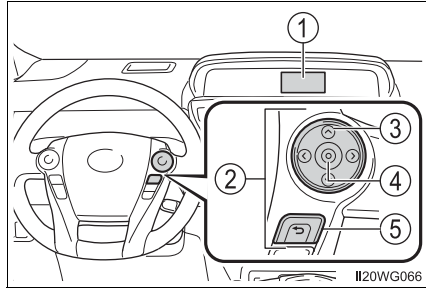
A folyadékkristályos kijelző használata előtt várja meg, hogy felmelegedjen az utastér. Rendkívüli hidegben előfordulhat, hogy a kijelző lassan működik, és a kijelzőváltás lassabb a szokásosnál.

Többfunkciós információs kijelző*

A kijelzőn megjelenített tételek

A többfunkciós információs kijelző különböző, gépjárműre vonatkozó adatokat szolgáltat a vezető részére.

- ① Többfunkciós információs kijelző
- ② Műszercsoport vezérlőkapcsolók
- ③ Válasszon egy tételt/lapozzon
- ④ Bevitel/beállítás
- ⑤ Visszatérés az előző képernyőre



● Menü ikonok

Egy ikon kiválasztásakor a következő információkat jeleníti meg. Néhány információ a helyzettől függően automatikusan megjelenik.



Vezetési tudnivalók

Válassza ki a vezetésre vonatkozó adatok megjelenítéséhez.
(→122. o.)



Navigációs rendszerhez kötött kijelző (felszereltségtől függően)

Válassza ki a következő navigációs rendszerrel kapcsolatos tudnivalók megjelenítéséhez.

- Útvonal-irányítás
- Iránytű kijelzése (észak-szerint/iránytartás szerint)

*: Felszereltségtől függően



Audiorendszerhez kötött kijelző (felszereltségtől függően)

Válassza ki, hogy lehetővé tegye az audioforrás vagy zeneszám kiválasztását a képernyőn, a mérőműszer irányítógombjaival.



Óra

A jelenlegi időt mutatja a kijelzőn.



Tempomat/Radarvezérlésű, adaptív tempomat kijelzője (felszereltségtől függően)



Válassza ki a tempomat/radarvezérlésű, adaptív tempomat információinak megjelenítéséhez, ha a rendszer használatban van.

(→235, 239. o.)

A kijelzett ikon a használt rendszertől függően változhat.



Figyelmeztető üzenet kijelző






Válassza ki a hibás működésre figyelmeztető üzenetek és az arra irányuló intézkedések megjelenítéséhez. (→400. o.)



Beállítások képernyő

Kattintson rá a műszer kijelzőjének beállításához. (→477. o.)

Vezetési tudnivalók

A megjeleníthető tételeket a mérőműszerek irányítókapcsolóján a  vagy a  gomb megnyomásával léptetheti, hogy kiválassza a  ikont, és megnyomja a  vagy a  gombokat.

■ **Energiamonitor**

A gépjármű hibrid rendszerének jelenlegi állapotát jelzi ki. (→123. o.)

■ **Hibrid rendszer visszajelző**

A hibrid rendszer teljesítményleadását és regenerációs töltési állapotát jelzi ki. (→116. o.)

■ **Eco pontszám/Hibrid rendszer visszajelző**

Az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetés számösszegét jelzi ki. (→125. o.)

■ **Üzemanyag-fogyasztás és pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás percenként**

Az üzemanyag-fogyasztás és pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás percenkénti kijelzése. (→125. o.)

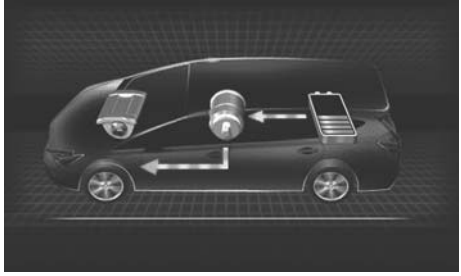
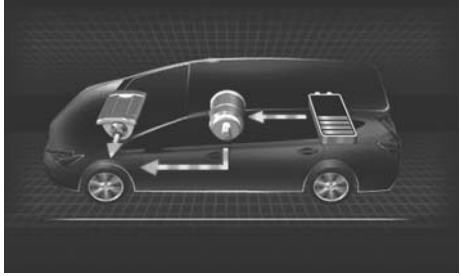

■ **Hatótávolság/Átlagos gépjárműsebesség a hibrid rendszer indítása óta/Átlagos üzemanyag-fogyasztás a hibrid rendszer indítása óta**

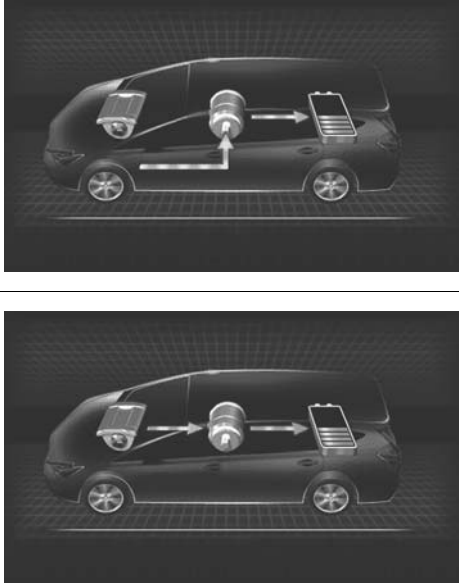
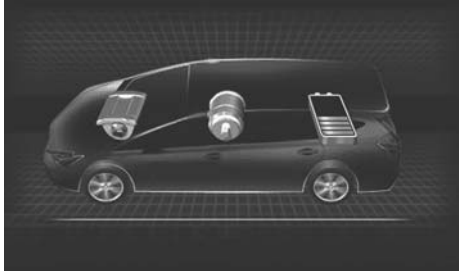
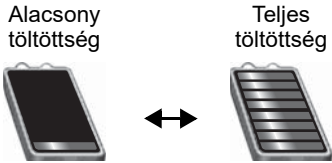
Az aktuális üzemanyag-mennyiség, az átlagos gépjárműsebesség a hibrid rendszer indítása óta és az átlagos üzemanyag-fogyasztás a hibrid rendszer indítása óta alapján becsült vezetési hatótávolságot jeleníti meg. (→126. o.)

■ **OFF (kikapcsolás) kijelző**

Az OFF (kikapcsolás) kijelzőt jelzi ki.

Hogyan olvassa le az energiamonitort

	Energiamonitor
<p>Amikor a gépjárművet az elektromos motor (hajtómotor) hajtja</p>	 <p>The diagram shows a side view of a car with a battery pack at the rear and an electric motor in the center. An arrow points from the battery to the motor, and another arrow points from the motor to the front wheel, indicating that the vehicle is powered solely by the electric motor.</p>
<p>Amikor a gépjárművet együtt hajtja a benzinmotor és az elektromos motor (hajtómotor)</p>	 <p>The diagram shows a side view of a car with a battery pack at the rear and an internal combustion engine at the front. Arrows point from both the battery and the engine to a central electric motor, which then has an arrow pointing to the front wheel, indicating that both power sources are used to drive the vehicle.</p>
<p>Amikor a gépjárművet a benzinmotor hajtja</p>	 <p>The diagram shows a side view of a car with a battery pack at the rear and an internal combustion engine at the front. An arrow points from the engine to the front wheel, indicating that the vehicle is powered solely by the internal combustion engine.</p>

	Energiamonitor
<p>Amikor a gépjármű tölti a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort)</p>	
<p>Amikor nincs energiaáramlás</p>	
<p>A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) állapota</p>	<p>Alacsony töltöttség Teljes töltöttség</p> 

Ezek a képek csak példák, és az adott állapotnak megfelelően változhatnak.

Hogyan olvassa le az Eco pontszámot

Kijelzi az eco (üzemanyag-takarékos) vezetés számösszegét, hogy segítse a vásárló eco vezetési technikájának fejlesztését és a gépjármű gazdaságosabb üzemanyag-fogyasztását.

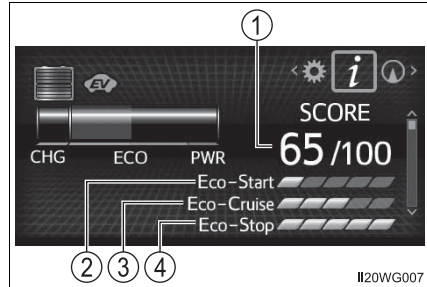
① Pontszám

Összeadja az Eco-Start, Eco-Cruise és Eco-Stop számait, és kijelzi az eredményt.

② Eco-Start

③ Eco-Cruise

④ Eco-Stop



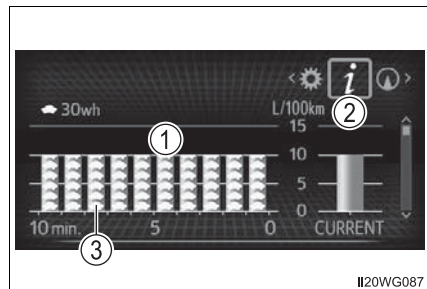
Hogyan olvassa le az üzemanyag-fogyasztás és pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás percenkénti kijelzését

① Üzemanyag-fogyasztás az elmúlt 10 percben

② Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás

③ Visszatáplált energia az elmúlt 10 percben

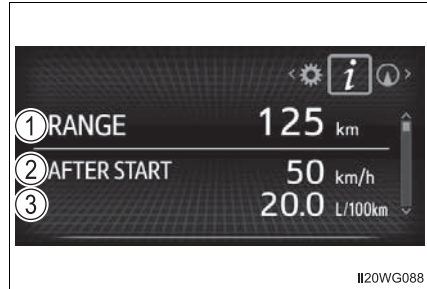
Egy jelzés 30 Wh-t jelent. Legfeljebb 10 jelzés látható.



Hogyan olvassa le a hatótávolság/Átlagos gépjárműsebesség a hibrid rendszer indítása óta/Átlagos üzemanyag-fogyasztás a hibrid rendszer indítása óta kijelzését

① Hatótávolság

- Mivel a múltbeli átlagos üzemanyag-fogyasztás alapján számítja ki, nem biztos, hogy pontosan jelzi ki a még levezethető távolságot.
- Ha a tartályba csak kis mennyiségű üzemanyagot tölt, előfordulhat, hogy a kijelzőn megjelenő adat frissítése nem történik meg. Tankolásakor kapcsolja ki a motorindító gombot. Ha tankolás idejére nem kapcsolja ki a motorindító gombot, előfordulhat, hogy a kijelző frissítésére nem kerül sor.



② Átlagsebesség a hibrid rendszer indítása után

③ Átlagos üzemanyag-fogyasztás a hibrid rendszer indítása után

- Használja a kijelzett átlagos üzemanyag-fogyasztást referenciaértékként.
- Ezek a képek csak példák, és az adott állapotnak megfelelően változhatnak.

■ Rendszerellenőrzés megjelenítése

A motorindító gomb ON módba kapcsolása után a kezdőkép jelenik meg, amíg a rendszer működésének ellenőrzése zajlik. Ha a rendszer ellenőrzése befejeződött, visszatér a normál képernyő.

■ Előugró kijelzés

Amikor előugró kijelzést támogató rendszer, pl. a légkondicionáló berendezés van működésben, átmenetileg előreugró kijelzés látható.

■ A 12 V-os akkumulátor érintkezőinek lekötése és újracsatlakoztatása esetén

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás kijelzése és az átlagsebesség vissza lesz állítva.


■ Folyadékkristályos kijelző




A kijelzőn kis sötét vagy világos foltok jelenhetnek meg. A jelenség jellemző a folyadékkristályos kijelzőkre, és nem okoz problémát a kijelző használatában.

■ Műszercsoport-kijelző beállításának inicializálása

- 1 Nyomja meg a műszercsoport vezérlőkapcsolók  vagy  gombját a



kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

- 2 Nyomja meg a  vagy a  gombot a műszercsoport beállítás inicializálásának kiválasztásához, nyomja meg a  gombot, majd válassza ki a „YES” (igen) lehetőséget.

■ Személyre szabás

A műszercsoport beállítások változtathatók meg.
(Személyre szabható funkciók: →477. o.)



FIGYELEM

■ A többfunkciós információs kijelző működése alacsony hőmérsékleten

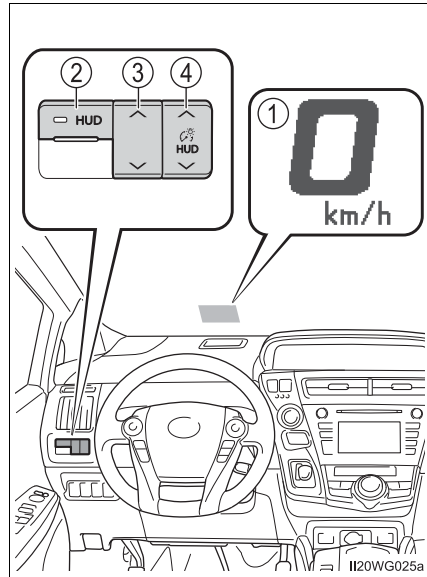
A folyadékkristályos kijelző használata előtt várja meg, hogy felmelegedjen az utastér. Rendkívüli hidegben előfordulhat, hogy a kijelző lassan működik, és a kijelzőváltás lassabb a szokásosnál.

Szélvédőre vetített kijelző*

A szélvédőre vetített kijelző a gépjárműsebességet és egyéb információkat jelenít meg a szélvédőn.

A működés összefoglalása

- ① Szélvédőre vetített kijelző
A kijelző fényereje a környezeti fényviszonyoknak megfelelően, automatikusan változik.
- ② „HUD” (szélvédőre vetített kijelző) kapcsoló
- ③ Kijelzőhelyzet-beállítógomb
- ④ Kijelzőfényerő-beállítógomb
A kijelző fényerejének kívánt szintre állításához használható.



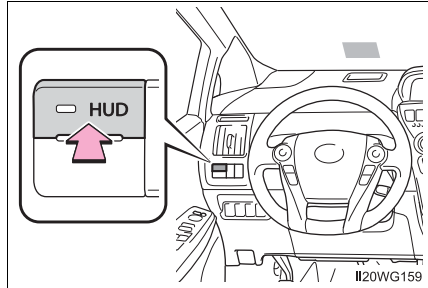
*: Felszereltségtől függően

■ A szélvédőre vetített kijelzőn megjelenített tételek

- Gépjárműsebesség
- Közelítésre figyelmeztetés kijelzője (radarvezérlésű, adaptív tempomat) (felszereltségtől függően) (→401. o.)
- Ütközés előtti figyelmeztető üzenet (ütközés előtti biztonsági rendszer) (felszereltségtől függően) (→401. o.)

Váltás a szélvédőre vetített kijelző tételei között**Be-/kikapcsolás**

Ha be van kapcsolva, a visszajelző lámpa a „HUD” (szélvédőre vetített kijelző) gombon világítani kezd.

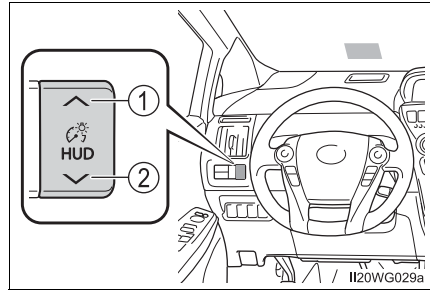


A kijelző beállítása

■ A fényerő beállítása

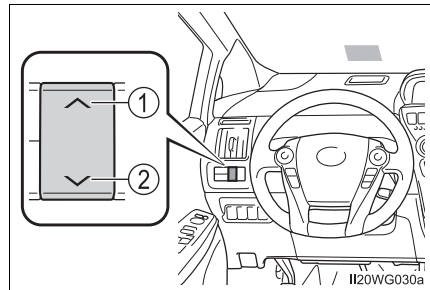
A kijelző fényerejének beállítása a környezet fényerejének megfelelően, automatikusan történik. Mindemellett a fényerő 5 fokozatban, kézzel is beállítható.

- ① Világosabb
- ② Sötétebb



■ A kijelző helyzetének beállítása

- ① Magasabb
- ② Alacsonyabb



■ Rendszerellenőrzés megjelenítése

A motorindító gomb ON módba kapcsolásakor ellenőrzésre kerül a rendszer működése. Ha a rendszer ellenőrzése befejeződött, visszatér a normál képernyő.

■ Ha havas utakon vagy egyéb fénylő környezetben utazik

A legnagyobb fokozatú fényerő elérésekor a kijelző a fényerő-szabályozógombon lévő „^” gomb megnyomásával és nyomva tartásával még fényesebbé tehető.

A fényerő-szabályozógombon lévő „v” gomb megnyomásával vagy a motorindító gomb kikapcsolásával a fényerő visszatér az eredeti szintre.

■ Szélvédőre vetített kijelző

● Lehetséges, hogy a szélvédőre vetített kijelző napszemüvegen, különösen polarizált lencsés napszemüvegen át nézve sötétnek tűnik, vagy nehezen látható.

Állítsa be a szélvédőre vetített kijelző fényerejét, vagy vegye le a napszemüvegét.

● Ha a szélvédőre vetített kijelzőt kikapcsolja, akkor az a motorindító gomb ON módba kapcsolása után sem lép működésbe, miután előzőleg a motorindító gombot kikapcsolta.

■ Ha a 12 V-os akkumulátort lekötik

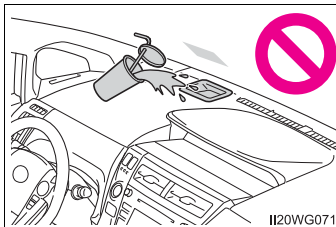
A szélvédőre vetített kijelző beállítása visszaáll az alapértelmezettre.

⚠ VIGYÁZAT!**■ A szélvédőre vetített kijelző használata előtt**

Ellenőrizze, hogy a szélvédőre vetített kijelző helyzete és fényereje nem akadályozza-e a biztonságos vezetésben. A kép helyzetének vagy fényerejének nem megfelelő beállítása akadályozhatja a vezetőt a kilátásban, és halálos vagy súlyos sérülést okozó balesethez vezethet.

⚠ FIGYELEM**■ Az alkatrészek károsodásának megelőzése érdekében**

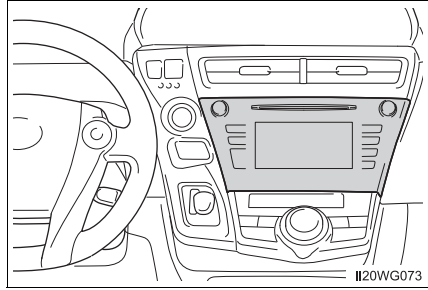
Ha a szélvédőre vetített kijelző vetítőjének nyílásába beleesik egy tárgy, azonnal távolítsa el. Arra is ügyeljen, nehogy víz vagy valamilyen más folyadék fröccsenjen a kivetítőre, mert az mechanikai károsodást okozhat.



Energiamonitor/fogyasztás képernyő

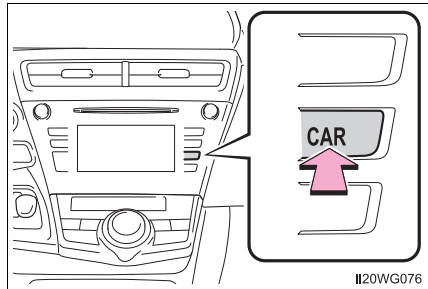
A hibrid rendszer állapotát az audiorendszer képernyőjén láthatja.




Audiorendszer




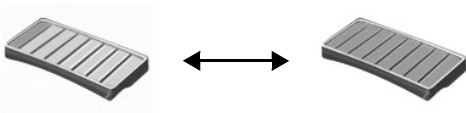


Energiamonitor

- 1 Nyomja meg a „CAR” (autó) gombot.
- 2 Válassza ki az „Energy monitor” (energiamonitor) tételt a „CAR” képernyőn.



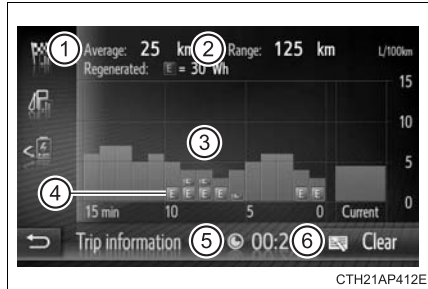
	Audiorendszer képernyő
<p>Amikor a gépjárművet az elektromos motor (hajtómotor) hajtja</p>	 The image shows a digital display for an energy monitor. On the left side of the screen, there is a vertical menu with three icons: a checkered flag at the top, a battery symbol in the middle, and a car icon at the bottom. The battery icon is highlighted with a white arrow pointing to it. The main part of the screen displays a 3D rendering of a race car chassis from a top-down perspective. Below the car, the text "Energy monitor" is visible, preceded by a white arrow icon pointing to the left.
<p>Amikor a gépjárművet együtt hajtja a benzinmotor és az elektromos motor (hajtómotor)</p>	 The image shows a digital display for an energy monitor, identical in layout to the first one. The vertical menu on the left has the same three icons: a checkered flag, a battery, and a car. In this view, the battery icon is highlighted with a white arrow pointing to it. The main part of the screen displays a 3D rendering of a race car chassis. Below the car, the text "Energy monitor" is visible, preceded by a white arrow icon pointing to the left.
<p>Amikor a gépjárművet a benzinmotor hajtja</p>	 The image shows a digital display for an energy monitor, identical in layout to the previous ones. The vertical menu on the left has the same three icons: a checkered flag, a battery, and a car. In this view, the car icon is highlighted with a white arrow pointing to it. The main part of the screen displays a 3D rendering of a race car chassis. Below the car, the text "Energy monitor" is visible, preceded by a white arrow icon pointing to the left.

	Audiorendszer képernyő	
Amikor a gépjármű tölti a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort)		
		
Amikor nincs energiaáramlás		
A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) állapota	Alacsony töltöttség	Teljes töltöttség
		

Ezek a képek csak példák, és az adott állapotnak megfelelően változhatnak.

Útinformációk

- 1 Nyomja meg a „CAR” (autó) gombot. (→133. o.)
- 2 Válassza ki a „Trip information” (Útinformációk) gombot a „CAR” képernyőn.



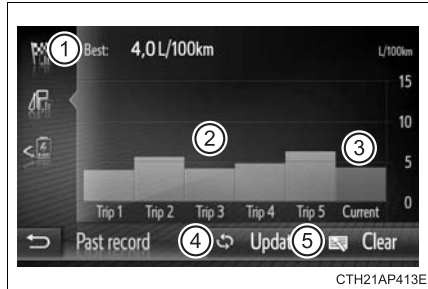
- 1 Átlagos gépjárműsebesség a hibrid rendszer indítása óta.
- 2 Hatótávolság (→137. o.)
- 3 Üzemanyag-fogyasztás az elmúlt 15 percben
- 4 Visszatáplált energia az elmúlt 15 percben
Egy jelzés 30 Wh-t jelent.
Lefeljebb 5 jelzés látható.
- 5 A hibrid rendszer indítása óta eltelt idő.
- 6 A fogyasztási adatok nullázása

Az előző 15 perc átlagos üzemanyag-fogyasztásánál a múltbeli átlagok és a motorindító gomb legutóbbi ON módba kapcsolása óta mért értékek színnel vannak megkülönböztetve. Használja a kijelzett átlagos üzemanyag-fogyasztást referenciaértékként.

A kép csak illusztráció.

Korábbi rögzített adatok

- 1 Nyomja meg a „CAR” (autó) gombot. (→133. o.)
- 2 Kattintson a „Past record” (korábbi rögzítés) gombra a „CAR” képernyőn.
 - 1 A legjobb rögzített üzemanyag-fogyasztás
 - 2 Előző rögzített üzemanyag-fogyasztás
 - 3 Átlagos üzemanyag-fogyasztás
 - 4 Az átlagos üzemanyag-fogyasztási adatok frissítése
 - 5 A korábbi rögzített adatok törlése



Az átlagos üzemanyag-fogyasztás előzményeinél eltérő színnel kerülnek elkülönítésre a múltbeli átlagértékek és a legutóbbi frissítés óta mért átlagos üzemanyag-fogyasztás. Használja a kijelzett átlagos üzemanyag-fogyasztást referenciaértékként.

A kép csak illusztráció.

■ A korábbi rögzített adatok frissítése

Frissítse az átlagos üzemanyag-fogyasztást az „Update” (frissítés) gombra kattintva, ami a pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás ismételt megmérését kezdeményezi.

■ Adatok visszaállítása

Az üzemanyag-fogyasztási adatok a „Clear” (törlés) gombra kattintva törölhetők.

■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot jeleníti meg, amelyet a tartályban lévő üzemanyaggal meg lehet tenni.

A távolságot a gépjármű átlagos üzemanyag-fogyasztása alapján számítja ki a rendszer.

Ezért a ténylegesen megtehető távolság eltérhet a megjelenített értéktől.

Az egyes részegységek működtetése

3

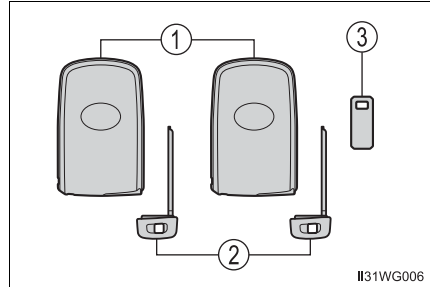
3-1. Kulcsokra vonatkozó információk	
Kulcsok	140
3-2. Az ajtók nyitása, becsukása és zárása	
Oldalajtók	144
Csomagtérajtó	148
Intelligens nyitási és indítórendszer	153
3-3. Az ülések beállítása	
Első ülések	170
Második ülésor ülései	174
A harmadik ülésor ülései	179
Fejtámlák	182
3-4. A kormánykerék és a tükrök beállítása	
Kormánykerék	185
Belső visszapillantó tükör	187
Külső visszapillantó tükrök	189
3-5. Ablakok nyitása és zárása	
Elektromos ablakok	191

Kulcsok

A kulcsok

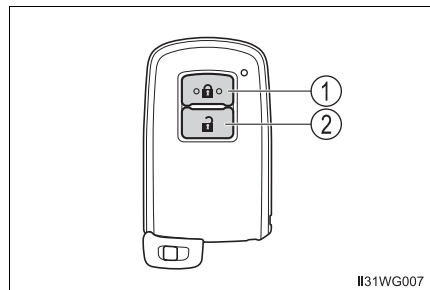
A gépjárműhöz a következő kulcsokat kapja.

- ① Elektronikus kulcsok
 - Az intelligens nyitási és indítórendszer működtetése (→153. o.)
 - A távirányító funkció működtetése
- ② Mechanikus kulcsok
- ③ Kulcs-adathordozó



Távirányító

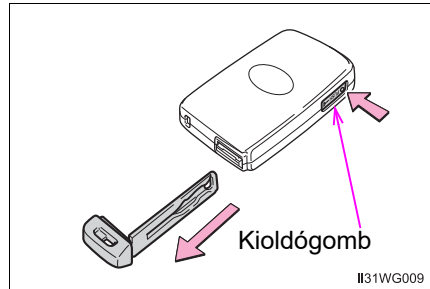
- ① Minden ajtó zárása (→144. o.)
- ② Minden ajtózár nyitása (→144. o.)



A mechanikus kulcs használata

A mechanikus kulcs kivételéhez nyomja meg a kioldógombot, és vegye ki a kulcsot.

A mechanikus kulcsot használat után tárolja az elektronikus kulcsban. Tartsa a mechanikus kulcsot az elektronikus kulccsal együtt. Ha az elektronikus kulcs eleme lemerül, vagy a nyitási funkció nem működik, szüksége lesz a mechanikus kulcsra. (→450. o.)



■ Ha elveszíti mechanikus kulcsait

Gépjárművéhez új, eredeti mechanikus kulcsot hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakember készíthet a másik kulcs és a kulcs adathordozóján látható kulcsszám alapján. Tartsa a kulcs-adathordozót biztonságos helyen, például a tárcájában, és ne a gépjárműben.

■ Ha repülőgépen utazik

Ha elektronikus kulcsot visz magával a repülőgépre, vigyázzon, nehogy megnyomja valamelyik gombját, amíg a repülőgép utasterében van. Ha elektronikus kulcsot tesz a táskájába, gondoskodjon róla, nehogy valami véletlenül megnyomhassa a rajta lévő gombokat. A gombok megnyomásának hatására az elektronikus kulcs olyan rádióhullámokat bocsáthat ki, melyek zavart kelthetnek a repülőgép működésében.

■ Az elektronikus kulcs elemének lemerülése

- Az elem átlagos élettartama 1–2 év.
- Ha az elem feszültsége lecsökken, egy hangjelzés szólal meg az utastérben és az intelligens nyitási és indítórendszer visszajelző lámpa villogni kezd (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek), vagy egy üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn (többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek), amikor a hibrid rendszer leáll. (→415. o.)
- Mivel az elektronikus kulcs folyamatosan veszi a rádióhullámokat, az elem akkor is lemerül, ha az elektronikus kulcsot nem használja. A következő jelenségek arra utalnak, hogy az elektronikus kulcs eleme lemerülhetett. Ha szükséges, cserélje ki az elemet. (→361. o.)
 - Az intelligens nyitási és indítórendszer vagy a távirányító nem működik.
 - Az érzékelési tartomány szűkül.
 - A kulcs felületén található LED-visszajelző nem világít.
- A túlzott elhasználódás elkerülése érdekében ne hagyja az elektronikus kulcsot az alábbi, mágneses mezőt gerjesztő elektronikus berendezések 1 m-es (3 ft.) körzetében:
 - TV-készülékek
 - Személyi számítógépek
 - Mobiltelefonok, vezeték nélküli telefonok és töltők
 - Asztali lámpák
 - Elektromos főzőlap

■ Elemcsere

→361. o.

■ A regisztrált kulcsszám hitelesítése

A gépjárműben már regisztrált kulcsok száma hitelesíthető. Forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakemberhez

■ Nem megfelelő kulcs használatokor

A zárhenger szabadon forog, így biztosítva a belső mechanizmus hozzáférhetetlenségét.

 FIGYELEM

■ Kulcs sérülésének megelőzése

- A kulcsokat ne dobja le, ne tegye ki nagyobb ütésnek és ne hajlítsa meg.
- Ne tegye ki a kulcsokat hosszabb időre magas hőmérsékletnek.
- Óvja a kulcsokat a nedvességtől, és ne mossa azokat ultrahangos mosóban stb.
- Ne helyezzen fém vagy mágneses anyagokat a kulcsokra vagy azok közelébe.
- Ne szerelje szét a kulcsokat.
- Ne tapasszon matricát vagy bármi mást az elektronikus kulcs felületére.
- Ne helyezze a kulcsokat mágneses teret keltő tárgyak, pl. tv, audiorendszer, elektromos főzőlap közelébe.
- Ne helyezze a kulcsokat elektromos gyógyászati berendezés, pl. alacsony frekvenciájú terápiás eszköz vagy mikrohullámú terápiás berendezés közelébe, és az orvosi vizsgálatok alkalmával ne tartsa magánál a kulcsokat.

■ Ha Önnél van az elektronikus kulcs

Ne vigye az elektronikus kulcsot 10 cm-nél (3,9 in.) közelebb olyan elektromos készülékekhez, melyek be vannak kapcsolva. Az elektromos készülékek által kibocsátott rádióhullámok az elektronikus kulcstól 10 cm (3,9 in.) távolságban elektromos zavart hozhatnak létre a kulcsban, így az nem működik megfelelően.

■ Az intelligens nyitási és indítórendszer hibás működése vagy egyéb kulccsal kapcsolatos problémák esetén

Vigye el gépjárművét az összes rendelkezésre álló elektronikus kulccsal együtt bármely hivatalos Toyota márkakereskedésbe, szervizbe vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

■ Ha egy elektronikus kulcs elveszett

Ha az elektronikus kulcs elvesztése után nem gondoskodik a pótlásról, akkor jelentősen megnő gépjárműve ellopásának kockázata. Látogasson el mihamarabb bármely hivatalos Toyota márkakereskedésbe, szervizbe vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez, és vigye magával az összes rendelkezésre álló elektronikus kulcsot.

Oldalajtók

A gépjárművet a nyitási rendszer, a távirányító vagy a központi-zár-kapcsolók segítségével zárhatja és nyithatja.

Az ajtók kívülről történő nyitása és zárása

◆ Intelligens nyitási és indítórendszer

Tartsa magánál az elektronikus kulcsot a funkció eléréséhez.

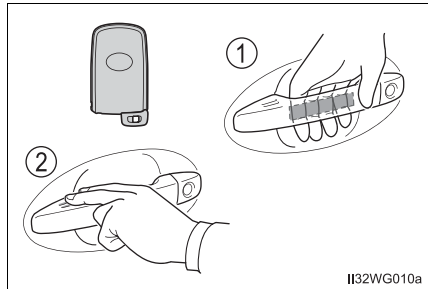
- ① Az ajtózár nyitásához fogja meg a vezető ajtajának fogantyúját vagy az első utas érzékelővel ellátott ajtófogantyúját (felszereltségtől függően).

Eközben feltétlenül érintse meg az ajtófogantyú hátulján található érzékelőt.

Az ajtók bezárását követően az ajtózárak 3 másodpercig nem nyithatók.

- ② Az ajtók zárásához érintse meg a záróérezékelőt (az elülső ajtófogantyú felső részén látható bemélyedést).

Ellenőrizze, hogy megfelelően bezárta-e az ajtót.

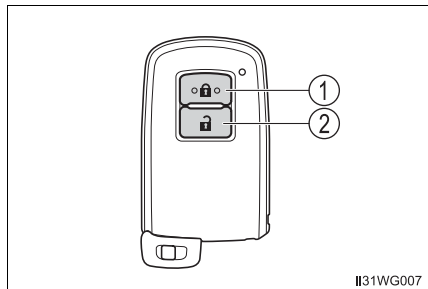


◆ Távirányító

- ① Minden ajtót zár

Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan bezáródtak-e.

- ② Minden ajtózárt nyit



■ Működés-visszajelzés

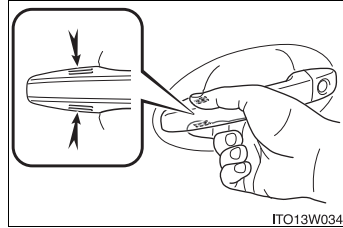
A vészvillogók felvillanása jelzi az ajtók zárását/nyitását. (Záráskor: egyszer; nyitáskor: kétszer)

■ Biztonsági funkció

Ha az ajtózárok nyitását követő 30 másodpercen belül nem nyitja ki ténylegesen valamelyik ajtót, a biztonsági rendszer automatikusan újra lezárja a gépjárművet.

■ Ha az ajtó az ajtófogantyú felső részén lévő záróérzékelővel nem zárható be

Ha az ajtó a felső érzékelőtartomány megérintésekor nem záródik, próbálja meg egyszerre megérinteni a felső és az alsó érzékelőtartományt.



■ Ajtó zárására figyelmeztető hangjelzés

Ha valamelyik ajtó nincs tökéletesen becsukva, és mégis megpróbálja lezárni, folyamatos figyelmeztető hangjelzés hallható 5 másodpercig. A hangjelzés leállításához csukja be teljesen az ajtót, majd zárja be még egyszer a gépjárművet.

■ A riasztó beállítása (felszereltségtől függően)

Az ajtók zárásával élesítődik a riasztórendszer. (→98. o.)

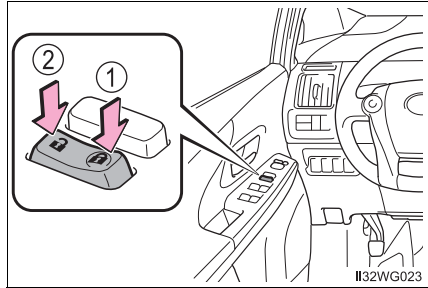
■ Ha az intelligens nyitási és indítórendszer vagy a távirányító nem működik megfelelően

- Használja a mechanikus kulcsot az ajtók nyitásához és zárásához. (→450. o.)
- Ha lemerült az elem, helyezzen be újat. (→361. o.)

Az ajtók zárása és nyitása belülről

◆ Központizár-kapcsoló

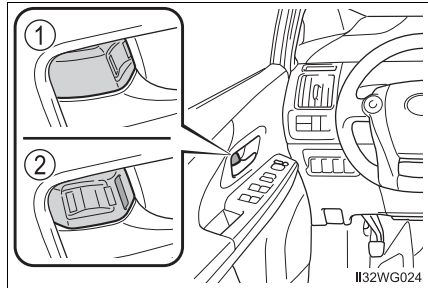
- ① Minden ajtó zárása
- ② Minden ajtózár nyitása



◆ Belső zárgombok

- ① Ajtó zárása
- ② Ajtó nyitása

Az első ajtók a belső ajtófogantyú meghúzásával akkor is kinyithatók, ha a zárgomb zárt állásban van.



Az első ajtók lezárása kívülről, kulcs nélkül

- ① Állítsa a belső zárgombot zárt helyzetbe.
- ② Csukja be az ajtót úgy, hogy közben az ajtófogantyút felhúzza tartja.

Az ajtót nem lehet bezárni, ha a motorindító gomb ACCESSORY vagy ON módban van, vagy az elektronikus kulcsot a gépjárműben hagyta.

Előfordulhat, hogy a kulcs nem érzékelhető megfelelően, és az ajtók lezárnak.

A hátsó oldalajtó gyermekbiztonsági zárja

Az ajtót nem lehet belülről kinyitni, ha a gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva.

- ① Nyitás
- ② Zár

Ha a zárok be vannak kapcsolva, a gyermekek nem tudják a hátsó oldalajtókat kinyitni. A hátsó oldalajtózárak bekapcsolásához nyomja le az adott hátsó oldalajtón található kapcsolót.



■ Személyre szabás

A beállítások (pl. kulccsal történő nyitás funkció) megváltoztathatók. (Személyre szabható funkciók: →477. o.)

⚠ VIGYÁZAT!

■ Balesetek megelőzése

Vezetés során ügyeljen a következő szabályok betartására. Ellenkező esetben, előfordulhat, hogy valamelyik ajtó kinyílik, és a gépjárműben tartózkodó személy kiesik, és súlyosan, akár halálosan is megsérülhet.

- Ellenőrizze, hogy minden ajtó teljesen be van-e csukva.
- Menet közben senki ne húzza meg az ajtók belső fogantyúját.

Az első ajtókkal legyen különösen óvatos, mivel azok akkor is kinyílnak, ha a belső zárgomb zárt helyzetben van.

- Ha a gépjárműben gyermekek utaznak, használja a hátsó oldalajtókon lévő gyermekbiztonsági zárokat.

■ Ajtó nyitásakor és csukásakor

Ellenőrizze a gépjármű környezetét, pl. hogy nem lejtőn áll-e, elég hely áll-e rendelkezésre az ajtó kinyitásához, vagy hogy nem fúj-e erős szél. Az ajtó nyitásakor vagy csukásakor tartsa erősen az ajtófogantyút, hogy fel legyen készülve a váratlan mozgásokra.

Csomagtérajtó

A csomagtérajtózárra a következő módokon nyitható/zárható.

◆ Intelligens nyitási és indítórendszer (felszereltségtől függően)

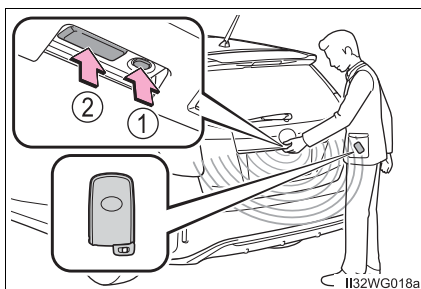
Tartsa magánál az elektronikus kulcsot a funkció eléréséért.

① Minden ajtó zárása

Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan bezáródtak-e.

② Minden ajtózárt nyit

Az ajtók bezárását követően az ajtózárrak 3 másodpercig nem nyithatók.



◆ Távirányító

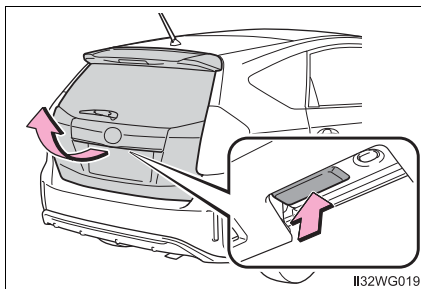
→140. o.

◆ Központizár-kapcsoló

→146. o.

A csomagtérajtó nyitása a gépjárművön kívülről

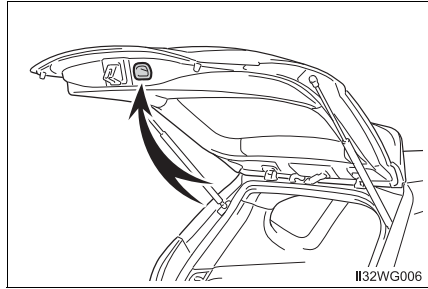
A csomagtérajtó-nyitógombot felfelé nyomva, emelje fel a csomagtérajtót.



A csomagterájtó lecsukásakor

A csomagterájtót a fogantyú segítségével húzza le, és mindig nyomja le kívülről, hogy lecsukódjon.

Legyen óvatos, nehogy a csomagterájtó fogantyúval történő becsukásakor oldalra húzza a csomagterájtót.



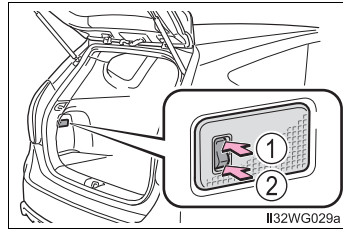
II32WG006

Csomagtér-világítás

A csomagtér-világítás a csomagterájtó felnyitásakor bekapcsol, ha a csomagtér-világítás kapcsolója be van kapcsolva.

- ① OFF (kikapcsolva)
- ② On (bekapcsolva)

Ha a motorindító gombot kikapcsolja, a világítás 20 perc múlva automatikusan kikapcsol.



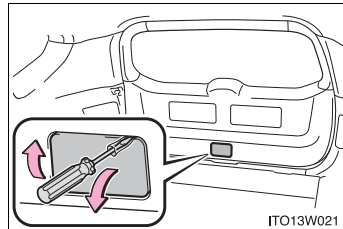
II32WG029a

Ha nem működik a csomagterájtó-nyitógomb

A csomagterájtózár belülről nyitható.

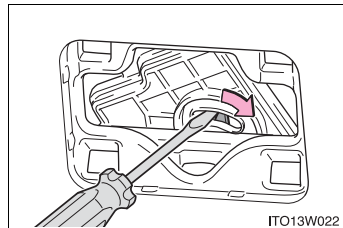
- 1 Vegye le a fedelet

A sérülés megelőzése érdekében csavarja kendőbe a csavarhúzó hegyét.



ITO13W021

- 2 Mozdítsa el a kart.



ITO13W022

⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.
Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

■ Mielőtt elindul

- Győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó teljesen le van csukva. Ha a csomagtérajtó nincs teljesen lecsukva, váratlanul felnyílhat, és menet közben megütheti a közelébe kerülő tárgyakat, vagy a csomagtérben tárolt csomagok váratlanul kieshetnek, és balesetet okozhatnak.
- Ne engedje, hogy a gyerekek bemásszanak a csomagtérbe.
Ha egy gyermek véletlenül bezáródik a csomagtérbe, hőgutát kaphat.
- Ne engedje, hogy gyermek nyissa vagy csukja a csomagtérajtót.
Ilyenkor a hátsó ajtó váratlanul kinyílhat, vagy csukódás közben beszoríthatja a gyermek kezét, fejét vagy nyakát.

■ Fontos szempontok vezetés közben

- Vezetés közben tartsa csukva a hátsó ajtót.
Ha a hátsó ajtót nyitva hagyja, az menet közben megütheti a közelébe kerülő tárgyakat, vagy a csomagok váratlanul kieshetnek az utastérből, és balesetet okozhatnak.
- Soha ne engedjen senkit a csomagtérben utazni. A csomagtérben utazó személy hirtelen fékezés, irányváltás vagy ütközés esetén nagy valószínűséggel halált vagy súlyos sérülést szenved.

⚠ VIGYÁZAT!

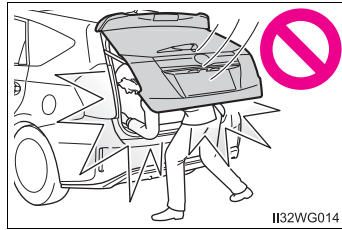
■ A csomagterajtó működtetése

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

Ellenkező esetben valamely testrész beszorulhat, ami halált vagy súlyos sérülést okozhat.

- Felnyitás előtt távolítson el a csomagterajtóról mindenféle terhelést, például havat vagy jeget. Ha ezt elmulasztja, a csomagterajtó felnyitás után hirtelen lecsapódhat.
- A csomagterajtó nyitásakor-csukásakor alaposan nézzen szét, nehogy valakinek sérülést okozzon.
- Ha valaki a közelében van, győződjön meg az adott személy biztonságáról, és közölje vele, hogy a csomagterajtó felnyitására vagy lecsukására készül.
- Legyen különösen óvatos, ha a csomagterajtót erős szélben nyitja vagy csukja, mert az ilyenkor hirtelen mozgásokat végezhet.

- A csomagterajtó hirtelen lecsapódhat, ha nem nyitja fel teljesen. Emelkedőn vagy lejtőn nehezebb kinyitni, ill. becsukni a csomagterajtót, mint vízszintes felületen, ezért vigyázzon, nehogy váratlanul magától kinyíljon vagy becsukódjon. Mielőtt a csomagterében pakolászna, teljesen nyissa ki a csomagterajtót, és győződjön meg róla, hogy az biztonságosan nyitva marad.



- A csomagterajtó becsukásakor különösen ügyeljen rá, nehogy becsípődjön az ujjja.
- Becsukáskor enyhén nyomja meg a csomagterajtó külső felületét. Ha a csomagterajtó-fogantyúval próbálja meg teljesen lecsukni a csomagterajtót, akkor kezei vagy karjai beszorulhatnak.



- Ne a csomagterajtó-teleszkóp meghúzásával csukja le a csomagterajtót, és ne kapaszkodjon a csomagterajtó-teleszkópba. Ellenkező esetben a keze beszorulhat, vagy a hátsóajtó-teleszkóp eltörhet, mindkét esetben balesetet okozva.
- Ha kerékpárszállító vagy hasonló nehéz tárgy van a csomagterajtóra erősítve, a csomagterajtó felnyitás után hirtelen visszacsapódhat, így az ajtó működtetőjének kezei, feje vagy nyaka becsípődhetnek és megsérülhetnek. Ha tartozékot szerel a csomagterajtóra, eredeti Toyota alkatrész használata ajánlott.

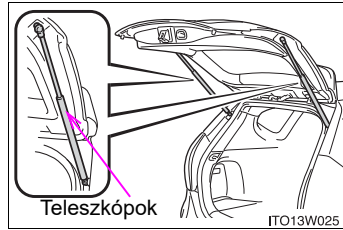
 FIGYELEM**■ Csomagtérajtó-teleszkópok**

A csomagtérajtó teleszkópokkal felszerelt, amelyek nyitott helyzetben megtartják azt.

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

Ellenkező esetben a hátsóajtó-teleszkópok megsérülhetnek, ami működési hibához vezethet.

- Ne erősítsen vagy tapasszon idegen tárgyakat, mint pl. matricákat, műanyag fóliát stb. a csomagtérajtó-teleszkóp rúdjára.
- Ne érintse meg a csomagtérajtó-teleszkóp rúdját kesztyűvel vagy más szövetdarabbal.
- Eredeti Toyota alkatrészekon kívül sem-
- Ne tegye kezét a csomagtérajtó-teleszkópra, és ne fejtessen ki rá oldalirányú erőt.



Intelligens nyitási és indítórendszer

A következő műveleteket a magánál, pl. a zsebében tartott elektronikus kulcs segítségével hajthatja végre. Az elektronikus kulcsnak mindig a vezetőnél kell lennie.

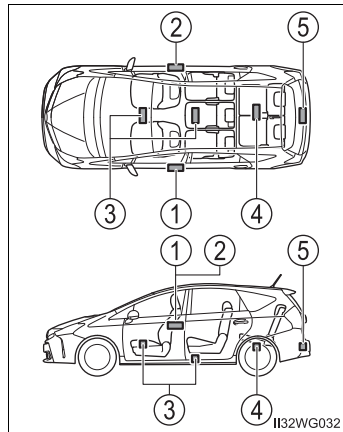
- Az ajtók nyitása és zárása (→144. o.)
- A csomagterajtó nyitása és zárása (felszereltségtől függően) (→148. o.)
- A hibrid rendszer beindítása és leállítása (→207. o.)

■ Az antenna elhelyezkedése

- ① Utastéren kívül található antenna (a vezetőoldalon)*¹
- ② Antenna az utastéren kívül (első utasoldalon)*^{1, 2}
- ③ Utastérben található antennák
- ④ A csomagtérben található antenna
- ⑤ Antenna a csomagtér külső oldalán*²

*¹: Ez az ábra balkormányos gépjárművekre vonatkozik. Az antennák jobb kormányos gépjárműveknél az ellenkező oldalon találhatóak.

*²: Felszereltségtől függően

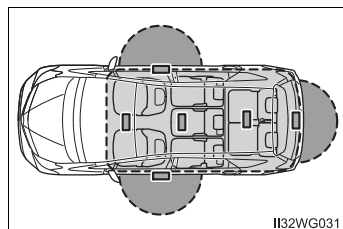


■ Hatótávolság (amelyen belül az elektronikus kulcs érzékelhető)

- Az ajtók zárásakor és nyitásakor
A rendszer működtetéséhez az elektronikus kulcsnak a vezető vagy az első utas ajtajának külső ajtófogantyújától* vagy a csomagterajtó-nyitó-gombtól* kb. 0,7 m-es (2,3 ft.) távolságon belül kell lennie. (Csak a kulcsot érzékelő ajtók működtethetők.)

*: Felszereltségtől függően

- A hibrid rendszer indítása vagy a motorindító gomb módok váltása
A rendszer akkor működik, ha az elektronikus kulcs a gépjárműben van.



■ Riasztások és figyelmeztető üzenetek

► Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek

Figyelmeztető hangjelzés hallható és a figyelmeztető lámpa kigyullad, védelmet nyújtva a téves működtetésből eredő, váratlan balesetek vagy gépjárműlopás ellen. Ha kigyullad a figyelmeztető lámpa, tegye meg a helyzetnek megfelelő intézkedéseket.

► Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek

Riasztó jelzés hallható, és a többfunkciós információs kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg, védelmet nyújtva a téves működtetésből eredő, váratlan balesetek vagy gépjárműlopás ellen. Ha figyelmeztető üzenet látható a kijelzőn, a kijelzett üzenet alapján hajtsa végre a megfelelő intézkedéseket.

(→400. o.)

Ha csak riasztó jelzés hallható, a körülmények és a korrekciós eljárások a következők lehetnek.

Riasztás	Helyzet	Korrekciós eljárás
A külső riasztó egyszerű, 5 másodpercre megszólal	Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek: Megpróbálta bezárni az ajtókat az ajtónyitó rendszer segítségével úgy, hogy az elektronikus kulcs az utastérben maradt.	Vegye ki az elektronikus kulcsot az utastérből, majd zárja be újra az ajtókat.
	Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek: Megpróbálták valamelyik első ajtót úgy bezárni, hogy az ajtót kinyitották, majd a belső zárgombot zárt helyzetbe állítva, a külső ajtófogantyút húzva csukták be az ajtót, miközben az elektronikus kulcs még a gépjárműben volt.	
	Megpróbálta lezárni a gépjárművet, miközben nyitva volt valamelyik ajtó.	Csukja be, majd zárja be újból az összes ajtót.

Riasztás	Helyzet	Korrektíós eljárás
A belső riasztó ismétlődő hangjelzéseket ad	A motorindító gombot ACCESSORY módba kapcsolta, miközben a vezetőajtó nyitva volt (A vezetőajtót kinyitotta, miközben a motorindító gomb ACCESSORY módban volt)	Kapcsolja ki a motorindító gombot, és csukja be a vezetőajtót.
	A vezetőajtót kinyitotta, miközben a sebességváltó P-től eltérő helyzetben volt, és a motorindító gomb nem volt kikapcsolva.	Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.



■ Akkumulátor- és elemkímélő funkció

Az akkumulátor-kímélő funkció szerepe az, hogy megakadályozza a 12 V-os akkumulátor és az elektronikus kulcs elemének lemerülését, ha a gépjárművet hosszabb ideig nem használják.

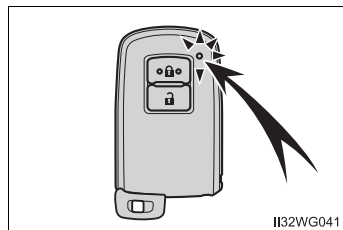
- A következő helyzetekben az intelligens nyitási és indítórendszernek szüksége van némi időre ahhoz, hogy kinyissa az ajtózárat.
 - Az elektronikus kulcsot 10 percig vagy tovább a gépjárműtől kb. 2 m-es (6 ft.) távolságban hagyta.
 - Az intelligens nyitási és indítórendszert legalább 5 napig nem használta.
- Ha az intelligens nyitási és indítórendszert legalább 14 napig nem használta, az ajtózárat a vezetőajtó kivételével nem nyithatók. Ebben az esetben fogja meg a vezetőajtó fogantyúját, vagy használja a távirányítót vagy a mechanikus kulcsot az ajtózárat nyitására.

■ Elektronikus kulcs elemkímélő funkció

Ha az akkumulátor- és elemkímélő funkció aktív, az elem merülése minimális, ugyanis az elektronikus kulcs nem veszi a rádióhullámokat.

Nyomja meg kétszer a  gombot, miközben lenyomva tartja a  gombot. Várjon, amíg az elektronikus kulcs visszajelzője 4-et villan.

Mialatt az akkumulátor- és elemkímélő funkció be van kapcsolva, az intelligens nyitási és indítórendszer nem használható. A funkció kikapcsolásához nyomja meg az elektronikus kulcs valamelyik gombját.



■ Működést befolyásoló tényezők

Az intelligens nyitási és indítórendszer, a távirányító és az indításgátló rendszer gyenge rádióhullámokkal működik. Az alábbi esetekben az elektronikus kulcs és a gépjármű közötti kommunikáció sérülhet; az intelligens nyitási és indítórendszer, a távirányító és az indításgátló rendszer megfelelő működése korlátozottá válhat. (Zavaró tényezők: →450. o.)

- Az elektronikus kulcs eleme lemerül
- TV-torony, villamos energiát termelő erőmű, benzinkút, rádióállomás, nagyméretű kijelző, repülőtér vagy egyéb, erős rádióhullámokat vagy elektromágneses zajt kibocsátó létesítmény közelében
- Ha az elektronikus kulcs hozzáér az alábbi fémtárgyakhoz:
 - Alumíniumfóliával borított kártyák
 - Cigaretta dobozok, melyek belsejében alumíniumfólia van
 - Fémes pénztárcák vagy táskák
 - Érmék
 - Fémből készült kézmelegítők
 - CD-k és DVD-k
- Ha másik távirányítós kulcsot (amely rádióhullámokat bocsát ki) használnak a közelben
- Ha az alábbi, rádióhullámokat kibocsátó eszközök mellett tartja az elektronikus kulcsot:
 - Hordozható rádió, mobiltelefon, vezeték nélküli telefon vagy egyéb, vezeték nélküli kommunikációs eszköz használata közben
 - Egy másik gépjármű elektronikus kulcsa vagy rádióhullámokat kibocsátó, távirányítós kulcsa
 - Személyi számítógépek vagy PDA-k
 - Digitális audiorejtszők
 - Hordozható játékkonzolok
- Ha a hátsó ablakra fémes anyagú árnyékoló vagy egyéb fémtárgy kerül
- Ha az elektronikus kulcsot akkumulátortöltő vagy elektronikus készülékek közelébe helyezi

■ Megjegyzés a nyitási funkcióval kapcsolatban

- A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer még akkor sem működik megfelelően, ha az elektronikus kulcs a hatótávolságon (az érzékelési tartományon) belül van:
 - Az elektronikus kulcs az ajtók zárásakor vagy nyitásakor túl alacsonyan, túl magasan vagy az ablakhoz, illetve a külső ajtófogantyúhoz túl közel van.
 - Az elektronikus kulcs a hibrid rendszer indításakor vagy a motorindító gomb módjának váltásakor a műszerfalon, a csomagtérben, a padlón, valamelyik ajtózebben vagy a kesztyűtartóban van.
- Ne hagyja az elektronikus kulcsot a műszerfal tetején vagy az ajtózebek közelében, ha kiszáll a gépjárműből. A rádióhullám-vételi feltételek függvényében az otthagytott kulcsot az utastéren kívüli antenna érzékelheti, így az ajtó kívülről zárhatóvá válik, és az elektronikus kulcs a gépjárműben rekedhet.
- Amíg az elektronikus kulcs hatótávolságon belül van, addig bárki nyithatja vagy zárhatja az ajtókat. Mindazonáltal csak azoknál az ajtóknál nyitható a gépjármű, amelyek észlelik az elektronikus kulcsot.
- Ha az elektronikus kulcs az ablak közelében van, akkor előfordulhat, hogy a hibrid rendszer beindítható, bár az elektronikus kulcs nincs a gépjárműben.
- Ha az elektronikus kulcs az érzékelési tartományon belül van, akkor előfordulhat, hogy az ajtózárak kinyílnak, ha az ajtófogantyúra nagy mennyiségű víz zúdul, például esőben vagy autósóban. (30 másodperc múlva az ajtók automatikusan záródnak, ha addig az ajtókat nem nyitja ki és csukja be.)
- Ha az ajtók zárásához a távirányítót használja úgy, hogy az elektronikus kulcs a gépjármű közelében van, előfordulhat, hogy a nyitási funkció segítségével az ajtózár nem nyitható. (A távirányítóval nyissa ki az ajtózárakat.)
- Ha a záróérzékelőt kesztyűs kézzel érinti meg, az késleltetheti vagy megakadályozhatja a zár működését.
- Ha az ajtófogantyút víz éri, miközben az elektronikus kulcs a hatótávolságon belül van, az ajtózár egymás után többször záródhat és nyílhat. Ilyen esetben kövesse az alábbi korrekciós eljárásokat a gépjármű mosásának sikeres elvégzése érdekében:
 - Helyezze a kulcsot legalább 2 m (6 ft.) távolságra a gépjárműtől. (Vigyázzon, nehogy ellopják a kulcsot.)
 - Állítsa az elektronikus kulcsot elemkímélő módba, hogy ezzel kikapcsolja az intelligens nyitási és indítórendszert. (→155. o.)
- Ha az elektronikus kulcs a gépjárműben van és az ajtófogantyú autósóban alkalmával vizes lesz, akkor üzenet jelenhet meg a többfunkciós információs kijelzőn (felszereltségtől függően) és figyelmeztető hangjelzés hallható a gépjárművön kívül. A riasztó kikapcsolásához zárja az összes ajtót.
- Előfordulhat, hogy a záróérzékelő nem működik megfelelően, ha jég, hó, sár stb. borítja. Tisztítsa meg a záróérzékelőt, és próbálja meg újra működtetni, vagy használja az ajtófogantyú alsó részén lévő záróérzékelőt.

- Ha hirtelen lép a kulcs hatótávolságán belülré vagy az ajtófogantyúhoz, előfordulhat, hogy az ajtózárok nem nyílnak. Ebben az esetben állítsa vissza az ajtófogantyút az eredeti helyzetébe, és ismételt meghúzása előtt ellenőrizze, hogy az ajtózárok nyílnak-e.
- Ha az érzékelési tartományon belül egy másik elektronikus kulcs is található, az ajtózárok nyitása kissé tovább tarthat, miután megfogta az ajtófogantyút.

■ Ha hosszabb ideig nem használja a gépjárművet

- A gépjármű ellopásának elkerülése érdekében ne hagyja az elektronikus kulcsot a gépjármű 2 m-es (6 ft.) körzetében.
- Az intelligens nyitási és indítórendszer előzetesen kikapcsolható. (→477. o.)

■ A rendszer helyes működtetése

A rendszer működtetésekor legyen Önnél az elektronikus kulcs. Ha kívülről használja a rendszert, ne vigye túl közel az elektronikus kulcsot a gépjárműhöz.

Az elektronikus kulcs helyzetétől és tartásától függően előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli megfelelően a kulcsot, és nem működik kielégítően. (Előfordulhat, hogy véletlenül megszólal a riasztó, vagy nem működik az ajtózárok megakadályozása funkció.)

■ Ha az intelligens nyitási és indítórendszer nem működik megfelelően

- Az ajtók zárása és nyitása: Használja a mechanikus kulcsot. (→450. o.)
- A hibrid rendszer indítása: →450. o.

■ Személyre szabás

A beállítások (pl. intelligens nyitási és indítórendszer) módosíthatók. (Személyre szabható funkciók: →477. o.)

■ Ha az intelligens nyitási és indítórendszert a személyre szabásban ki-kapcsolták

- Az ajtók nyitása és zárása
Használja a távirányítót vagy a mechanikus kulcsot. (→144, 450. o.)
- A hibrid rendszer indítása és a motorindító gomb módok váltása: →450. o.
- A hibrid rendszer leállítása: →209. o.

■ **Intelligens nyitási és indítórendszer tanúsítványa**

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
 Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator

Product Model: TMLF10-54

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: August 26, 2014

Signature: Hiroki Okada
 Hiroki Okada

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION, declares that this TMLF10-54 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa täten että TMLF10-54 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart TOYOTA MOTOR CORPORATION dat het toestel TMLF10-54 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente TOYOTA MOTOR CORPORATION déclare que l'appareil TMLF10-54 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna TMLF10-54 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr TMLF10-54 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass sich das Gerät TMLF10-54 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΤΟΥΤΟΤΑ ΜΟΤΟΡ ΚΟΡΠΟΡΑΤΙΟΝ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΛΦ10-54 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente TOYOTA MOTOR CORPORATION dichiara che questo TMLF10-54 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el TMLF10-54 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que este TMLF10-54 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TOYOTA MOTOR CORPORATION, jiddikjara li dan TMLF10-54 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TOYOTA MOTOR CORPORATION seadme TMLF10-54 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TOYOTA MOTOR CORPORATION nyilatkozom, hogy a TMLF10-54 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že TMLF10-54 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TOYOTA MOTOR CORPORATION tímto prohlašuje, že tento TMLF10-54 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TOYOTA MOTOR CORPORATION izjavlja, da je ta TMLF10-54 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaruoja, kad šis TMLF10-54 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka TMLF10-54 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TOYOTA MOTOR CORPORATION oświadcza, że TMLF10-54 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að TMLF10-54 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at utstyret TMLF10-54 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, TOYOTA MOTOR CORPORATION, декларира, че TMLF10-54 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION, declară că aparatul TMLF10-54 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da ovaj TMLF10-54 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroj qe ky TMLF10-54 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da je TMLF10-54 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklariše da je TMLF10-54 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

İşbu belge ile TOYOTA MOTOR CORPORATION, bu TMLF10-54 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA2KP is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA2KP tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA2KP in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA2KP est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA2KP står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA2KP overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA2KP in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΒΑ2ΚΡ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA2KP è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA2KP cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

<p>Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA2KP está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA2KP jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimentni oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA2KP vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA2KP megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA2KP spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA2KP je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA2KP v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA2KP atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA2KP atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA2KP jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>

Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA2KP er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA2KP er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA2KP е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA2KP este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA2KP je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroh qe ky BA2KP eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA2KP u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklarise da je BA2KP u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ísþu belge ile Tokai Rika Co., Ltd., bu BA2KP ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



<p>Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA1EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA1EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA1EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA1EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA1EQ står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA1EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA1EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΒΑ1ΕQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA1EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA1EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>

Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA1EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA1EQ jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA1EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA1EQ megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA1EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA1EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA1EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA1EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA1EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA1EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA1EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA1EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA1EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA1EQ este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA1EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Непермјет кесаж, Tokai Rika Co., Ltd., декларијој ќе кy BA1EQ еште не пажтим ме керкесат тћелбесоре дће диспозитат е тјера перкатесе те Директивес 1999/5/EC.

Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA1EQ u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklarirše da je BA1EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

İşbu belge ile Tokai Rika Co., Ltd., bu BA1EQ ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



 **VIGYÁZAT!****■ Figyelmeztetés az elektronikus berendezésekkel való interferenciával kapcsolatban**

- Ha beültetett szívritmus-szabályozóval, kardio-reszinkronizációs terápiás szívritmus-szabályzóval vagy defibrillátorral rendelkezik, megfelelő távolságot kell tartania az intelligens nyitási és indítórendszer antennáitól. (→153. o.)

A rádióhullámok befolyásolhatják az ilyen berendezések működését. Szükség esetén a nyitási funkció kikapcsolható. A részletekkel, pl. a rádióhullámok frekvenciájával és a rádióhullámok kibocsátásának idejével kapcsolatban forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez. Majd kérdezze meg orvosától, hogy ki kell-e kapcsolnia a nyitási funkciót.

- A beültetett szívritmus-szabályozótól, cardio-reszinkronizációs terápiás szívritmus-szabályozótól vagy defibrillátortól eltérő elektronikus gyógyászati eszközök használata esetén a gyártó tud tájékoztatást adni az adott eszköz rádióhullámok közelében való működtetéséről.

A rádióhullámok váratlan hatásokat válthatnak ki az ilyen orvosi eszközök működésében.

A nyitási funkció kikapcsolásának kérdésével forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

Navigációs rendszerrel felszerelt gépjárműveknél a nyitási funkció a testre szabásban kikapcsolható. (→477. o.)

Első ülések

Beállítás

► Kézi állítású ülés

- ① Ülész helyzet-állító kar
- ② Dőlésszög-állító kar
- ③ Magasság-állító kar (vezetőoldal)
- ④ Gerinctámasz-állító kapcsoló (vezetőoldal)



► Elektromosan állítható ülés (felszereltségtől függően, a vezetőoldalon)

- ① Ülész helyzet-állító kapcsoló
- ② Üléspárnadőlésszög-állító kapcsoló (első ülés)
- ③ Magasság-állító kapcsoló
- ④ Háttámladőlésszög-állító kapcsoló
- ⑤ Deréktámasz-állító kapcsoló



Az üléstámlák ledöntése vízszintes helyzetig

■ Az üléstámlák vízszintes helyzetig történő ledöntése előtt

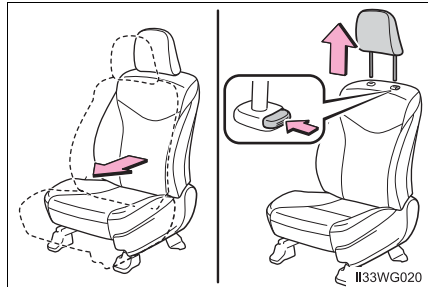
- 1 Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel.

Erősen működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→217. o.)

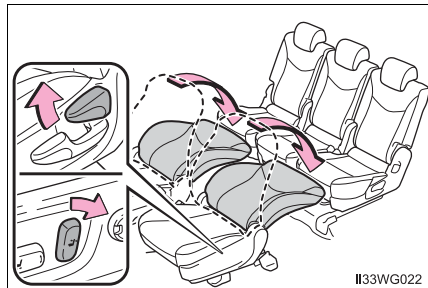
- 2 Csúsztassa hátra a második ülésor üléseit, amennyire lehetséges. (→174. o.)

■ Az üléstámlák ledöntése vízszintes helyzetig

- 1 Csúsztassa előre az első ülést, és vegye ki a fejtámlát. (→182. o.)



- 2 Döntse az első ülés háttámláját a hátsó üléspárna magasságáig.



- 3 Az ülések visszaállításához hajtsa végre a lépéseket fordított sorrendben.

Az ülések eredeti helyzetbe való visszaállítás után feltétlenül szerelje vissza a fejtámlát.

! VIGYÁZAT!**■ Üléshelyzet beállításakor**

- Vigyázzon, hogy az ülés helyzetének beállításakor a többi utas ne sérülhessen meg a mozgó ülés miatt.
- A sérülések elkerülése érdekében ne tegye a kezét az ülés alá vagy a mozgó részek közelébe.
Az ujjait és a kezét könnyen becsípheti ilyen módon.

■ Ülésállítás

- Ahhoz, hogy ütközéskor ne csúszhasson a kétpontos biztonsági öv alá, kerülje a szükségesnél jobban megdöntött háttámlahelyzetet.
Ha baleset történik, és az ülés túlzottan hátra van döntve, az alsó öv felcsúszik, rászorulhat a hasra, vagy a vállöv hozzáérhet a nyakhoz, ami által megnő a súlyos vagy halálos sérülés kockázata.
Vezetés közben ne állítsa az ülést, mivel az váratlanul elmozdulhat, és a vezető elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Kézi állítású ülések: Az ülés beállítása után győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a helyén.
- Amikor visszaállítja az üléseket függőleges helyzetbe, vigyázzon, nehogy becsípje a biztonsági öveket.

■ Az ülések vízszintes helyzetbe állítása

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat: Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

- Menet közben ne állítsa vízszintes helyzetbe az üléseket.
- Sík talajon erősen működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.
- Ne állítsa vízszintes helyzetbe az üléseket, ha ül rajtuk valaki.
- Vigyázzon, nehogy keze vagy lába az ülés mozgó részei vagy csatlakozó elemei közé szoruljon a vízszintesbe állításkor.
- Ne engedje, hogy gyermekek állítsák vízszintesbe az üléseket.
- Ne vezessen úgy, hogy az utasok a lehajtott üléstámlán ülnek vagy a csomagtérben foglalnak helyet.
- Ne vezessen úgy, hogy csomagok vagy utasok vannak a vízszintesbe állított üléseken.
- Ne engedje, hogy a gyerekek bemásszanak a csomagtérbe.
- A vízszintesbe állítás után mozgassa meg finoman az ülést, hogy ellenőrizze, rögzült-e a helyén.
- Győződjön meg róla, hogy a biztonsági övek nem csípődtek-e be az ülések közötti résekbe.

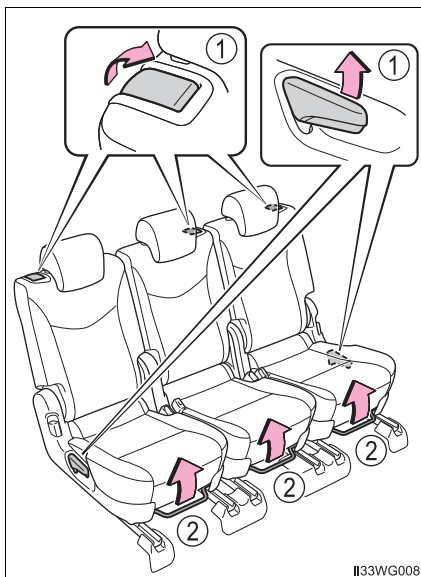
**FIGYELEM****■ Az ülések vízszintes helyzetbe állítása**

- Kézi állítású ülések: Az üléstámla visszaállításakor állítsa be a dőlésszöveget az üléstámla megtartásával.
- Ne másszon rá a vízszintes helyzetbe döntött ülésekre. Ha mégis ezt kell tennie, mozogjon óvatosan, és az ülés közepére lépjen.

Második ülésor ülései

Beállítás

- ① Dőlésszögállító kar
- ② Ülész helyzet-állító kar

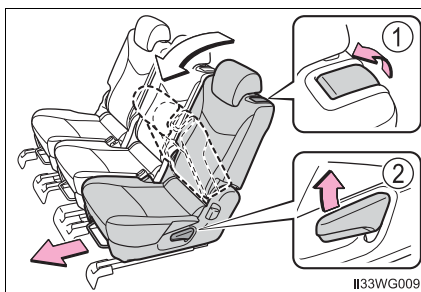


II33WG008

Egy második ülésori ülés mozgatása a harmadik ülésor megközelítéséhez

Húzza fel a kart (① vagy ②), döntse előre az üléstámlát és csúsztassa előre az ülést.

A gépjárműből történő ki- és beszállás után csúsztassa hátra az ülést, és emelje fel a háttámlát. Mozdassa meg finoman az üléstámlát előre-hátra, hogy ellenőrizze, biztonságosan reteszelődt-e.



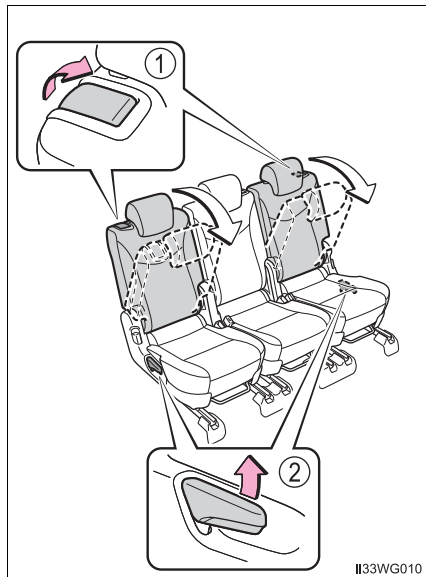
II33WG009

A háttámlák lehajtása előtt

- 1 Biztonságos helyen parkoljon le a gépjárművel.
Erősen működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→217. o.)
- 2 Állítsa be az első ülés helyzetét és a háttámla dőlésszögét. (→170. o.)
Az első ülés helyzetétől függően, ha a háttámla hátra van hajtva, zavarhatja a második ülésorban lévő ülés működtetését.
- 3 Oldja ki és tegye el a második ülésor középső üléséhez tartozó biztonsági övet. (→40. o.)
- 4 Engedje le a második ülésorban lévő ülés fejtámláját. (→182. o.)

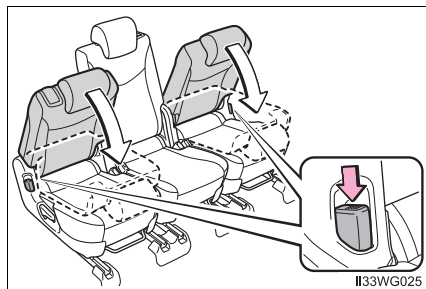
Az ülések háttámlájának lehajtása

- 1 Húzza meg a kart (① vagy ②), és hajtsa előre a háttámlát.



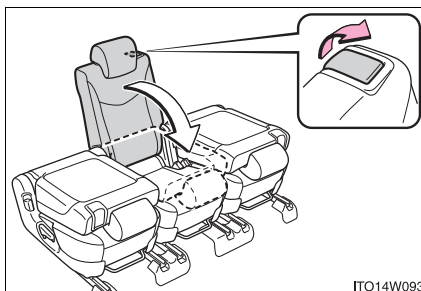
- 2 Nyomja meg az üléslehajtó gombot.

Az ülések előredőlnek. Mozgassa meg finoman az üléstámlákat előre-hátra, hogy ellenőrizze, biztonságosan reteszelődtek-e.



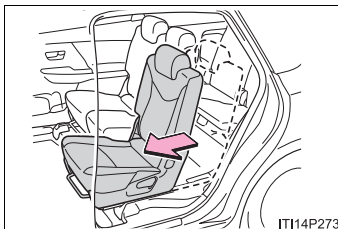
3 Húzza meg a kart.

A hátsó üléstámlákat az eredeti helyzetükbe való visszaállításkor reteszelődéig emelje fel.



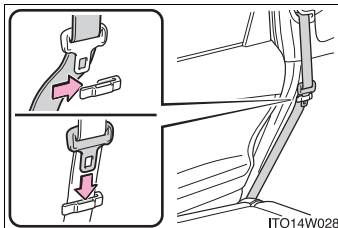
■ A szélső üléstámla dőlésszögének beállítása

Az ülés teljesen előretolt helyzetben nem reteszeltető. Működtetés után állítsa vissza az ülést reteszeltető helyzetbe, és rögzítse biztonságosan a helyén.



■ Biztonsági öv akasztók

Ha nem használja a szélső ülések biztonsági öveit, tárolja azokat a biztonsági öv akasztókban.



VIGYÁZAT!

■ Az ülések működtetésekor

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat: Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

- Menet közben ne hajtja le a háttámlákat.
- Vízszintes talajon állítsa meg gépjárművét, erősen működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.
- Ne hagyja, hogy az utasok a ledöntött üléstámlákra üljenek.
- Ne működtesse az ülést, ha ül rajta valaki.
- Vigyázzon, nehogy keze vagy lába az ülés mozgó részei vagy csatlakozó elemei közé szoruljon a működtetése közben.
- Ne engedje, hogy gyermekek működtessék az ülést.
- Működtetés után mozgassa meg finoman az ülést, hogy ellenőrizze, rögzült-e a helyén.

■ Támladöntés

- Ahhoz, hogy ütközéskor ne csúszhasson a kétpontos biztonsági öv alá, kerülje a szükségesnél jobban megdöntött háttámlahelyzetet.

Ha baleset történik, és az ülés túlzottan hátra van döntve, az alsó öv felcsúszik, rászorulhat a hasra, vagy a vállöv hozzáérhet a nyakhoz, ami által megnő a súlyos vagy halálos sérülés kockázata.

Vezetés közben ne állítsa az ülést, mivel az váratlanul elmozdulhat, és a vezető elvesztheti uralmát a gépjármű felett.

- Az ülés beállítása után győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a helyén.

■ Miután visszaállította a háttámlát függőleges helyzetbe

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat: Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

- A háttámla finom előre-hátra mozzgatásával győződjön meg arról, hogy biztosan rögzült-e a helyén.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek nem csavarodtak-e meg, vagy nem szorultak-e be a háttámla alá.
- Csatlakoztassa a második ülésor középső ülés helyének biztonsági övét, ha korábban kioldotta. (→39. o.)
- Ha korábban a biztonsági öv akasztó használatával tárolta a biztonsági övet, ellenőrizze, hogy kivette-e a biztonsági övet az akasztóból. (→176. o.)

■ Miután előredöntötte a második ülésor ülésének háttámláját a gépjárműből történő ki- és beszálláshoz stb.

Csúsztagassa vissza hátrafelé az ülést és emelje fel a háttámlát, majd ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően reteszelt-e.

Ha az ülés nem reteszelt, akkor váratlanul elmozdulhat, és súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

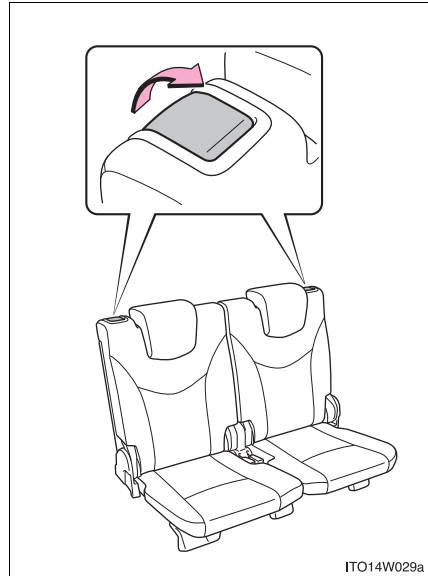
**FIGYELEM****■ Ha előredöntötte a harmadik ülésorban lévő ülést**

Az ülések károsodásának megelőzése érdekében úgy állítsa be a harmadik ülésorban lévő ülést, hogy ne érjen hozzá a második ülésorhoz.

A harmadik ülésor ülései

Beállítás

Dőlésszögállító kar



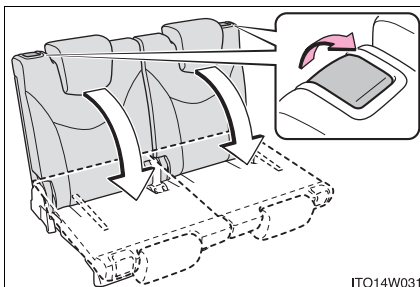
A háttámlák lehajtása előtt

- 1 Biztonságos helyen parkoljon le a gépjárművel.
Erősen működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→217. o.)
- 2 Állítsa be a második ülésorban lévő ülés helyzetét és a háttámla dőlésszögét. (→174. o.)
A második ülésorban lévő ülés helyzetétől függően, ha a háttámla hátra van hajtva, zavarhatja a harmadik ülésorban lévő ülés működtetését.
- 3 Engedje le a harmadik ülésorban lévő ülések fejtámláját. (→182. o.)

Az ülések háttámlájának lehajtása

Húzza meg a háttámladőlésszög-állító kart.

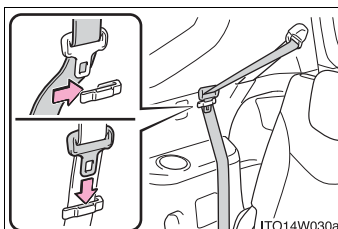
A hátsó üléstámlákat az eredeti helyzetükbe való visszaállításkor reteszelődésg emelje fel.



ITO14W031

Biztonsági öv akasztók

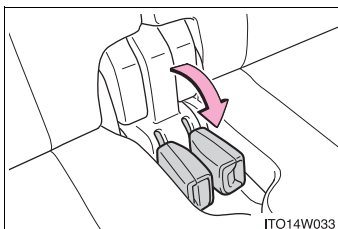
Ha nem használja a biztonsági öveket, tárolja azokat a biztonsági öv akasztókban.



ITO14W030a

A biztonságiöv-csatok elhelyezése

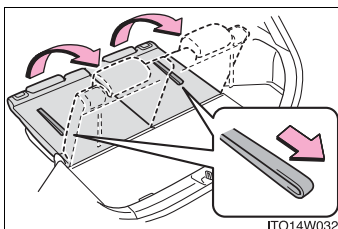
A biztonsági öv csatját elteheti, ha nincs rá szükség.



ITO14W033

Háttámla pánt

A harmadik ülésor ledöntött ülései felemelhetők a csomagtérből.



ITO14W032

 **VIGYÁZAT!****■ Az ülések működtetésekor**

→177. o.

■ Támladöntés

→177. o.

■ Miután visszaállította a háttámlát a függőleges helyzetbe

→177. o.

 **FIGYELEM****■ Ha előredöntötte a harmadik ülésorban lévő ülést**

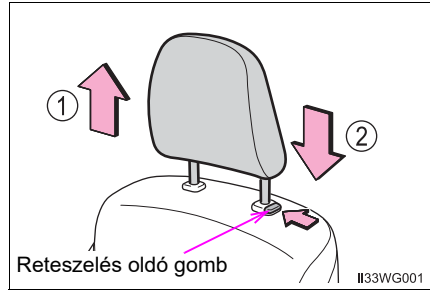
→178. o.

Fejtámlák

Minden üléshez fejtámla áll rendelkezésre.

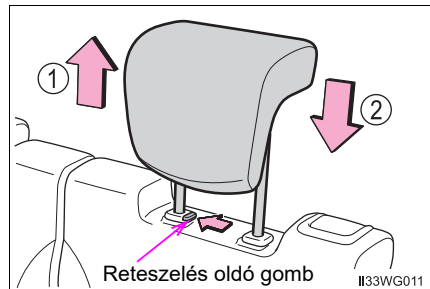
Első ülések és második ülésor

- ① Fel
Húzza fel a fejtámlát.
- ② Le
A reteszoldó gomb nyomva tartása közben nyomja le a fejtámlát.



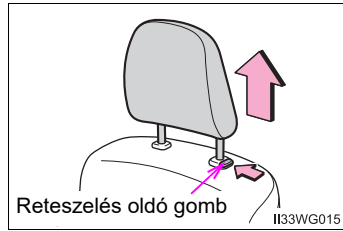
Harmadik ülésor ülései

- ① Fel
Húzza fel a fejtámlát.
- ② Le
A reteszoldó gomb nyomva tartása közben nyomja le a fejtámlát.



■ A fejtámlák eltávolítása

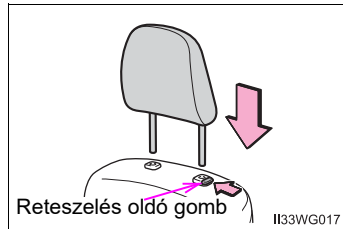
A reteszelésoldó gomb nyomva tartása közben húzza a fejtámlát felfelé.



■ Fejtámlák behelyezése

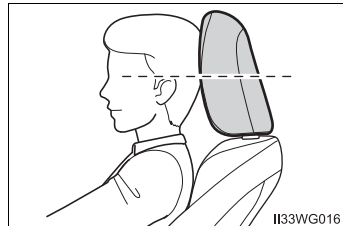
Igazítsa a fejtámlát a vezetőfuratokhoz, miközben a kioldógombot nyomva tartja, és nyomja le reteszelési helyzetbe.

A fejtámla alacsonyabb helyzetbe állításakor nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelésoldó gombot.



■ A fejtámlák magasságának beállítása (első ülések)

A fejtámla úgy legyen beállítva, hogy a közepe a lehető legközelebb kerüljön a fül felső vonalához.



■ A második és a harmadik ülésorban lévő ülések fejtámlájának beállítása

Használatkor mindig egy szinttel emelje meg a fejtámlát a lebillentett helyzetből.

**VIGYÁZAT!****■ Fejtámlával kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések**

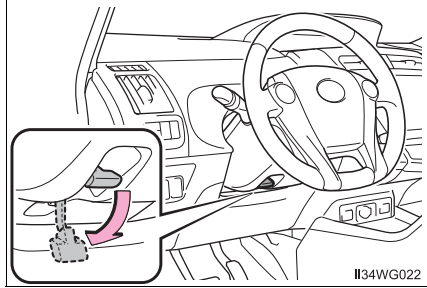
A fejtámlával kapcsolatban ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására. Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

- Használjon az egyes ülésekhez megfelelő fejtámlákat.
- A fejtámlákat mindig állítsa a megfelelő helyzetbe.
- A fejtámlákat beállításuk után nyomja le, hogy megfelelő reteszelődéskürről megbizonyosodjon.
- Fejtámlák nélkül ne közlekedjen.

Kormánykerék

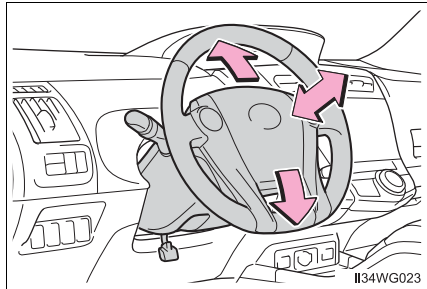
Beállítás

- 1 Tartsa meg a kormánykereket, és nyomja le a kart.




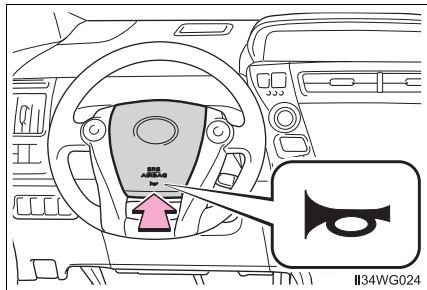
- 2 Állítsa be az ideális helyzetet a kormánykerék vízszintes és függőleges irányú elmozdításával.

A beállítás után a kormánykerék rögzítéséhez húzza a kart felfelé.



Kürt

A kürtöt a  jelzés vagy ahhoz közeli terület megnyomásával szólaltathatja meg.



■ Kormánykerék beállítása után

Győződjön meg arról, hogy a kormánykereket biztonságosan rögzítette. Előfordulhat, hogy a kürt nem szól, ha a kormánykereket nem biztonságosan reteszelte.

**VIGYÁZAT!****■ Elővigyázatosság vezetés közben**

Menet közben ne változtassa a kormánykerék helyzetét.

Ez elvonhatja a vezető figyelmét a gépjárműről, és súlyos személyi sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat.

■ Kormánykerék beállítása után

Győződjön meg arról, hogy a kormánykereket biztonságosan rögzítette.

Ellenkező esetben a kormánykerék hirtelen megmozdulhat, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezető balesetet okozhat.

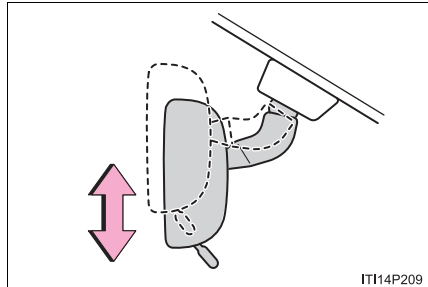
Belső visszapillantó tükör

A visszapillantó tükör helyzete beállítható, így biztosítva a kellő kilátást hátrafelé.

A visszapillantó tükör magasságának beállítása (kézi működtetésű vakításgátló belső visszapillantó tükörrel felszerelt gépjárművek)

A visszapillantó tükör magassága a vezető helyzetének megfelelően beállítható.

A visszapillantó tükör magasságát fel-le mozdítással állíthatja be.

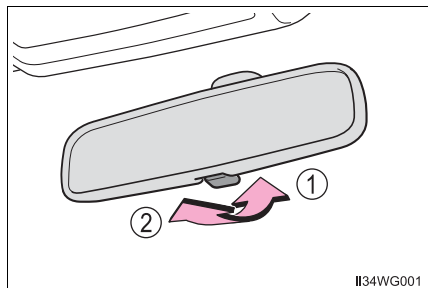


Vakításgátló funkció

► Kézi működtetésű, vakításgátló belső visszapillantó tükör

A gépjármű mögötti gépjárművek fényszóróinak visszaverődő fénye a kar működtetésével csökkenthető.

- ① Szokásos állás
- ② Vakítást megakadályozó állás



► Automata vakításgátló belső visszapillantó tükör

A gépjármű mögötti gépjárművek fényszóróinak fényerejére reagálva, a visszavert fény automatikusan csökken.

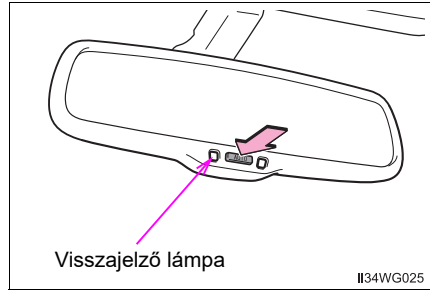
Az automatikus vakításgátló funkció mód megváltoztatása

Be-/kikapcsolás

Ha az automatikus vakításgátló funkció bekapcsolt módban van, a visszajelző világít.

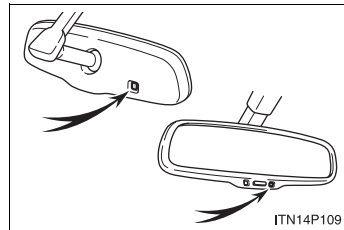
A funkció a motorindító gomb ON módba kapcsolásakor minden alkalommal bekapcsolt módba kapcsol.

A gomb megnyomásával a funkció kikapcsol. (A visszajelző is kialszik.)



■ Az érzékelőhibát megelőzendő (automatikus vakításgátló belső visszapillantó tükörrel felszerelt gépjárművek)

Az érzékelőket megfelelő működésük biztosítása érdekében ne érintse meg, és ne takarja le.



⚠ VIGYÁZAT!

Menet közben ne változtassa meg a tükör helyzetét.

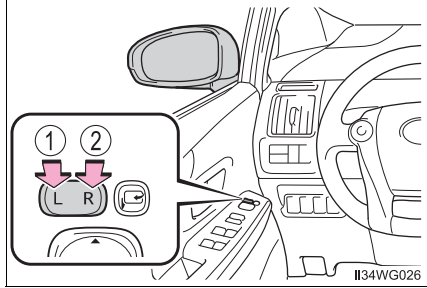
Ez elvonhatja a vezető figyelmét a gépjárműről, és súlyos személyi sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat.

Külső visszapillantó tükrök

Beállítás

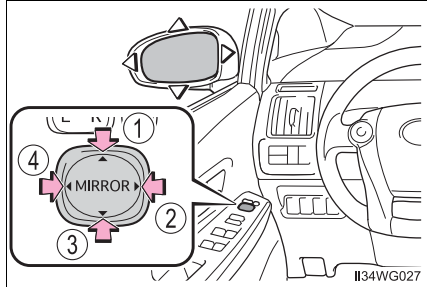
- 1 A beállítandó tükör kiválasztásához nyomja meg a kapcsolót.

- ① Bal
- ② Jobb



- 2 Állítsa be a tükröt a kapcsoló megnyomásával.

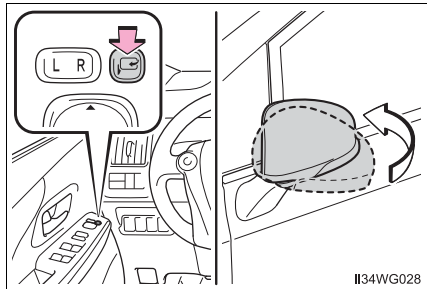
- ① Fel
- ② Jobb
- ③ Le
- ④ Bal



Tükrök be- és kihajtása

A tükrök behajtásához nyomja meg a kapcsolót.

Az eredeti helyzetükbe való kihajtáshoz újra nyomja meg a kapcsolót.



■ A tükör szöge akkor állítható, ha

A motorindító gomb ACCESSORY vagy ON módban van.

■ Ha párásak a tükrök

A külső visszapillantó tükrök tükör-páramentesítőkkel letisztíthatók. A külső visszapillantó tükör páramentesítők bekapcsolásához kapcsolja be a hátsóablak-páramentesítőt. (→283. o.)

**VIGYÁZAT!****■ Fontos szempontok vezetés közben**

Menet közben tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat.

Ha nem tartja be azokat, elvesztheti a gépjármű feletti uralmat, és balesetet okozhat, amely súlyos vagy akár halálos sérülést eredményezhet.

- Vezetés közben ne változtassa meg a tükrök helyzetét.
- Ne vezessen behajtott tükrökkel.
- Indulás előtt mindkét külső visszapillantó tükröt ki kell hajtani és megfelelően be kell állítani.

■ A tükör mozgása közben

A személyi sérülések és a tükör meghibásodásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a mozgó tükör ne csípje be a kezét.

■ A tükör-páramentesítők működésekor

Ne érjen hozzá a visszapillantó tükrök felületéhez, mivel azok nagyon felhevülhetnek és megégethetik Önt.

Elektromos ablakok

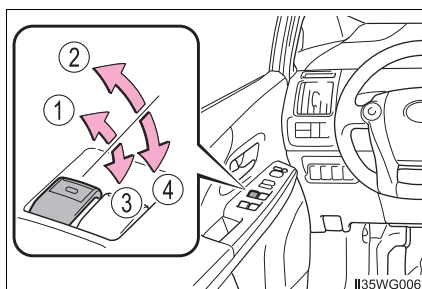
Nyitási és zárási műveletek

Az elektromos működtetésű ablakok a kapcsolókkal nyithatók és zárhatók.

A kapcsoló megnyomására az ablakok a következőképpen mozognak:

- ① Zárás
- ② Egyérintéses zárás*
- ③ Nyitás
- ④ Egy gombnyomással történő nyitás*

*: Hogy az ablakot megállítsa, működtesse a kapcsolót az ellenkező irányba.

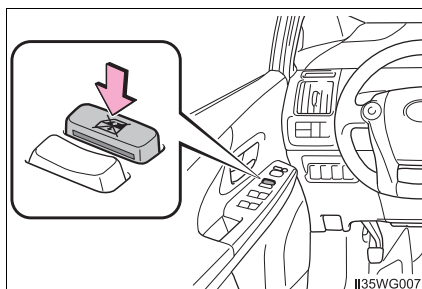


Ablakemelő-letiltókapcsoló

Az utasablakok működtetésének letiltásához nyomja meg ezt a kapcsolót.

Így megakadályozhatja, hogy a gyermekek véletlenül vagy az Ön szándéka ellenére nyissák vagy zárják az ablakot.

Az utasablakok működtetésének engedélyezéséhez újra nyomja meg a kapcsolót.



■ Az elektromos ablakemelőket akkor működtethetők, ha

A motorindító gomb ON módban van.

■ Elektromos ablakok működtetése a hibrid rendszer kikapcsolását követően

A motorindító gomb ACCESSORY módba kapcsolása vagy kikapcsolása után az elektromos ablakemelőket megközelítőleg 45 másodpercig használhatja. Ha azonban valamelyik első ajtót kinyitják, akkor nem működtethetők.

■ Becsípődésgátló funkció az ablak csukásakor

Ha valamilyen tárgy beakad az ablak és az ablakkeret közé az ablak záródása közben, leáll az ablak mozgása, és az ablak kissé kinyílik.

■ **Becsípődésgátló funkció az ablak nyitásakor**

Ha valamilyen tárgy beakad az ablak és az ajtó közé az ablak nyitásakor, a működés leáll.

■ **Beszorulásgátló funkció**

Ha valamilyen tárgy beakad az ajtó és az ablak közé az ablak nyitása közben, leáll az ablak mozgása.

■ **Ha az ablak nyitását vagy zárását nem lehet elvégezni**

Ha a becsípődésgátló funkció az ablak csukásakor vagy nyitásakor rendszeresen működik vagy az ajtó ablakát nem lehet teljesen bezárni vagy kinyitni, állítsa le a gépjárművet, és végezze el a következő műveleteket a megfelelő ajtón lévő elektromos ablakemelő kapcsoló használatával.

● **Az ajtó ablaka nem csukható be:** Miközben a motorindító gomb ON módban van, folyamatosan tartsa az elektromos ablakemelő kapcsolót az egyérintéses zárás helyzetben 4 másodpercen belül az ablak csukásakor való becsípődésgátló funkció aktiválódása után.

Az ajtó ablaka nem nyitható: Miközben a motorindító gomb ON módban van, folyamatosan tartsa az elektromos ablakemelő kapcsolót az egyérintéses nyitás helyzetben 4 másodpercen belül az ablak nyitásakor való becsípődésgátló funkció aktiválódása után.

● **Ha az ablak még mindig nem nyitható vagy zárható be, még a fent ismertetett működtetés elvégzésével sem, inicializálja a funkciót a következő eljárást követve.**

- 1 Kapcsolja a motorindító gombot ON módba.
- 2 Húzza meg és tartsa húzva az elektromos ablakemelő kapcsolót az egyérintéses zárás helyzetben, és teljesen zárja be az ablakot.
- 3 Engedje el az elektromos ablakemelő kapcsolót egy pillanatra, majd újra húzza meg és tartsa húzva az egyérintéses zárás helyzetben kb. 4 másodpercig.
- 4 Nyomja meg és tartsa nyomva az elektromos ablakemelő kapcsolót az egyérintéses nyitás helyzetben, majd az ablak teljes kinyílása után tartsa nyomva a gombot még legalább 1 másodpercig.
- 5 Húzza meg és tartsa húzva még egyszer az elektromos ablakemelő kapcsolót az egyérintéses zárás helyzetben, majd az ablak teljes záródása után tartsa meghúzva a gombot még legalább 1 másodpercig.

Ha az ablak mozgása közben elengedi a kapcsolót, kezdje a folyamatot előlről.

Ha az ablak mozgását nem sikerült inicializálni, és nem lehet becsukni vagy teljesen kinyitni, akkor ellenőriztesse a gépjárművet bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

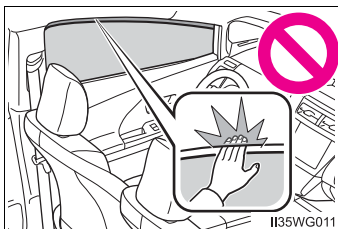
⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

A szabályok be nem tartása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

■ Az ablakok zárása

- A vezető felel az összes elektromos ablak működéséért, beleértve az utasoldali ablakokat is. A véletlenszerű működés megakadályozása érdekében ne engedje, hogy gyermekek kezeljék az elektromos ablakokat. Fennáll a veszélye, hogy egy gyermek vagy utas testrésze beszoruljon az elektromos ablakba. Ha gyermek tartózkodik az utastérben, javasoljuk, hogy használja az ablakemelő-letiltó kapcsolót. (→191. o.)
- Győződjön meg arról, hogy egyik utasnak sincs egyetlen testrésze sem olyan helyzetben, hogy az ablakok működtetésekor beszorulhatna.



- A gépjármű elhagyásakor kapcsolja ki a gyújtáskapcsolót, vigye magával kulcsot és együtt szálljon ki a gyermekkel a gépjárműből. Megtörténhet a véletlenszerű üzemeltetés tréfából stb., mely balesethez vezethet.

■ Becsípődésgátló funkció az ablak csukásakor

- Soha ne próbálja meg valamely testrésszel működésbe hozni a becsípődésgátló funkciót.
- Az ablak csukásakor működő becsípődésgátló funkció nem működik abban az esetben, ha közvetlenül az ablak teljes bezáródása előtt szorul be valami az ablak és az ablakkeret közé. Vigyázzon, nehogy valamilyen testrésze beszoruljon az ablak és az ablakkeret közé.

■ Becsípődésgátló funkció az ablak nyitásakor

- Soha ne engedje az utasoknak, hogy a kezükkel, karjukkal, ruhájukkal stb. próbálják szándékosan működésbe hozni a becsípődésgátló funkciót.
- Előfordulhat, hogy a becsípődésgátló funkció nem működik, ha közvetlenül az ablak teljes kinyílása előtt szorul be valami az ablak és az ablakkeret közé. Legyen elővigyázatos, hogy a keze, karja, ruhája stb. ne szoruljon be az ablakba.

Vezetés

4

4-1. Mielőtt elindul

A gépjármű vezetése 196

Rakomány és csomagok ...204

Utánfutó vontatása206

4-2. Vezetés

Motorindító gomb
(gyújtáskapcsoló).....207

EV (elektromos hajtás)
üzemmód.....214

A hibrid sebességváltó216

Irányjelző-kapcsolókar221

Rögzítőfék222

4-3. A világítás és az ablaktörlők működtetése

Fényszórókapcsoló.....223

Ködlámpa­kapcsoló226

Első ablaktörlő és -mosó ...227

Hátsó ablaktörlő
és -mosó..... 231

4-4. Tankolás

Az üzemanyag-betöltőnyílás
zárósapka kinyitása232

4-5. A vezetéssegítő rendszerek használata

Tempomat.....235

Radarvezérlésű, adaptív
tempomat.....239

Vezetési üzemmód
választókapcsoló255

Vezetéssegítő
rendszerek.....256

PCS (ütközés előtti
biztonsági rendszer)262

4-6. Vezetési tanácsok

Vezetési tanácsok hibrid
gépjárművekhez271

Téli vezetési tanácsok274

A gépjármű vezetése

A biztonságos vezetés érdekében vegye figyelembe a következőket:

A hibrid rendszer indítása

→207. o.

Vezetés

- 1 A fékpedált lenyomva, kapcsolja a sebességváltót D helyzetbe. (→216. o.)
Ellenőrizze, hogy a sebességváltóhelyzet-visszajelző D-t mutat-e.
- 2 Engedje ki a rögzítőféket. (→222. o.)
- 3 Fokozatosan engedje fel a fékpedált, majd finoman nyomja le a gázpedált a gépjármű elindításához.

Megállás

- 1 D sebességváltó-helyzetben nyomja le a fékpedált.
- 2 Szükség esetén működtesse a rögzítőféket.
Ha a gépjárművel hosszabb időre meg kell állnia, kapcsolja a sebességváltó kart P helyzetbe. (→217. o.)

Parkolás

- 1 Teljesen álljon meg a gépjárművel.
- 2 Működtesse a rögzítőféket. (→222. o.)
- 3 Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→217. o.)
Ellenőrizze, hogy a sebességváltó-helyzet visszajelző P-t mutat-e.
- 4 Nyomja meg a motorindító gombot a hibrid rendszer leállításához.
- 5 Lassan engedje fel a fékpedált.
- 6 Győződjön meg arról, hogy Önnél van-e az elektronikus kulcs, majd zárja be az ajtókat.
Ha emelkedőn parkol, szükség szerint ékelje ki a kerekeket.

Indulás emelkedőn

- 1 Lenyomott fékpedál mellett erősen működtesse a rögzítőféket, majd kapcsolja a sebességváltót D helyzetbe.
- 2 Engedje fel a fékpedált, és finoman nyomja le a gázpedált.
- 3 Engedje ki a rögzítőféket.

■ Emelkedőn való elinduláskor

A hegymeneti elindulássegítő rendszer aktiválódik. (→257. o.)

■ Üzemanyag-hatékony vezetéshez

Tartsa észben, hogy a hibrid gépjárművek hasonlítanak a hagyományos gépjárművekhez, és lehetőség szerint el kell kerülni az olyan működtetéseket, mint amilyen a hirtelen gyorsítás. (→271. o.)

■ Vezetés esőben

- Esőben vezessen óvatosan, mivel romlanak a látási viszonyok, bepárasodhatnak az ablakok és csúszhat az út.
- Különösen óvatosan vezessen, amikor elkezdi esni az eső, mivel ilyenkor rendkívül csúszós az útfelület.
- Esőben ne hajtson nagy sebességgel az autópályán, mert a gumiabroncsok és az útfelület között állandósuló vízréteg lehetetlenné teszi a kormányzást, illetve a fékezést.

■ Az új Toyota gépjármű bejárata

A gépjármű élettartamának megnövelése érdekében tartsa be a következő figyelemztetéseket:

- Az első 300 km-en (200 mérföldön):
Kerülje a hirtelen fékezést.
- Az első 1600 km-en (1000 mérföldön):
 - Ne vezesse a gépjárművet túlzottan nagy sebességgel.
 - Kerülje a hirtelen gyorsítást.
 - Ne vezesse a gépjárművet hosszú ideig állandó sebességgel.

■ Féktárcsában kialakított fékdob a rögzítőfékrendszer számára

Az Ön gépjárművében fékdobos rögzítőfékrendszer található. Ennél a fékrendszernél rendszeresen be kell állítani a fékpofákat, illetve a beállítást a fékpofák és/vagy a féktárcsába épített fékdob kicserélésekor el kell végezni. A beállítási műveletet végeztesse el hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ A gépjármű használata külföldön

Tegyen eleget az adott országban érvényben lévő regisztrációs előírásoknak, és ellenőrizze, hogy a megfelelő üzemanyag típust be tudja-e szerezni. (→467. o.)

! VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

■ Elindulásakor

Mindig tartsa a fékpedálon a lábát, ha úgy áll meg hogy a „READY” visszajelző ég. Ezzel megelőzheti a gépjármű elgurulását.

■ Vezetés közben

- Ne vezesse a gépjárművet, ha nem tudja, hol található a fék- és a gázpedál, nehogy rossz pedált nyomjon le.
 - Ha véletlenül a fékpedál helyett a gázpedált nyomja le, a gépjármű hirtelen felgyorsul, ami balesetet okozhat.
 - Hátramenetben előfordulhat, hogy a teste elfordul, ami nehézségeket okozhat a pedálok működtetésében. Győződjön meg arról, hogy a megfelelő pedált működteti.
 - Ügyeljen a helyes vezetési testtartás megőrzésére, akkor is, ha a gépjármű csak kis sebességgel mozog. Ez lehetővé teszi a fék- és gázpedál megfelelő lenyomását.
 - A jobb lábát használja a fékpedál lenyomására. Ha a bal lábával nyomja le a fékpedált, az vész helyzetben ronthatja a reakcióidőt, ami balesethez vezethet.
- A vezetőnek különösen ügyelnie kell a gyalogosokra, ha a gépjárművet a villanymotor (hajtómotor) hajtja. Mivel ilyenkor a motor hangját nem lehet hallani, előfordulhat, hogy a gyalogosok nem tudják felmérni a gépjármű mozgását.
- Ne haladjon a gépjárművel gyúlékony anyag felett vagy annak közelében. A kipufogórendszer és a kipufogógázok rendkívül forróak lehetnek. Ha bármilyen gyúlékony anyag van a közelben, akkor ezek a forró alkatrészek tüzet okozhatnak.
- Normál vezetés során ne állítsa le a hibrid rendszert. A hibrid rendszer menet közben történő leállítása nem okozza a kormány és a fék feletti uralom elvesztését, a kormányrágégités azonban elvész. Ezáltal nehezebbé válik a kormányzás, ezért ha biztonságosan megteheti, minél hamarabb húzódjon le az útról, és álljon meg a gépjárművel. Szükség helyzetben, például ha a gépjárművet lehetetlen megállítani a szokásos módon: →379. o.
- Magas hegyről lefelé menetben a biztonságos sebesség megtartásához használja a motorféket (D helyett B sebességváltó-helyzetet). A fékek folyamatos használata folytán a fékek túlmelegedhetnek, és ezáltal kevésbé lesz hatékony a fékezés. (→217. o.)
- Menet közben ne módosítsa a kormánykerék, az ülés, a belső vagy a külső visszapillantó tükrök helyzetét. Ellenkező esetben elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Mindig ellenőrizze, hogy a gépjárműben lévő karja, feje vagy más testrésze nincs-e a gépjárművön kívül.

⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

■ Csúszós útfelületen haladva

- Hirtelen fékezés, gyorsítás vagy kormányozdulat hatására előfordulhat, hogy csökken a gumiabroncsok tapadása, és elveszítheti a gépjármű feletti uralmat.
- A hirtelen gyorsulás, a sebességváltás okozta motorfékezés vagy a motorfordulatszám változása a gépjármű balesethez vezető megcsúszását okozhatja.
- Ha pocsolyán haladt keresztül, nyomja le a fékpedált, hogy biztosítsa a fékek megfelelő működését. Előfordulhat, hogy a fékek nedves betétekkel nem működnek megfelelően. Ha a fékek csak az egyik oldalon nedvesek, és nem működnek megfelelően, akkor kedvezőtlenül befolyásolhatják a kormányzást.

■ Sebességváltó kar helyzetének változtatásakor

- Ne hagyja a gépjárművet hátragurulni a sebességváltó előremeneti helyzetében, vagy előregurulni, ha a sebességváltó R helyzetben van. Ha ezt teszi, azzal balesetet vagy a gépjármű sérülését okozhatja.
- Ne kapcsolja P helyzetbe a sebességváltót, amíg a gépjármű mozgásban van. Ilyen esetben károsodhat a sebességváltó, és elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Ne kapcsolja a sebességváltót R helyzetbe, miközben a gépjármű előregurul. Ilyen esetben károsodhat a sebességváltó, és elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Ne kapcsolja a sebességváltót előremeneti helyzetbe, miközben a gépjármű hátragurul. Ilyen esetben károsodhat a sebességváltó, és elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Ha a sebességváltót a gépjármű mozgása közben N helyzetbe kapcsolja, a hibrid rendszer kikapcsol. Kikapcsolt hibrid rendszer esetén a motorfék nem áll rendelkezésre.
- Ügyeljen arra, hogy a gázpedál lenyomása közben ne változtassa a sebességváltó helyzetét.
A sebességváltó kar P vagy N helyzettől eltérő helyzetbe való kapcsolása a gépjármű váratlanul nagy gyorsulásához vezethet, amely halállal vagy súlyos sérüléssel végződő balesetet okozhat.
A sebességváltó-helyzet megváltoztatásakor ellenőrizze, hogy a műszeren az aktuális sebességváltó-helyzet visszajelzője látható-e.

⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.
Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

■ Ha éles, csikorgó hangot hall (fékbetét-kopásjelzők)

Minél hamarabb ellenőriztesse és cseréltesse ki a fékbetéteket hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

Ha a fékbetéteket nem cseréli ki időben, a féktárcsa is megsérülhet.

Veszélyes úgy használni a gépjárművet, hogy a fékbetétek és/vagy a féktárcsák kopása meghaladja a határértéket.

■ A gépjármű álló helyzetében


- Ne nyomja le szükségtelenül a gázpedált.
P vagy N helyzettől eltérő sebességváltó-helyzetben a gépjármű hirtelen és váratlanul felgyorsulhat, ami balesetet okozhat.
- A gépjármű elgurulásából következő balesetek elkerülése érdekében mindig tartsa lábát a fékpedálon, ha a „READY” (üzemkész) visszajelző lámpa világít, és szükség esetén működtesse a rögzítőféket.
- Ha a gépjárművet lejtőn állítja meg, az előre- vagy hátragurulásból következő balesetek elkerülése érdekében mindig nyomja le a fékpedált, és szükség esetén erőteljesen működtesse a rögzítőféket.
- Kerülje a motor túlpörgetését vagy túráztatását.
A motor magas fordulatszámra való járatása álló gépjárműben a kipufogórendszer túlmelegedéséhez vezethet, ami gyúlékony anyagok közelében tüzet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.
Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

■ Parkoláskor

- Ha a gépjárművet napos helyen hagyja, ne hagyjon benne szemüveget, öngyújtót, sprayt vagy dobozos üdítőt.
Ellenkező esetben a következők történhetnek:
 - Az öngyújtóban vagy a szórótartályban lévő gáz kiszivároghat, és tüzet idézhet elő.
 - A gépjármű belső terében uralkodó hőmérsékleten a szemüvegek műanyag lenszéje vagy egyéb műanyag részei deformálódhatnak vagy megrepedhetnek.
 - A dobozos üdítő doboza megrepedhet, és tartalma szétspriccelődhet a gépjármű belsejében, valamint a gépjármű elektromos részegységeiben rövidzárlatot okozhat.
- Ne hagyjon öngyújtókat a gépjárműben. Ha öngyújtó kerül olyan helyekre, mint pl. a kesztyűtartó vagy a padló, akkor csomagok berakásakor vagy ülésállításkor véletlenül begyulladhat, és tüzet okozhat.
- Ne tegyen tapadókorongot a szélvédőre vagy az ablakokra. Ne helyezzen (pl. léghfrissítő) tartályokat a műszerfalra. A tapadókorongok vagy a tartályok lencseként működnek, és a gépjárműben tüzet okozhatnak.
- Ne hagyja nyitva az ajtót vagy az ablakot, ha a légterelő fémes, pl. ezüstözött bevonattal ellátott. A visszaverődő napfényt az üveg lencseként összegyűjtve, tüzet okozhat.
- Mindig használja a rögzítőféket, kapcsolja a sebességváltó kart P helyzetbe, állítsa le a hibrid rendszert, és zárja be a gépjárművet. Ne hagyja felügyelet nélkül a gépjárművet, ha a „READY” visszajelző világít.
- Ne érintse meg a kipufogócsövet ha a „READY” visszajelző világít vagy közvetlenül a hibridrendszer kikapcsolása után. Ez égési sérülést okozhat.

 **VIGYÁZAT!**

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.
Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

■ Ha a gépjárműben alszik

Mindig állítsa le a hibrid rendszert. Ha nem állítja le, és véletlenül elmozdítja a sebességváltó kart, vagy lenyomja a gázpedált, balesetet vagy tüzet okozhat a hibrid rendszer túlmelegedése miatt. Továbbá, ha a gépjárművel rosszul szellőző helyen parkol, a kipufogógázok felhalmozódhatnak, és a gépjárműbe juthatnak. Ennek súlyos vagy halálos következményei lehetnek.

■ Fékezéskor

● Ha nedvesek a fékek, a szokásosnál óvatosabban vezessen.

Ha nedvesek a fékek, megnő a féktávolság, valamint előfordulhat, hogy a fékerő a gépjármű egyik oldalán eltér a másik oldalétól. Ilyen esetben az is megtörténhet, hogy a rögzítőfék nem tudja biztonságosan rögzíteni a gépjárművet.

● Ha az elektronikus vezérlésű rásegítő funkció nem működik, tartson a szokásosnál nagyobb követési távolságot, kerülje a lejtőket és az éles kanyarokat, ahol fékeznie kell.

Ebben az esetben is tud fékezni, azonban a szokásosnál erősebben kell lenyomnia a fékpedált. Továbbá a féktávolság is megnő. Azonnal javíttassa meg a fékeket.

● A fékrendszer 2 önálló hidraulikus rendszerből áll; ha az egyik meghibásodik, a többi még működik. Ebben az esetben a fékpedált a szokásosnál erősebben kell lenyomni, és a féktávolság megnő. Azonnal javíttassa meg a fékeket.

 **FIGYELEM****■ Vezetés közben**

● Vezetés közben ne nyomja le egyidejűleg a gáz- és a fékpedált, mert ezzel korlátozhatja a hajtónyomatékot.

● Emelkedőn ne használja a gázpedált a gépjármű megtartására, és ne tartsa ilyen céllal a gázpedált és a fékpedált egyszerre lenyomva.

■ Parkoláskor

Mindig kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, máskülönben a gépjármű elgurulhat vagy hirtelen elindulhat, ha véletlenül lenyomja a gázpedált.

 FIGYELEM**■ Hogyan előzheti meg a gépjármű alkatrészeinek sérülését**

- Ne forgassa el a kormánykereket egyik irányba se teljesen és ne tartsa ott hosszú ideig.
Ilyenkor károsodhat a szervokormány motorja.
- Egyetlen úttesten a kerekek, a gépjármű alja vagy egyéb részei sérülésének elkerülése érdekében a lehető leglassabban vezessen.

■ Ha menet közben defektet kap

A defektes vagy sérült gumiabroncs a következő helyzeteket eredményezheti. Fogja erősen a kormánykereket, és fokozatosan nyomja le a fékpedált, hogy a gépjármű lelassuljon.

- Nehézzé válhat a gépjármű irányítása.
- A gépjármű szokatlan zajokat hallat vagy rázkódik.
- A gépjármű rendellenesen megdől.

Teendők defekt esetén: →417, 431. o.

■ Ha vízzel borított útszakaszhoz ér

Ne hajtson nagy esőzések után vagy egyéb okból vízzel borított útszakaszra. Ha mégis ezt teszi, akkor a gépjárművet a következő súlyos károsodások érhetik.

- Lefullad a motor
- Rövidzárlat az elektromos alkatrészekben
- Motorkárosodás vízbe merülés miatt

Ha mégis vízzel borított útszakaszon haladt, és a gépjármű beázott, akkor mindenképpen ellenőriztesse a következőket bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

- A fék működése
- A motorhoz, a hibrid sebességváltóhoz stb. használt olajak és folyadékok mennyiségi és minőségi változásai
- A csapágyak és a felfüggesztés (elérhető) csuklóinak kenése és az összes csukló, csapágy stb. működése

Ha a váltó-vezérlőrendszer vízbe merülés miatt károsodott, előfordulhat, hogy nem tud P helyzetbe vagy P-ből más helyzetekbe kapcsolni. Ha a sebességváltót nem tudja kapcsolni P helyzetből más helyzetbe kapcsolni, az első kerekek lezáródnak, és a gépjárművet nem vontathatja talajra eresztett első kerekekkel, mert az első kerekek lezáródhatnak. Ebben az esetben a gépjárművet mindkét első vagy mind a négy kerék megemelésével vontassa.

Rakomány és csomagok

Figyelmesen olvassa el a csomagok elhelyezésére vonatkozó szabályokat és a gépjármű terhelhetőségével kapcsolatos információkat.

VIGYÁZAT!

■ Csomagtérben nem szállítható tárgyak

A következő tárgyak a csomagtérben szállítva tüzet okozhatnak:

- Benzint tartalmazó tartályok
- Aeroszolos palackok

■ Tárolóhelyekre vonatkozó biztonsági szabályok

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

Ellenkező esetben a pedálok megfelelő lenyomása akadályba ütközhet, a tárgyak korlátozhatják a vezetőt a kilátásban, illetve a vezetőt vagy az utasokat megütve, akár balesetet is okozhatnak.

- A rakományt és a csomagokat lehetőleg mindig a csomagtérben helyezze el.
- A csomagtérben ne pakoljon a háttámláknál magasabbra.
- Ha lehajtja a hátsó üléseket, hosszú tárgyakat ne helyezzen közvetlenül az első ülések mögé.
- Soha senkit ne engedjen a csomagtérben utazni. Ezt a tartományt nem utasok számára tervezték. Az utasoknak az üléseken kell tartózkodniuk, és be kell csatolniuk a megfelelő biztonsági övet.
- Ne helyezzen rakományt vagy csomagokat a következő helyekre.
 - A vezetőoldali lábtérbe
 - Az első utasülésre vagy a hátsó ülésekre (ha több tárgyat helyez egymás tetejére)
 - A csomagtérfedélre (felszereltségtől függően)
 - Műszerfalon
 - A műszerfal tetejére
- Rögzítsen minden tárgyat az utastérben.

■ Terhelés és súlyelosztás

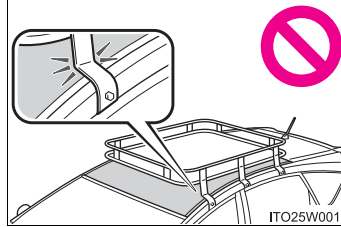
- Ne terhelje túl a gépjárművet.
- Ne egyenlőtlenül helyezze el a csomagokat.

Ha nem megfelelő a terhelés, csökkenhet a kormányzás és a fékezés szabályozhatósága, ami súlyos sérüléssel vagy halállal járó balesethez vezethet.

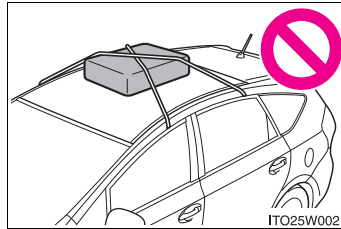
 FIGYELEM**■ Ha a tetőn szállít csomagokat (panorámatetővel felszerelt gépjárművek)**

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat: Ezek be nem tartása a tetőcsomagtartó károsodásához, illetve deformációjához vagy leeséséhez vezethet.

- Ne szereljen fel olyan tetőcsomagtartót, amely hozzáér a panorámatetőhöz.



- Ne tegyen csomagokat közvetlenül a panorámatetőre.



Utánfutó vontatása

A Toyota nem javasolja, hogy gépjárművével utánfutót vontasson. A Toyota nem javasolja a vonóhorog felszerelését, illetve kerekesszék, robogó, kerékpár stb. szállítására alkalmas, vonóhorgos szerkezet felszerelését. Az Ön gépjárművét nem utánfutó vontatására, illetve vonóhoroghoz rögzített szállítószerkezetek alkalmazására tervezték.



II41WG002

Motorindító gomb (gyújtáskapcsoló)

Az elektronikus kulcsot magánál tartva, a következő műveletek végrehajtásával indíthatja be a hibrid rendszert, vagy válthatja a motorindító gomb módját között.

A hibrid rendszer indítása

- 1 Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék működtetett állapotban van-e.
- 2 Nyomja le teljesen a fékpedált.
 - ▶ Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek

Az intelligens nyitási és indítórendszer visszajelző lámpa (zöld) ki-gyullad. Ha a visszajelző lámpa nem gyullad ki, akkor a hibrid rendszer nem indítható.

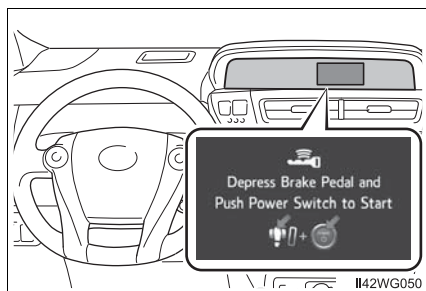


- ▶ Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek



szimbólum jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn. Ha ez nem jelenik meg, a hibrid rendszer nem indítható.

Ha a sebességváltó N helyzetben van, a hibrid rendszer nem indítható. A hibrid rendszer beindításakor kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→217. o.)



- 3 A motorindító gombot gyorsan és határozottan nyomja meg.

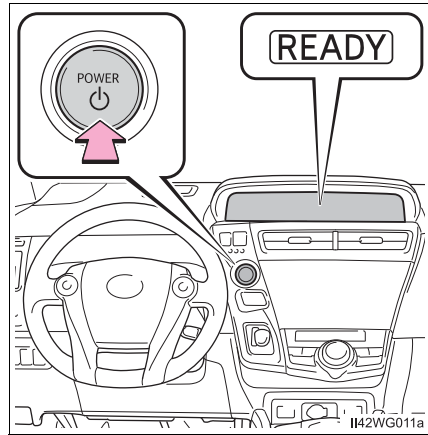
A motorindító gomb működtetésekor elegendő egy rövid nyomást alkalmaznia.

A gombot nem kell nyomva tartani.

Ha a „READY” (üzemkész) visszajelző világít, a hibrid rendszer rendszeresen működik.

Továbbra is tartsa lenyomva a fékpedált, amíg a „READY” (üzemkész) visszajelző világítani kezd.

A hibrid rendszer a motorindító gomb bármelyik módjából beindítható.



- 4 Ellenőrizze, hogy a „READY” (üzemkész) visszajelző lámpa világít-e.

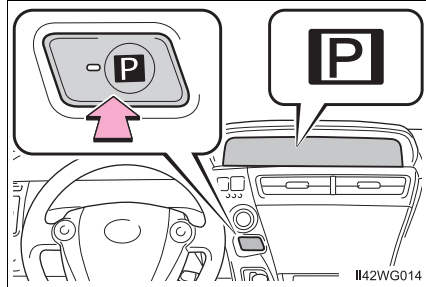
Ha a „READY” (üzemkész) visszajelző villogó fényről folyamatos világításra vált, és a hangjelzés megszólal, az a hibrid rendszer szabályszerű indulására utal.

A gépjármű nem indul el, ha a „READY” (üzemkész) visszajelző nem világít. A gépjármű indulásra kész, ha világít a „READY” (üzemkész) visszajelző, még akkor is, ha a motor áll. (A benzinmotor automatikusan, a gépjármű állapotával összhangban indul be vagy áll le.)

A hibrid rendszer leállítása

- 1 Teljesen álljon meg a gépjárművel.
- 2 Működtesse a rögzítőféket. (→222. o.)
- 3 Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→217. o.)

Ellenőrizze, hogy a sebességváltó-helyzet-visszajelző P-t mutat-e. (→216. o.)



- 4 Nyomja meg a motorindító kapcsolót.

A hibrid rendszer leáll, és a műszerkijelző világítása kialszik.

- 5 Engedje fel a fékpedált.

- ▶ Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek

Ellenőrizze, hogy az intelligens nyitási és indítórendszer visszajelző lámpa (zöld) kialudt-e.

- ▶ Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek

Ellenőrizze, hogy a „POWER ON” (Bekapcsolva) felirat a többfunkciós információs kijelzőn kialudt-e.

A motorindító gomb módok váltása

A módok között a motorindító gomb megnyomásával válthat, kiengedett fékpedálnál. (A gomb minden egyes megnyomásával módot vált.)

► Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek

① Kikapcsolva

A vészvillogó használható.

Az intelligens nyitási és indítórendszer visszajelző lámpa (zöld) nem világít.

② ACCESSORY (kiegészítő be- rendezések) mód

Bizonyos elektromos eszközök, mint például az audiorendszer, használhatóvá válnak.

Az intelligens nyitási és indítórendszer visszajelző lámpa (zöld) lassan villog.

③ ON mód

Minden elektromos eszköz használható.

Az intelligens nyitási és indítórendszer visszajelző lámpa (zöld) lassan villog.

► Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek

① Kikapcsolva

A vészvillogó használható.

A többfunkciós információs kijelző nem jelenik meg.

② ACCESSORY (kiegészítő be- rendezések) mód

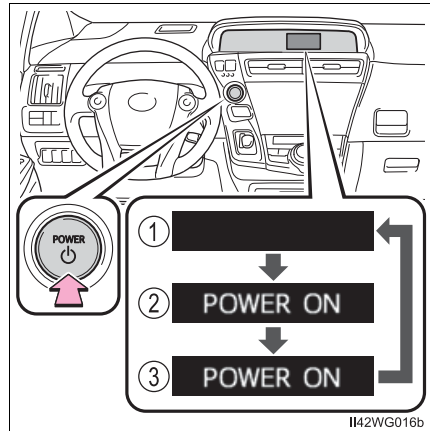
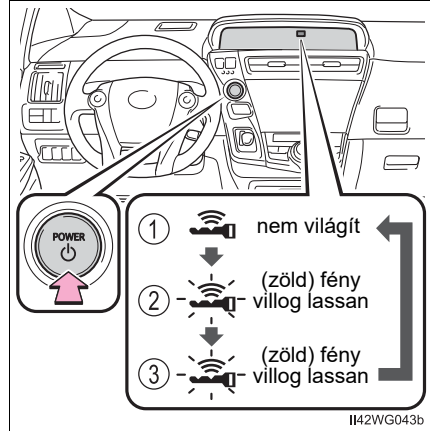
Bizonyos elektromos eszközök, mint például az audiorendszer, használhatóvá válnak.

A „POWER ON” (bekapcsolva) felirat jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.

③ ON mód

Minden elektromos eszköz használható.

A „POWER ON” (bekapcsolva) felirat jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.



■ Automatikus kikapcsolás funkció

Ha a gépjárművet több mint 20 percen keresztül ACCESSORY vagy több mint egy órán keresztül ON módban hagyja (a hibrid rendszer nem működik), és a sebességváltó kar P helyzetben van, akkor a motorindító gomb automatikusan kikapcsol. Jólehet ez a funkció nem képes teljesen megakadályozni a 12 V-os akkumulátor lemerülését. Ne hagyja a motorindító gombot hosszabb ideig ACCESSORY vagy ON módban, ha a hibrid rendszer nem működik.

■ Hibrid gépjárművekre jellemző hangok és vibrációk

→84. o.

■ Az elektronikus kulcs elemének lemerülése

→142. o.

■ Ha a környezeti hőmérséklet alacsony, pl. hideg téli időkben

A hibrid rendszer indításakor, a „READY” (üzemkész) visszajelző lámpa villogási ideje hosszú lehet. Álljon egyhelyben a gépkocsival, amíg „READY” visszajelző lámpa egyenletesen nem világít, amint ez bekövetkezik, a gépkocsi képessé válik a haladásra.

■ Működést befolyásoló tényezők

→156. o.

■ Megjegyzés a nyitási funkcióhoz

→157. o.

■ Ha a hibrid rendszer nem indul

Előfordulhat, hogy az indításgátló rendszer deaktiválása még nem történt meg. (→91. o.)

Lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képzéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

■ Ha az „ENTRY & START SYSTEM CHECK HAVE YOUR VEHICLE CHECKED BY A DEALER” (nyitási és indítási rendszer ellenőrzés, ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedőjével) felirat jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn (felszereltségtől függően)

Előfordulhat, hogy a rendszer meghibásodott. Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képzéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ Ha nem világít a „READY” (üzemkész) visszajelző lámpa

Ha a „READY” (üzemkész) visszajelző nem kezd el világítani a gépjármű indítási műveleteinek szakszerű elvégzése után, azonnal vegye fel a kapcsolatot hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

■ Ha a hibrid rendszer hibásan működik

→402. o.

■ Ha az elektronikus kulcs eleme lemerül

→361. o.

■ A motorindító gomb működtetése

- Ha a gombot nem elég erősen nyomja meg, akkor előfordulhat, hogy nem vált módot, vagy a motor nem indul be.
- Ha a motorindító gomb kikapcsolását követően azonnal kísérletet tesz a hibrid rendszer újraindítására, előfordulhat, hogy nem jár sikerrel. Kérjük, hogy a motorindító gomb kikapcsolása után várjon néhány másodpercet, mielőtt újraindítaná a hibrid rendszert.

■ Automatikus P helyzet választási funkció

→219. o.


■ Ha a váltó-vezérlőrendszer meghibásodik

A motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ilyen esetben a motorindító gomb a rögzítőfék működtetése után kapcsolható ki. Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ Kijelzés a műszeren

Amikor a motorindító gombot kikapcsolja, a kijelzők a következők szerint aludnak ki.

- A sebességváltóhelyzet-visszajelző körülbelül 2 másodperc elteltével alszik ki.
- Az EV vezetési arány és az átlagos üzemanyag-fogyasztás a hibrid rendszer indítása után, körülbelül 6 másodperc elteltével alszik ki.
- A kilométer-számláló, az óra stb. körülbelül 30 másodperc elteltével alszik ki. (Emellett az egyes kijelzők azonnal kialszanak, ha a 30 másodperc letelte előtt lezárja az ajtókat)

 **VIGYÁZAT!**
■ A hibrid rendszer indításakor

A hibrid rendszert mindig a vezetőülésben ülve indítsa el. A hibrid rendszer indításakor semmilyen körülmények között ne nyomja le a gázpedált. Ha ezt teszi, halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.

■ A hibrid rendszer leállítása vész helyzetben

Ha menet közben, vész helyzetben le akarja állítani a hibrid rendszert, nyomja meg és tartsa lenyomva a motorindító gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig, vagy nyomja meg röviden egymás után legalább 3-szor. (→379. o.) Mindazonáltal menet közben ne érintse meg a motorindító gombot, kivéve vész helyzetben. A hibrid rendszer menet közben történő leállítása nem okozza a kormány és a fék feletti uralom elvesztését, a kormányzás rásegítés azonban elvész. Ezáltal nehezebbé válik a kormányzás, ezért ha biztonságosan megteheti, minél hamarabb húzódjon le az útról, és álljon meg a gépjárművel.

 **FIGYELEM**
■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében

- Ne hagyja hosszabb ideig a motorindító gombot ACCESSORY vagy ON módban, ha a hibrid rendszer nincs működésben.
- Ha az intelligens nyitási és indítórendszer visszajelző lámpa (zöld) világít (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek), vagy a „Power ON” (bekapcsolva) jelzés látható a többfunkciós információs kijelzőn (többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek), akkor a hibrid rendszer nincs kikapcsolva. Ha kiszáll a gépjárműből, mindig ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a motorindító gombot.

■ A hibrid rendszer indításakor

Ha a hibrid rendszert nehéz elindítani, ellenőriztesse gépjárművét bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ A motorindító gomb meghibásodására utaló jelenségek

Ha úgy tűnik, hogy a motorindító gomb a szokásostól eltérően működik, pl. a gomb kissé szorul, akkor az működési hibára utalhat. Azonnal lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

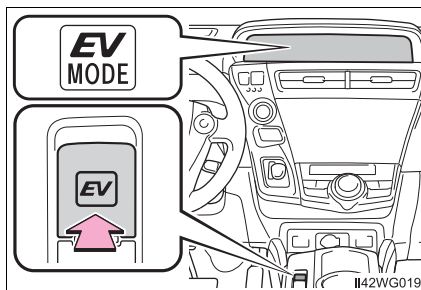
EV (elektromos hajtás) üzemmód

EV üzemmódban az elektromos áramot a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) adja, és csak a villanymotor (hajtómotor) hajtja a gépjárművet.

Ebben a módban nyugodtabban vezethet lakott területeken éjszaka vagy parkolóházakban stb., mert nem kell a hanghatás és a kipufogógáz-kibocsátás miatt aggódnia.

Be-/kikapcsolja az EV üzemmódot

Az EV üzemmód bekapcsolásakor az EV visszajelző lámpa kigyullad. EV üzemmódban ezt a kapcsolót megnyomva visszatérhet a gépjármű normál vezetési üzemmódjához (a benzinmotor és a villanymotor (hajtómotor) használatához).



■ Mikor nem lehet bekapcsolni az EV üzemmódot?

Az alábbi esetekben elképzelhető, hogy nem tudja bekapcsolni az EV üzemmódot. Ha nem lehet bekapcsolni, hangjelzés hallható, és üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.

- A hibrid rendszer hőmérséklete magas.
A gépjárművet a napon hagyta, hegyemenetben vagy nagy sebességgel vezette stb.
- A hibrid rendszer hőmérséklete alacsony.
A gépjárművet hosszabb ideig 0 °C (32 °F) alatti hőmérsékleten hagyták stb.
- A benzinmotor felmelegedése közben.
- A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltöttsége alacsony.
Az akkumulátor töltöttségi szintje az energia kijelző szerint alacsony. (→112, 133. o.)
- A gépjármű nagy sebességgel halad.
- A gázpedált erősen lenyomta, vagy a gépjármű hegyen áll stb.
- A szélvédő-páramentesítő be van kapcsolva.

■ EV üzemmódba kapcsol, amikor a benzinmotor hideg

Ha a hibrid rendszert akkor indítja be, amikor a benzinmotor hideg, a benzinmotor rövid idő múlva automatikusan beindul, hogy felmelegedhessen. Ebben az esetben nem tud EV módba kapcsolni.

Miután a hibrid rendszer beindult, és a „READY” (üzemkész) visszajelző világít, az EV módba kapcsoláshoz nyomja meg az EV mód kapcsolót, mielőtt a benzinmotor beindulna.

■ Az EV üzemmód automatikus kikapcsolása

EV üzemmódban haladva a benzinmotor az alábbi esetekben automatikusan újraindul. Az EV üzemmód kikapcsolásakor figyelmeztető hang szólal meg, az EV visszajelző lámpa villog és kialszik.

- A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltöttsége alacsony szintre csökken. Az akkumulátor töltöttségi szintje az energia kijelző szerint alacsony. (→112, 133. o.)
- A gépjármű nagy sebességgel halad.
- A gázpedált erősen lenyomta, vagy a gépjármű hegyen áll stb.

Ha lehetséges a vezetőt előre tájékoztatni az automatikus kikapcsolásról, előzetes figyelmeztetés jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.

■ Megtehető távolság EV üzemmódban

Az EV üzemmódban megtehető távolság néhány száz métertől kb. 1 km-ig (0,6 mérföldig) terjed. Mindazonáltal, a gépjármű állapotától függően előfordulhat, hogy az EV üzemmód nem használható. (A megtehető távolság függ a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltöttségi szintjétől és a vezetési körülményektől.)

■ Vezetési mód változtatása EV módban

Az EV mód az Eco (üzemanyag-takarékos) móddal és a gyorsító móddal együtt használható.

Mindazonáltal az EV mód gyorsító móddal együtt alkalmazva automatikusan kikapcsolhat.

■ Üzemanyag-takarékosság

A hibrid rendszert úgy alakították ki, hogy a legkedvezőbb üzemanyag-hatékonytságot biztosítsa normál vezetés során (a benzinmotor és a villanymotor (hajtómotor) használatával). Ha a szükségesnél többet vezet EV üzemmódban, az megnövelheti az üzemanyag-fogyasztást.

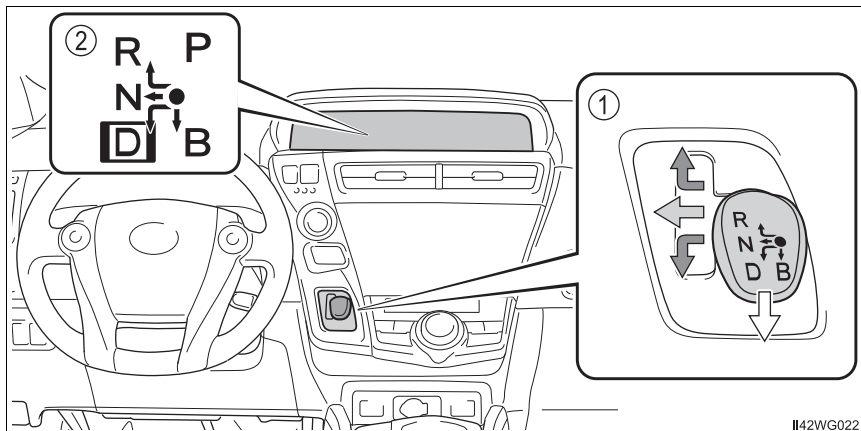
⚠ VIGYÁZAT!

■ Elővigyázatosság vezetés közben

EV üzemmódban fordítson különös figyelmet a gépjármű környezetére. Mivel nincs motorzaj, gyalogosok, kerékpárosok vagy mások, illetve a környéken lévő gépjárművek nem észlelik a gépjármű elindulását és közeledését, ezért legyen különösen óvatos.

A hibrid sebességváltó

Kapcsolás a sebességváltó karral



① Sebességváltó kar

Finoman kezelje a sebességváltó kart, és ügyeljen a helyes váltásra.

Engedje el a sebességváltókart minden egyes sebességváltás után, hogy az visszatérhessen a ● helyzetbe.



D vagy R helyzetbe váltáskor a sebességváltó kart a kapcsolókulissza mentén mozgassa.



N helyzetbe kapcsoláshoz csúsztassa a sebességváltó kart balra (balkormányos gépjármű) vagy jobbra (jobbalkormányos gépjármű) és tartsa ott. A sebességváltó N helyzetbe vált.



A B helyzetbe kapcsoláshoz húzza lefelé a kart. A B helyzetbe kapcsolás csak akkor lehetséges, ha a D sebességváltó-helyzet van kiválasztva.

Amikor P-ből N-be, D-be vagy R-be, D-ből R-be vagy R-ből D-be kapcsol, nyomja le a fékpedált, és a gépjármű legyen álló helyzetben.

② Sebességváltó-helyzet visszajelző

A keret helyzete a sebességváltó-helyzet visszajelzőn az aktuális sebességváltó-helyzetnek megfelelően változik.

D-től és B-től eltérő sebességváltó-helyzet választásakor a B felé mutató nyíl és a B helyzet visszajelző eltűnik a sebességváltó-helyzet visszajelzőről.

Sebességváltó-helyzet választásakor a műszercsoporton található sebességváltó-helyzet visszajelzőre pillantva győződjön meg arról, hogy a kívánt sebességváltó-helyzetbe váltott-e.

A sebességváltó-helyzet funkciója

Sebességváltó helyzet	Rendeltetés vagy funkció
P	Parkolás/ a hibrid rendszer indítása
R	Tolatás
N	Üres (Olyan állapot, melyben nincs erőátvitel)
D	Normál vezetés*
B	Motorfékezés vagy erős fékezés alkalmazása, amikor a gázpedált meredek lejtőn stb. felengedi.

*: A kedvező üzemanyag-fogyasztás és a zajcsökkentés érdekében általában a D helyzet használata célszerű.

A vezetési üzemmód kiválasztása

→255. o.

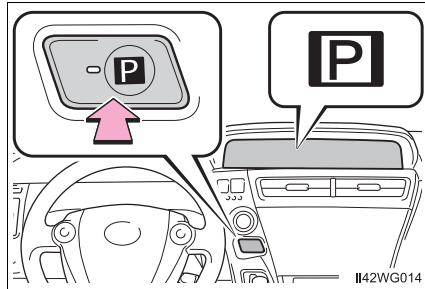
P helyzetkapcsoló

■ A sebességváltó P helyzetbe kapcsolásakor

Teljesen álljon meg a gépjárművel, működtesse a rögzítőféket, és nyomja meg a P helyzetkapcsolót.

P sebességváltó-helyzetbe váltáskor a kapcsolás-visszajelző kigyullad.

Ellenőrizze, hogy a sebességváltó-helyzet visszajelzőn a P helyzet visszajelzője világít-e.



■ Kapcsolás P-ből más sebességváltó-helyzetekbe

- A fékpedál erős lenyomása közben működtesse a sebességváltó kart. Ha a sebességváltó kart a fékpedál lenyomása nélkül működteti, hangjelzés hallható, és a kapcsolási művelet letiltásra kerül.
- Sebességváltó-helyzet választásakor a műszercsoporton található sebességváltó-helyzet visszajelzőre pillantva győződjön meg arról, hogy a kívánt sebességváltó-helyzetbe váltott-e.
- Nem lehet közvetlenül P-ből B sebességváltó-helyzetbe váltani.

■ Megjegyzések a sebességváltó-helyzetekkel kapcsolatban

- Kikapcsolt motorindító gomb esetén a sebességváltó-helyzet nem változtatható.
- Ha a motorindító gomb ON módban van (a hibrid rendszer nem működik), a sebességváltó csak N helyzetbe kapcsolható. A sebességváltó akkor is N helyzetbe kapcsol, ha a sebességváltó kart D vagy R helyzetbe kapcsolja és ott tartja.
- Ha a „READY” (üzemkész) visszajelző világít, a sebességváltó P-ből D, N vagy R helyzetbe kapcsolható.
- Ha a „READY” visszajelző villog, a sebességváltó nem kapcsolható el P helyzetből, a sebességváltó kar működtetésének ellenére sem. Várjon, amíg a „READY” visszajelző villogásról folyamatos világításra vált, majd működtesse újra a sebességváltó kart.
- A sebességváltó csak közvetlenül D-ből kapcsolható B helyzetbe.

Továbbá, ha a sebességváltó kar mozdításával a következő helyzetek bármelyikében megpróbálja megváltoztatni a sebességváltó-helyzetet vagy megnyomja a P helyzet kapcsolóját, egy hangjelzés hallható, és a kapcsolási művelet letiltásra kerül, vagy a sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált. Ilyen esetben válasszon megfelelő sebességváltó-helyzetet.

- Helyzetek, amikor a kapcsolási művelet letiltásra kerül:
 - Ha a fékpedál lenyomása nélkül próbál meg a sebességváltó kar mozdításával P-ből más sebességváltó-helyzetbe váltani.
 - Ha a sebességváltó kar működtetésével megpróbál P vagy N helyzetből B helyzetbe váltani.
- Helyzetek, amikor a sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált:
 - Ha járó gépjárműben megnyomja a P helyzetkapcsolót.*¹
 - Ha az előreguruló gépjárműben a sebességváltó kar működtetésével megpróbál R helyzetbe váltani.*²
 - Ha a hátraguruló gépjárműben a sebességváltó kar működtetésével megpróbál D helyzetbe váltani.*³
 - Ha a sebességváltó kar működtetésével megpróbál R helyzetből B helyzetbe váltani.

*¹: A sebességváltó rendkívül alacsony sebességű haladásnál P helyzetbe válthat.

*²: A sebességváltó alacsony sebességű haladásnál R helyzetbe válthat.

*³: A sebességváltó alacsony sebességű haladásnál R helyzetbe válthat.

■ Hátramenetre figyelmeztető hangjelzés

Hátramenetbe kapcsoláskor figyelmeztető hangjelzés tájékoztatja a vezetőt arról, hogy a sebességváltó R helyzetben van.

■ A motorfékről

B sebességváltó-helyzetben a gázpedál felengedésével működésbe lép a motorfék.

- Nagy sebességű haladásnál a motorfék lassító hatása kevésbé érezhető, mint a hagyományos benzinmotoros gépjárművek esetében.
- A gépjármű akkor is gyorsítható, ha a B sebességváltó-helyzet van kiválasztva.

Ha a gépjárművel folyamatosan B helyzetben halad, megnőhet az üzemanyag-fogyasztás. Többnyire válassza a D helyzetet.

■ Automatikus P helyzet választási funkció

Ha a sebességváltó P-től eltérő helyzetben van, és megnyomja a motorindító gombot, miután megállt a gépjárművel, a sebességváltó automatikusan P helyzetbe vált, majd a motorindító gomb kikapcsol.

■ Ha a sebességváltó kart nem lehet elkapcsolni P helyzetből

Lehetséges, hogy a 12 V-os akkumulátor lemerült. Ebben a helyzetben ellenőrizze a 12 V-os akkumulátort. (→452. o.)

■ A 12 V-os akkumulátor feltöltése/újracsatlakoztatása után

→338. o.

■ Személyre szabás

A beállítások (pl. hátramenetre figyelmeztető hangjelzés) megváltoztathatók. (Személyre szabható funkciók: →477. o.)

▲ VIGYÁZAT!

■ Csúszós útfelületen haladva

Ne gyorsítson, és ne váltson hirtelen sebességváltó-helyzetet.

A motorfékezésben bekövetkező hirtelen változások a gépjármű balesethez vezető megpördülését vagy megcsúszását okozhatják.

■ Megjegyzések a sebességváltó karral kapcsolatban

Ne távolítsa el a sebességváltó kar gombját, és csak eredeti Toyota sebességváltókar-gombot használjon. Továbbá ne akasszon semmit a sebességváltó karra.

Ha ezt teszi, előfordulhat, hogy a sebességváltó kar nem tér vissza a megfelelő helyzetbe, ami a gépjármű mozgásakor váratlan balesethez vezethet.

■ P helyzetkapcsoló

A gépjármű mozgása közben ne nyomja meg a P helyzetkapcsolót.

Ha megnyomja a P helyzetkapcsolót, miközben nagyon alacsony sebességgel halad (például közvetlenül a gépjármű megállítása előtt), a gépjármű hirtelen megállhat a sebességváltó P helyzetbe kapcsolásakor, ami balesethez vezethet.

**FIGYELEM****■ A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltése**

Ha a sebességváltó N helyzetben van, akkor a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) nem töltődik. Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne hagyja a sebességváltót hosszabb ideig N helyzetben.

■ Helyzetek, amikor a váltó-vezérlőrendszer hibás működése gyanítható

Ha a következő helyzetek bármelyike előfordul, lehetséges, hogy a váltó-vezérlőrendszer meghibásodott.

Azonnal állítsa le gépjárművét biztonságos, sík helyen, működtesse a rögzítőféket, és lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

● Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek:

Ha a „WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY” (parkoláskor működtesse megfelelő erővel a rögzítőféket) üzenet jelenik meg a műszercsoportban. (→390. o.)

● Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek:

Ha világít a parkolóhelyzet-reteszelő rendszer figyelmeztető lámpája.

● Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek:

Ha a sebességváltás-szabályozórendszer figyelmeztető üzenete látható a többfunkciós információs kijelzőn (→402. o.)

● Ha a sebességváltóhelyzet-visszajelző kiválasztó keretén kívül minden világít.**● Ha a sebességváltó-helyzet visszajelző kikapcsolt állapotban marad.****■ A sebességváltó kar és a P helyzetkapcsoló működtetésére vonatkozó megjegyzések**

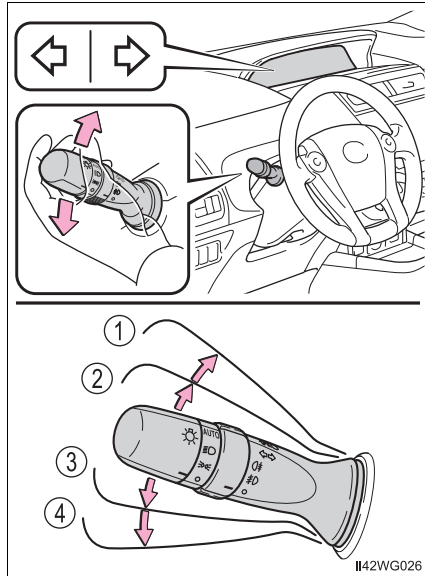
Kerülje a sebességváltó kar és a P helyzetkapcsoló gyors egymás utáni működtetését.

Működésbe léphet a rendszer védelmi funkciója, és átmenetileg csak a P helyzet lesz kapcsolható. Ha ez történik, kérjük, várjon körülbelül 20 másodpercig, mielőtt újra megkísérelné a sebességváltó-helyzet megváltoztatását.

Írányjelző-kapcsolókar

Működtetési útmutatások

- ① Jobbra fordulás
- ② Sáv váltás jobbra (mozdítsa el a kart félútig és engedje el)
- A jobb oldali irányjelző lámpák a kar elengedéséig villognak.
- ③ Sáv váltás balra (mozdítsa el a kart félútig és engedje el)
- A bal oldali irányjelző lámpák a kar elengedéséig villognak.
- ④ Balra fordulás



■ Az irányjelző lámpák akkor működtethetők, ha

A motorindító gomb ON módban van.

■ Ha az irányjelző a szokásosnál gyorsabban villog

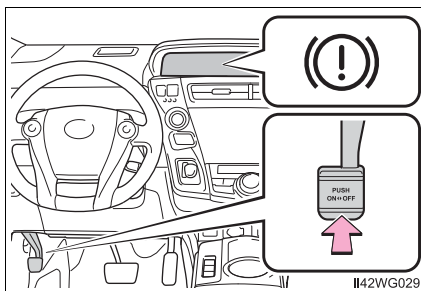
Ellenőrizze, hogy nem égtek-e ki az első vagy a hátsó irányjelző lámpák izzói.

Rögzítőfék

Működtetési útmutatások

A rögzítőfék működtetéséhez bal lábával teljesen nyomja le a rögzítőfékpedált, miközben a jobb lábával a fékpedált nyomja.

(A pedál felengedésével újból kiold a rögzítőfék.)



■ Parkolás

→196. o.

■ Rögzítőfék működésben figyelmeztető hangjelzés

→393. o.

■ Téli használat

→274. o.



FIGYELEM

■ Mielőtt elindul

Teljesen engedje ki a rögzítőféket.

Ha a gépjárművet a rögzítőfék használata mellett vezeti, a fék alkatrészei túlmelegedhetnek, ami ronthatja a fék teljesítményét, és növelheti a fék kopását.

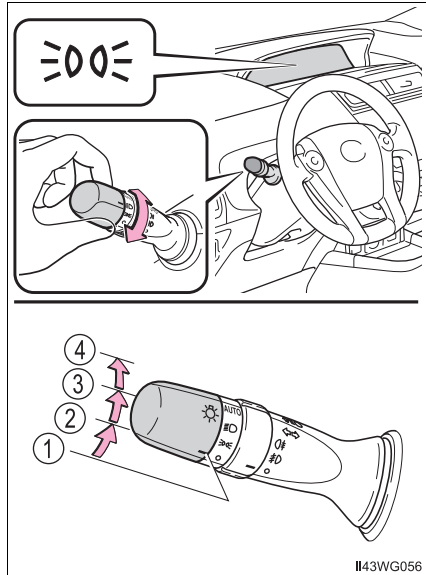
Fényszórókapcsoló

A fényszórókat kézzel és automatikusan is működtetheti.

Működtetési útmutatások

A kar végéig elforgatva a következőképpen kapcsolhatja be a lámpákat:

- ① ○ A nappali menetfény bekapcsol. (→224. o.)
 - ② ☰☱☲☳ Az első és a hátsó helyzetjelző világítás, a rendszám tábla és a műszerfal világítása kapcsolódik be.
 - ③ ☰☷ A fényszóró és az összes fenti elem (a nappali menetfény kivételével) bekapcsol.
 - ④ **AUTO** A fényszórók, a nappali menetfény (→224. o.) és az első helyzetjelző lámpák automatikusan kapcsolnak be és ki. Amikor a motorindító gomb ON módban van)
- (felszereltségtől függően)

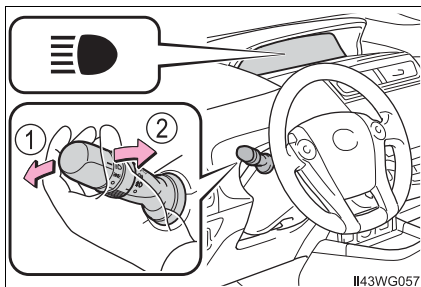


A távolsági fényszóró bekapcsolása

- 1 Ha a fényszóró be van kapcsolva, a távolsági fényszóró használatához tolja előre a kart.


A távolsági fényszórók kikapcsolásához húzza maga felé a kart a középső állásba.

- 2 A távolsági fényszórók egyszeri felvillantásához húzza maga felé a kart és engedje el.



A fénykürtöt a fényszórók ki- és bekapcsolt állapotában is használhatja.

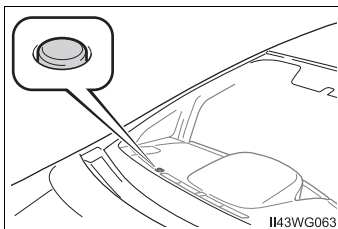
■ Nappali menetfény

Annak érdekében, hogy nappal a gépjárművét a többi vezető jobban lássa, a motor indításakor és a rögzítőfék kiengedésekor, a fényszórókapcsoló  vagy „AUTO” helyzete mellett, a nappali menetfény automatikusan bekapcsol. A nappali menetfényt nem éjszakai használathoz fejlesztették ki.

■ A fényszóróvezérlés érzékelője (felszereltségtől függően)



Amennyiben valamilyen tárgyat helyez az érzékelőre, vagy olyasmit erősít a szélvédőre, ami blokkolja az érzékelőt, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.



Ez gátolja a környezeti fényviszonyokat észlelő érzékelő működését, ami az automata fényszórórendszer hibás működéséhez vezethet.



A légkondicionáló működése szintén megszakadhat.

■ Automatikus világításkikapcsoló rendszer

- Ha a fényszórókapcsoló  vagy  helyzetben van: A fényszórók automatikusan kikapcsolnak, ha a motorindító gombot ACCESSORY módba vagy kikapcsolja.
- Ha a fényszórókapcsoló **AUTO** helyzetben van: A fényszórók és minden lámpa automatikusan kikapcsolnak, ha a motorindító gombot ACCESSORY módba vagy kikapcsolja.

A világítás visszakapcsolásához kapcsolja a motorindító gombot ON módba, vagy először kapcsolja a fényszórókapcsolót kikapcsolt állásba, majd kapcsolja vissza  vagy  helyzetbe.

■ Automatikus fényszóró vetítési távolság szabályozórendszer

A fényszóró vetítési távolságát a rendszer az utasok száma és a gépjármű terhelése alapján automatikusan a megfelelő szintre állítja be, így a fényszóró nem vakíthatja el a többi közlekedőt.

■ Bekapcsolva felejtett világításra emlékeztető hangjelzés

Figyelmeztető hangjelzést hall, ha a motorindító gombot ACCESSORY módba vagy kikapcsolja, és a vezetőajtót kinyitja, miközben a világítás még be van kapcsolva.

■ Személyre szabás

A beállítások (pl. a világításérzékelő érzékenysége) megváltoztathatók. (Személyre szabható funkciók: →477. o.)



FIGYELEM

■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében

Ha a hibrid rendszer ki van kapcsolva, a világítást ne hagyja a szükségesnél tovább bekapcsolva.

Ködlámpakapcsoló

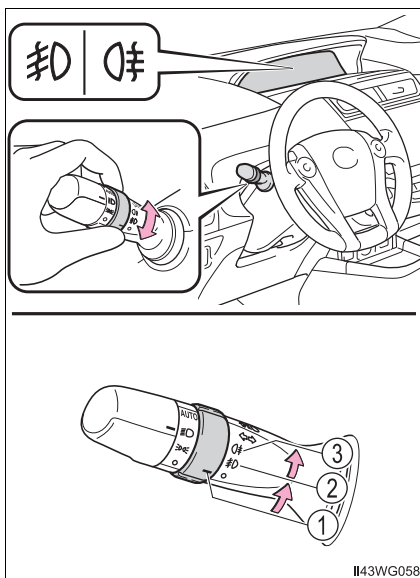
A ködlámpák nehéz vezetési körülmények, például eső és köd esetén kitűnő látási viszonyokat biztosítanak.

Működtetési útmutatások

- ① ○ Kikapcsolja az első és hátsó ködlámpákat
- ② ☞ Bekapcsolja az első ködlámpákat
- ③ ☞ Bekapcsolja az első és a hátsó ködlámpákat

A kapcsoló elengedésekor a gyűrű visszatér a ☞ helyzetbe.

A kapcsológyűrű ismételt működtetésekor csak a hátsó ködlámpa kapcsol ki.



II43WG058

■ A ködlámpák akkor használhatók, ha

Első ködlámpák: Az első helyzetjelző lámpák világítanak.

Hátsó ködlámpa: Az első ködlámpák bekapcsolt állapotban vannak.

⚠ FIGYELEM

■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében

Ha a hibrid rendszer ki van kapcsolva, a világítást ne hagyja a szükségesnél tovább bekapcsolva.

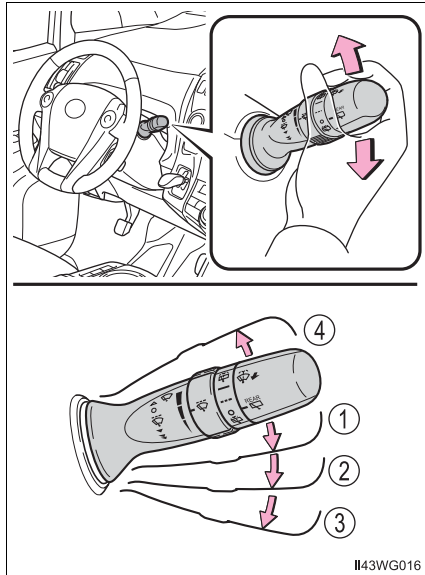
Első ablaktörlő és -mosó

Az ablaktörlőkar működtetése

A törlés a kar következőképpen történő mozgatásával állítható be.

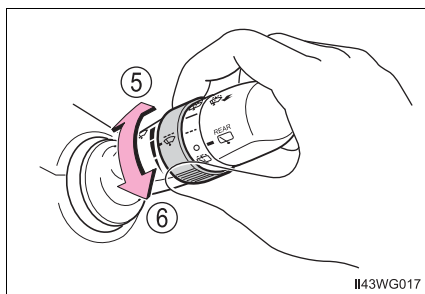
► Szakaszos első ablaktörlés időköz-beállítóval

- ① Szakaszos törlés
- ② Lassú törlés
- ③ Nagysebességű használat
- ④ Egyetlen törlés (ideiglenes működtetés)



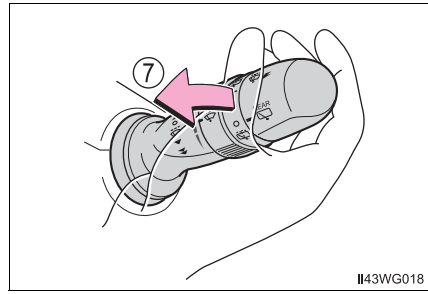
A szakaszos törléshez beállíthatja a törlési időközt.

- ⑤ Növeli a szakaszos első ablaktörlés gyakoriságát
- ⑥ Csökkenti a szakaszos első ablaktörlés gyakoriságát



⑦ Mosás/törlés egyidejűleg

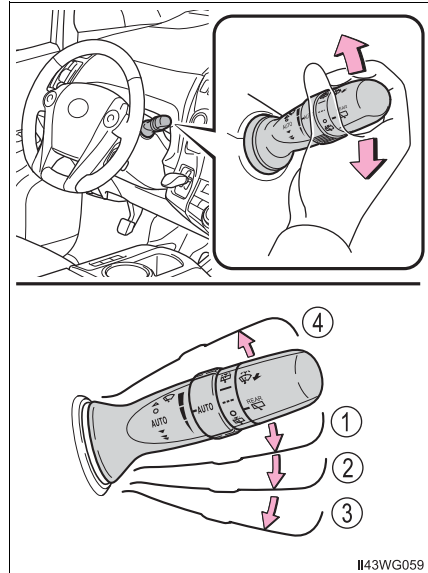
A mosófolyadék permetezése után az ablaktörlők automatikusan néhány törlést végeznek.



► Esőérzékelős első ablaktörlők

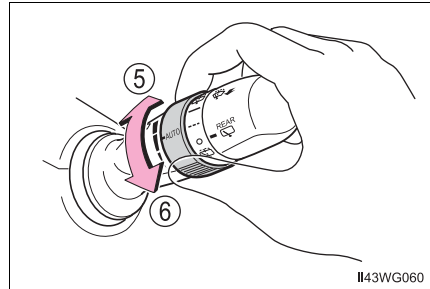
- ① Esőérzékelő ablaktörlő-működtetés
- ② Lassú törlés
- ③ Nagysebességű használat
- ④ Egyetlen törlés (ideiglenes működtetés)

„AUTO” helyzetben az ablaktörlők automatikusan működésbe lépnek, ha az érzékelő esőt érzékel. Az eső mennyisége és a gépjármű sebessége alapján a rendszer automatikusan beállítja a törlési sebességet.



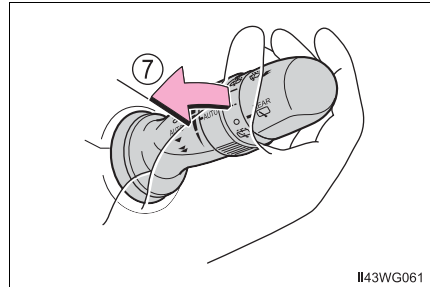
Az érzékelő érzékenysége, az „AUTO” lehetőség kiválasztása után állítható.

- ⑤ Növeli az érzékenységet
- ⑥ Csökkenti az érzékenységet



- ⑦ Mosás/törlés egyidejűleg

A mosófolyadék permetezése után az ablaktörlők automatikusan néhány törlést végeznek.



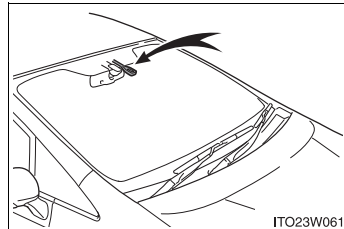
■ Az első ablaktörlő és -mosó akkor működtethető, ha

A motorindító gomb ON módban van.

■ Esőérzékelő (esőérzékelős első ablaktörlőkkel felszerelt gépjárművek)

- Az esőérzékelő megállapítja az esőcseppek mennyiségét.

A rendszer optikai érzékelővel működik. Ha a felkelő vagy lenyugvó nap fénye a szélvédőt éri, illetve ha rovarok stb. vannak a szélvédőn, az érzékelők működése korlátozottá válik.



- Ha ON módban lévő motorindító gomb mellett az ablaktörlő-kapcsolót „AUTO” helyzetbe fordítja, az ablaktörlő egyszeri működést végez az automatikus mód működésének jelzésére.
- Ha az ablaktörlő érzékenységét nagyobbra állítja, a törlők egyszeri törlést végezhetnek az érzékenység megváltozásának jelzésére.
- Ha az esőérzékelő hőmérséklete 85 °C (185 °F) vagy magasabb, vagy -10 °C (14 °F) vagy alacsonyabb, előfordulhat, hogy automatikus működésre nem kerül sor. Ebben az esetben „AUTO” üzemmódtól eltérő üzemmódban működtesse az ablaktörlőket.

■ Ha ablakmosó folyadék fecskendezésére nem kerül sor

Ellenőrizze, hogy nem tömődtek-e el a mosófúvókák, és van-e ablakmosó folyadék az ablakmosófolyadék-tartályban.

▲ VIGYÁZAT!**■ Figyelmeztetés az első ablaktörlők „AUTO” üzemmódban való működtetésével kapcsolatban (esőérzékelős első ablaktörlőkkel felszerelt gépjárművek)**

Az első ablaktörlők váratlanul működésbe léphetnek, ha hozzáér az érzékelőhöz, vagy ha a szélvédő „AUTO” módban vibrációnak van kitéve. Vigyázzon, nehogy a keze vagy bármi más a törlőlapátok és a szélvédő közé szoruljon.

■ A mosófolyadék használatával kapcsolatos figyelmeztetés

Hideg időben ne használja addig a mosófolyadékot, amíg a szélvédő fel nem melegedett. A folyadék a szélvédőre fagyhat, és akadályozhatja a kilátást. Mindez súlyos sérüléssel vagy halállal végződő balesetet okozhat.

▲ FIGYELEM**■ Ha száraz a szélvédő**

Ne működtesse az ablaktörlőket, mert megkarcolhatják a szélvédőt.

■ Ha üres a mosófolyadék-tartály

Ne működtesse folyamatosan a kapcsolót, mert az ablakmosófolyadék-szivattyú túlmelegedhet.

■ Ha valamelyik mosófúvóka eldugul

Ebben az esetben keressen fel egy hivatalos Toyota márkakereskedést, szervizt vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembert. Ne próbálja meg túvel vagy egyéb módon kitisztítani. A fúvóka megsérülhet.



■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében

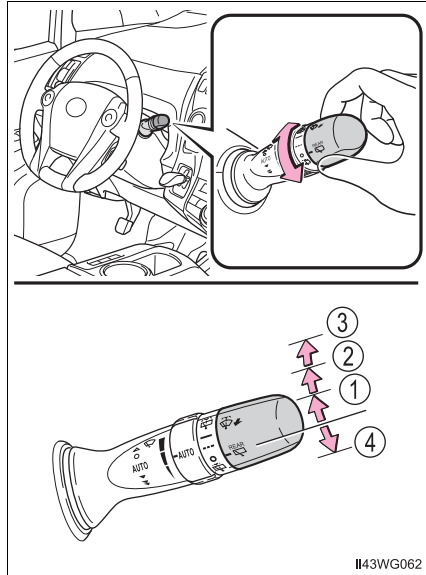
Kikapcsolt hibrid rendszer esetén ne hagyja az ablaktörlőket a szükségesnél tovább bekapcsolva.

Hátsó ablaktörlő és -mosó

Az ablaktörlőkar működtetése

A kar végének elforgatásával a hátsó ablaktörlőt és -mosót kapcsolhatja be

- ① --- Szakaszos törlés
- ② — Normál működés
- ③  Mosás/törlés egyidejűleg
- ④  Mosás/törlés egyidejűleg



■ A hátsó ablaktörlő és -mosó akkor működtethető, ha

A motorindító gomb ON módban van.

■ Ha mosófolyadék fecskendezésére nem kerül sor

Ellenőrizze, hogy nem tömődött-e el a mosófúvóka, és van-e mosófolyadék a mosófolyadék-tartályban.



FIGYELEM

■ Ha száraz a hátsó ablak

Ne működtesse az ablaktörlőt, ha a hátsó ablak száraz, mert megkarcolhatja az üveget.

■ Ha üres a mosófolyadék-tartály

Ne működtesse folyamatosan a kapcsolót, mert az ablakmosófolyadék-szivattyú túlmelegedhet.

Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka kinyitása

Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka kinyitásához a következőket kell tennie:

Tankolás előtt


- Csukjon be minden ajtót és ablakot, majd kapcsolja ki a motorindító gombot.
- Ellenőrizze az üzemanyag típusát.

■ Üzemanyagtípusok

→475. o.

■ Üzemanyag-betöltőnyílás ólmozatlan benzínhez

A nem megfelelő üzemanyag tankolásának megelőzése céljából a gépjármű üzemanyag-betöltőnyílásába csak az ólmozatlan üzemanyag töltőcsöve fér bele.

 **VIGYÁZAT!**
■ Tankoláskor

Tankolás során ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására. Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

- Miután kiszállt a gépjárműből, és mielőtt kinyitná az üzemanyag-betöltőnyílás fedelét, érintsen meg egy nem fényezett fémfelületet, hogy a statikus elektromosságot levezesse. Fontos, hogy tankolás előtt levezesse a statikus elektromosságot, mivel az ebből származó szikra az üzemanyag-gőzöket tankolás során berobbanthatja.
- Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapkát mindig kiálló részénél fogja meg, és óvatosan csavarja le.
Az üzemanyag-betöltőnyílás zárófedelének eltávolításakor sziszegő hangot hallhat. A zárósapkát csak akkor távolítsa el teljesen, ha már nem hallható sziszegő hang. Meleg időben a túlnyomás alatt lévő üzemanyag kispriccelhet a nyíláson, és balesetet okozhat.
- Ne engedje, hogy olyan személy menjen a nyitott üzemanyagtartály közélébe, akinek teste statikusan fel lehet töltve.
- Ne lélegezze be az üzemanyag-gőzt.
Az üzemanyag olyan anyagokat tartalmaz, amelyek belélegzése ártalmas.
- Tankolás közben ne dohányozzon.
Ha dohányzik, az üzemanyag meggyulladhat, és tűz keletkezhet.
- Ne üljön vissza a gépjárműbe, és ne érintsen meg olyan személyt vagy tárgyat, amely statikusan fel van töltve.
Ilyenkor előfordulhat, hogy a statikus elektromosság felgyülemlik, ami gyulladáshoz vezethet.

■ Tankoláskor

Az üzemanyag üzemanyagtartályból való túlfolyásának megakadályozása érdekében tartsa be az alábbi figyelmeztetéseket:

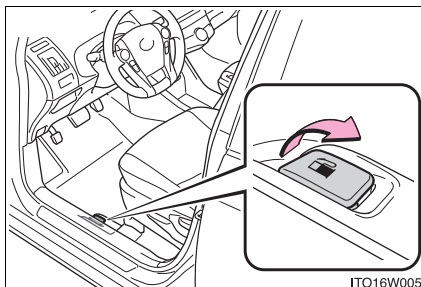
- Biztonságosan vezesse be az üzemanyag-töltőcsövet az üzemanyag-betöltőcsönkba.
- Az üzemanyag-töltőpisztoly automatikus kikapcsolása után fejezze be az üzemanyag betöltését.
- Ne töltse túl az üzemanyagtartályt.

 **FIGYELEM**
■ Tankolás

Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki. A kifolyó üzemanyag olyan károsodást okozhat, mint például a károsanyag kibocsátás-szabályozó-rendszer rendellenes működése vagy az üzemanyagrendszer károsodása, illetve a gépjármű fényezett felülete is megsérülhet.

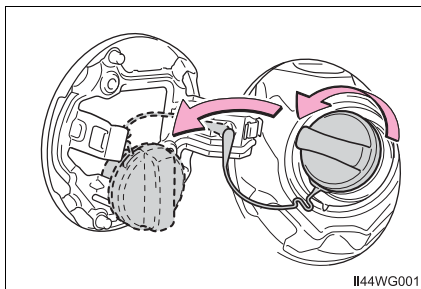
Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka kinyitása

- 1 Az üzemanyag-betöltőnyílás fedél kinyitásához húzza fel a nyitókart.



ITO16W005

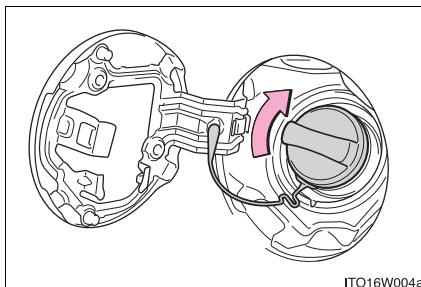
- 2 A nyitáshoz lassan fordítsa el a zárósapkát, majd akassza az üzemanyag-betöltőnyílás ajtajának hátuljára.



I44WG001

Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka lezárása

Tankolás után csavarja vissza az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapkát a jól hallható kattanásig. Miután elengedi, a zárósapka enyhén elfordul visszafelé.



ITO16W004a

! VIGYÁZAT!

■ Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka cseréjekor

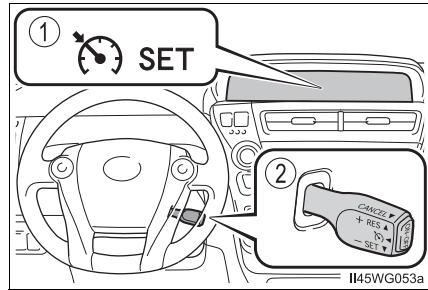
Kizárólag az adott gépjárműhöz gyártott, eredeti Toyota üzemanyag-betöltőnyílás zárósapkát használjon. Ellenkező esetben tűz keletkezhet, vagy egyéb, súlyos vagy halálos sérülést okozó baleset történhet.

Tempomat*

A működés összegzése

A tempomat lehetővé teszi, hogy a gázpedál lenyomása nélkül az Ön által kiválasztott sebességgel haladjasson.

- ① Visszajelző lámpák
- ② Tempomatkapcsoló

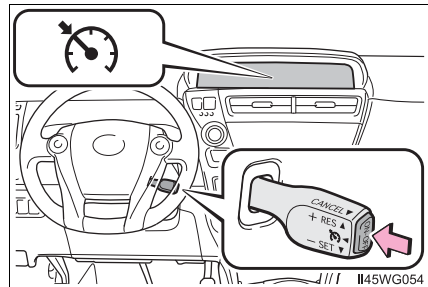


Gépjármű sebességének beállítása

- 1 Nyomja meg az „ON-OFF” (be-/kikapcsolás) gombot a tempomat bekapcsolásához.

A tempomat visszajelző kigyullad.

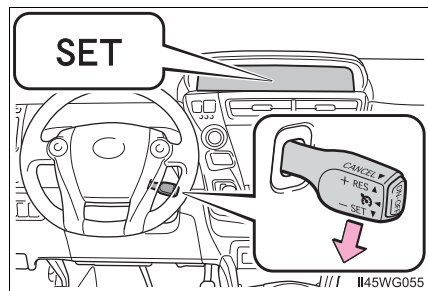
A tempomat kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.



- 2 Gyorsítsa vagy lassítsa a gépjárművet a kívánt sebesség eléréséig, majd nyomja le a kart a sebességérték beállításához.

A „SET” (tempomatsebesség beállítva) visszajelző lámpa világítani kezd.

A kar elengedésekor érvényesülő gépjárműsebesség lesz a beállított sebesség.



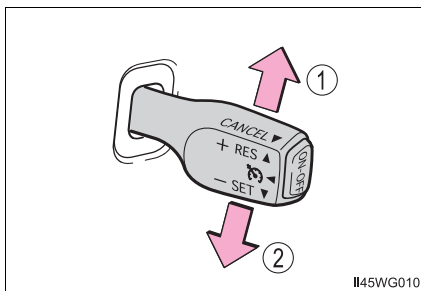
Beállított sebesség módosítása

A beállított sebesség megváltoztatásához működtesse a kart, amíg a beállítani kívánt sebességet el nem éri.

- ① A sebesség növelése
- ② A sebesség csökkentése

Finombeállítás: Egy pillanatra mozgassa a kart a kívánt irányba.

Durvabeállítás: Tartsa a kart a kívánt irányban.



A beállított sebesség a következőképpen növelhető vagy csökkenthető:

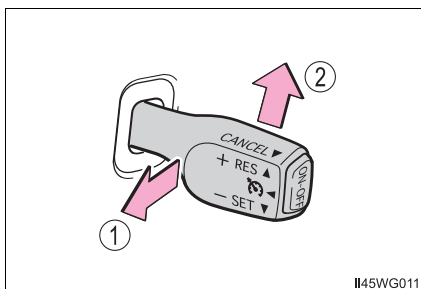
Finombeállítás: A kar minden egyes működtetésével kb. 1,6 km/h-s (1 mph-s) lépésekben

Durvabeállítás: A beállított sebesség a kar elengedéséig folyamatosan növelhető vagy csökkenthető.

A sebességtartás felfüggesztése és folytatása

- ① A kart maga felé húzva függesztheti fel a sebességtartást. A sebességtartás a fékpedál lenyomásával is felfüggeszthető.
- ② A kar felfelé nyomásával kapcsolhatja vissza a sebességtartást.

A visszakapcsolás akkor lehetséges, ha a gépjármű sebessége meghaladja a kb. 40 km/h (25 mph) értéket.



■ A tempomatot akkor lehet bekapcsolni, ha

- A sebességváltó D helyzetben van.
- A gépjármű sebessége meghaladja a kb. 40 km/h-t (25 mph-t).

■ Gyorsítás a gépjárműsebesség beállítása után

- A szokásos módon gyorsíthat. Gyorsítás után visszaáll a beprogramozott sebességérték.
- Anélkül, hogy a tempomat működését fel kellene függesztenie, a beállított sebességet úgy növelheti, hogy először felgyorsít a kívánt sebességre, majd a kar lenyomásával beállítja az új sebességet.

■ A sebességszabályozás automatikus felfüggesztése

A tempomat az alábbi körülmények esetén nem tartja a gépjármű sebességét.

- A gépjármű tényleges sebessége több, mint kb. 16 km/h-val (10 mph) a gépjármű beprogramozott sebessége alá csökken.
Ebben az esetben a beállított sebesség nem tartható.
- A gépjármű tényleges sebessége kb. 40km/h (25 mph) alá csökken.
- A VSC (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer) működésbe lép.

■ Ha a tempomat visszajelző lámpa sárgán világít (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

Nyomja meg az „ON-OFF” (be-/kikapcsolás) gombot a rendszer kikapcsolásához, majd nyomja meg ismét a rendszer visszakapcsolásához.

Ha az utazósebességet nem lehet beállítani vagy a tempomat azonnal kikapcsolódik, előfordulhat, hogy meghibásodott a tempomat rendszer. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ Ha a tempomat figyelmeztető üzenete látható (többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek)

Nyomja meg az „ON-OFF” (be-/kikapcsolás) gombot a rendszer kikapcsolásához, majd nyomja meg ismét a rendszer visszakapcsolásához.

Ha az utazósebességet nem lehet beállítani vagy a tempomat azonnal kikapcsolódik, előfordulhat, hogy meghibásodott a tempomat rendszer. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

⚠ VIGYÁZAT!**■ A tempomat véletlen működtetését elkerülendő**

Ha a tempomatot nem használja, az „ON-OFF” gomb megnyomásával kapcsolja ki.

■ Helyzetek, amelyek nem alkalmasak a tempomat használatára

Ne használja a tempomat funkciót a következő helyzetekben.

Ellenkező esetben elveszítheti uralmát a gépjármű felett, ami súlyos vagy halálos sérüléssel végződő balesetet okozhat.

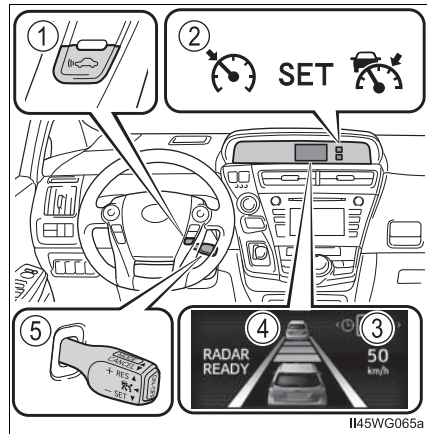
- Erős forgalomban
- Olyan utakon, ahol éles kanyarok vannak
- Kanyargós utakon
- Csúszós (vizes, jeges vagy havas) úton
- Meredek lejtőn
Meredek lejtőn haladva előfordulhat, hogy a gépjármű sebessége meghaladja a beállított értéket.
- Szükséghelyzeti vontatás közben

Radarvezérlésű, adaptív tempomat*

A működés összегzése

A radarvezérlésű, adaptív tempomat a hagyományos tempomat funkciót követési távolság szabályozással egészíti ki. Követési távolság szabályozás üzemmódban a gépjármű automatikusan felgyorsul vagy lelassul, hogy tartsa az előtte haladó többi gépjárműtől a beprogramozott követési távolságot.

- ① Követési távolság beállítógomb
- ② Visszajelző lámpák
- ③ Beállított sebesség
- ④ Kijelző
- ⑤ Tempomatkapcsoló

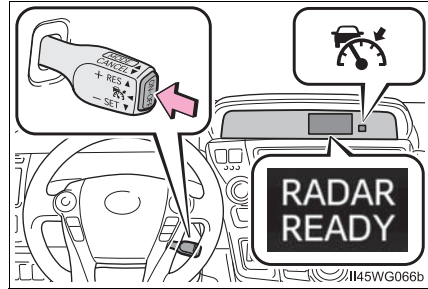


Gépjárműsebesség beállítása (követési távolság szabályozás üzemmód)

- 1 Nyomja meg az „ON-OFF” gombot a tempomat bekapcsolásához.

A radarvezérlésű, adaptív tempomat visszajelző kigyullad.

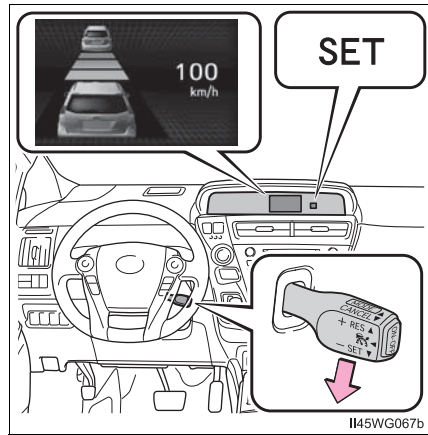
A tempomat kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.



- 2 Gyorsítsa vagy lassítsa a gépjárművet a kívánt sebesség eléréséig, majd nyomja le a kart a sebességérték beállításához.

A „SET” (tempomatsebesség beállítva) visszajelző lámpa világítani kezd.

A kar elengedésekor érvényesülő gépjárműsebesség lesz a beállított sebesség.



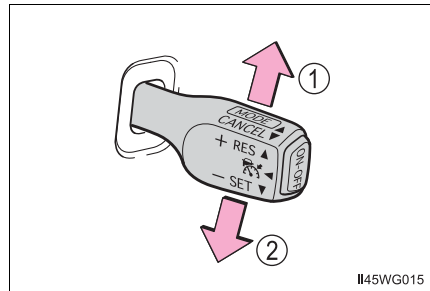
Beállított sebesség módosítása

A beállított sebesség megváltoztatásához működtesse a kart, amíg a kívánt sebesség meg nem jelenik a kijelzőn.

- ① A sebesség növelése
- ② A sebesség csökkentése

Finombeállítás: Egy pillanatra mozgassa a kart a kívánt irányba.

Durvabeállítás: Tartsa a kart a kívánt irányban.



Követési távolság szabályozás üzemmódban a beállított sebesség a következőképpen növelhető vagy csökkenthető:

► Ha a beállított sebesség „km/h”-ban jelenik meg

Finombeállítás: A kar minden egyes működtetésével kb. 5 km/h-s (3,1 mph-s) lépésekben

Durvabeállítás: 0,75 másodpercenként kb. 5 km/h-s (3,1 mph-s) lépésekben, amíg a kart tartja

► Ha a beállított sebesség „MPH”-ban jelenik meg

Finombeállítás: A kar minden egyes működtetésével kb. 5 mph-s (8 km/h-s) lépésekben

Durvabeállítás: Kb. 5 mph-s (8 km/h-s) lépésekben 0,75 másodpercenként, amíg a kart tartja

Sebességtartás üzemmódban (→247. o.) a beállított sebesség a következőképpen növelhető vagy csökkenthető:

Finombeállítás: A kar minden egyes működtetésével kb. 1,6 km/h-s (1 mph-s) lépésekben

Durvabeállítás: A beállított sebesség a kar elengedéséig folyamatosan növelhető vagy csökkenthető.

A követési távolság módosítása

A gomb megnyomásával a követési távolság a következőképpen változtatható:

- ① Hosszú
- ② Közepes
- ③ Rövid

A motorindító gomb ON módba kapcsolásakor a rendszer automatikusan „hosszúra” állítja be a követési távolságot.

Ha gépjármű halad Ön előtt, annak előre mozgó jele szintén látható a kijelzőn.



A követési távolság beállításai

Válassza ki az alábbi táblázatból a kívánt távolságot. A táblázatban szereplő távolságértékek 80 km/h (50 mph) sebességgel közlekedő gépjárműre vonatkoznak. A követési távolság a gépjármű sebességével nő/csökken.

Választható távolságértékek	Követési távolság
Hosszú	Kb. 50 m (160 ft.)
Közepes	Kb. 40 m (130 ft.)
Rövid	Kb. 30 m (100 ft.)

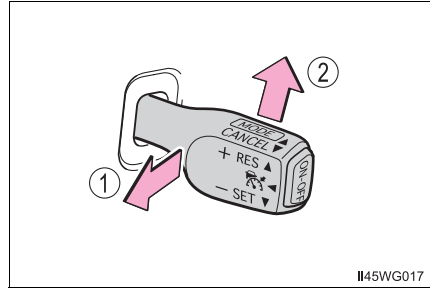
A sebességszabályozás felfüggesztése és folytatása

- ① A kart maga felé húzva függesztheti fel a tempomat működését.

A sebességtartás a fékpedál lenyomásával is felfüggeszthető.

- ② A kar felnyomásával a tempomat működése visszakapcsolható, és a gépjárműsebesség visszaáll a beállított sebességértékre.

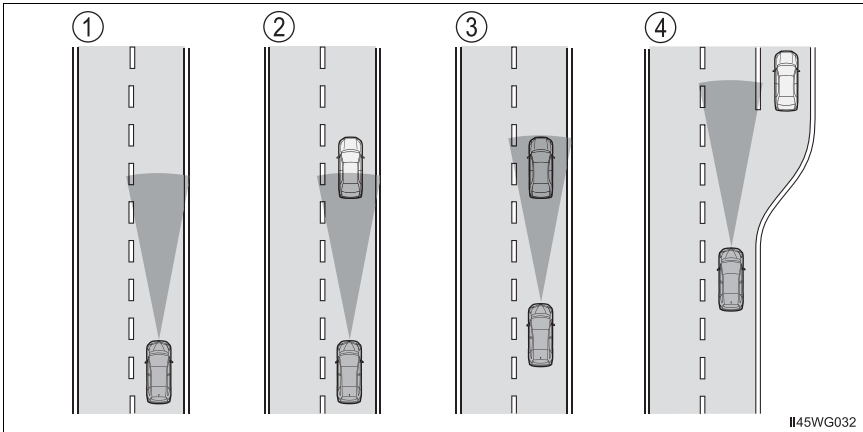
A visszakapcsolás akkor lehetséges, ha a gépjármű sebessége meghaladja a kb. 40 km/h (25 mph) értéket.



A követési távolság szabályozás üzemmód használata

Ez az üzemmód radarérzékelővel észleli a legfeljebb kb. 120 m (400 ft.) távolságban, a gépjármű előtt lévő járműveket, meghatározza az aktuális követési távolságot, és az alkalmas követési távolság fenntartása érdekében beavatkozik.

Ne feledje, hogy a követési távolság hosszú lejtőn lerövidül.



- ① Példa állandó sebességgel való haladásra
Ha nincs Ön előtt másik gépjármű
A gépjármű a vezető által beállított sebességgel halad. A követési távolság szabályozás segítségével a kívánt követési távolság is beállítható.
- ② Példa lassításra
Ha az Ön előtt haladó jármű sebessége kisebb, mint a beprogramozott sebesség
Ha a rendszer Ön előtt járművet észlel, azonnal lelassítja az Ön gépjárművét. Ha nagyobb sebességcsökkentés szükséges, a rendszer a fékeket használja a lassításhoz. Megelőzendő, hogy gépjárműve túl közel kerüljön az Ön előtt haladó járműhöz, figyelmeztető hangjelzést hall, ha a rendszer nem tud a kívánt mértékben lassítani.
- ③ Példa követő üzemmódra
Ha az olyan gépjárművet követ, amelynek sebessége kisebb, mint a beprogramozott sebesség
A rendszer követő üzemmódban marad, miközben a vezető által megadott követési távolság megtartása érdekében a rendszer az Ön előtt haladó jármű sebességét figyelembe véve módosítja a sebességet.
- ④ Példa gyorsításra
Ha már nincs Ön előtt olyan jármű, amelynek sebessége kisebb, mint a beállított sebesség
A rendszer a beállított sebesség eléréséig gyorsít. A rendszer visszaáll az állandó sebességű haladásra.

Közelítésre figyelmeztetés

Ha a gépjármű túl közel kerül az Ön előtt haladó járműhöz, és a tempomat automatikus lassító funkciója nem elegendő, akkor a kijelző villogni kezd, és figyelmeztető hangjelzés figyelmezteti a vezetőt. Példa lehet erre, amikor valaki bevág Ön elé, miközben követ egy másik gépjárművet. Működtesse a féket, hogy biztosítsa a megfelelő követési távolságot.

■ Előfordulhat, hogy nem kerül sor figyelmeztetésre

A következő esetekben előfordulhat, hogy a figyelmeztetés elmarad:

- Ha az Ön előtt haladó gépjármű sebessége megegyezik az Ön gépjárművének sebességével vagy nagyobb annál
- Ha az Ön előtt haladó jármű sebessége rendkívül alacsony
- Közvetlenül a tempomatsebesség beállítása után
- A gázpedál lenyomásának pillanatában

A hagyományos sebességtartás üzemmód választása

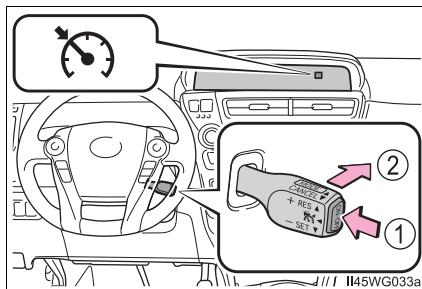
A sebességtartás mód különbözik a követési távolság szabályozás módtól. A sebességtartás mód választása esetén gépjárműve egy beállított sebességet tart fenn, függetlenül attól, hogy tartózkodnak-e előtte a sávban járművek vagy sem.

- 1 Nyomja meg az „ON-OFF” gombot a tempomat bekapcsolásához.

A tempomat kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

- 2 Kapcsoljon állandó sebesség üzemmódra.

(Tolja előre a kart, és tartsa ebben a helyzetben kb. egy másodpercig.)



A tempomat visszajelző kigyullad.

Sebességtartás üzemmódban a követési távolság szabályozás üzemmódba való visszatéréshez tolja újra előre a kart és tartsa ebben a helyzetben kb. 1 másodpercig.

A kívánt sebesség beállítása után már nincs lehetőség a követési távolság szabályozás üzemmódba való visszatérésre.

Ha a motorindító gombot kikapcsolja, majd ismét ON módba kapcsolja, a gépjármű automatikusan visszatér követési távolság szabályozás üzemmódba.

A beállított sebességérték módosítása: →241. o.

A sebességtartás felfüggesztése és folytatása: →243. o.

■ A radarvezérlésű, adaptív tempomatot akkor lehet bekapcsolni, ha

- A sebességváltó D helyzetben van.
- A gépjármű sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t (30 mph-t).

■ Gyorsítás a gépjárműsebesség beállítása után

A szokásos módon gyorsíthat. Gyorsítás után visszaáll a beprogramozott sebességérték. Mindazonáltal követési távolság szabályozás üzemmódban a gépjármű sebessége a beállított sebesség alá csökkenhet az elől haladó gépjárműtől való távolság megtartása érdekében.

■ Beállított sebesség

A vezetési körülmények függvényében előfordulhat, hogy a beállított sebesség nem tartható fenn.

■ A követési távolság szabályozás automatikus felfüggesztése

A követési távolság szabályozás a következő helyzetekben automatikusan felfüggesztésre kerül:

- A gépjármű tényleges sebessége megközelítőleg 40 km/h (25 mph) alá csökken.
- A VSC (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer) működésbe lép.
- Az érzékelő nem tud megfelelően működni, mivel valami takarja.
- Az első ablaktörlők nagy sebességgel működnek (ha az ablaktörlő-kapcsoló AUTO üzemmódba vagy gyors törlés helyzetbe van kapcsolva).

A rendszer meghibásodására utalhat, ha valamilyen ok miatt a rendszer automatikusan felfüggeszti a követési távolság szabályozást. Lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

■ A sebességtartás üzemmód automatikus felfüggesztése

A tempomat az alábbi körülmények esetén nem tartja a gépjármű sebességét:

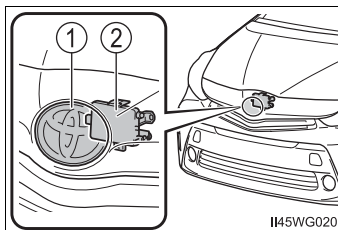
- Az aktuális gépjárműsebesség több mint kb. 16 km/h-val (10 mph) a beállított gépjárműsebesség alatt van.
Ebben az esetben a beállított sebesség nem tartható.
- A gépjármű tényleges sebessége megközelítőleg 40 km/h (25 mph) alá csökken.
- A VSC (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer) működésbe lép.

■ Radarérzékelő és hűtőrácsfedél

A követési távolság szabályozás megfelelő működése érdekében ügyeljen az érzékelő és a hűtőrácsfedél tisztán tartására. (Bizonyos akadályokat, mint például havat, jeget és műanyag tárgyakat az akadályérzékelő nem tud észlelni.)

A radarvezérlésű, adaptív tempomat működése (követési távolság szabályozás mód) akadály észlelésekor felfüggesztésre kerül. (A sebességtartás mód használható.)

- ① Hűtőrács
- ② Radarérzékelő



■ A radarvezérlésű, adaptív tempomat figyelmeztető lámpái, figyelmeztető üzenetei és hangjelzései

A rendszer meghibásodására vagy a menet közben előforduló, esetleges veszélyekre figyelmeztető lámpák, figyelmeztető üzenetek és hangjelzések hívják fel a vezető figyelmét. (→403. o.)


■ A radarvezérlésű, adaptív tempomat tanúsítványa



The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR007 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR007 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR007 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR007 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR007 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR007 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝ ΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je DNMWR007 u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RITT opremi (NN 25/2012).</p>
<p>Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR007 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR007 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR007 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>

DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR007 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR007 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR007 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR007 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR007 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR007 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR007 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR007 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR007 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION declara que este DNMWR007 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR007 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMWR007 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR007 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че DNMWR007 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директивата 1999/5/EC.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul DNMWR007 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

 **VIGYÁZAT!****■ A radarvezérlésű, adaptív tempomat használata előtt**

Nem szabad kizárólagosan a követési távolság szabályozásra hagyatkozni. Tartsa szem előtt a beprogramozott sebességet. Ha az automatikus lassítás/gyorsítás nem működik megfelelően, módosítsa a gépjármű sebességét, valamint gépjárműve és az Ön előtt haladó gépjárművek közötti távolságot a fék stb. használatával.

■ A vezetéssegítő rendszerekkel kapcsolatos figyelmeztetések

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat. Ellenkező esetben halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.

● A vezető segítése a követési távolság mérésében

A radarvezérlésű, adaptív tempomat feladata csupán az, hogy segítse a vezetőt a saját gépjármű és az előtte haladó gépjármű közötti követési távolság meghatározásában. Nem olyan mechanizmus, amely megengedné a gondatlan vagy figyelmetlen vezetést, és nem is olyan rendszer, amely a vezetőnek rossz látási viszonyok között segítséget tudna nyújtani. A vezetőnek még e rendszer használata mellett is teljes figyelmet kell fordítania a gépjármű környezetére.

● A vezető segítése a megfelelő követési távolság megítélésében

A radarvezérlésű, adaptív tempomat megállapítja, hogy a vezető saját gépjárműve és az előtte haladó, bemért gépjármű közötti követési távolság megfelelő-e vagy sem. Más típusú helyzetmegítélésre nem képes. Ezért kiemelten fontos, hogy a vezető éber maradjon, és ellenőrizze, hogy az adott helyzetben fennáll-e a veszély lehetősége vagy sem.

● Segítségnyújtás a vezetőnek a gépjármű működtetésében

A radarvezérlésű, adaptív tempomat nem képes megakadályozni vagy elkerülni az elől haladó járművel való ütközést. Ezért veszély esetén a vezetőnek azonnali és közvetlen irányítást kell gyakorolnia a gépjármű felett, és helyesen kell reagálnia, ezáltal minden érintett biztonságáról gondoskodva.

■ A tempomat figyelmetlenségből történő bekapcsolását elkerülendő

Ha a tempomatot nem használja, az „ON-OFF” gomb megnyomásával kapcsolja ki.

⚠ VIGYÁZAT!

■ Helyzetek, amelyek nem alkalmasak a radarvezérlésű, adaptív tempomat használatára

Ne használja a radarvezérlésű, adaptív tempomatot a következő helyzetekben. Ha nem tartja be ezt az előírást, a sebesség szabályozása nem lesz megfelelő, ami súlyos vagy halálos sérüléssel végződő balesetet okozhat.

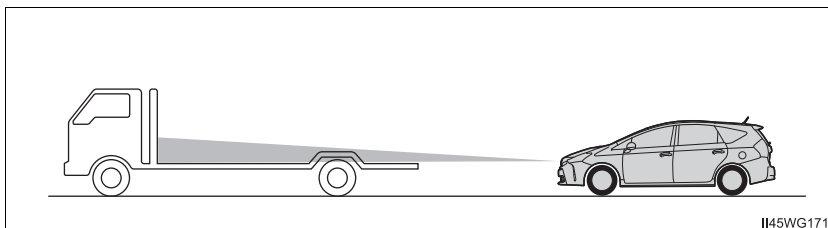
- Kivéve autópályán és autópályán
- Erős forgalomban
- Olyan utakon, ahol éles kanyarok vannak
- Kanyargós utakon
- Csúszós (vizes, jeges vagy havas) úton
- Meredek lejtőkön vagy hirtelen meredek emelkedőket és lejtőket váltogató útvonalon
Meredek lejtőn lefelé haladva a gépjárműsebesség túllépheti a beállított sebességet.
- Autópálya-felhajtóknál
- Ha az időjárási viszonyok akadályozhatják az érzékelők megfelelő működését (pl. ködben, hóban, homokvihárban, zivatarban stb.)
- Ha a közelítésre figyelmeztetés gyakran hallható

■ Ha az érzékelő nem tudja helyesen észlelni az Ön előtt haladó járművet

A következő esetekben használja a féket (vagy a gázpedált), ha Ön előtt a következő gépjárművek valamelyike van.

Mivel előfordulhat, hogy az érzékelő nem észleli helyesen a következő típusú gépjárműveket, a közelítésre figyelmeztető jelzés (→246. o.) nem aktiválódik, ami balesetet okozhat.

- Gyorsan Ön elé bevágó gépjármű
- Alacsony sebességgel haladó jármű
- Más sávban haladó gépjárművek
- Kis hátsó résszel rendelkező járművek (üres utánfutó stb.)

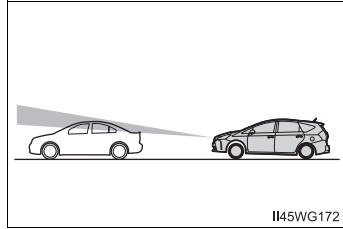


II45WG171

- Ugyanabban a sávban haladó motorkerékpár
- Ha a közelben lévő gépjárművek által felcsapott víz vagy hó akadályozza az érzékelő működését

⚠ VIGYÁZAT!

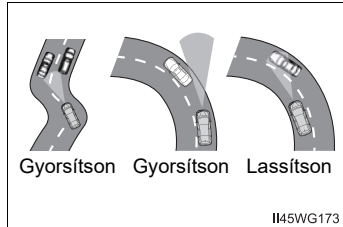
- Ha a gépjármű eleje felfelé néz (a csomagterben nehéz csomagok vannak stb.)



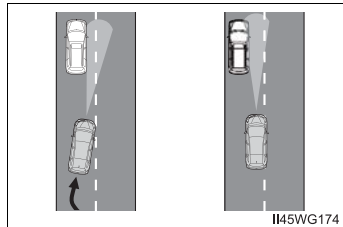
■ Körülmények, amelyek akadályozhatják a követési távolság szabályozás helyes működését

A következő esetekben használja a féket (vagy a gázpedált), mivel előfordulhat, hogy a radarérzékelő nem tudja helyesen felmérni az Ön előtt haladó gépjárműveket, ami halálos vagy súlyos balesetet okozhat:


- Ha kanyarog az út, vagy keskenyek a sávok



- Ha a kormánykerék állása vagy az Ön helyzete a sávon belül gyakran változik



- Ha az Ön előtt haladó gépjármű hirtelen lassít

 **VIGYÁZAT!****■ A radarérzékelő kezelése**

A következő szabályok betartásával biztosíthatja a tempomat megfelelő működését.

Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, ami balesethez vezethet.

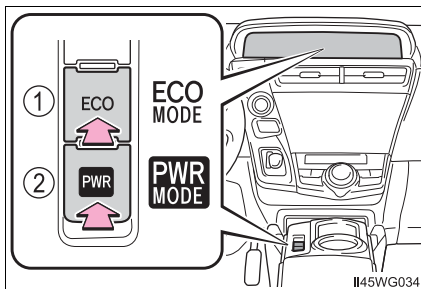
- **Mindig tartsa tisztán az érzékelőt és a hűtőrácsot.**
Az érzékelőt és a hűtőrácsot puha ruhával tisztíthatja. Vigyázzon, hogy ne hagyjon foltot rajtuk és ne sérüljenek meg.
- **Ne tegye ki erős ütésnek az érzékelőt és a körülötte lévő területet.**
Az érzékelő legkisebb elmozdulása is a rendszer pontatlanságát vagy hibás működését okozhatja. Ha az érzékelőt és a körülötte lévő területet erős ütés éri, mindig ellenőriztesse és javíttassa meg hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.
- **Ne szerelje szét az érzékelőt.**
- **Ne tapasszon vagy rögzítsen matricát vagy más tárgyat az érzékelőre, a hűtőrácsfedélre vagy a körülötte lévő területre.**
- **Ne alakítsa át és ne fesse le az érzékelőt és a hűtőrácsfedelelet.**
- **Ha az érzékelőt ki kell cserélni, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.**

Vezetési üzemmód választókapcsoló

Alkalmazkodva a vezetési körülményekhez, a következő vezetési üzemmódok választhatók.

- ① Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmód*

Alkalmos az üzemanyag-fogyasztás javítására, mivel a gázpedál lenyomásának megfelelő nyomaték finomabban hozható létre, mint normál feltételek mellett, és a légkondicionáló berendezés (fűtés/hűtés) működtetése minimálisra csökken.



Az „ECO” kapcsoló megnyomásakor az „ECO MODE” (üzemanyag-takarékos vezetési mód) visszajelző a műszercsoportban világítani kezd.

- ② Gyorsítási üzemmód*

Abban az esetben használja ezt az üzemmódot, ha gépjárművétől gyors és érzékeny reagálást vár el, mint pl. hegyvidéken történő vezetés vagy előzés alkalmával.

A „PWR” kapcsoló megnyomásakor a „PWR MODE” (gyorsító üzemmód) visszajelző a műszercsoportban világítani kezd.

*: Az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmód és a gyorsító üzemmód kikapcsolásakor a rendszer az általános vezetéshez megfelelő normál üzemmódra tér át.

■ A légkondicionáló berendezés működése Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódban

Az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmód a gazdaságosabb üzemanyag-fogyasztás érdekében szabályozza a légkondicionáló berendezés fűtő/hűtő működését és ventilátor-fordulatszámát (→286. o.). A légkondicionáló berendezés teljesítményének növelése érdekében állítsa be a ventilátor-fordulatszámot, vagy kapcsolja ki az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódot.

■ Az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési mód/gyorsító mód kikapcsolása

- Nyomja meg még egyszer a kapcsolót. A motorindító gomb kikapcsolásával a gyorsító mód is automatikusan törlődik. Mindazonáltal az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési mód nem törlődik automatikusan, amíg meg nem nyomja a kapcsolót, akkor sem, ha a motorindító gombot kikapcsolta.
- Ha Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési módban megnyomja a „PWR” kapcsolót vagy gyorsító módban az Eco mód kapcsolót, a legutoljára megnyomott kapcsolónak megfelelő mód lép érvénybe.

■ A vezetési mód átkapcsolása EV módban

→215. o.

Vezetéssegítő rendszerek

A vezetés biztonságának és a teljesítmény javításának érdekében a következő rendszerek bizonyos vezetési helyzetekben automatikusan működésbe lépnek. Ne feledje azonban, hogy ezek a rendszerek csak kiegészítő jellegűek, és a gépjármű használata során nem szabad túlzottan ezekre bíznia magát.

◆ ECB (Elektronikus vezérlésű fékrendszer)

Az elektronikusan vezérelt rendszer a fék működtetésének megfelelő fékező erőt generál.

◆ ABS (blokkolásgátlós fékrendszer)

Segít megakadályozni a kerekek blokkolását, amikor a fékeket hirtelen, illetve csúszós úton haladva működteti.

◆ Fékasszisztens

A fékpedál lenyomását követően megnöveli a fékerőt, ha a rendszer vészfékezést igénylő helyzetet észlel

◆ VSC (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer)

Hirtelen megpördülés vagy csúszós útfelületen való kanyarodás esetén segít a vezetőnek megőrizni a gépjármű irányítása feletti uralmat.

◆ TRC (kipörgésgátló rendszer)

Segít fenntartani a vonóerőt, és megakadályozza a hajtókerekek kipörgését elinduláskor vagy csúszós úton való gyorsításkor

◆ EPS (elektromos szervokormány)

Villanymotor segítségével csökkenti a kormánykerék elforgatásához szükséges erőfeszítést.

◆ VSC+ (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer+)

Az ABS, TRC, VSC és EPS rendszerek összehangolt szabályozását nyújtja.

Csúszós úton való megfaroláskor a kormányzási teljesítmény szabályozásával segít az iránystabilitás fenntartásában.

◆ Hegymeneti elindulássegítő rendszer

Segít megelőzni, hogy a gépjármű emelkedőn elindulva vagy csúszós lejtőn visszaguruljon

◆ PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer) (felszereltségtől függően)

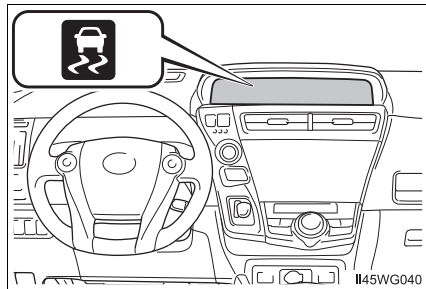
→262. o.

◆ Vészfékezés jelzése

Ha hirtelen lép a fékre, akkor a vészvillogók automatikusan villogni kezdenek, hogy figyelmeztessék az Ön mögött haladó gépjármű vezetőjét.

A VSC-/TRC/ABS-rendszer működésekor

A VSC-/TRC-/ABS-rendszer működésekor a csúszásjelző lámpa villog.



■ Az ABS, fékassisztens, VSC, TRC és a hegymeneti elindulássegítő rendszer által okozott zaj és rezgés

A fenti rendszerek működésekor a következő jelenségek észlelhetők. Ezek egyike sem utal meghibásodásra.

- Megremeghet a gépjármű és a kormány.
- A motorhang megállást követően is hallható.
- Az ABS aktiválását követően pulzálhat a fékpedál.
- Az ABS aktiválását követően a fékpedál kissé lenyomódik.

■ ECB működési hang

Az ECB működési hang az alábbi helyzetekben hallható, és nem utal hibás működésre.

- A fékpedál működtetésekor; működési hangok a motortérből.
- A vezetőajtó kinyitásakor; a fékrendszer motorhangja a gépjármű első részén felől hallható.
- A hibridrendszer leállítása után 1–2 perccel működési hangok hallhatók a motortérből.

■ EPS működési hang

A kormánykerék mozgatása közben motorhang (zúgás) hallható. Ez nem jelent meghibásodást.

■ Az EPS-rendszer csökkent hatékonysága

Az EPS-rendszer hatékonysága csökken a rendszer túlmelegedésének megelőzése érdekében, ha hosszú időn keresztül gyakran kormányoz. Következésképpen nehezebbé válhat a kormányzás. Ebben az esetben ne alkalmazzon túl nagy kormányzási erőt, vagy álljon meg a gépjárművel, és állítsa le a hibrid rendszert. Az EPS-rendszer eredeti állapota kb. 10 perc múlva helyreáll.

■ Elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)

→388. o.

■ A vészfékezés jelzésének működési feltételei

Ha a következő három feltétel teljesül, a vészfékezés jelzése működni fog:

- A vészvillogók kikapcsolt állapotban vannak.
- A gépjármű pillanatnyi sebessége nagyobb, mint 55 km/h (35 mph).
- A fékpedál lenyomásának módjából és az eredményként bekövetkező lassulásból a rendszer hirtelen fékezésre következtet.

■ A vészfékezési jelzés rendszer általi automatikus kikapcsolása

A vészfékezési jelzés a következő helyzetek bármelyikében kikapcsol:

- A vészvillogók bekapcsolásakor.
- A fékpedál felengedésekor.
- A rendszer a gépjármű lassulásából arra következtet, hogy nem történik vészfékezés.

■ A hegymeneti elindulássegítő rendszer működési körülményei


Ha a következő négy feltétel teljesül, a hegymeneti elindulássegítő működésbe lép:

- A sebességváltó nem P vagy N helyzetben van (emelkedőn előre- vagy hátrairinduláskor).
- A gépjármű áll.
- A gázpedál nincs lenyomva.
- A rögzítőfék nincs működtetve.

■ A hegymeneti elindulássegítő vezérlés rendszer általi automatikus kikapcsolása

A hegymeneti elindulássegítő rendszer a következő helyzetek bármelyikében kikapcsol:

- Kapcsoljon P vagy N helyzetbe.
- Lenyomja a gázpedált
- A rögzítőféket működteti.
- Körülbelül 2 másodperccel azután, hogy a fékpedált felengedte.

 **VIGYÁZAT!****■ Az ABS nem működik hatékonyan, ha**

- A csúszás mértéke a gumibroncsok tapadási határát meghaladja (például erősen kopott gumibroncsok hóval borított útesten).
- A gépjármű nedves vagy csúszós úton nagy sebességgel való haladáskor vízen csúszik.

■ Az ABS működése alatt a fékút a szokásosnál nagyobb lehet

Az ABS használatának nem a féktávolság csökkentése a célja. Mindig tartson biztonságos követési távolságot, különösen a következő helyzetekben:

- Laza talajon, kavicsal vagy hóval borított úton haladva
- Hólánck használatakor
- Buckákon való áthaladáskor
- Kátyús vagy egyenetlen felületen haladva

■ Előfordulhat, hogy a TRC nem működik hatékonyan

Csúszós útfelületen való haladáskor előfordulhat, hogy a gépjármű irányítása és a teljesítmény kihasználása nem lehetséges még a TRC-rendszer használatával sem.

Vezessen óvatosan olyan esetben, amikor a gépjármű stabilitása és irányíthatósága veszélybe kerülhet.

■ A hegymeneti elindulássegítő nem működik hatékonyan az alábbi esetekben

- Ne hagyatkozzon túlságosan a hegymeneti elindulássegítőre. Meredek emelkedőn vagy jeges úton előfordulhat, hogy a hegymeneti elindulássegítő nem működik hatékonyan.
- A rögzítőfékkel szemben a hegymeneti elindulássegítőt nem arra tervezték, hogy huzamosabb ideig álló helyzetben tartsa a gépjárművet. Ne használja a hegymeneti elindulássegítőt a gépjármű emelkedőn való megtartására, mert az balesethez vezethet.

■ Ha működésbe lép a VSC

A csúszásjelző lámpa villog. Mindig vezessen óvatosan. A felelőtlen vezetés balesetet okozhat. Különös gonddal járjon el, ha a visszajelző lámpa villog.

⚠ VIGYÁZAT!**■ Gumiabroncsok cseréje**

Ellenőrizze, hogy az összes gumiabroncs mérete az előírtak megfelelő-e, valamint márkája, futófelület-mintázata és terhelhetősége megegyezik-e. Ellenőrizze azt is, hogy a gumiabroncsok felfúvási nyomása a javasoltak megfelelő-e.

Az ABS-, a VSC- és a TRC-rendszer nem működik megfelelően, ha különböző gumiabroncsokat használ.

Gumiabroncsok vagy keréktárcsák cseréjével kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

■ A gumiabroncsok és a felfüggesztés kezelése

Hibás gumiabroncsok használata vagy a felfüggesztés megváltoztatása befolyásolja a vezetéssegítő rendszerek működését, és a rendszerek hibás működéséhez vezethet.

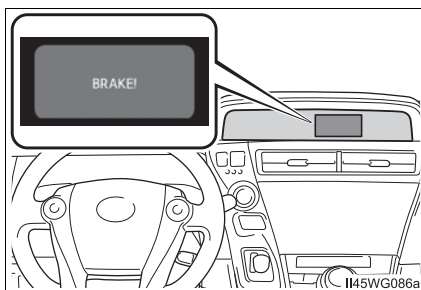
PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer)*

Ha a radarérzékelő frontális ütközés lehetőségét észleli, a fékek automatikusan működésbe lépnek, hogy csökkentsék az ütközés erejét és a gépjármű károsodását.

Az ütközés előtti biztonsági rendszer figyelmeztető időzítése szükség szerint megváltoztatható vagy ki-/bekapcsolható a kapcsoló működtetésével. (→263. o.)

◆ Ütközés előtti figyelmeztetés

Nagy valószínűségű frontális ütközés észlelése esetén figyelmeztető hangjelzés hallható, és üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn, hogy a vezetőt kikerülő manőverre ösztönözze.



◆ Ütközés előtti fékasszisztens

Ha nagy a frontális ütközés valószínűsége, akkor a rendszer nagyobb fékerőt fejt ki, mint amekkorát a fékpedál lenyomása indokol.

◆ Ütközés előtti fékezés

Ha nagy a frontális ütközés valószínűsége, akkor a rendszer figyelmeztető kijelzéssel és hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt. Ha a rendszer úgy ítéli meg, hogy az ütközés elkerülhetetlen, akkor automatikusan működteti a féket, hogy csökkentse az ütközési sebességet.

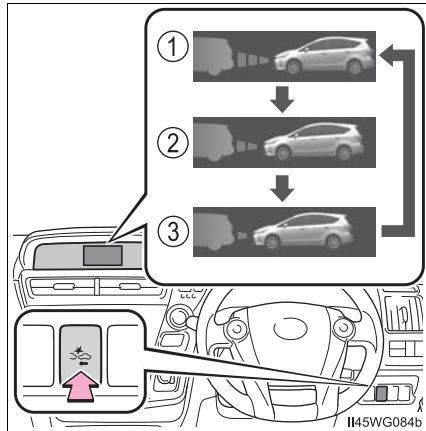
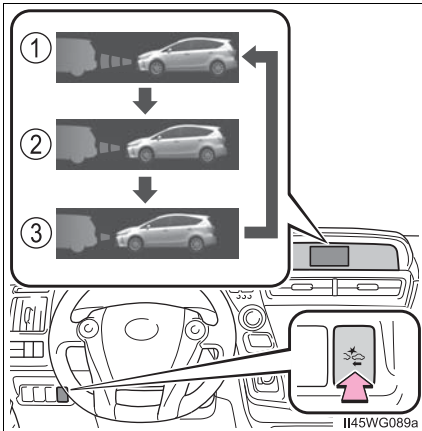
*: Felszereltségtől függően

Az ütközés előtti biztonsági rendszer módosítása

■ Ütközés előtti biztonsági rendszer figyelmeztető időzítésének módosítása

▶ Balkormányos gépjárművek

▶ Jobbkormányos gépjárművek



A PCS kapcsoló minden egyes megnyomásával a távolságra adott válaszreakció a következők szerint változik:

- ① Távoli
- ② Közepes*
- ③ Közeli

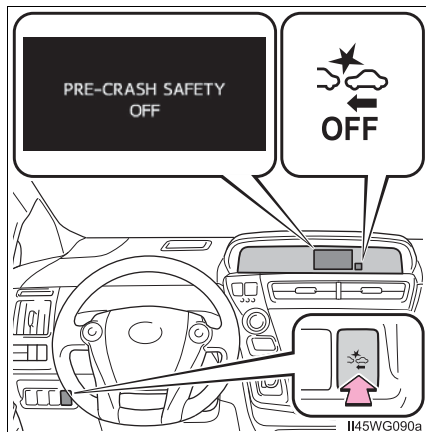
*: Alapbeállítás

■ Ütközés előtti biztonsági rendszer kikapcsolása

Nyomja a PCS gombot legalább 3 másodpercig.

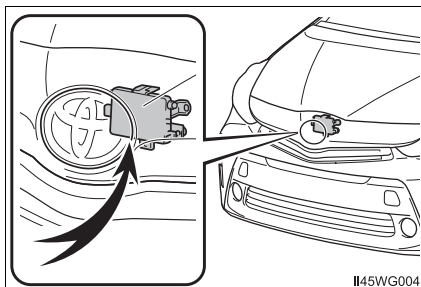
A PCS lámpa kigyullad, és üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.

A rendszer bekapcsolásához ismét nyomja meg a PCS kapcsolót. A funkció a motorindító gomb ON módba kapcsolásakor a rendszer minden alkalommal bekapcsol.



Radarérzékelő

A radarérzékelő a gépjármű előtt az úton vagy annak közelében lévő gépjárműveket és egyéb tárgyakat észleli, és az akadály helyzete, sebessége és haladási iránya alapján meghatározza, hogy az ütközés elkerülhetetlen-e.



■ Az ütközés előtti biztonsági rendszer akkor működik, ha

Az ütközés előtti biztonsági rendszer aktív (→263. o.), és a következő feltételek teljesülnek:

- Ütközés előtti figyelmeztetés:
 - A gépjármű sebessége meghaladja a 15 km/h-t (10 mph-t).
 - Gépjárműve 10 km/h-t (7 mph-t) meghaladó sebességgel közeledik az akadályhoz vagy az Ön előtt haladó gépjárműhöz.
- Ütközés előtti fékasszisztens:
 - A gépjármű sebessége meghaladja a 30 km/h-t (19 mph-t).
 - Gépjárműve 30 km/h-t (19 mph-t) meghaladó sebességgel közeledik az akadályhoz vagy az Ön előtt haladó gépjárműhöz.
 - Lenyomja a fékpedált.
- Ütközés előtti fékezés:
 - A gépjármű sebessége meghaladja a 15 km/h-t (10 mph-t).
 - Gépjárműve 10 km/h-t (7 mph-t) meghaladó sebességgel közeledik az akadályhoz vagy az Ön előtt haladó gépjárműhöz.

■ Helyzetek, amikor működésbe lép a rendszer, bár nem áll fenn az ütközés lehetősége

Ha az alábbi helyzetekben az elülső radarérzékelő elé bármilyen akadály kerül, a radarérzékelő úgy ítélheti, hogy fennáll a frontális ütközés veszélye, így a rendszer működésbe léphet.

- Ha kanyarban szembejövő gépjármű halad el az ön gépjárműve előtt, vagy ha balra-jobbra kanyarodik
- Ha gyorsan közeledik egy szemközti akadály felé (pl. ön előtt haladó gépjármű, fizetőkapu sorompója stb.)
- Ha az emelkedő útburkolat felett elhelyezett épített tárgy felé halad (hirdetőtábla, alacsony mennyezet, fénycső stb.)
- Ha szűk úton halad vagy alacsony magasságban épített közúti szerkezet alatt halad át (híd, alagút, felüljáró stb.)
- Ha egyenetlen úton halad
- Ha az útburkolaton fémtárgy, bukkanó, kitüremkedés stb. található
- Ha a csomagelhelyezéstől függően a gépkocsi orra előredől vagy felemelkedik
- Ha a radarérzékelő körülötti területet erős ütés stb. érte, és ennek hatására a radarérzékelő elmozdult
- Ha az út szélén, vagy egy kanyar elején valamilyen akadály (szalagkorlát stb.) található
- Ha a gépjármű eleje felfelé néz (a csomagterben elhelyezett nehéz csomagok miatt stb.)
- Ha gőz- vagy füstfelhőn halad keresztül

Ha a fenti esetek egyikében a rendszer működésbe lép, előfordulhat, hogy a fékek a szokásosnál erősebben működnek.

■ Akadályok, amelyeket a rendszer nem tud érzékelni

Az érzékelő nem észleli a műanyag tárgyakat, pl. a bójákat. Előfordulhat az is, hogy az érzékelő nem észlel gyalogost, állatot, kerékpárt, motorkerékpárt, fát vagy hótorlaszt.

■ Helyzetek, amelyekben az ütközés előtti biztonsági rendszer nem megfelelően működik

Előfordulhat, hogy a rendszer a következő helyzetekben nem működik hatékonyan:

- Olyan utakon, ahol éles kanyarok vannak, vagy egyenetlen az útfelület
- Ha egy gépjármű hirtelen elhalad az Ön gépjárműve előtt, mint például egy útkereszteződésben
- Ha egy gépjármű hirtelen bevág Ön elé, például előzés után
- Rendkívüli időjárási körülmények között, például felhőszakadásban, ködben, hóban vagy homokviharban
- Ha a gépjármű kikapcsolt VSC-rendszerrel csúszik meg
- Ha a gépjármű magasságában extrém változás történik
- Ha az érzékelő kamera a környékét érő erős útés miatt kimozdul a helyéről
- Ha nagymértékben elforgatja a kormányt, amikor hirtelen egy akadály tűnik fel Ön előtt
- Ha csak a gépjármű elejének egy része ütközik vagy ér hozzá egy gépjárműhöz vagy tárgyhöz frontális ütközés során

■ Az ütközés előtti biztonsági rendszer működésének automatikus kikapcsolása

Ha az érzékelők szennyeződése stb. miatt olyan meghibásodás lép fel, amely lehetetlenné teszi, hogy az érzékelők észleljék az akadályokat, akkor az ütközés előtti biztonsági rendszer működése automatikusan letiltásra kerül. Ebben az esetben a rendszer még lehetséges ütközés esetén sem aktíválódik.

■ Ha meghibásodik a rendszer, vagy ha a rendszer ideiglenesen nem használható

A PCS figyelmeztető lámpája villog, és figyelmeztető üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn. Ha figyelmeztető üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn, akkor olvassa el és kövesse az utasításokat. (→387, 400. o.)

■ Ütközés előtti biztonsági rendszer tanúsítványa



The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR007 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR007 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR007 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR007 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR007 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR007 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝ ΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je DNMWR007 u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RITT opremi (NN 25/2012).</p>
<p>Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR007 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR007 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR007 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>

DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR007 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR007 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR007 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklárt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR007 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR007 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR007 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR007 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR007 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR007 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION declara que este DNMWR007 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR007 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMWR007 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR007 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че DNMWR007 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директив а 1999/5/EC.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul DNMWR007 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

 **VIGYÁZAT!****■ Az ütközés előtti biztonsági rendszer korlátai**

Kizárólag a vezető felelős a gépjármű biztonságos vezetéséért. Mindig vezessen körültekintően, figyelve a környezetre.

Semmilyen körülmények között ne hagyatkozzon az ütközés előtti biztonsági rendszerre a hagyományos fékezési művelet ellenében. A rendszer nem tudja minden esetben megakadályozni az ütközést vagy csökkenteni a károkat és sérüléseket. Ne hagyatkozzon túlságosan a rendszerre. Ellenkező esetben halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.

A rendszert arra tervezték, hogy segítse elkerülni az ütközést, illetve, hogy csökkentse annak erősségét. A rendszer azonban a körülményeknek megfelelően működik. (→264, 265. o.)

Ennek eredményeként nem lehet minden helyzetben ugyanazt a teljesítményt elvárni. Lehetséges, hogy, az ütközés előtti biztonsági fékezés nem működik megfelelően, ha a vezető fékez, vagy elfordítja a kormánykereket, mivel a rendszer ezeket elkerülési manővereknek ítélheti.

■ A radarérzékelő kezelése

A következő szabályok betartásával biztosíthatja az ütközés előtti biztonsági rendszer megfelelő működését.

Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, ami balesethez vezethet.

- Mindig tartsa tisztán az érzékelőt és a hűtőrácsot.
Az érzékelőt és a hűtőrácsot puha ruhával tisztíthatja. Vigyázzon, hogy ne hagyjon foltot rajtuk és ne sérüljenek meg.
- Ne tegye ki erős ütésnek az érzékelőt és a körülötte lévő területet.
Az érzékelő legkisebb elmozdulása is a rendszer hibás működését okozhatja. Ha az érzékelőt és a körülötte lévő területet erős ütés éri, mindig ellenőriztesse és javíttassa meg hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.
- Ne szerelje szét az érzékelőt.
- Ne tapasszon vagy rögzítsen matricát vagy más tárgyat az érzékelőre, a hűtőrácsfedélre vagy a körülötte lévő területre.
- Ne alakítsa át és ne fesse le az érzékelőt és a hűtőrácsfedelet.
- Ha az érzékelőt ki kell cserélni, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

 **VIGYÁZAT!****■ Figyelmeztetés a rendszer segítő jellegével kapcsolatban**

Az ütközés előtti biztonsági rendszer rendeltetése az, hogy a riasztás és a fékvezérlés eszközeivel segítse a vezetőt az ütközések elkerülésében, a FLYELÉS-HELYZETMEGÍTÉLÉS-CSELEKVÉS folyamatában. A rendszer csak bizonyos korlátok között képes segítséget nyújtani, ezért kérjük, ne hagyja figyelmen kívül az alábbi szempontokat.

● A vezető segítése az út figyelésében

Az ütközés előtti biztonsági rendszer csak közvetlenül a gépjármű előtti akadályok észlelésére képes, és csak korlátozott tartományban. Nem olyan mechanizmus, amely megengedné a gondatlan vagy figyelmetlen vezetést, és nem is olyan rendszer, amely a vezetőnek rossz látási viszonyok között segítséget tudna nyújtani. A vezetőnek még e rendszer használata mellett is teljes figyelmet kell fordítania a gépjármű környezetére.

● A vezető segítése a helyes döntésben

Amikor az ütközés előtti biztonsági rendszer megkísérli az ütközés valószínűségének megítélését, azt csupán közvetlenül a gépjármű előtt észlelt akadályokról rendelkezésére álló adatok alapján teszi. Ezért nagyon is szükséges, hogy a vezető éber maradjon és megállapítsa, hogy az adott helyzetben fennáll-e az ütközés lehetősége vagy sem.

● A vezető segítése a cselekvésben

Az ütközés előtti biztonsági rendszer fékasszisztensi funkciójának rendeltetése az, hogy segítsen csökkenteni az ütközés súlyosságát, és így csak akkor lép működésbe, ha a rendszer elkerülhetetlennek ítéli meg az ütközést. A rendszer önmagában képtelen automatikusan elkerülni az ütközést vagy biztonságosan megállítani a gépjárművet, ha a vezető nem teszi meg a szükséges lépéseket. Ezért ha a vezető veszélyes helyzettel szembesül, határozottan és azonnal cselekednie kell, ezáltal gondoskodva minden érintett biztonságáról.

Vezetési tanácsok hibrid gépjárművekhez

Az energiatakarékos és környezetbarát vezetés érdekében vegye figyelembe a következő tényeket:

◆ Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmód használata

Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódban a gázpedál lenyomásának megfelelő nyomaték finomabban hozható létre, mint normál körülmények között. Továbbá a légkondicionáló berendezés működése (fűtés/hűtés) minimálisra csökken, ezáltal gazdaságosabb üzemanyag-fogyasztásról gondoskodva. (→255. o.)

◆ A hibrid rendszer visszajelző használata

Úgy vezethet környezetbarát módon, ha a hibrid rendszer visszajelzőt az Eco (üzemanyag-takarékos) tartományban tartja. (→118. o.)

◆ Sebességváltás

Ha forgalmi lámpánál áll meg, vagy nagy forgalomban vezet stb., állítsa a sebességváltót D helyzetbe. Az N fokozat használata nem hat pozitívan az üzemanyag-fogyasztásra. N helyzetben a benzínmotor működik, de elektromos áramot nem lehet előállítani. A légkondicionáló rendszer stb. használatakor a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) energiája fogy.

◆ Gázpedál/fékpedál működtetés

- Vezessen egyenletesen. Kerülje a hirtelen gyorsulást és lassítást. A fokozatos gyorsulással és lassulással hatékonyabbá válik a villanymotor (hajtómotor) használata, és nem kell a benzínmotort használni.
- Kerülje az ismételt gyorsítást. Az ismételt gyorsítás a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) energiáját fogyasztja, így az üzemanyag-fogyasztás mértéke is növekszik. Az akkumulátorteljesítmény újratöltéssel helyreállítható, ha a gázpedált kissé feljebb engedve vezeti tovább a gépjárművet.

◆ Fékezéskor

Törekedjen a fékek finom és megfelelő időben történő alkalmazására. A gépjármű lelassításakor nagyobb mennyiségű elektromos energia nyerhető vissza.

◆ Forgalmi torlódások

A gyakori gyorsítás és fékezés, valamint a közlekedési jelzőlámpáknál előforduló hosszú várakozások rendkívül kedvezőtlen üzemanyag-fogyasztáshoz vezetnek. Indulás előtt hallgassa meg a közlekedési híreket, és lehetőség szerint kerülje a forgalmi torlódásokat. Ha közlekedési torlódásban halad, finoman engedje fel a fékpedált, hagyja a gépjárművet lassan előregurulni, és kerülje a gázpedál túl gyakori használatát. Ily módon jobban elejét veheti a túlzott benzinfogyasztásnak.

◆ Vezetés autópályán

Szabályozza és tartsa a gépjármű sebességet állandó szinten. Ha például autópályadíj-beszedő kapunál vagy hasonló helyen meg kell állnia, hagyjon elegendő időt a gázpedál felengedésére és a finom fékezésre. A gépjármű lelassításakor nagyobb mennyiségű elektromos energia nyerhető vissza.

◆ Légkondicionáló

Csak szükség esetén használja a légkondicionáló berendezést. Ily módon jobban elejét veheti a túlzott benzinfogyasztásnak.

Nyáron: Ha a környezet hőmérséklete magas, a belső keringetési módot válassza. Így eredményesebben csökkentheti a légkondicionáló berendezés terhelését és az üzemanyag-fogyasztást.

Télen: Mivel a benzinmotor addig nem áll le automatikusan, amíg a benzinmotor és az utastér fel nem melegedett, üzemanyagot fogyaszt. Az üzemanyag-fogyasztás a fűtés túlzott használatának kerülésével is csökkenthető.

◆ A gumiabroncsnyomás ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsnyomást. A nem megfelelő gumiabroncsnyomás kedvezőtlen üzemanyag-fogyasztáshoz vezethet.

Mivel a téli gumiabroncsok súrlódása nagyobb, száraz utakon való használatuk szintén növeli az üzemanyag-fogyasztást. Használjon az évszaknak megfelelő gumiabroncsot.

◆ Csomagok

A nehéz csomagok szállítása növeli az üzemanyag-fogyasztást. Ne szállítson gépjárművében felesleges terheket. A nagyméretű tetőcsomagtartók felszerelése is kedvezőtlenül befolyásolja a fogyasztást.

◆ A motor indulás előtti felmelegítése

Mivel a benzinmotor hideg állapotban automatikusan indul be, majd áll le, a motor felmelegítése szükségtelen. Sőt, ha gyakran használja a gépjárművet rövid utakra, akkor a benzinmotor újra és újra felmelegszik, ami fokozott üzemanyag-fogyasztáshoz vezethet.

Téli vezetési tanácsok

Télen, elindulás előtt hajtsa végre a szükséges előkészületeket és ellenőrzéseket. Gépjárművét mindig az adott időjárási viszonyoknak megfelelően vezesse.

Felkészülés a télre

- A külső hőmérsékletnek megfelelő folyadékokat használjon.
 - Motorolaj
 - Motor/teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadék
 - Ablakmosó folyadék
- Szerelővel ellenőriztesse a 12 V-os akkumulátor állapotát.
- Szereljen fel négy téli gumiabroncsot, vagy vásároljon az első gumiabroncsokra hóláncot.

Ellenőrizze, hogy mindegyik gumiabroncs azonos méretű és márkájú-e, és a hólánc a gumiabroncsméretnek megfelelő-e.

Elindulás előtt

Hajtsa végre a következő műveleteket a vezetési feltételeknek megfelelően:

- Ne próbálja erővel kinyitni az ablakot vagy elmozdítani az ablaktörlőt, ha be van fagyva. A jég megolvasztásához öntsön meleg vizet az érintett területre. A vizet azonnal törölje le, nehogy megfagyjon.
- A légkondicionáló berendezés ventilátorának megfelelő működése érdekében távolítsa el a szélvédő előtti szellőzőkről a felgyülemlt havat.
- Ellenőrizze, van-e felgyülemlt jég vagy hó a külső világítótesteken, a gépjármű tetején, az alvázon, a gumiabroncsok körül vagy a fékeken, és távolítsa el.
- Ütögesse le a havat vagy sarat cipőit talpáról, mielőtt beszáll a gépjárműbe.

Vezetés közben

Lassan gyorsítsa a gépjárművet, tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó gépjárműtől, és az útviszonyoknak megfelelő, csökkentett sebességgel haladjon.

Parkoláskor

Állítsa le a gépjárművet, kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, és ékelje ki a kerekeket, de a rögzítőféket ne használja. A rögzítőfék befagyhat. Ilyen esetben nem tudja kiengedni. Ha a rögzítőfék használata nélkül parkol, ne feledje kiékelni a kerekeket.

Ennek elmulasztása veszélyes lehet, mivel a gépjármű váratlanul elindulhat, amely balesethez vezethet.

A hólánc kiválasztása

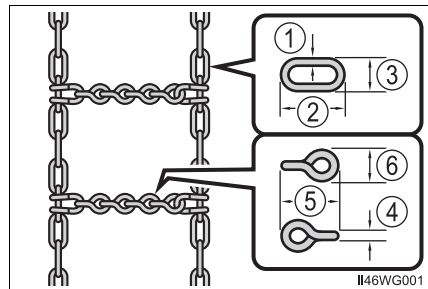
Hólánc felszerelésekor megfelelő méretű hóláncot használjon. Minden gumibroncsmérethez más méretű hólánc kell.

► Oldallánc

- ① 3,0 mm (0,12 in.)
- ② 30,0 mm (1,18 in.)
- ③ 10,0 mm (0,39 in.)

► Keresztlánc

- ④ 4,0 mm (0,16 in.)
- ⑤ 25,0 mm (0,98 in.)
- ⑥ 14,0 mm (0,55 in.)



Hólánc használatára vonatkozó előírások

A hólánc használatára vonatkozó előírások a helytől és az út típusától függően eltérnek. A hólánc felszerelése előtt mindig ellenőrizze a helyi előírásokat.

■ A hólánc felszerelése

A hólánc fel- és leszereléskor tartsa be az alábbi szabályokat.

- A hóláncot biztonságos helyen szerelje fel és le.
- Csak az első kerekekre tegyen hóláncot. Ne szereljen hóláncot a hátsó kerekekre.
- Olyan szorosan szerelje fel az első kerekekre a hóláncot, amennyire csak lehetséges. Az első 0,5–1,0 km (1/4–1/2 mérföld) megtétele után újra húzza szorosra a láncokat.
- A hóláncot a hozzá mellékelt használati útmutatóban szereplő utasítások alapján szerelje fel.

⚠ VIGYÁZAT!

■ Vezetés téli gumiabroncsokkal

A balesetek veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására.

Ha nem tartja be a szabályokat, elvesztheti a gépjármű feletti uralmat, és súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.

- Csak megfelelő méretű gumiabroncsokat használjon.
- Tartsa be a gumiabroncsnyomás javasolt értékeit.
- Ne lépje túl az előírt sebességhatárt vagy az adott téli gumiabroncsra vonatkozó sebességhatárt.
- Minden keréktárcsán téli gumiabroncsot használjon, ne csak néhányon.

■ Vezetés hólánccal

A balesetek veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására.

Ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem tudja biztonságosan vezetni a gépjárművet, ami súlyos vagy akár halálos sérülést eredményezhet.

- Ne lépje túl az adott hólánccal vonatkozóan előírt sebességhatár vagy az 50 km/h (30 mph) sebességhatár közül az alacsonyabbikat.
- Kerülje az egyenetlen és kátyús útfelületeket.
- Kerülje a hirtelen gyorsítást, a kapkodó kormányzást, a hirtelen fékezést és sebességfokozat-váltást, amely hirtelen motorfékezést vált ki.
- Kanyar előtt lassítson annyira, hogy biztonságosan irányíthassa a gépjárművet.

■ Parkoláskor

Ha a rögzítőfék használata nélkül parkol, ne feledje kiékelni a kerekeket. Ha nem ékeli ki a kerekeket, a gépjármű váratlan helyváltoztatást végezhet, ami balesethez vezethet.

**FIGYELEM****■ Téli gumibroncs javítása vagy cseréje**

A téli gumibroncsok javítása vagy cserebroncs beszerzése céljából forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakemberhez.

A téli gumibroncsok eltávolítása és felszerelése hatással van az abroncsnyomást jelző rendszer szelepeinek és jeladójának működésére.

■ Hólánccs felszerelése

A hólánccs felszerelésekor előfordulhat, hogy a gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepei és jeladói nem működnek megfelelően.

Belső felszereltség

5

5-1. A légkondicionáló berendezés és a páramentesítő használata

Automata légkondicionáló berendezés280

A kormányba épített légkondicionálás-távvezérlő gombok használata288

Ülésfűtés289

5-2. A belső világítás használata

A belső világítás lámpáinak felsorolása290

- Belső világítás elől291
- Első olvasólámpák291
- Belső világítás hátul292

5-3. A tárolóhelyek használata

A tárolóhelyek

felsorolása293

- Kesztyűtartók294
- Középkonzol-tárolórekesz294
- Pohártartók/palacktartók/ajtózsebek295
- Kiegészítő tárolórekeszek297
- Kártyatartók298

A csomagtér felszereltsége299

5-4. Egyéb belső felszerelések használata

Egyéb belső

felszereltség302

- Napellenzők302
- Sminktűkrök302
- Óra303
- Elektromos csatlakozóaljzat304
- Kabátakasztók305
- Kapaszkodók305
- Panorámatető-napfényvédők306
- Hátsó napfényvédők308

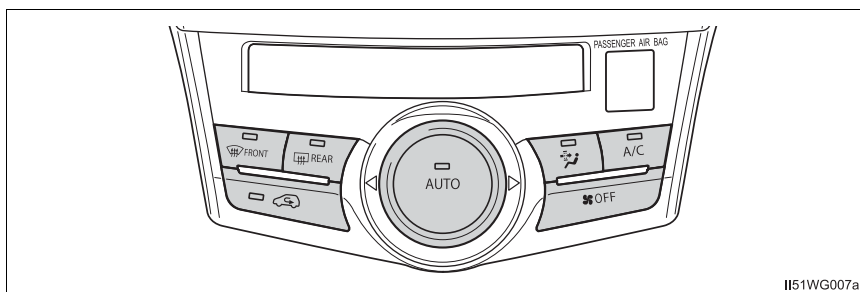
Automata légkondicionáló berendezés

A levegőáramlás iránya és a ventilátor fordulatszáma automatikusan változik a beállított hőmérsékletnek megfelelően.

Az alábbi ábrák balkormányos gépjárműre vonatkoznak.


A gombok helyzete és formája jobbkormányos gépjárműveknél eltér ettől.

Vezérlőpanel



■ Funkcióváltás és beállítások módosítása

- 1 Mozgassa el balra és jobbra

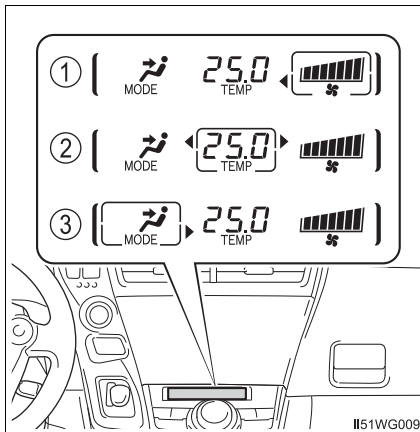
az  gombot a funkció


kiválasztásához.

Az aktuálisan beállított funkció körül keret látható.

A keret két oldalán megjelenő nyilak azt jelzik, hogy milyen irányba mozgatható a keret.

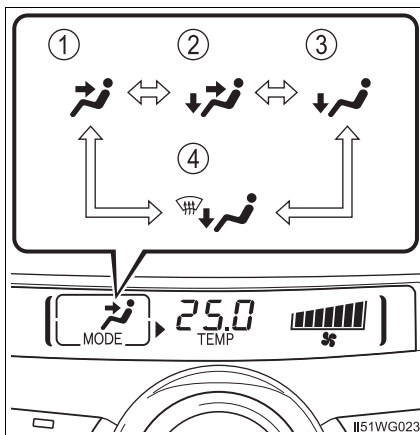
- ① Ventilátor-fordulatszám
- ② Hőmérséklet-beállítás
- ③ Levegőáramoltatás módja



- 2 Forgassa el az  gombot a beállítás módosításához/kiválasztásához.

■ A levegőáramoltatás üzemmódjának változtatása


- ① A levegő a felsőtestre áramlik.
- ② A levegő a felsőtestre és a lábtérbe áramlik.
- ③ A levegő a lábtérbe áramlik.
- ④ A levegő a lábtérbe áramlik, és a szélvédő-páramentesítő is működik.






Az automata légkondicionáló berendezés használata

- 1 Nyomja meg az  gombot.*

A légkondicionáló berendezés működésbe lép. A levegőáramlás iránya és a ventilátor fordulatszáma automatikusan változik a beállított hőmérsékletnek megfelelően.

A légkondicionáló (hűtő/párátlanító funkciók) működésének be- vagy kikapcsolásához nyomja meg az  gombot. (A gomb minden egyes megnyomásával vált a be- és kikapcsolt állapot között.)

- *: Ha megnyomja az  gombot, azzal automatikusan kiválasztja az aktuálisan kijelzett hőmérséklet-beállítást (.

- 2 Fordítsa el az  gombot az óramutató járásával megegyezően a hőmérséklet növeléséhez, vagy azzal ellentétesen a hőmérséklet csökkentéséhez.

■ Automatikus üzemmód visszajelző lámpa


Ha a ventilátor-fordulatszám vagy a levegőáramoltatás üzemmódot változtatja, az automatikus üzemmód jelzőfénye kialszik. Azonban, azok az automata funkciók, amiket nem változtatott meg, továbbra is működnek.

Egyéb funkciók

■ Váltás a külső levegő és a belsőlevegő-keringetés üzemmód között

Nyomja meg a  gombot.


A gomb minden egyes megnyomásával vált a belsőlevegő-keringetés mód és a külső levegő mód között.

A  gombon lévő ellenőrző lámpa jelzi, ha a belsőlevegő-keringetés mód került kiválasztásra.


■ A szélvédő páramentesítése

A páramentesítők feladata az, hogy az első szélvédőt és az első oldalablakokat páramentesítse.

Nyomja meg a  gombot.

Állítsa a  gombot külső levegő üzemmódra, ha a belsőlevegő-keringetés üzemmód van használatban. (Automatikusan is átkapcsolhat.)

A szélvédő és az oldalablakok gyors páramentesítéséhez kapcsolja magasabb fokozatba a levegőáramlást és a hőmérsékletet.

Ha a szélvédőről eltűnt a pára, az előző módba a  gomb ismételt megnyomásával térhet vissza.

■ A hátsó ablak és külső visszapillantó tükör páramentesítése


A páramentesítők a hátsó ablak páramentesítésére és a külső visszapillantó tükrökön lévő vízcseppek, dér vagy jég eltávolítására szolgálnak.

Nyomja meg a  gombot.

A páramentesítők egy idő után automatikusan kikapcsolnak.

■ Pollenzűrés üzemmód

A pollenmentes levegő a felsőtestre áramlik.

Nyomja meg a  gombot.

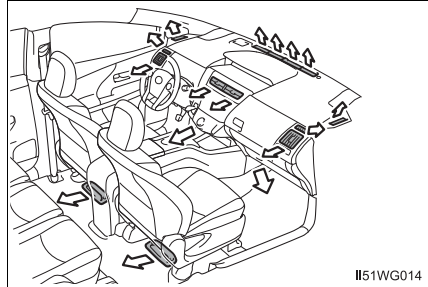
Hideg külső levegő esetén a szélvédő párasodásának elkerülése érdekében a páramentesítő funkció működésbe léphet.

A pollenek kiszűrése akkor is megtörténik, ha a pollenzűrés üzemmód kikapcsolt állapotban van.

Levegőfúvókák

■ Levegőáramlás kivezető nyílásai elhelyezkedése

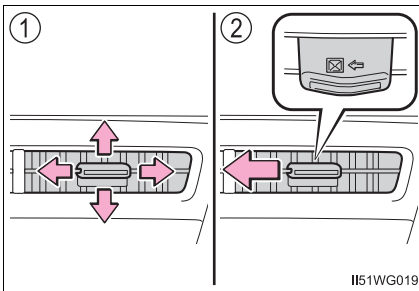
A kiválasztott levegőáramlási módnak megfelelően változik a befűjt levegő mennyisége és az ahhoz használt fúvókák kiosztása.



II51WG014

■ A levegőfúvókák helyzetének beállítása, valamint nyitása és zárása

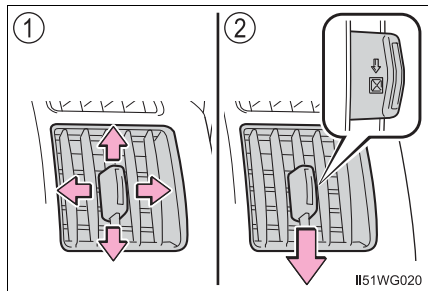
► Középső



II51WG019

- ① Közvetlen levegőáramlás balra vagy jobbra, fel vagy le.
- ② A szellőzőnyílás zárásához mozgassa a gombot az ábrán látható nyíl irányába kattanásig.

► Oldalsó




II51WG020

- ① Közvetlen levegőáramlás balra vagy jobbra, fel vagy le.
- ② A szellőzőnyílás zárásához mozgassa a gombot az ábrán látható nyíl irányába kattanásig.

■ Az automatikus üzemmód használata


A ventilátor fordulatszámának beállítása automatikusan történik a beállított hőmérsékletnek és a környezeti feltételeknek megfelelően.


Ezért közvetlenül az  gomb megnyomása után a ventilátor egy pillanatra leállhat, amíg rendelkezésre nem áll a meleg vagy a hideg levegő.

■ Az gomb megnyomása után

A kiválasztó keret automatikusan a ventilátor-fordulatszám kijelzésére vált.


■ Az ablakok bepárásodása

● Az ablakok könnyen bepárásodnak, ha a gépjárműben magas a páratartalom. Az  gomb megnyomásával a levegőfűvókákból kiáramló levegő hatékonyan páramentesíti a levegőt és a szélvédőt.

● Ha kikapcsolja az  gombot, az ablakok könnyen bepárásodnak.

● A belsőlevegő-keringetés üzemmód használata esetén az ablakok bepárásodhatnak.

■ Külső levegő/belsőlevegő-keringetés üzemmód

● Ha poros úton, alagútban vagy nagy forgalomban halad, állítsa a  gombot belsőlevegő-keringetés üzemmódba. Így megakadályozhatja, hogy a külső levegő bejusson a gépjármű utasterébe. Ha hűtés alatt a belsőlevegő-keringetés üzemmódot állítja be, hatékonyan lehűtheti a gépjármű utasterét.

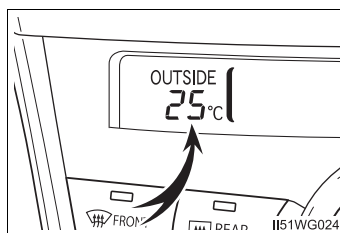
● A hőmérséklet-beállítás és a belső hőmérséklet függvényében a berendezés automatikusan külső levegő/belsőlevegő-keringetés üzemmódba válthat.

■ Külső hőmérséklet-kijelző


A következő helyzetekben előfordulhat, hogy a kijelzőn nem a helyes külső hőmérséklet-érték jelenik meg, vagy a kijelzőváltás az átlagosnál hosszabb időt vesz igénybe.

● Álló helyzetben vagy alacsony sebességű haladásnál (25 km/h (16 mph) alatt)

● A külső hőmérséklet hirtelen változása-kor (garázsba, alagútba való be-, ill. onnan való kihajtáskor stb.)



■ Ha a külső levegő hőmérséklete alacsony

Megtörténhet, hogy a páramentesítés akkor sem működik, ha az  gombot megnyomja.

■ A légkondicionáló berendezés működése Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódban

● Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódban a légkondicionáló berendezés vezérlése, a gazdaságos üzemanyag-fogyasztást előtérbe helyezve, a következőképpen történik:

- A motorfordulatszám és a kompresszorműködés fűtő-/hűtőteljesítményt korlátozó szabályozása
- A ventilátor-fordulatszám korlátozása automatikus üzemmódban

● A légkondicionáló berendezés teljesítményének növelése érdekében hajtsa végre a következő műveleteket

- Állítsa be a ventilátor-fordulatszámot
- Kapcsolja ki az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetés üzemmódot
- Végezze el az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési mód légkondicionálás-vezérlésének testreszabását. (→480. o.)

■ Szellőztetés és légkondicionálási szagok

● A friss levegő beáramoltatásához kapcsolja a légkondicionáló rendszert külső levegő módba.

● Használat során a gépjárművön belülről és kívülről különféle szagok juthatnak be és halmozódhatnak fel a légkondicionáló berendezésben. Ennek következtében a levegőfűvőkák szagot áraszthatnak.

● A szagok keletkezésének csökkentése érdekében:

- A gépjármű leállítása előtt javasolt a légkondicionáló berendezés külső levegő üzemmódban történő működtetése.
- Közvetlenül a légkondicionáló berendezés automatikus üzemmódban való bekapcsolása után a ventilátor beindulásának időzítése kissé késleltethető.

■ A légkondicionáló berendezés szűrője

→357. o.


■ Személyre szabás

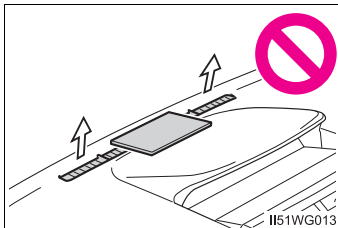
A beállítások (pl. az automatikus légkondicionálás kapcsoló működtetése) módosíthatók.

(Személyre szabható funkciók: →477. o.)

! VIGYÁZAT!

■ **Szélvédő bepárásodásának megelőzése érdekében**

- Különösen párás időben ne használja a  funkciót hideg levegővel. A külső levegő és a szélvédő hőmérséklet-különbsége következtében bepárásodhat a szélvédő külső felülete, ami gátolja a kilátást.
- Ne helyezzen semmit a műszerfalra ami eltakarhatja a levegőfúvókákat. Ellenkező esetben a levegőáram akadályba ütközik meggátolva így a szélvédő páramentesítőt a működésben.



■ **Az égési sérülések megelőzése érdekében**

Ne fogja meg a visszapillantó tükroket ha a külső visszapillantó tükroket páramentesítője be van kapcsolva.

! FIGYELEM

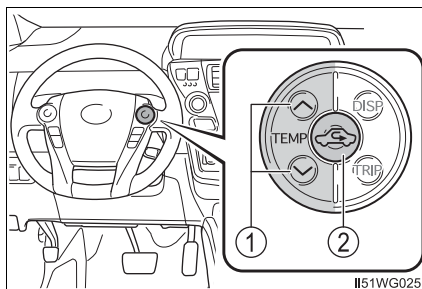
■ **A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében**

Kikapcsolt hibrid rendszer esetén ne hagyja a légkondicionáló berendezést a szükségesnél tovább bekapcsolva.

A kormányba épített légkondicionálás-távvezérlő gombok használata*

A légkondicionálás egyes funkciói a kormányba épített vezérlő-gombok használatával vezérelhetők.

- ① Hőmérséklet-szabályozó
- ② Külső levegő vagy belsőlevegő-keringetés üzemmód




A hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a „^” jelet a hőmérséklet növeléséhez és a „v” jelet a hő-

mérséklet csökkentéséhez a  gombon.

Váltás külső levegő és belsőlevegő-keringetés mód között

Nyomja meg a  gombot.

A gomb minden egyes megnyomásával vált a külső levegő és a belsőlevegő-keringetés mód között.

■ A hőmérséklet-beállítás módosítása a kormányba épített vezérlőgombok használatával

A hőmérséklet változik, bár a légkondicionáló kijelzőjén lévő kiválasztó keret helyzete változatlan marad.

▲ VIGYÁZAT!

■ A balesetveszély csökkentése érdekében

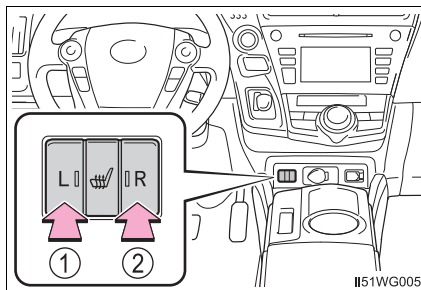
Legyen óvatos a kormányba épített légkondicionálás-vezérlőgombok működtetése során.

*: Felszereltségtől függően

Ülésfűtés*

- ① A bal első ülés fűtésére
- ② A jobb első ülés fűtésére

Az ülésfűtés működése alatt a visszajelző lámpa világít.



- Az ülésfűtés akkor használható, ha a motorindító gomb ON módban van.
- Ha nem használja, kapcsolja ki a kapcsolót. A visszajelző lámpa kialszik.

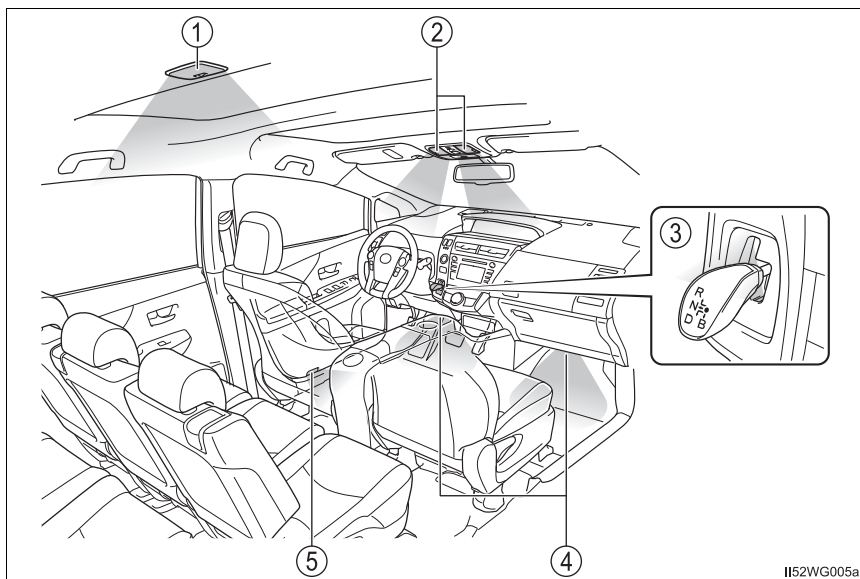
⚠ VIGYÁZAT!

- Bekapcsolt ülésfűtés esetén a sérülések elkerülése érdekében vigyázni kell, ha az alábbi felsorolásban szereplő személyek megérinthetik a kormánykereket:
 - Csecsemők, kisgyermek, idősek, betegek és mozgáskorlátozottak
 - Érzékeny bőrű személyek
 - Kimerült személyek
 - Alkohol vagy altató hatású szer (altató, megfázás elleni készítmények stb.) befolyása alatt álló személyek
- Vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket a kisebb égések és a túlfűtés elkerülése érdekében,
 - Ne takarja le az ülést takaróval vagy párnával az ülésfűtés használata közben.
 - Ne használja az ülésfűtést a szükségesnél többet.

⚠ FIGYELEM

- Ne helyezzen egyetlen felületű, nehéz tárgyat az ülésre, és ne szúrjon bele éles tárgyat (tűket, szögeket stb.).
- A 12 V-os akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne használja a funkciókat a hibrid rendszer kikapcsolt állapotában.

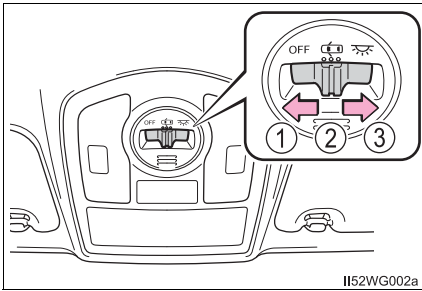
A belső világítás lámpáinak felsorolása



- ① Belső világítás hátul (→292. o.)
- ② Első olvasólámpák/belső világítás (→291. o.)
- ③ Sebességváltó kar megvilágítása
- ④ Lábtérvilágítás (felszereltségtől függően)
- ⑤ Első ajtókba épített belső világítás

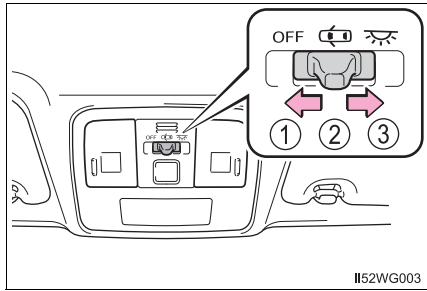
Belső világítás elől

► Panorámatető nélküli gépjárművek



- ① Világítás kikapcsolása
- ② Kapcsolás „ajtó” helyzetbe
- ③ Világítás bekapcsolása

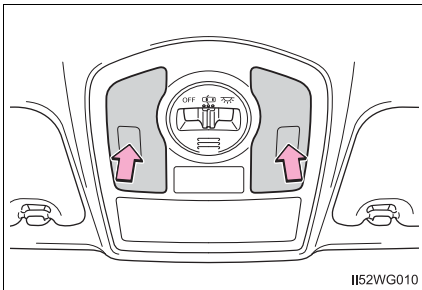
► Panorámatetővel felszerelt gépjárművek



- ① Világítás kikapcsolása
- ② Kapcsolás „ajtó” helyzetbe
- ③ Világítás bekapcsolása

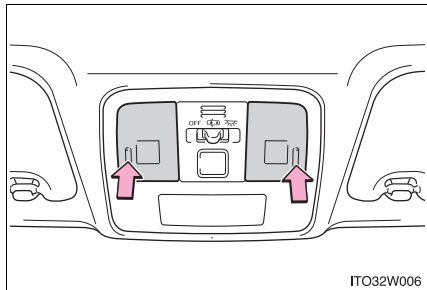
Első olvasólámpák

► Panorámatető nélküli gépjárművek



Világítás be-/kikapcsolása

► Panorámatetővel felszerelt gépjárművek



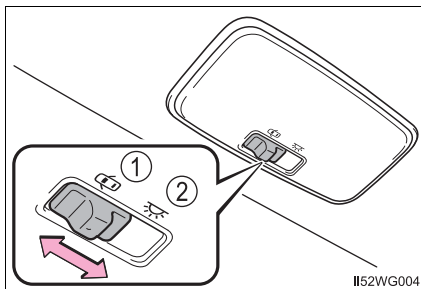
Világítás be-/kikapcsolása

Belső világítás hátul

① Kapcsolás „ajtó” helyzetbe

Ha az első belső világítás főkapcsolója „OFF” (kikapcsolt) helyzetben van, a hátsó belső világítás lámpa nem kapcsol be, akkor sem, ha az ajtó kinyitásakor a hátsó belső világítás kapcsoló „ajtó” helyzetben van.

② Világítás bekapcsolása

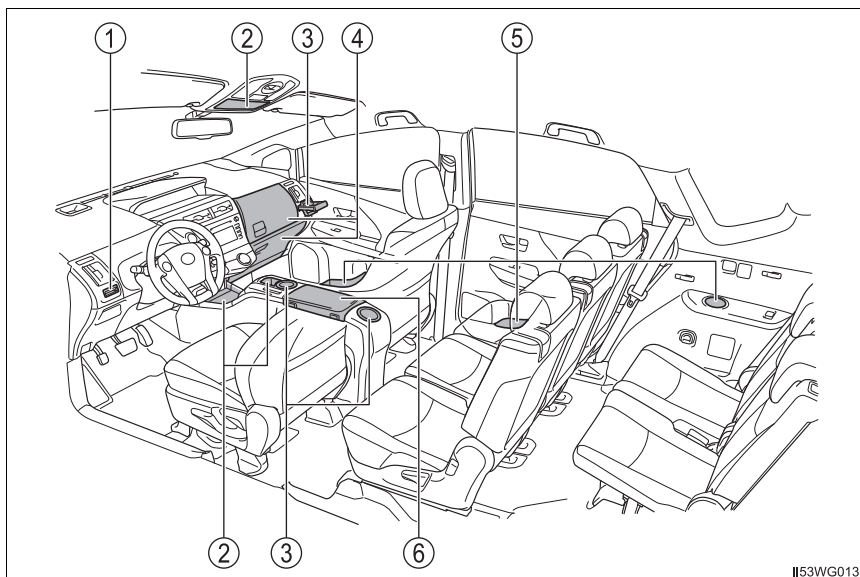


- Megvilágított ajtónyitás rendszer A világítás automatikusan be-/kikapcsol a motorindító gomb módjának és az elektronikus kulcs jelenlétének megfelelően, az ajtózárok zárásától/nyitásától és az ajtók nyitásától/csukásától függően.
- Ha a belső világítás a motorindító gomb kikapcsolását követően bekapcsolva marad, 20 perc múlva automatikusan kikapcsol.
- A beállítások (pl. a világítás kikapcsolódásáig eltelt idő) megváltoztathatók. (Személyre szabható funkciók: →477. o.)

⚠ FIGYELEM

A 12 V-os akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne működtesse a világítást a szükségesnél hosszabb ideig, a hibrid rendszer kikapcsolt állapotában.

A tárolóhelyek felsorolása



II53WG013

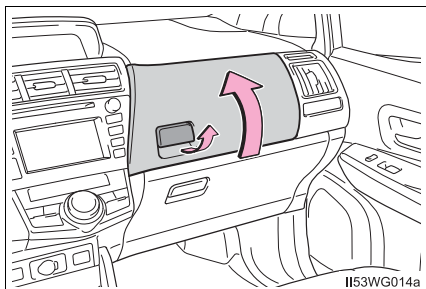
- | | |
|---|---------------------------------------|
| ① Kártyatartók (felszereltségtől függően: →298. o.) | ④ Kesztyűtartók (→294. o.) |
| ② Kiegészítő tárolórekeszek (→297. o.) | ⑤ Palacktartók/ajtózsebek (→295. o.) |
| ③ Pohártartók (→295. o.) | ⑥ Középkonzol-tárolórekesz (→294. o.) |

⚠ VIGYÁZAT!

- Ne hagyjon szemüveget, öngyújtókat vagy szórótartályokat a tárolókban, mivel ez az utastér hőmérsékletének megemelkedésekor az alábbi következményekkel járhat:
 - A szemüveg hő hatására deformálódhat vagy megrepedhet, ha a tárolóban más tárggyal érintkezik.
 - Az öngyújtók és a szórótartályok felrobbanhatnak. A tárolóban más tárgyakkal érintkezve, az öngyújtó meggyulladhat, illetve a szórótartály gázt engedhet ki, ezáltal tűzveszélyt idézve elő.
- Tartsa zárva a fedeleket menet közben vagy ha a tárolórekeszeket éppen nem használja.
Hirtelen fékezés vagy irányváltás esetén egy nyitott fedél vagy az alatta tárolt tárgyak megüthetik az utasokat.

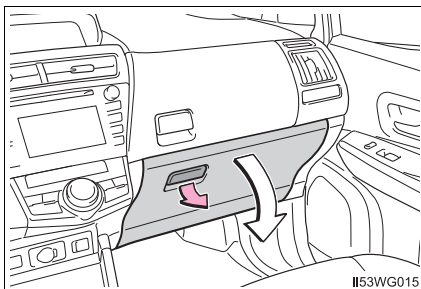
Kesztyűtartók

► Felső kesztyűtartó



Húzza fel a kart.

► Alsó kesztyűtartó



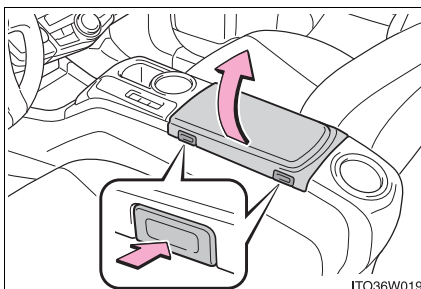
Húzza fel a kart.

Ha kinyitja az alsó kesztyűtartót, amikor az első helyzetjelző lámpák világítanak, a lámpa kigyullad.

Középkonzol-tárolórekesz

Nyomja meg a gombot a fedél kinyitásához.

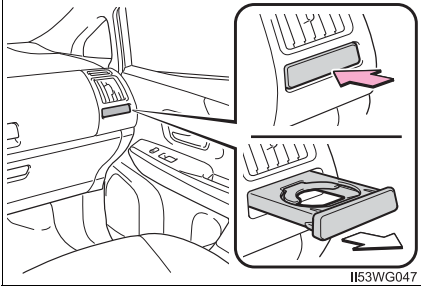
A fedél az első vagy a hátsó gomb megnyomásával nyitható.



Pohártartók és palacktartók/ajtózsebek

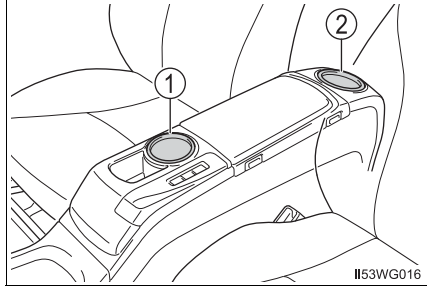
■ Pohártartók

► Utasoldalon, elöl



Nyomja meg a fedelet.

► Középkonzol

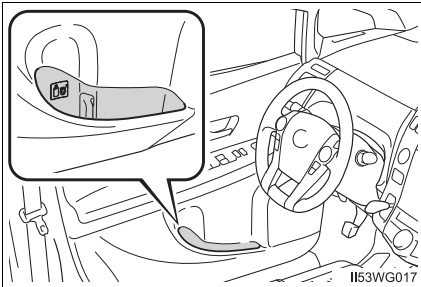


① Első

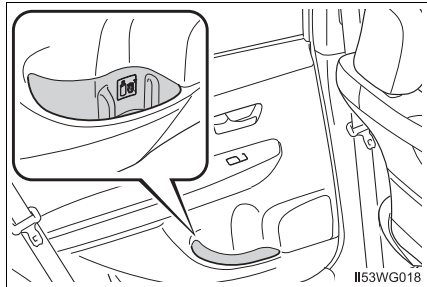
② Hátsó

■ Palacktartók/ajtózsebek

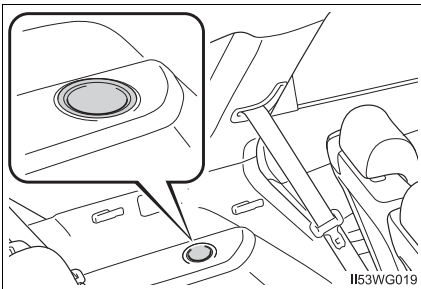
► Első ajtók




► Hátsó ajtók



► Harmadik ülésor ülései



- Zárja le a palack tetejét.
- Előfordulhat, hogy egyes palackok méretük vagy formájuk miatt nem férnek el.

 VIGYÁZAT!

Poharakon vagy italdobozokon kívül semmi mást ne helyezzen a pohártartókba.

Baleset vagy hirtelen fékezés esetén a tartóból kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak. Lehetőség szerint zárja le a forró italokat, nehogy égési sérülést okozzanak.

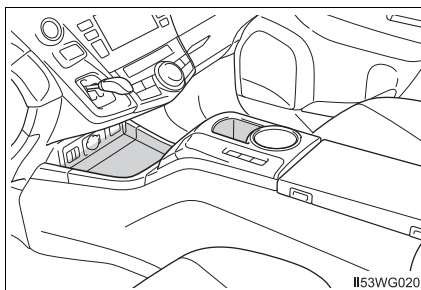
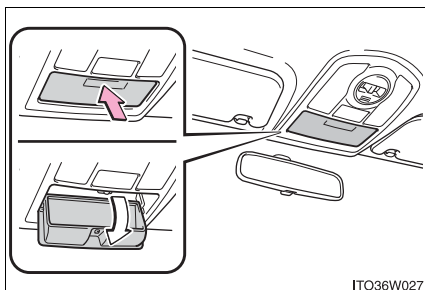
 FIGYELEM

Zárja le a palackot, mielőtt beteszi. Ne helyezzen folyadékot tartalmazó nyílt palackokat, vagy üveg és/vagy papírpoharakat a palacktartóba.

Tartalmuk kiömölhet, és a poharak eltörhetnek.

Kiegészítő tárolórekeszek

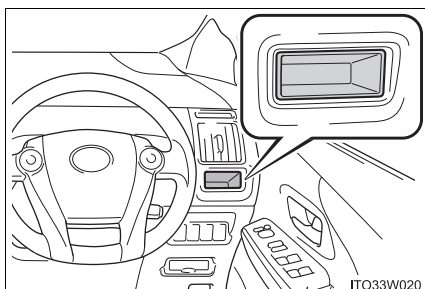
- ▶ „A” típus (felszereltségtől függően)
- ▶ „B” típus



Nyomja be a fedelet.

A felső tárolórekesz igen hasznos kis tárgyak időleges tárolására.

- ▶ „C” típus (felszereltségtől függően, jobbkormányos gépjárművek esetén)



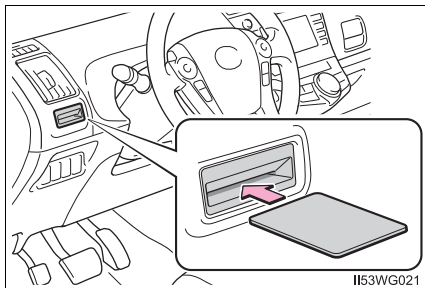
⚠ VIGYÁZAT!

Ne tartson a kiegészítő tárolórekeszben 200 g-nál (0,44 lb.) nehezebb tárgyakat.

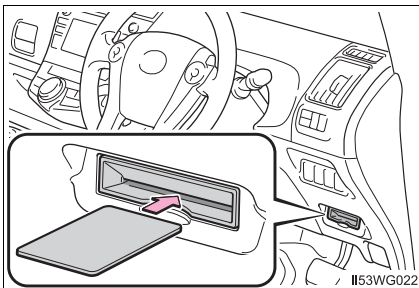
Ellenkező esetben kinyílnak a kiegészítő tárolórekesz, kieshet az abban lévő tárgy, és balesetet okozhat. (A-típus)

Kártyatartók

- ▶ Balkormányos gépjárművek
(felszereltségtől függően)



- ▶ Jobbkormányos gépjárművek

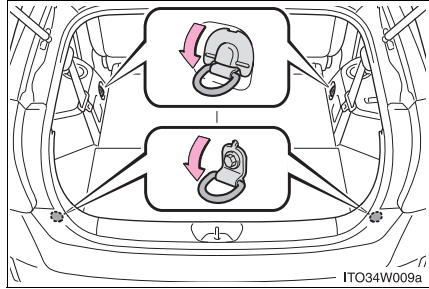


A csomagtér felszereltsége

Csomagrögzítő kampók

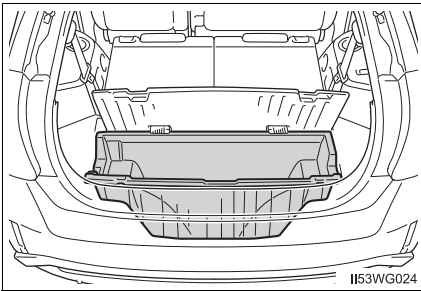
Használathoz emelje fel a kampót.

A csomagrögzítő kampók a szabadon mozgó tárgyak biztonságos rögzítésére szolgálnak.



Kiegészítő tárolórekeszek

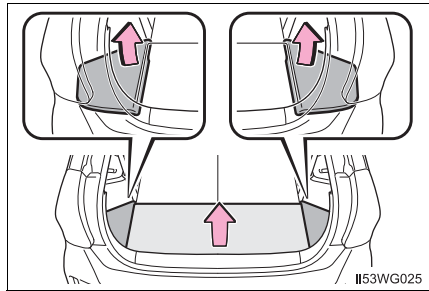
► Középső



Emelje fel a csomagtér-padlólemez.

A lezáráshoz emelje meg kissé a csomagtér-padlóburkolatot, majd hajtsa le a gépjármű hátulja felé.

► Oldalsó



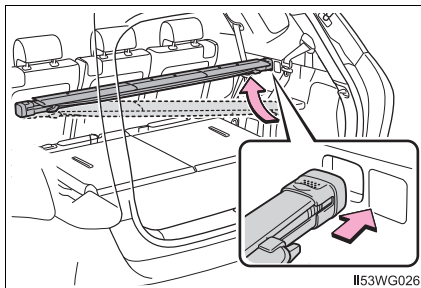
Emelje fel a középső csomagtér-padlóburkolatot, majd az oldalsó csomagtér-padlóburkolatokat.

Emelje fel az oldalsó csomagtér-padlóburkolatot a gépjármű eleje felől, hogy ne ütközzön neki a csomagrögzítő kampóknak.

Csomagtérfedél (felszereltségtől függően)

■ A csomagtérfedél beszerelése

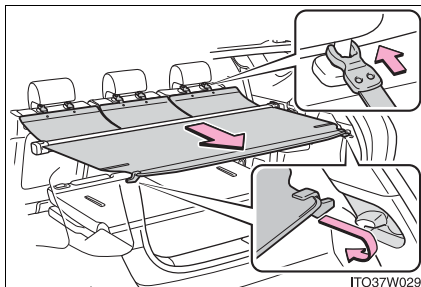
Tegye az egyik oldali tartót a beszerelési helyzetbe, majd szerelje fel mindkét tartót alulról, a fedél behúzott állapotában.



II53WG026

■ A csomagtérfedél használata

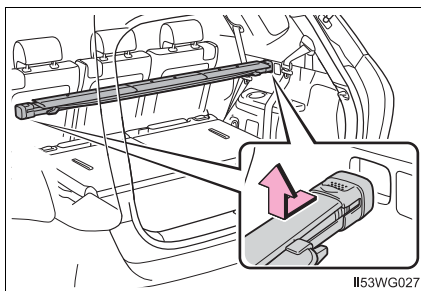
Húzza ki a csomagterfedelet és akassza be a rögzítőbe. Csatlakoztassa a kampókat a fejtámlákhoz.



ITO37W029

■ A csomagtérfedél eltávolítása

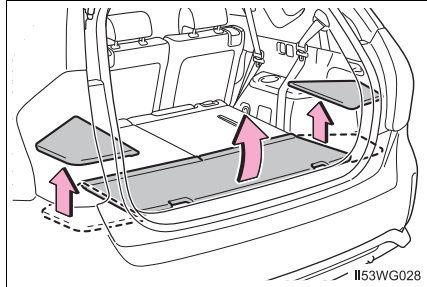
Csévélje fel a fedelet, akassza ki mindkét végét, majd emelje ki.



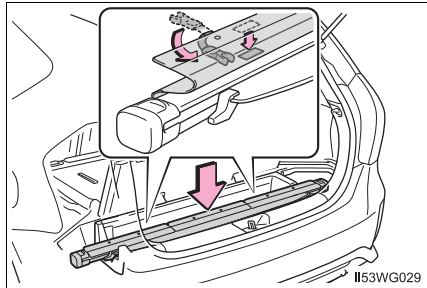
II53WG027

■ A csomagterfedél tárolása

- 1 Emelje fel a középső csomagter-padlóburkolatot, majd távolítsa el az oldalsó csomagter-padlóburkolatokat.



- 2 Hajtsa be a fejtámlákhoz való tartókampókkal, és rögzítse. Ezután helyezze el a kiegészítő tárolórekeszekben.



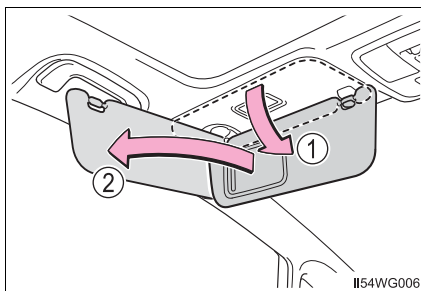
⚠ VIGYÁZAT!

- A sérülések elkerülése érdekében a használaton kívüli csomagrögzítő kampókat mindig tegye a helyükre.
- Ha a csomagter-padlóburkolatokat eltávolította, helyezze vissza azokat az eredeti helyükre, mielőtt elindulna. Hirtelen fékezés vagy baleset során a csomagter-padlóburkolatok vagy a kiegészítő tárolórekeszben tárolt tárgyak megüthetik az utasokat.
- Ne engedje, hogy a gyerekek felmásszanak a csomagterfedélre. Ellenkező esetben a csomagterfedél megsérülhet, ami szerencsétlen esetben a gyermek halálát vagy súlyos sérülését okozhatja.

Egyéb belső felszereltség

Napellenzők

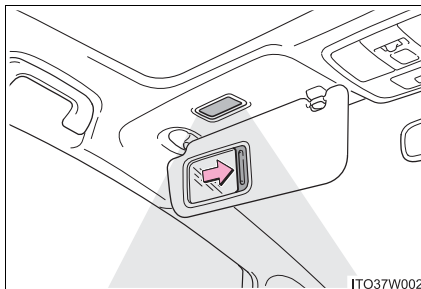
- ① A napellenzőt lehajtva az előlről érkező napsugarakat védheti ki.
- ② A napellenző oldalra állításához hajtsa azt le, akassza ki és fordítsa oldalra.



Sminktükörök

Csúsztassa el a fedelet a kinyitáshoz.

A lámpa a fedél kinyitásakor bekapcsol.



Ha a sminktükör-világítás a motorindító gomb kikapcsolását követően bekapcsolva marad, 20 perc múlva automatikusan kikapcsol.

FIGYELEM

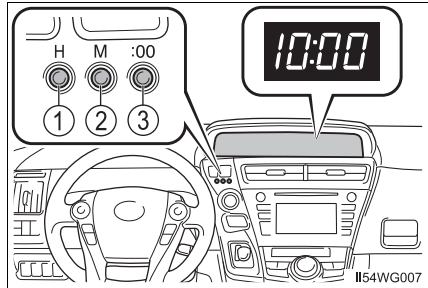
A 12 V-os akkumulátor lemerülését megelőzendően kikapcsolt hibrid rendszer esetén ne hagyja a sminktükör-világítást a szükségesnél tovább bekapcsolva.

Óra

Az óra a gombok megnyomásával állítható be.

- ① Órabeállítás
- ② Percbeállítás
- ③ A következő egész órára ugrik.*

*: pl. 1:00-tól 1:29-ig → 1:00
1:30-tól 1:59-ig → 2:00

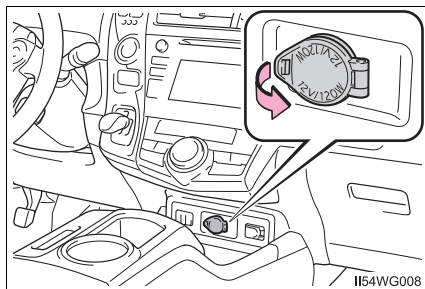


- Az órakijelzés akkor látható, ha a motorindító gomb ACCESSORY vagy ON módban van.
- Ez az időtartam a motorindító gomb kikapcsolása után még körülbelül 30 másodpercig vagy az ajtók lezárásáig folytatódik.

Elektromos csatlakozójzat

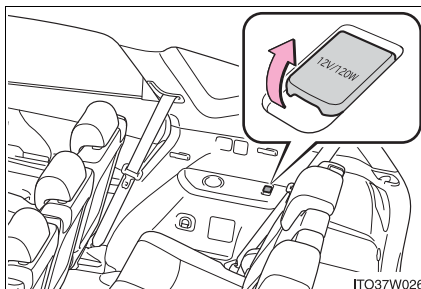
Kérjük, csak olyan eszközök elektromos ellátására használja, amik fogyasztása kisebb, mint 12 V DC/10 (120 W fogyasztás).

► Első



Nyissa fel a fedelet.

► Hátsó



Nyissa fel a fedelet.

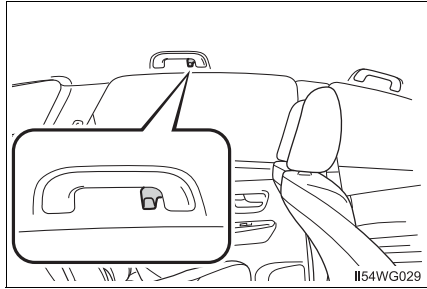
Az elektromos csatlakozójzat akkor használható, ha a motorindító gomb ACCESSORY vagy ON módban van.

FIGYELEM

- Az elektromos csatlakozójzat sérülésének elkerülése érdekében hajtsa le az elektromos csatlakozójzat fedelét, ha azt nem használja. Az elektromos csatlakozójzatba kerülő idegen tárgyak vagy folyadékok rövidzárlatot okozhatnak.
- A 12 V-os akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne használja az elektromos csatlakozójzatos a szükségesnél hosszabb ideig, a hibrid rendszer kikapcsolt állapotában.

Kabátakasztók

A kabátakasztók a hátsó kapaszkodóknál találhatók.

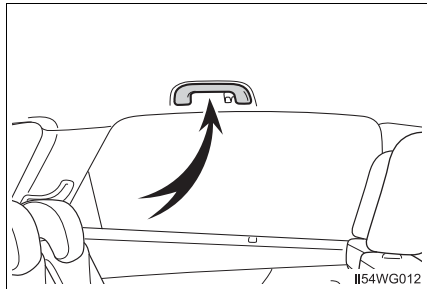


⚠ VIGYÁZAT!

Ne akasszon vállfát vagy egyéb kemény, éles tárgyat az akasztóra. Ha az SRS-függönylégzsákok felfúvódnak, ezek a tárgyak kivágódhatnak, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

Kapaszkodók

Az ajtó fölé beépített kapaszkodó az ülésen helyet foglaló személy testének megtartására használható.



⚠ VIGYÁZAT!

Ne használja ezt a típusú kapaszkodót be- vagy kiszálláskor, vagy amikor felemelkedik az ülésről.

⚠ FIGYELEM

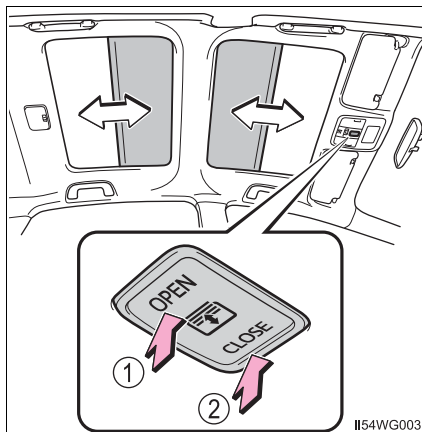
A kapaszkodók károsodásának megelőzése érdekében ne akasszon és ne tegyen nehéz tárgyakat a kapaszkodóra.

Panorámatető-napfényvédők (felszereltségtől függően)

A panorámatető-napfényvédők nyitására/zárására használja a mennyezeti kapcsolókat.

- ① Nyitás*
- ② Zárás*

*: A napfénytető közbenső helyzetben történő megállításához kissé nyomja meg a kapcsolót.



■ A panorámatető-napfényvédők akkor működtethetők, ha

A motorindító gomb ON módban van.

■ Becsípődésgátló funkció

- Ha záródás közben valamilyen tárgy beakad a napfényvédő és a keret közé, a mozgás leáll, és a napfényvédők kissé kinyílnak.
- Ha működésbe lépett a becsípődésgátló funkció, akkor a napfényvédő a kapcsoló „CLOSE” (zárás) oldalának megnyomásakor is csak az ellentétes irányú mozgás befejezése után fog a zárás irányába mozogni.
- A vezetési feltételektől és a környezettől függően előfordulhat, hogy a panorámatető nekiütközik valaminek, és visszafelé mozog.

■ Ajtózáráshoz kapcsolt automatikus zárás funkció

Akkor működik, ha a motorindító gomb ki van kapcsolva, és az ajtókat belülről vagy kívülről lezárják a távirányítóval, vagy kívülről lezárják a gépjárművet az intelligens nyitási és indítórendszer vagy a mechanikus kulcs használatával.

■ Ha a panorámatető-napfényvédők nem záródnak megfelelően

Végezze el a következő műveleteket.

- ① Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel.
- ② A panorámatető-napfényvédők álló helyzetében nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 10 másodpercig a kapcsoló „CLOSE” (zárás) oldalát (amíg a panorámatető-napfényvédők teljesen be nem záródnak).

Ha a panorámatető-napfényvédők bezáródnak, de kissé újra kinyílnak a fenti eljárás helyes elvégzése ellenére is, akkor ellenőriztesse a gépjárművet bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ Személyre szabás

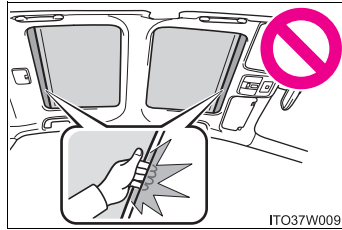
Az ajtózáráshoz kapcsolt automatikus zárás funkció kikapcsolható.
(Személyre szabható funkciók: →477. o.)

⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.
A szabályok be nem tartása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

■ A panorámatető-napfényvédők bezárásakor

- Győződjön meg róla, hogy egyik utasnak sincs semmilyen testrésze olyan helyzetben, hogy az a panorámatető-napfényvédők működtetésekor beszorulhatna.
- Ne engedje, hogy gyermekek működtessék a panorámatető-napfényvédőket. A panorámatető-napfényvédők súlyos sérülést vagy halált is okozhatnak, ha rázáródnak valakire.



■ Becsípődésgátló funkció

- Soha ne próbálja valamely testrészével szándékosan aktiválni a becsípődésgátló rendszert.
- A becsípődésgátló funkció nem működik abban az esetben, ha közvetlenül a panorámatető-napfényvédők teljes bezáródása előtt szorul be valami.

■ Az égési vagy egyéb sérülések elkerülése érdekében

Ne érintse meg a tető alja és a panorámatető-napfényvédők közötti réseket.
A keze beszorulhat és megsérülhet. Emellett, ha a gépjárművet hosszú ideig a napon hagyták, a tető alja nagyon felforrósodhat, és égési sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELEM

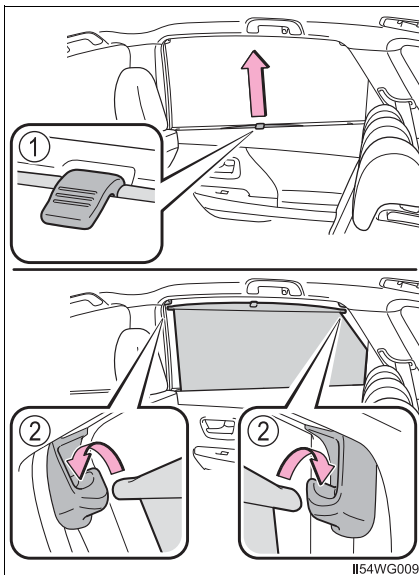
A panorámatető műanyagból készült. A tető károsodásának megelőzése érdekében tartsa be ezeket a biztonsági szabályokat.

- A tető tisztítása során használjon lágy szappant és puha törlőkendőt vagy szivacsot a szennyeződések eltávolításához, majd mossa tisztára bő vízzel. (→314. o.)
- Ha a tetőn szállít csomagokat, győződjön meg róla, hogy olyan tetőcsoomagtartót használ, amelyet erre a gépjárműre terveztek. (→205. o.)

Hátsó napfényvédők (felszereltségtől függően)

- ① A fülnél fogva húzza fel a napfényvédőt.
- ② Akassza be a tartókba.

A napfényvédő roló leengedéséhez kissé húzza meg a fület, és akassza ki a napfényvédőt a rögzítőkből, majd engedje le.

**FIGYELEM**

- Ne helyezzen semmit a napfényvédő roló mozgásának útjába.
- Ne tegyen semmit a napfényvédőre.

6-1. Karbantartás és ápolás	
A gépjármű külsejének tisztítása és megóvása	310
Az utastér tisztítása és megóvása	315
6-2. Karbantartás	
Karbantartási követelmények.....	318
6-3. Karbantartás saját kivitelezésben	
Óvintézkedések saját kivitelezésben végzett karbantartási munkáknál	321
Motorháztető	323
A gépjárműemelő elhelyezése.....	325
Motortér	327
12 V-os akkumulátor.....	337
Gumiabroncsok.....	341
Gumiabroncsnyomás.....	353
Keréktárcsák	355
A légkondicionáló berendezés szűrője	357
Szélvédőtörlő gumi cseréje	359
Elektronikus kulcs eleme ...	361
Biztosítékok ellenőrzése és cseréje	363
Izzók	367

A gépjármű külsejének tisztítása és megóvása

Gépjárművét a következő módon óvhatja meg, és tarthatja kitűnő állapotban:

- A szennyeződés és a por eltávolításához a gépjármű tetejétől kezdve mossa le a karosszériát, a kerékdobokat és a gépjármű alját.
- A gépjárművet szivaccsal vagy puha ruhával, pl. szarvasbőrrel mossa le.
- Nehezebben eltávolítható szennyeződés esetén használjon autósamponot, majd alaposan öblítse le vízzel.
- A vizes felületet törölje szárazra.
- Ha elhasználódott a víztaszító bevonat, akkor polírozza fel a gépjárművet.

Ha már nincsenek rajta vízcseppek, és a karosszéria lehűlt, polírozószerrel törölje át a fényezett felületet.

■ Automata autómosó

- Mosás előtt hajtsa be a tükröket, és szerelje le az antennát. A mosást a gépjármű elején kezdje. Elindulás előtt ne feledje visszaszerelni az antennát és kihajtani a tükröket.
- Az automata autómosókban használt kefe megkarcolhatja a gépjármű fényezését.
- A tetőantenna és a hátsó légtérelő egyes automata autómosókban nem mosható. Az ilyen mosókban egyébként is nagyobb eséllyel sérülhet meg a gépjármű.

■ Nagynyomású autómosó

- Ne engedje, hogy az autómosó fúvókái közel kerüljenek a gépjármű ablakaihoz.
- Az automata autómosó használata előtt ellenőrizze, hogy az üzemanyagbetöltőnyílás fedél megfelelően le van-e zárva.

■ Megjegyzés az intelligens nyitási és indítórendszerhez

Ha az ajtófogantyút víz éri, miközben az elektronikus kulcs a hatótávolságon belül van, az ajtózár egymás után többször záródhat és nyílhat. Ilyen esetben kövesse az alábbi korrekciós eljárásokat a gépjármű mosásának sikeres elvégzése érdekében:

- A gépjármű mosásakor a kulcsot legalább 2 m (6 ft.) távolságban helyezze el a gépjárműtől. (Vigyázzon, nehogy ellopják a kulcsot.)
- Állítsa az elektronikus kulcsot elemkímélő módba, hogy ezzel kikapcsolja az intelligens nyitási és indítórendszert. (→155. o.)

■ Alumínium keréktárcsák

- Semleges tisztítószerrel távolítsa el a szennyeződést. A tisztításhoz ne használjon erős kefért vagy súrolószert. A tisztításhoz ne használjon erős vegyszeres tisztítószert. A fényezett felülethez való enyhe tisztítószert és polírozószert használja.
- Felforrósodott keréktárcsák tisztításához ne használjon tisztítószert, pl. meleg időben nagy távolság megtétele után.
- A tisztítószert használat után azonnal mossa le a kerekekről.

■ Lökhárítók

Ne dörzsölje súrolószerekkel.

■ Első oldalablakok vízlepergető bevonata (felszereltségtől függően)

- A következő óvintézkedések erősíthetik a vízlepergető bevonat hatékonyságát.
 - Rendszeresen távolítson el az első oldalablakokról mindenféle szennyeződést.
 - Ne hagyja a szennyeződést hosszú ideig halmozódni az ablakokon. Miamarabb tisztítsa meg az ablakokat puha, nedves ruhával.
 - Az ablakok tisztításához ne használjon viaszt vagy dörzshatású üvegtisztítókat.
 - Ne használjon fémtárgyakat a pára eltávolítására.
- Ha a vízlepergető bevonat hatását veszítette, a bevonat helyreállítható. Lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

⚠ VIGYÁZAT!

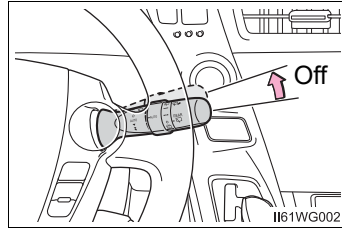
■ A gépjármű mosásakor

Ne engedjen vizet a motortérbe. Ellenkező esetben az elektromos alkatrészek stb. kigyulladhatnak.

■ A szélvédő tisztításakor (esőérzékelős első ablaktörlőkkel felszerelt gépjárművek)

Állítsa az ablaktörlő-kapcsolót kikapcsolt helyzetbe.

Ha az ablaktörlő-kapcsoló „AUTO” helyzetben van, az ablaktörlők a következő esetekben váratlanul működésbe léphetnek, és az éppen ott tartózkodó személy keze beszorulhat, vagy egyéb sérülés érheti, és az ablaktörlőlapátok is megsérülhetnek.



- Ha a szélvédő felső részét, ahol az esőérzékelő található, kézzel megérinti
- Ha nedves ruhát vagy hasonlót tart az esőérzékelő közelébe
- Ha valami a szélvédőnek ütődik
- Ha az esőérzékelőt közvetlenül megérinti, vagy valami nekiütődik az esőérzékelőnek

■ A kipufogócsővel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

A kipufogócső a kipufogógázok miatt nagyon felforrósodik.

A gépjármű mosásakor ne érjen a kipufogócsőhöz, amíg az le nem hűl, mivel a forró kipufogócső égési sérülést okozhat.

 FIGYELEM

■ **A fényezett felületek sérülését, valamint a karosszéria és az alkatrészek (alumínium keréktárcsák stb.) korrózióját megelőzendő**

- A következő esetekben azonnal mossa le a gépjárművet:
 - Tengerparthoz közel történő közlekedés után
 - Sózott úton való haladás után
 - Ha a fényezett felületen szurok vagy fanedv található
 - Ha a fényezett felületen rovarmaradványok, rovarürülék vagy madárürülék található
 - Ha korommal, olajos korommal, kőporral, vasporral vagy vegyi anyaggal szennyezett területen vezet
 - Ha a gépjármű porral vagy sárral erősen beszennyeződik
 - Ha a fényezett felületre benzol vagy benzin kerül
- Ha megsérül a fényezés, azonnal javíttassa ki.
- A keréktárcsákat a korrózió megelőzése érdekében megtisztítva, száraz helyen tárolja.

■ **A külső lámpák tisztítása**

- Óvatosan mossa. Ne használjon szerves oldószert, és ne súrolja erős kefével. Ezzel kárt tehet a lámpaburákban.
- Ne viaszolja a lámpaburákat. A viasz károsíthatja a lencsét.

■ **Az antenna felhelyezésére és eltávolítására vonatkozó figyelmeztetések**

- Elindulás előtt gondoskodjon az antenna felhelyezéséről.
- Ha az antennát eltávolítja, például mielőtt behajtana egy automata autómósóba, tárolja alkalmas helyen, nehogy elveszítse. Vezetés előtt pedig gondoskodjon az antenna eredeti helyzetbe való visszaszereléséről.

■ **Nagynyomású autómósó használatakor**

Ne vigye közel a fúvókát a műanyag és gyantaborítású felületekhez, csatlakozókhöz, vagy a következő alkatrészekhez. Az alkatrészek megsérülhetnek, amennyiben magas nyomású vízzel érintkeznek.

- Meghajtás alkatrészei
- Kormány-alkatrészek
- A felfüggesztés alkatrészei
- A fékrendszer alkatrészei

**FIGYELEM****■ Automata autómosó használatakor (esőérzékelős első ablaktörlőkkel felszerelt gépjárművek)**

Fordítsa az ablaktörlő-kapcsolót kikapcsolt állásba.

Ha az ablaktörlő-kapcsoló „AUTO” helyzetben van, a törlők bekapcsolhatnak, és az ablaktörlőlapátok sérülhetnek.

■ A panorámatető sérülésének megelőzése érdekében (felszereltségtől függően)

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat: Ellenkező esetben megsérülhet a panorámatető felülete, illetve felgyorsulhat a bevonat elöregedése.

- A gépjármű mosása előtt távolítsa el a port, homokot vagy egyéb idegen anyagot vízzel.
- Ne használjon durva kefét, súrolókefét vagy éles tárgyakat a tető mosásához. Csak puha kendőt vagy szivacsot használjon.
- A szennyeződések eltávolításához használjon lágy szappant, és kerülje az olajalapú termékek (például üvegbevonó szer vagy autóviasz), alkoholalapú termékek (például üvegtisztító) vagy súrolószerek használatát. Tisztítás után mossa le a maradék szappant vízzel.
- Ha vasoxid került a gépjárműre, mossa le vízzel, finoman törölgetve, dörzsölés nélkül.
- Ne tegyen rá tapadókorongokat vagy ragadós tárgyakat, pl. matricákat. Tartalmának figyelmes elolvasása után azonnal távolítsa el a panorámatetőre helyezett tájékoztató címkét.
- Ha hó gyűlt össze a tetőn, óvatosan távolítsa el, nehogy megkarcolja a tetőt. Ha dér vagy jég van a tetőn, kerülje a jégkaparó vagy a jégoldó használatát.

Az utastér tisztítása és megóvása

A következő eljárások alkalmazásával megóvhatja és kitűnő állapotban tarthatja az utasteret:

Az utastér védelme

- Porszívóval távolítsa el a szennyeződések és a port. A szennyezett felületeket nedves ronggyal és langyos vízzel tisztítsa le.
- Ha a szennyeződést nem tudja eltávolítani, törölje le kb. 1%-os arányban hígított semleges tisztítószeres oldattal átitatott puha kendővel.
- Csavarja ki a ruhából a felesleges vizet, majd alaposan töröljön le vele minden tisztítószeres nyomot.

Bőrfelületek tisztítása

- Porszívóval távolítsa el a szennyeződések és a port.
- A maradék szennyeződést és port nedves ruhával és vízzel hígított tisztítószerrel törölje le.
Gyapjúhoz használatos, kb. 5%-os, vízzel hígított, semleges tisztítószer használjon.
- Csavarja ki a ruhából a felesleges vizet, majd alaposan töröljön le vele minden tisztítószeres nyomot.
- Puha, száraz ruhával törölje szárazra a felületet. Ezt követően jól szellőző, sötét helyen hagyja a bőrfelületeket tökéletesen megszáradni.

Műbőr felületek tisztítása

- Porszívóval távolítsa el a szennyeződések és a port.
- Törölje le kb. 1%-os arányban hígított semleges tisztítószeres oldattal átitatott puha kendővel.
- Csavarja ki a ruhából a felesleges vizet, majd alaposan törölje le vele a tisztítószeres nyomokat és a vizet.

■ Bőrfelületek ápolása

A Toyota javasolja, hogy az utastér minőségének megőrzése érdekében évente legalább kétszer tisztítsa meg a belső felületeket.

■ A szőnyegek tisztítása

Kereskedelmi forgalomban számos habszerű tisztítószer vásárolható. A hab felviteléhez használjon szivacsot vagy kefért. Dörzsölje körkörösén a felületeket. Ne használjon vizet. Törölje le a szennyeződött felületeket és hagyja megszáradni. A legjobb eredményt akkor érheti el, ha a szőnyeg szinte szárazon marad.

■ Biztonsági övek

Textilkendő vagy szivacs segítségével, langyos, szappanos vízzel végezze a tisztítást. Ellenőrizze azt is, hogy nem tapasztal-e rajtuk kopást, rojtosodást vagy vágást.



VIGYÁZAT!

■ Víz a gépjárműben

- Vigyázzon, nehogy folyadék fröccsenjen vagy folyjon a gépjárműbe, pl. a padlóra, a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) szellőzőjébe vagy a csomagtérbe.

Ellenkező esetben a hibrid akkumulátor (meghajtó akkumulátor), az elektromos alkatrészek stb. meghibásodhatnak, illetve meggyulladhatnak.

- Ügyeljen rá, hogy ne érje nedvesség az SRS-rendszer elemeit vagy a gépjármű belsejében található vezetékeket. (→47. o.)

Az elektromos meghibásodások a légzsákok kinyílásához vagy hibás működéséhez vezethetnek, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.

■ Az utastér tisztítása (különös tekintettel a műszerfalra)

Ne használjon polírozóviaszt vagy polírozó tisztítószert. A szélvédőben visszatükröződő műszerfal akadályozhatja a vezetőt a kilátásban, ami halállal vagy súlyos sérüléssel végződő balesethez vezethet.

 FIGYELEM**■ Tisztítószer**

- Ne használja a következő tisztítószer típusokat, mivel azok elszíneződést okozhatnak a gépjármű belsejében, illetve hatásukra a fényezett felületek csikossá válhatnak vagy megsérülhetnek:
 - Ülésen kívüli részek: Szerves oldószer, mint például benzol vagy benzin, lúgos vagy savas oldatok, festékek és fehérítő
 - Ülések: Lúgos vagy savas oldatok, mint például higító, benzol és alkohol
- Ne használjon polírozóviaszt vagy polírozó tisztítószert. A műszerfal vagy egyéb belső berendezés fényezett felülete megsérülhet.

■ A bőrfelületek károsodásának megelőzése

A következő óvintézkedésekkel elkerülheti a bőrfelületek károsodását és elhasználódását:

- A bőrfelületekről azonnal távolítsa el a piszkot és port.
- Ne hagyja a gépjárművet hosszú ideig tűző napsütésben. Különösen nyáron, keressen a gépjármű parkolásához árnyékos helyet.
- Ne helyezzen vinil, műanyag vagy viasztartalmú tárgyat a bőrkárpitra, mivel ezek magasabb hőmérsékleten hozzáragadhatnak a bőrfelülethez.

■ Víz a padlón

A gépjármű padlóját ne mossa vízzel.

A gépjármű egyes rendszerei, mint például az audiorendszer, károsodhatnak, ha a padló alatt vagy fölött az elektronikus berendezéseket víz éri. Víz hatására a karosszéria is berozsdásodhat.

■ A hátsó ablak belső felületének tisztítása

- A hátsó ablak tisztításához ne használjon ablaktisztítószert, mivel az károsíthatja a fűtőszálakat. Langyos vízben megnedvesített ronggyal óvatosan törölje tisztára az ablakot. Az ablakot a fűtőszálakkal párhuzamos mozdulatokkal tisztítsa meg.
- Ne karcolja vagy sértse meg a fűtőszálakat.

Karbantartási követelmények

A biztonságos és gazdaságos vezetés érdekében fontos a gépjármű napi szintű megóvása és karbantartása. A Toyota a következő karbantartási műveleteket javasolja:

Ütemezett karbantartás

Az ütemezett karbantartást megadott időközönként kell elvégezni a karbantartási terv szerint.

A karbantartási terv részleteit illetően lásd a „Toyota szervizfüzet”, vagy „Toyota garanciafüzet” című kiadványokat.

Karbantartás saját kivitelezésben

Mit kell tudni a saját kivitelezésben végzett karbantartásról?

A karbantartási munkák nagy része elvégezhető otthon is, ha van műszaki érzéke és néhány alapvető szerszáma.

Megjegyezzük azonban, hogy néhány karbantartási feladat célszerszámokat és szaktudást igényel. Ezeket célszerű szakképzett szerelővel elvégeztetni. Javasoljuk, hogy a javítást és a karbantartást bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel végeztesse, még abban az esetben is, ha Önnek van gyakorlata és ügyessége az ilyen munkákban. A hivatalos Toyota márkakereskedés vagy szerviz nyilvántartást vezet a karbantartásról, amely hasznos lehet, ha Önnek garanciaigényt kell érvényesítenie. Amennyiben szakképzett és felszerelt szakembert választ hivatalos Toyota szerviz helyett gépjárműve szervizeléséhez vagy karbantartásához, javasoljuk, hogy kérje a karbantartás nyilvántartását.

■ Hová menjen karbantartási szervizbe?

A gépjármű lehető legjobb állapotának megóvása érdekében a Toyota azt javasolja, hogy minden javítási és szerviztevékenységet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel végeztessen el. Garanciális javítások esetén kérjük, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez, ahol eredeti Toyota alkatrészeket használnak a javításokhoz. A nem garanciális javításoknál is javasolt, hogy hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez forduljon, mivel a Toyota hálózat tagjaként szakszerűen tudják megoldani a felmerült problémákat.

A hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakember a Toyota gépjárművek javításában szerzett tapasztalatnak köszönhetően megbízhatóan és gazdaságosan hajtja végre gépjárművén az összes terv szerinti karbantartási munkát.

■ Szükség van-e javításra?

Minden esetben figyeljen a motor teljesítményében, hangjában bekövetkezett változásokra és azokra a szemmel látható jelekre, amelyek a szerviz szükségességét jelzik. Néhány fontos jelenség:

- A motor kihagy, akadozva jár vagy kopog
- Jelentős teljesítménycsökkenés
- Furcsa hangok a motorból
- Szivárgás nyomai a gépjármű alatt (A légkondicionáló berendezésből csöpögő víz a természetes működés velejárója.)
- A kipufogó hangjának megváltozása (Ez veszélyes szén-monoxid-szivárgásra utalhat. Csak nyitott ablakok mellett vezessen tovább, és azonnal ellenőriztesse a kipufogót.)
- A gumibroncs nyomása alacsonynak tűnik, kanyarodás közben erős, csikorgó hang hallható, és egyetlen gumibroncskopás tapasztalható
- Egyenes útszakaszon haladva a gépjármű az egyik oldalra húz
- A felfüggesztési rendszer mozgásakor hallható furcsa zajok
- A fék hatásosságának csökkenése, szivacszerűen lenyomható tengelykapcsoló- vagy fékpedál, csaknem a padlót érintő pedál, fékezés közben a gépjármű az egyik oldalra húz
- A motor-hűtőfolyadék hőmérséklete folyamatosan magasabb a normálnál (→391, 457. o.)

Ha ezen jelek bármelyikét észlelné, minél előbb vigye a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésbe, szervizbe vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez. Valószínűleg beállítás vagy javítás szükséges.

⚠ VIGYÁZAT!**■ Ha gépjárműve nincs megfelelően karbantartva**

A nem megfelelő karbantartás a gépjármű súlyos károsodásához, esetleg súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.


■ A 12 V-os akkumulátor kezelése

A 12 V-os akkumulátor sarui, az érintkezők és a kapcsolódó kiegészítők ólom és ólomvegyületeket tartalmaznak, amelyek köztudottan agyi károsodást okoznak. Az akkumulátoron végzett munka után mindig mosson kezet. (→337. o.)

Óvintézkedések saját kivitelezésben végzett karbantartási munkáknál

Ha a karbantartási munkákat saját maga végzi, akkor kövesse az itt ismertetett helyes eljárási módokat.

Kellékek	Eszközök és kellékek
A 12 V-os akkumulátor állapota (→337. o.)	<ul style="list-style-type: none"> • Kenőzsír • Hagyományos kulcs (az akkumulátorérintkező-bilincsek csavarjaihoz)
Motor/teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadékának szintje (→333. o.)	<ul style="list-style-type: none"> • „Toyota Super Long Life Coolant” (rendkívül hosszú élettartamú Toyota hűtőfolyadék) vagy más, hasonlóan jó minőségű, etilén-glikol alapú, szilikát-, amin-, nitrit-, borátmentes, hosszú élettartamú („long-life”) hibrid szerves sav technológiával készült hűtőfolyadék is használható A „Toyota Super Long Life Coolant” egy előre bekevert, 50% hűtőfolyadék és 50% desztillált víz tartalmú oldat. • Tölcsér (hűtőfolyadék betöltéséhez)
Motorolajszint (→329. o.)	<ul style="list-style-type: none"> • „Toyota Genuine Motor Oil” (eredeti Toyota motorolaj) vagy annak megfelelő • Rongy vagy papír törülköendő • Tölcsér (csak a motorolaj betöltéséhez)
Biztosítékok (→363. o.)	<ul style="list-style-type: none"> • Az eredetivel megegyező áramerősségű biztosíték
Izzók (→367. o.)	<ul style="list-style-type: none"> • Az eredetivel megegyező áramerősségű és watt-teljesítményű izzó • Csillagfejű csavarhúzó • Csavarkulcs • Laposfejű csavarhúzó
Hűtő és kondenzátor (→334. o.)	—
Gumiabroncsnyomás (→353. o.)	<ul style="list-style-type: none"> • Gumiabroncsnyomásmérő • Sűrítettlevegő-forrás
Ablakmosó folyadék (→335. o.)	<ul style="list-style-type: none"> • Víz vagy fagyálló oldatot tartalmazó ablakmosó folyadék (téli használathoz) • Tölcsér (csak víz és mosófolyadék betöltéséhez)

 **VIGYÁZAT!**

A motortérben számos olyan mechanizmus és folyadék található, amelyek elmozdulhatnak, felforrósodhatnak vagy elektromosan feltöltődhetnek. A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében tartsa be a következő biztonsági figyelmeztetéseket.

■ **Ha a motortérben dolgozik**

- Győződjön meg arról, hogy a „POWER ON” (bekapcsolva) üzenet a többfunkciós információs kijelzőn nem látható vagy az intelligens nyitási és indítórendszer visszajelző lámpa nem világít, és a „READY” (üzemkész) visszajelző sem világít.
- Kezeit, ruháját és a szerszámokat tartsa távol a forgó ventilátortól.
- Közvetlenül vezetés után ne érintse meg a motort, a teljesítményszabályozó-egységet, a hőcserélőt, a kipufogócsonkot stb., mivel forróak lehetnek. Az olaj és az egyéb folyadékok szintén melegek.
- Ne hagyjon gyúlékony anyagot a motortérben (pl. papírt és rongyot).
- Ne dohányozzon, ne keltsen szikrát, és ne használjon nyílt lángot az üzemanyag-ellátó rendszer környezetében. Az üzemanyaggőz rendkívül gyúlékony.
- Legyen óvatos, mert a fékfolyadék árthat kezének vagy szemének, és károsíthatja a fényezett felületeket. Ha a folyadék kezére vagy szemébe fröccsen, azonnal öblítse le vízzel. Ha továbbra is panasza van, forduljon orvoshoz.

■ **Ha az elektromos hűtőventilátorokon vagy a hűtőrácson dolgozik**

A motorindító kapcsolót fordítsa „OFF” állásba.

Ha a motorindító kapcsoló „ON” állásban van, és üzemel a légkondicionáló berendezés és/vagy a hűtőfolyadék hőmérséklete magas, az elektromos hűtőventilátor automatikusan bekapcsolhat. (→334. o.)

■ **Védőszemüveg**

Használjon védőszemüveget, hogy megakadályozza bármilyen kirepülő, ki-eső anyag vagy folyadékpermet szembe kerülését.

 **FIGYELEM**

■ **Ha eltávolítja a levegőszűrő-betétet**

Ha úgy használja a gépjárművet, hogy eltávolította a levegőszűrő-betétet, a levegőben lévő szennyeződés a motor túlzott elhasználódásához vezethet.

■ **Ha a fékfolyadékszint alacsony vagy magas**

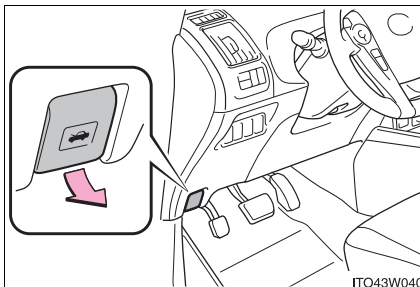
Nem rendellenes, ha a fékfolyadékszint kis mértékben csökken, ahogy a fékbetétek kopnak, illetve, amikor a gyújtótartályban magas a folyadékszint. Ha gyakran kell utántölteni a kiegyenlítőtartályt, az súlyos problémára utal.

Motorháztető

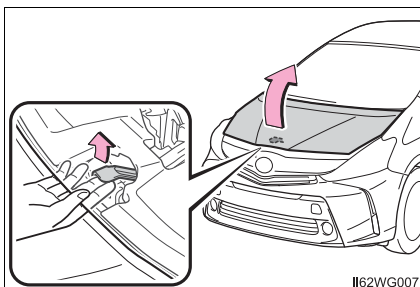
A motorháztető felnyitásához oldja a zár reteszelését a gépjármű belsejében.

- 1 Húzza meg a motorháztető-nyitókart.

A motorháztető kissé felpattan.

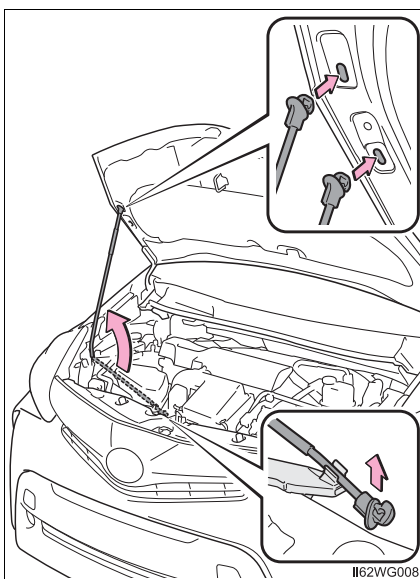



- 2 Húzza fel a kiegészítő biztosítókart, és emelje fel a motorháztetőt.



- 3 Tartsa meg kézzel a motorháztetőt, míg a kitámasztórudat a helyére illeszti.

Használja a felső nyílást a motorháztető normál felnyitásához, vagy használja az alsó nyílást, ha a motorháztetőt jobban fel szeretné nyitni.



 **VIGYÁZAT!****■ Elindulás előtti ellenőrzés**

Győződjön meg arról, hogy a motorháztető teljesen le van-e csukva és zárva. Ha a motorháztető nincs teljesen bezárva, menet közben kinyílhat, ami súlyos sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat.

■ A kitámasztórúd nyílásba való behelyezése után

Győződjön meg arról, hogy a rúd biztonságosan támasztja alá a motorháztetőt, és nem csapódhat le, akár az Ön testi épségét is veszélyeztetve.

 **FIGYELEM****■ A motorháztető lecsukásakor**

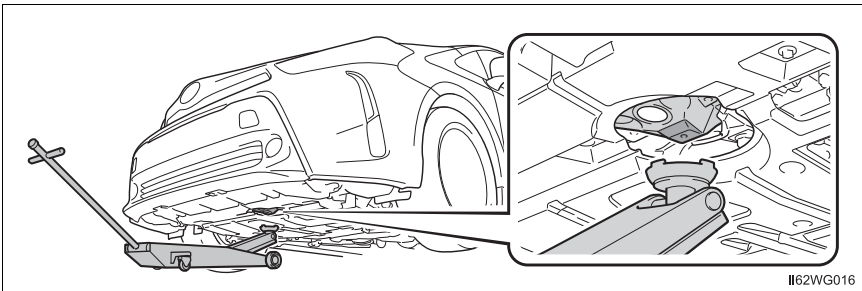
Mindig helyezze vissza a kitámasztórúdat a rögzítőbe, mielőtt lecsukja a motorháztetőt. Ha anélkül csukja le a motorháztetőt, hogy a kitámasztórúdat megfelelően visszatenné a helyére, akkor a motorháztető elgörbülhet.

A gépjárműemelő elhelyezése

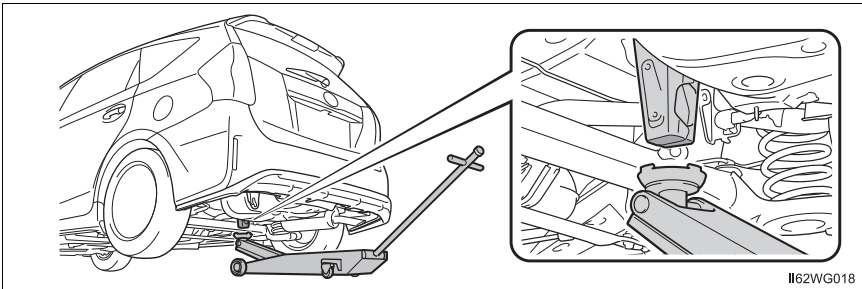
Gépjárműemelő használatakor kövesse az emelőhöz kapott használati utasítást és biztonságosan végezze el a műveleteket.

A gépjármű megemelésakor ügyeljen a gépjárműemelő pontos elhelyezésére. A nem megfelelő elhelyezés a gépjármű károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.

◆ Elöl

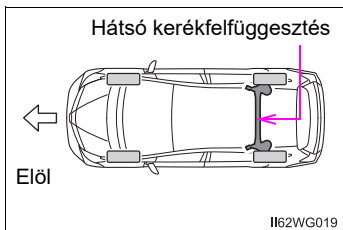


◆ Hátsó

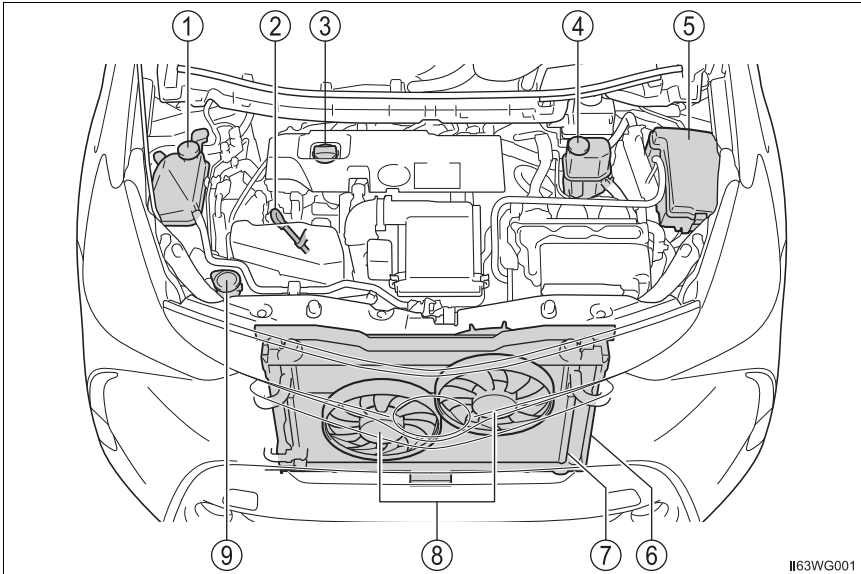


! VIGYÁZAT!

A gépjármű felemelésekor ne helyezze az emelőt a hátsó kerékfelfüggesztés alá.



Motortér



II63WG001

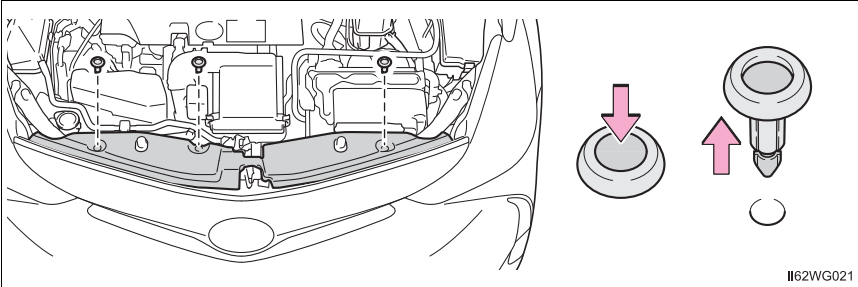
- | | |
|---|--|
| ① Motorhűtőfolyadék-
kiegyenlítőtartály (→333. o.) | ⑤ Biztosítékdoboz (→363. o.) |
| ② Olajsintmérő
pálca (→329. o.) | ⑥ Hűtő (→334. o.) |
| ③ Motorolaj-betöltőnyílás
zárósapka (→331. o.) | ⑦ Kondenzátor (→334. o.) |
| ④ Teljesítményszabályozó-
egység hűtőfolyadék-
kiegyenlítőtartálya (→333. o.) | ⑧ Elektromos hűtőventilátorok |
| | ⑨ Ablakmosófolyadék-
tartály (→335. o.) |

■ 12 V-os akkumulátor

→337. o.

Motortérburkolat

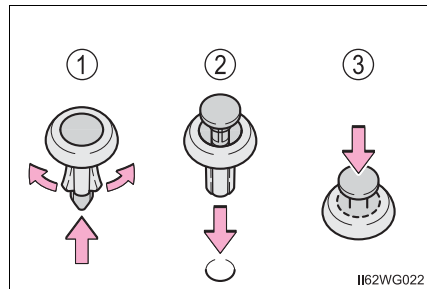
■ A motortérburkolat eltávolítása



I162WG021

■ A rögzítők behelyezése

- ① Nyomja felfele a középső részt
- ② Helyezze be
- ③ Nyomja meg



I162WG022



FIGYELEM

■ A motortérburkolat visszaszerelése után

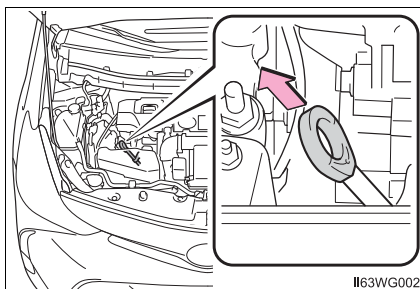
Győződjön meg arról, hogy a burkolat biztonságosan lett-e az eredeti helyére rögzítve.

Motorolaj

A motor üzemi hőmérsékletén, de leállított motor mellett, az olajsztintmérő pálcá segítségével ellenőrizze az olajsztintet.

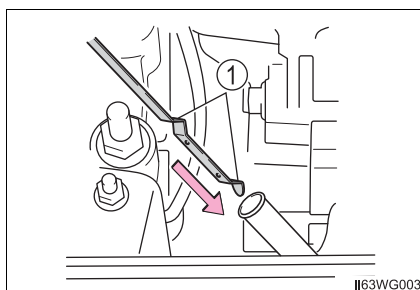
■ A motorolajsztint ellenőrzése

- 1 A gépjárművet sík terepen állítsa le. A motor felmelegítése és a hibrid rendszer leállítása után várjon 5 percnél tovább, hogy az olaj visszafolyhasson az olajteknőbe.
- 2 Húzza ki az olajsztintmérő pálcát, a vége alá rongyot tartva.



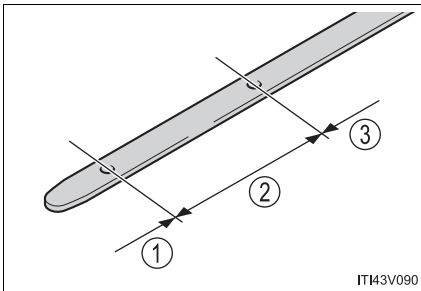
- 3 Törölje tisztára a nívópálcát.
- 4 Lapos olajsztintmérő pálcá: Újra helyezze be teljesen az olajsztintmérő pálcát.

Nem lapos olajsztintmérő pálcá: Helyezze be újra teljesen az olajsztintmérő pálcát úgy, hogy a kiálló részei (1 az ábrán) a motor felé nézzenek.

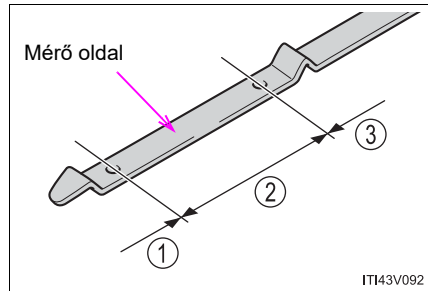


- 5 Tartson rongyot a vége alá, húzza ki a nivópálcát, és nézze meg az olajszintet a pálca végén.
- ① Alacsony szint
 - ② Normál szint
 - ③ Magas szint

► Lapos olajszintmérő pálca



► Nem lapos olajszintmérő pálca

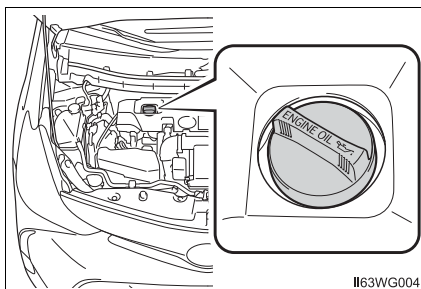


Az olajszintmérő pálca alakja a gépjármű vagy a motor típusától függően változó.

- 6 Törölje meg az olajszintmérő pálcát, és helyezze be újra.

■ Motorolaj betöltése

Ha az olajsztint az alacsony jel alatt vagy ahhoz közel van, töltsön hozzá ugyanolyan típusú motorolajat, amilyen a motorban van.



1163WG004

Ellenőrizze a motorolaj típusát, és készítse elő a szükséges eszközöket.


Motorolaj kiválasztása	→467. o.
Olajmennyiség (Alacsony → Tele)	1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)
Kellékek	Tiszta tölcsér

- 1 Az óramutató járásával ellentétesen forgatva, vegye le az olajbetöltőnyílás-zárósapkát.
- 2 Óvatosan öntse be az olajat, a szintet a nívópálcával ellenőrizve.
- 3 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, helyezze fel az olajbetöltőnyílás-zárósapkát.

■ Motorolaj-fogyasztás

Menet közben a motor bizonyos mennyiségű motorolajat fogyaszt. A következő helyzetekben az olajfogyasztás megnőhet, és az olajcsere-intervallumok között is szükség lehet a motorolaj utántöltésére.

- Ha a motor új, például közvetlenül gépjárművásárlás vagy motorcsere után
- Ha gyenge minőségű olajat vagy nem megfelelő viszkozitású olajat használ
- Ha magas motorfordulatszámú vagy nagy terheléssel közlekedik, illetve ha gyakran gyorsít vagy lassít menet közben
- Ha hosszú ideig hagyja alpjáraton járni a motort, vagy gyakran közlekedik csúcsforgalomban

 **VIGYÁZAT!****■ Használt motorolaj**

- A fáradt motorolaj olyan veszélyes üledékeket tartalmazhat, amelyek a bőrre jutva rendellenességet okozhatnak, mint például gyulladást, bőrrákot stb., tehát kerülni kell a tartós és ismételt érintkezést. A használt motorolajat szappannal és vízzel alaposan mossa le a kezéről.
- A használt motorolaj és a szűrő megsemmisítését csak biztonságos és megengedett módon végezze. A használt motorolajat ne dobja ki háztartási hulladékként, ne öntse a lefolyóba, illetve a talajra. A fáradt olaj újrahasznosításával vagy megsemmisítésével kapcsolatos tájékoztatásért forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képzéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez, javítóműhelyhez vagy alkatrészüzlethez.
- A használt motorolajat ne hagyja olyan helyen, ahol gyermekek hozzáférhetnek.

 **FIGYELEM****■ A motor súlyos károsodásának megelőzése érdekében**

Rendszeresen ellenőrizze az olajsintet.

■ Motorolaj cseréjekor

- Vigyázzon, nehogy a motorolaj a gépjárműre csöpögjön.
- Ne töltse túl, mert a motor károsodhat.
- Tankolás után olajsintmérő pálcá segítségével mindig ellenőrizze az olajsintet.
- Mindig alaposan húzza meg a motorolaj-betöltőnyílás zárósapkáját.

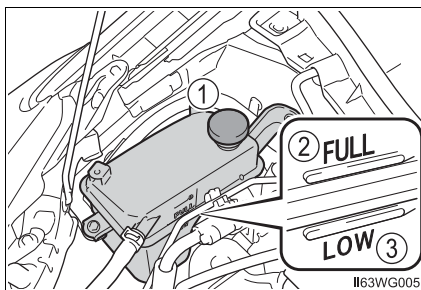
Hűtőfolyadék

Ha hideg a hibrid rendszer, a hűtőfolyadék szintje akkor megfelelő, ha a tartályon látható tele („FULL” vagy „F”) és alacsony („LOW” vagy „L”) jelölések között van.

■ Motorhűtőfolyadék-kiegyenlítőtartály

- ① Tartálysapka
- ② „FULL” (tele) jelzés
- ③ „LOW” (alacsony) jelzés

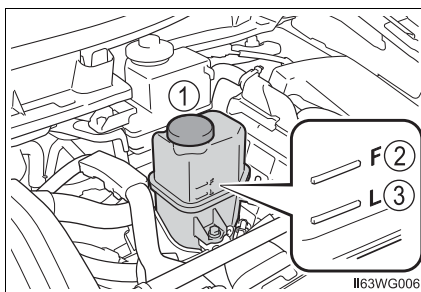
Ha a folyadék szintje a „LOW” (alacsony) jelzésen vagy az alatt van, töltsse fel a tartályt egészen a „FULL” (tele) szintig. (→457. o.)



■ Teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadék-kiegyenlítőtartálya

- ① Tartálysapka
- ② „F” (tele) jelzés
- ③ „L” (alacsony) jelzés

Ha a folyadék szintje az „L” (alacsony) jelzésen vagy az alatt van, töltsse fel a tartályt egészen az „F” (tele) szintig. (→457. o.)



■ A hűtőfolyadék kiválasztása


Csak „Toyota Super Long Life Coolant”-ot (rendkívül hosszú élettartamú Toyota hűtőfolyadékot) használjon. Más típusú, hasonlóan jó minőségű, etilén-glikol alapú, szilikát-, amin-, nitrit-, borátmentes, hosszú élettartamú („long-life”) hibrid szerves sav technológiával készült hűtőfolyadék szintén használható.

A „Toyota Super Long Life Coolant” hűtőfolyadék és desztillált víz 50–50%-os keveréke. (Minimális hőmérséklet: -35 °C [-31 °F])

A hűtőfolyadékkal kapcsolatos további tájékoztatás érdekében forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

■ Ha az újratöltés után rövid időn belül nagymértékben csökken a hűtőfolyadék szintje

Nézzze meg a hűtőt, a tömlőket, a motor-/teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadék-kiegyenlítőtartályának zárósapkáját, a hűtőfolyadék leeresztőcsavarját és a hűtőfolyadék-szivattyút. Ha nem talál szivárgásra utaló nyomokat, ellenőriztesse hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel a zárósapka nyomását, és keresse meg a rendszer tömítetlenségének helyét.

 **VIGYÁZAT!****■ A hibrid rendszer felmelegedések**

Ne vegye le a motor/teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadék-kiegyenlítőtartályának zárósapkáját.

A hűtőrendszer nyomás alatt lehet, és a hűtősapka eltávolításakor forró hűtőfolyadék spriccelhet ki, amely súlyos sérüléseket, pl. égést okozhat.

 **FIGYELEM****■ Hűtőfolyadék betöltések**

A hűtőfolyadék nem tisztán víz és nem tömény fagyálló folyadék. A megfelelő kenés, korrózióvédelem és hűtés érdekében víz és fagyálló folyadék megfelelő keverékét kell használnia. Mindig olvassa el a fagyálló folyadék vagy a hűtőfolyadék címkéjét.


■ Ha kiömlik a hűtőfolyadék

A gépjármű és a fényezés sérülésének elkerülése érdekében mossa le vízzel a hűtőfolyadékot.

A hűtő és a kondenzátor

Ellenőrizze a hűtőt és a kondenzátort, és távolítsa el az idegen anyagokat.

Ha a fenti alkatrészek valamelyike különösen szennyezett, vagy nem biztos abban, hogy állapotuk megfelelő, vizsgáltsa át gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

 **VIGYÁZAT!****■ A hibrid rendszer felmelegedések**

Ne érjen hozzá a hűtőhöz és a kondenzátorhoz, mivel azok forróak lehetnek, és súlyos sérüléseket, pl. égést okozhatnak.

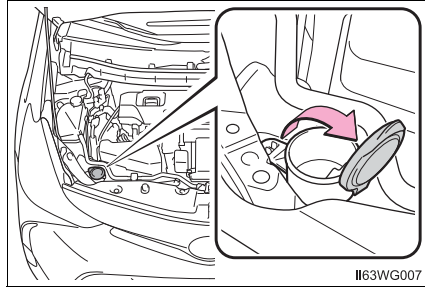
■ Az elektromos hűtőventilátorok működések

Ne érintse meg a motorteret.

Ha a motorindító kapcsoló „ON” állásban van, és üzemel a légkondicionáló berendezés és/vagy a hűtőfolyadék hőmérséklete magas, az elektromos hűtőventilátor automatikusan bekapcsolhat. Ha az elektromos hűtőventilátorokon vagy a hűtőrácson dolgozik, mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a motorindító gomb ki van kapcsolva.

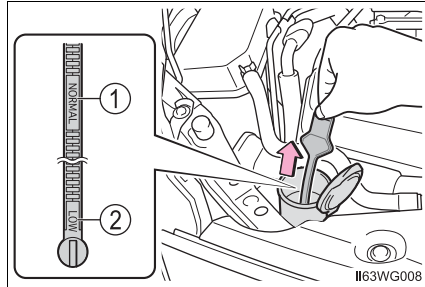
Ablakmosó folyadék

- 1 Nyissa fel a fedelet.

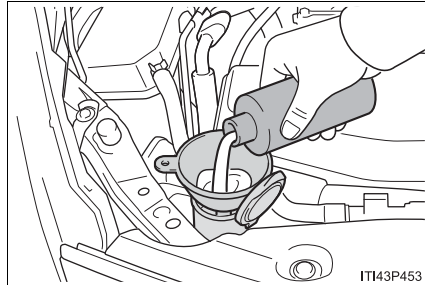


- 2 Ellenőrizze a folyadékszintet a szintmérő segítségével.

- ① „NORMAL” (rendben)
- ② „LOW” (alacsony)



- 3 Ha a mosófolyadék szintje a „LOW” (alacsony) jelzésnél van, töltsse fel a tartályt.



 **VIGYÁZAT!****■ A mosófolyadék-tartály feltöltésekor**

Ne töltsen fel a mosófolyadék-tartályt, ha a hibrid rendszer forró vagy működésben van, mivel a mosófolyadék alkoholt tartalmaz, és meggyulladhat, ha pl. a motorra folyik.

 **FIGYELEM****■ Ne használjon az előírt ablakmosó folyadéktól eltérő folyadékot**

Ne használjon szappanos vizet vagy motorhoz való fagyálló folyadékot az ablakmosó folyadék helyett.

A nem megfelelő folyadék miatt csíkossá válhat a gépjármű fényezése.

■ Az ablakmosó folyadék hígítása

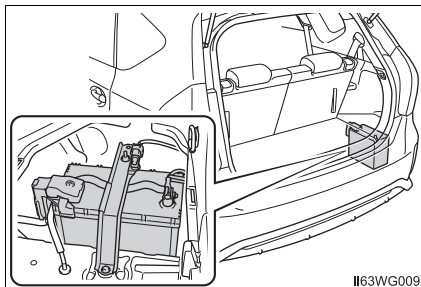
Szükség esetén vízzel hígítsa az ablakmosó folyadékot.

Ellenőrizze az ablakmosó folyadék palackjának címkéjén feltüntetett, fagyásponttól szóló tájékoztatást.

12 V-os akkumulátor

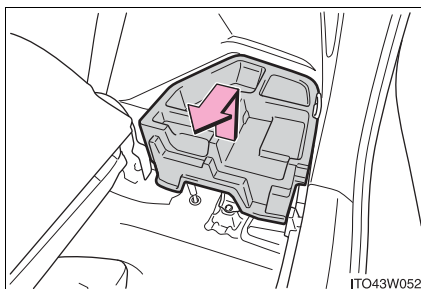
Helye

A 12 V-os akkumulátor a csomag-tér jobb oldalán található.



A 12 V-os akkumulátor szervizfedelének eltávolítása

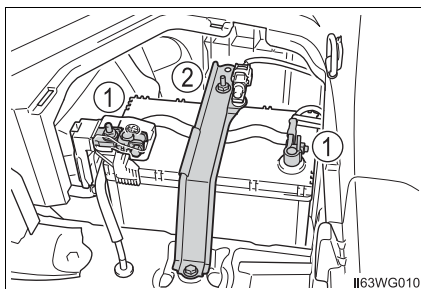
- 1 Nyissa fel a középső és a jobb oldalsó csomagter-padlóburkolatot. (→299. o.)
- 2 Vegye ki a középső kiegészítő tárolórekeszt. (→420. o.)
- 3 Vegye ki a jobb oldali kiegészítő tárolórekeszt.



Külső

Ellenőrizze, hogy a 12 V-os akkumulátor érintkezői nem oxidálódtak-e, nem lazultak-e meg, nem repedtek-e, és elég szorosak-e a rögzítőbilincsek.

- 1 Érintkezők
- 2 Rögzítőbilincsek



Figyelmeztető szimbólumok

A 12 V-os akkumulátor tetején lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése a következő:

	Tilos a dohányzás és a nyílt láng használata		Akkumulátorsav
	Védje a szemét		Kövesse az üzemeltetési utasításokat
	Tartsa távol a gyermekeket az akkumulátortól		Robbanásveszélyes gáz

■ Feltöltés előtt


Töltéskor a 12 V-os akkumulátor hidrogéngázt termel, amely gyúlékony és robbanékony. Ezért feltöltés előtt kövesse az alábbi óvintézkedéseket:

- A gépjármű 12 V-os akkumulátorának feltöltésekor először kösse le a testkábelét.
- Gondoskodjon róla, hogy a töltőkábelek 12 V-os akkumulátorhoz való csatlakoztatásakor és lekötésekor a töltő kapcsolója kikapcsolt állapotban legyen.

■ A 12 V-os akkumulátor feltöltése/újracsatlakoztatása után

- Előfordulhat, hogy közvetlenül a 12 V-os akkumulátor újracsatlakoztatása után az ajtókat nem lehet kinyitni az intelligens nyitási és indítórendszerrel. Ebben az esetben a távirányítóval vagy a mechanikus kulccsal nyithatja és zárhatja az ajtókat.
- Indítsa be a hibrid rendszert a motorindító gomb ACCESSORY módjában. Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul be, ha a motorindító gomb kikapcsolt állapotban van. Mindazonáltal a második kísérlettől kezdve a hibrid rendszer már rendeltetésszerűen fog működni.
- A gépjármű megjegyzi a motorindító gomb módot. Ha a 12 V-os akkumulátort újracsatlakoztatják, a gépjármű visszatér a 12 V-os akkumulátor lekötése előtti motorindító gomb módhoz. A 12 V-os akkumulátor lekötése előtt feltétlenül kapcsolja ki a feszültségellátást. Különös óvatossággal járjon el a 12 V-os akkumulátor csatlakoztatásakor, ha az akkumulátor lemerülése előtti motorindító gomb mód nem ismert.
- Indítsa újra a hibrid rendszert, nyomja le a fékpedált, és győződjön meg róla, hogy minden sebességváltó-helyzet kapcsolható.

Ha a rendszer több próbálkozás után egyik fenti módszerrel sem indul, lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képzéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

 **VIGYÁZAT!****■ A 12 V-os akkumulátorban található vegyi anyagok**

A 12 V-os akkumulátor mérgező és maró hatású kénsavat tartalmaz, illetve gyúlékony és robbanékony hidrogéngázt termelhet. Ha a 12 V-os akkumulátoron vagy annak közelében dolgozik, a súlyos vagy halálos balesetek elkerülése érdekében tartsa be a következő biztonsági figyelmeztetéseket:

- Ne érjen szerszámmal a 12 V-os akkumulátor érintkezőihez, mert szikrázhat.
- Ne dohányozzon, és ne használjon nyílt lángot a 12 V-os akkumulátor közelében.
- Vigyázzon, nehogy az akkumulátorsav a szemébe, bőrére vagy a ruhájára kerüljön.
- Soha ne nyelje le az elektrolitot, és ne lélegezze be annak gőzét.
- Használjon védőszemüveget, ha a 12 V-os akkumulátor közelében dolgozik.
- Tartsa távol a gyermekeket a 12 V-os akkumulátortól.

■ Hol tölthető biztonságosan a 12 V-os akkumulátor?

A 12 V-os akkumulátort mindig nyitott helyen töltsse fel. A 12 V-os akkumulátor töltését ne garázsban vagy más, nem jól szellőző helyiségben végezze.

■ A 12 V-os akkumulátor töltésének módja

Csak lassú töltést végezzen (legfeljebb 4,2 A-rel). Ha ennél gyorsabban tölti, a 12 V-os akkumulátor felrobbanhat.

■ Elektrolittal kapcsolatos vészhelyzeti intézkedések

- Ha elektrolit fröccsen a szemébe
15 percig mossa tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz. Ha lehet, törölgesse a szemét vízzel átitatott ruhával vagy szivaccsal, amíg orvosi ellátásban nem részesül.
- Ha elektrolit éri a bőrét
Alaposan mossa le az érintett területet. Ha égést vagy fájdalmat érez, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Ha elektrolit kerül a ruhájára
Az elektrolit a ruháján keresztül a bőrére szivároghat. Azonnal vegye le a szennyezett ruhát, és szükség esetén hajtsa végre a fenti műveleteket.
- Ha véletlenül lenyelne az elektrolitot
Igyon sok vizet vagy tejet. Azonnal forduljon orvoshoz.

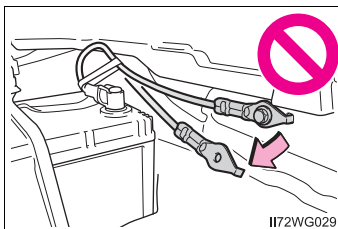
⚠ VIGYÁZAT!**■ A 12 V-os akkumulátor cseréje során**

Használjon ehhez a gépjárműhöz tervezett 12 V-os akkumulátort. Ellenkező esetben gáz (hidrogén) kerülhet az utastérbe, amely tüzet, illetve robbanást okozhat.

A 12 V-os akkumulátor cseréjéhez keressen fel egy hivatalos Toyota márkakereskedést, szervizt vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembert.

■ A 12 V-os akkumulátor lekötésekor

Az ábrán látható módon, ne kösse le a negatív (-) érintkezőt karosszériaoldalalon. A lekötött negatív (-) érintkező hozzárthat a pozitív (+) érintkezőhöz, ami halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezető rövidzárlatot okozhat.

**⚠ FIGYELEM****■ 12 V-os akkumulátor feltöltésekor**

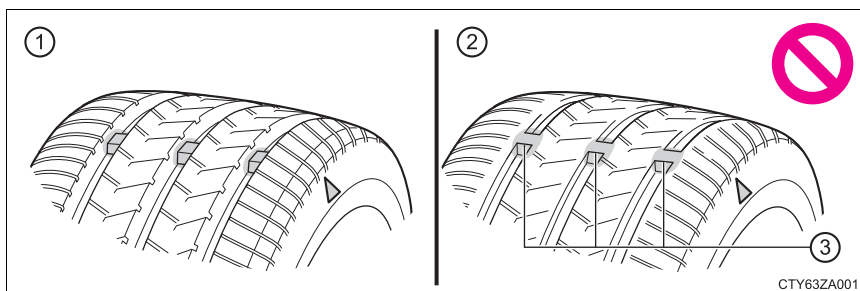
Ha a hibrid rendszer működésben van, soha ne töltse a 12 V-os akkumulátort. Ellenőrizze, hogy minden berendezés ki van-e kapcsolva.

Gumiabroncsok

A karbantartási ütemtervnek és a kopásnak megfelelően cserélje ki, illetve cserélje fel egymással az egyes gumiabroncsokat.

A gumiabroncsok ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a futófelület kopásjelzői látszanak-e az abroncsokon. Ellenőrizze a gumiabroncsot egyenetlen kopás tekintetében is, például a futófelület oldalán megjelenő túlzott kopás tekintetében. Ellenőrizze a pótkerék állapotát és gumiabroncsnyomását, ha az nem vett részt a gumiabroncsok felcserélésében.



- ① Új futófelület
- ② Elkopott futófelület
- ③ Kopásjelző

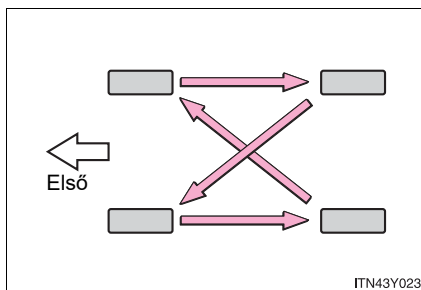
A kopásjelző helyét a gumiabroncsok oldalán található „TWI” felirat vagy „Δ” jel stb. jelzi. Cserélje le az abroncsokat, amennyiben a kopásjelzők láthatóak.

Gumiabroncsok felcserélése

Cserélje fel a gumiabroncsokat az ábrán látható sorrendben.

A gumiabroncsok kopásának egyenetlenség tétele és élettartamuk növekedése érdekében a Toyota azt ajánlja, hogy minden 10000 km (6000 mérföld) megtétele után cserélje fel egymással a gumiabroncsokat.

A gumiabroncsok felcserélését követően ne feledje inicializálni a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszert.



Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer

Az Ön gépjárműve gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszerrel felszerelt, amely szelepei és jeladói segítségével észleli az alacsony nyomást, mielőtt súlyos probléma merülne fel.

Ha a gumiabroncsnyomás egy előre meghatározott szint alá süllyed, a vezetőt figyelmeztető lámpa figyelmezteti. (→392. o.)

A szükségpótkereket nem szerelték fel a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepével és jeladóival.

◆ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak felszerelése

Gumiabroncsok vagy keréktárcsák cseréjekor a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeit és jeladóit is fel kell szerelni.

Új szelepek és jeladók felszerelésekor új azonosító kódokat kell regisztrálni a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer számítógépében, és inicializálni kell a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszert. A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak azonosító kódjait regisztráltassa bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képe-
sítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél. (→343. o.)

◆ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer inicializálása

■ A következő esetekben kell inicializálni a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszert:

- Ha az első és hátsó gumiabroncsok különböző felfúvási nyomásúak
- Ha megváltoztatja a gumiabroncsok méretét

A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer inicializálásakor az aktuális gumiabroncsnyomás lesz a referenciaérték.

■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer inicializálásának módja

- 1 Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel, majd kapcsolja ki a motorindító gombot.

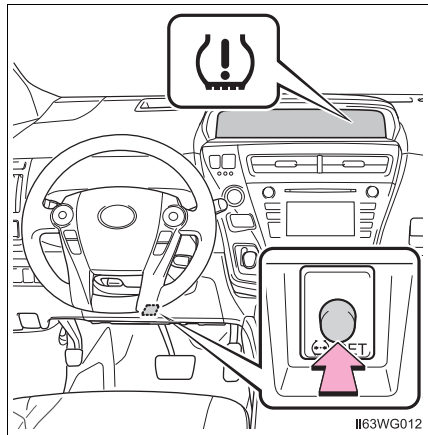
Mozgásban lévő gépjárműben nem hajtható végre inicializálás.

- 2 Állítsa be a gumiabroncsnyomást a megadott hideg gumiabroncsnyomás értékre. (→473. o.)

Ellenőrizze, hogy a gumiabroncsnyomás megfelel-e a megadott hideg gumiabroncsnyomásértéknek. A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer ezt az értéket veszi alapul.

- 3 Kapcsolja a motorindító gombot ON módba.

- 4 Nyomja meg és tartsa lenyomva a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsolót, amíg a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa lassan hármat nem villan.



- 5 Várjon néhány perct ON módba kapcsolt motorindító gombbal, majd kapcsolja ki a motorindító gombot.

◆ Azonosító kódok regisztrálása

A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeit és jeladóit egyedi azonosító kóddal látták el. A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak cseréjekor regisztrálni kell azonosító kódjukat. Az azonosító kódot regisztráltassa hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakembernél.

■ Mikor kell kicserélni a gépjármű gumiabroncsait?

A gumiabroncsokat akkor kell kicserélni, ha:

- Az abroncsokon a futófelület kopásjelzői láthatóak.
- A gumiabroncson olyan mély vágás, hasadás vagy repedés keletkezik, amely láthatóvá teszi a gumiabroncs szövetét, vagy kidudorodások jelzik a gumiabroncs belső sérülését.
- A gumiabroncs gyakran leereszt, vagy a sérülést a mérete vagy az elhelyezkedése miatt nem lehet javítani

Ha nem biztos ebben, kérje hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakember tanácsát.

■ Gumiabroncsok és keréktárcsák cseréje

Ha a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak azonosító kódja nincs regisztrálva, a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem fog megfelelően működni. Kb. 10 perces haladást követően a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa 1 perc villogás után világítani kezd, így jelezve a rendszer hibás működését.

■ A gumiabroncs élettartama

Minden 6 évnél idősebb gumiabroncsot meg kell vizsgáltatni szakemberrel, még akkor is, ha soha vagy csak ritkán használta, és nem látszik rajta sérülés.

■ A gumiabroncsnyomás rendszeres ellenőrzése

A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer használata nem helyettesíti a gumiabroncsnyomás rendszeres ellenőrzését. A gumiabroncsok nyomását a gépjármű napi ellenőrzése során vizsgálja meg.

■ Ha a téli gumiabroncs mintázatának mélysége 4 mm (0,16 in.) alá csökken

A téli gumiabroncs elveszti hatékonyságát.

■ Helyzetek, amikor a gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem megfelelő működése tapasztalható

- A következő esetekben előfordulhat, hogy a gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem működik megfelelően.
 - Ha nem eredeti Toyota keréktárcsákat használ.
 - Pótkerék használatakor előfordulhat, hogy a rendszer a pótkerék szerkezete miatt nem működik megfelelően.
 - Egy gumibroncsot nem az eredeti méretnek megfelelő gumibroncsra cseréltek.
 - Hóláncot stb. szerelt fel.
 - Megerősített falú, defekttűrő gumibroncs van felszerelve.
 - Ha a rádióhullámokat befolyásoló ablakárnyékolást helyeztek fel.
 - Ha a gépjárművön sok hó vagy jég van, különösen a kerekek és a sárvédők körül.
 - Ha a gumibroncsnyomás sokkal nagyobb az előírtnál.
 - Ha broncsnyomást jelző szelepek és jeladók nélküli kerekeket használ.
 - Ha a gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak azonosító kódja nincs rögzítve a gumibroncs nyomásra figyelmeztető rendszer számítógépeiben.
- A teljesítmény a következő helyzetekben hátrányosan változhat.
 - TV-torony, villamos energiát termelő erőmű, benzinkút, rádióállomás, nagyméretű kijelző, repülőtér vagy egyéb, erős rádióhullámokat vagy elektromágneses zajt kibocsátó létesítmény van a közelben
 - Hordozható rádió, mobiltelefon, vezeték nélküli telefon vagy egyéb, vezeték nélküli kommunikációs eszköz használata közben
- Ha a gépjármű parkol, a figyelmeztetés megjelenésének vagy eltűnésének ideje megnyúlhat.
- Ha a gumibroncsnyomás rohamosan csökken, például a gumibroncs defektje esetén, előfordulhat, hogy a figyelmeztetés nem működik.

■ Az inicializálás művelete

- Végezzen inicializálást a keréknyomás beállítása után.
Győződjön meg róla, hogy a gumiabroncsok kellően hidegek-e, mielőtt elvégzi a gumiabroncs nyomás-beállítást vagy az inicializálást.
- Ha inicializálás alatt véletlenül kikapcsolta a motorindító gombot, nem kell újra megnyomnia a visszaállító kapcsolót, mivel az inicializálás automatikusan újraindul, amikor a motorindító gombot következő alkalommal ON mód-ba kapcsolja.
- Ha véletlenül megnyomja a visszaállító kapcsolót, amikor nincs szükség inicializálásra, állítsa be a gumiabroncsnyomást az előírt értékre, amikor a gumiabroncsok hidegek, és végezze el újra az inicializálást.

■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer figyelmeztető teljesítménye

A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer általi figyelmeztetés az inicializáláskori feltételeknek megfelelően változik. Ezért a rendszer akkor is figyelmeztetést adhat le, ha a gumiabroncsnyomás nem ért el elég alacsony szintet, vagy ha a nyomás nagyobb, mint az inicializáláskor beállított nyomás.

■ Ha nem sikerül a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer inicializálása

Az inicializálás néhány percet vesz igénybe. A következő esetekben azonban a rendszer nem rögzítette a beállításokat, és így nem működik megfelelően. Ha sorozatosan nem sikerül a gumiabroncsnyomás beállításainak rögzítése, ellenőrizze a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

- A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsoló működésekor a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa nem villan 3-szor.
- Az inicializálást követően a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa 1 percig villog, majd mintegy 20 perces haladást követően folyamatosan világít.

■ Azonosító kódok regisztrálása

Két kerékszett abroncsnyomás-felügyelő szelepeinek és jeladójának azonosító kódjai regisztrálhatóak.

Nemszükséges a hagyományos abroncsok téli abroncsra történő cseréjekor regisztrálni az ID kódot, ha már előzőleg regisztrálta mind a normál és a téli gumiabroncsok ID kódjait.

Az azonosító kódok megváltoztatásához forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer tanúsítványa

The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following DoC address :

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

CE 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG

Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġġiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С н а с т о я щ е т о , P A C I F I C I N D U S T R I A L C O . , L T D . , д е к л а р и р а , ч е P M V - C 2 1 0 е в с ъ о т в е т с т в и е с ъ с с њ щ е с т в е н и т е и з и с к в а н и я и д р у г и т е п р и л о ж и м и р а з п о р е д б и н а Д и р е к т и в а 1 9 9 9 / 5 / E C .


Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

 **VIGYÁZAT!****■ Gumiabroncsok ellenőrzései vagy cseréjekor**

A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen a következő szabályok betartására:

Ellenkező esetben károsodhatnak a hajtáslánc elemei, és veszélyes helyzetek állhatnak elő, amelyek halállal vagy súlyos sérüléssel járó balesethez vezethetnek.

- Ne használjon különböző gyártmányú, típusú vagy mintázatú gumiabroncsokat.
Ne használjon feltűnően különböző kopottságú gumiabroncsokat sem.
- Ne használjon a Toyota által javasolttól eltérő gumiabroncsokat.
- Ne használjon vegyesen különböző szerkezetű (radiál, diagonál-övzalagos és diagonál) gumiabroncsokat.
- Ne használjon vegyesen nyári, egész évben használható és téli gumiabroncsokat.
- Soha ne szereljen fel használt gumiabroncsokat.
Ne használjon ismeretlen eredetű gumiabroncsot.
- Helytakarékos pótkerék esetén: Ne végezzen vontatást gépjárművével, ha arra szükségpótkerék van felszerelve.
- Szükséghelyzeti defektjavító készlettel felszerelt gépjárművek: Ne végezzen vontatást, ha defektjavító készlettel megjavított gumiabroncs van a gépjárművön. A gumiabroncsra nehezedő terhelés a gumiabroncs váratlan károsodását okozhatja.

■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer inicializálásakor

Csak akkor működtesse a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsolóját, ha beállította a gumiabroncsnyomást a megadott értékre. Ha ezt figyelmen kívül hagyja, előfordulhat, hogy a figyelmeztető lámpa akkor sem kezd el világítani, ha a gumiabroncsnyomás alacsony, illetve akkor is világít, ha a nyomás megfelelő.



FIGYELEM

■ Gumiabroncsok, keréktárcsák és a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek, jeladóinak és szelepsapkáinak javítása vagy cseréje

- Gumiabroncsok, keréktárcsák és a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak felszerelésekor vagy eltávolításakor forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez, mivel a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak nem megfelelő kezelése károsodást okozhat.
- Ne feledje visszatenni a szelepsapkákat. Ha a gumiabroncs-szelepsapkákat nem helyezi vissza, víz kerülhet a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepébe, és a szelepek meghibásodhatnak.
- Ha kicseréli a gumiabroncsok szelepsapkáit, ne használjon az előírttól eltérő szelepsapkákat.

A szelepsapka megszorulhat.

■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak sérülésmentessége érdekében

Miután az egyik gumiabroncsot folyékony tömítőanyaggal javította meg, előfordulhat, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepei és jeladói nem működnek megfelelően. Ha folyékony tömítőanyagot használt, mielőbb lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel vagy egyéb, megfelelő tanúsítványokkal rendelkező szervizzel. Folyékony tömítőanyag alkalmazás után, a gumiabroncs javításakor, cseréjekor gondoskodjon róla, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak cseréjére is sor kerüljön. (→342. o.)

■ Haladás egyenetlen útfelületen

Legyen különösen óvatos, ha laza felületű vagy kátyús útszakaszon halad. Ilyen körülmények között csökkenhet a gumiabroncsok felfúvási nyomása, ami csökkenti az abroncsok rugózási képességét. Ezenkívül rossz útfelületen megsérülhetnek maguk a gumiabroncsok, valamint a gépjármű keréktárcsái és a karosszéria is.

■ Ha menet közben az egyes gumiabroncsok nyomása alacsony szintre csökken

Ne haladjon tovább, mivel ilyen esetben a gumiabroncsok és/vagy a keréktárcsák súlyosan megsérülhetnek.

Gumiabroncsnyomás

Gondoskodjon róla, hogy mindig megfelelő legyen a gumiabroncsnyomás. A gumiabroncsok nyomását legalább havonta egyszer ellenőrizni kell. A Toyota azonban azt javasolja, hogy a gumiabroncsok nyomását kéthetente ellenőrizze. (→473. o.)

■ A nem megfelelő gumiabroncsnyomás hatásai

A nem megfelelő gumiabroncsnyomás a következőket okozhatja:

- Túlzott üzemanyag-fogyasztás
- A menetkomfort csökkenése és gyenge irányíthatóság
- Használatból fakadó csökkent abroncs-élettartam
- Kisebb biztonság
- A hajtáslánc károsodása

Ha egy gumiabroncsot túl gyakran kell felfújni, akkor ellenőriztesse hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ A gumiabroncsnyomás ellenőrzésére vonatkozó utasítások

A gumiabroncsnyomás ellenőrzésekor tartsa szem előtt a következőket:

- A nyomást csak hideg gumiabroncs esetén ellenőrizze.
Ha a gépjármű legalább három óra hosszat állt, vagy nem haladt többet 1,5 kilométernél vagy 1 mérföldnél, akkor a tényleges hideg nyomásértéket mérheti.
- Mindig használjon gumiabroncsnyomás-mérőt.
Egy gumiabroncs nyomását nehéz megállapítani annak kinézetéről.
- Vezetés után megszokott, hogy a gumiabroncs nyomása magasabb, mivel annak használata során hő keletkezik. A gépjármű használatát követően ne csökkentse a gumiabroncsok nyomását.
- Az utasoknak és a poggyásznak úgy kell elhelyezkedniük, hogy a gépjármű kiegyensúlyozott legyen.

 **VIGYÁZAT!****■ A megfelelő nyomás rendkívül fontos a gumiabroncs teljesítményének megőrzése szempontjából**

Ügyeljen a megfelelő gumiabroncsnyomásra.

Amennyiben a gumiabroncsok nincsenek megfelelő nyomásra fújva, az alábbi helyzetek fordulhatnak elő, melyek halált vagy súlyos balesetet okozó balesetekhez vezethetnek:

- Túlzott kopás
- Egyenetlen kopás
- Rossz kormányozhatóság
- Megnövekedett durrdefektveszély a túlmelegedés miatt
- Levegőszivárgás a gumiabroncs és keréktárcsa között
- Keréktárcsa-deformáció és/vagy gumiabroncs-károsodás
- Nagyobb valószínűséggel következhet be sérülés a gumiabroncson vezetés közben (úthibák, tágulási pontokból, éles útszélekből stb. adódóan)

 **FIGYELEM****■ Gumiabroncsnyomás ellenőrzésekor és beállításakor**

Mindig tegye vissza a szelepsapkákat.

Ha valamelyik szelepsapka nincs a helyén, kosz vagy nedvesség juthat a szelepbe, ami levegőszivárgást és keréknyomás csökkenést okozhat.

Keréktárcsák

Ha a keréktárcsa elgörbült, megrepedt vagy erősen oxidálódott, cserélje ki. Ha elmulasztja a megrongálódott keréktárcsa kicserélését, a gumiabroncs lecsúszhat a keréktárcsáról, így elvesztheti a gépjármű feletti uralmat.

A keréktárcsa kiválasztása

A keréktárcsa cseréjénél figyelmet kell fordítani arra, hogy az új keréktárcsa ugyanolyan terhelhetőségű, átmérőjű, szélességű és süllyesztési mélységű* legyen, mint a korábbi.

Hivatalos Toyota márkakereskedésekben, szervizekben vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakembereknél rendelkezésre állnak a megfelelő keréktárcsák.

*: Ez az úgynevezett ET-szám.

A Toyota nem javasolja a következők használatát:

- Eltérő méretű és típusú keréktárcsák
- Használt keréktárcsák
- Behorpadt, majd kiegyengetett keréktárcsák

Alumínium keréktárcsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Csak Toyota kerékanyákat és az Ön alumínium keréktárcsáinak megfelelő kialakítású kulcsokat használjon.
- Ha javította, felcserélte vagy kicserélte a gumiabroncsokat, akkor 1600 km (1000 mérföld) után ellenőrizze a kerékanyák rögzítését.
- Hólánccal használata esetén vigyázzon, nehogy megsértse az alumínium keréktárcsákat.
- A keréktárcsák kiegyensúlyozásakor csak eredeti Toyota vagy azazal egyenértékű kiegyensúlyozó nehezéket, valamint műanyag-gumikalapácsot használjon.

■ Keréktárcsák cseréjekor

Gépjárművének keréktárcsái a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeivel és jeladóival vannak felszerelve, amelyek segítségével a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nyomáscsökkenés esetén időben figyelmeztetést tud küldeni. Keréktárcsák cseréje esetén a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeit és jeladóit be kell szerelni. (→342. o.)

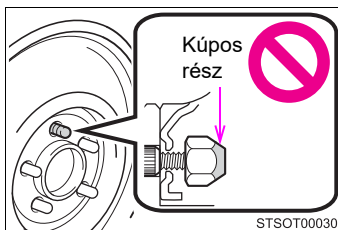
⚠ VIGYÁZAT!

■ Keréktárcsák cseréjekor

- Ne használjon a kezelési útmutatóban ajánlottól eltérő méretű keréktárcsákat. Ellenkező esetben elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Soha ne szereljen fel belső tömlőt egy tömlő nélküli kialakítású keréktárcsára. Ezzel súlyos sérüléssel vagy halállal végződő balesetet okozhat.

■ Kerékanyák beszerelésekor

- Gondoskodjon a kerékanyák kúpos végűkkel befelé történő beszereléséről. Ha az anyákat kúpos végűkkel kifelé szerelik be, a kerék eltörhet, és menet közben kieshet, ami súlyos vagy akár halálos balesethez vezethet.



- Soha ne olajozza vagy zsírozza meg a kerékcsavarokat és a kerékanyákat. Az olaj vagy kenőzsír használata a kerékanyák túlzott meghúzásához, a csavarok vagy a keréktárcsa sérüléséhez vezethet. Továbbá az olaj vagy a kenőzsír miatt a kerékanyák kilazulhatnak, és a kerék súlyos vagy akár halálos balesetet okozva kieshet. Távolítsa el minden olajat vagy zsírt a kerékcsavarokról és a kerékanyákról.

■ A sérült keréktárcsák használata tilos

Ne használjon repedt vagy deformálódott keréktárcsákat.

Ha mégis ezt tenné, a gumiabroncsból menet közben elszivároghat a levegő, ami balesetet okozhat.

⚠ FIGYELEM

■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak cseréje

- Mivel a gumiabroncs javítása vagy cseréje hatással lehet a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeire és jeladóira, a gumiabroncsok szervizelését bízva hivatalos Toyota márkakereskedésre, szervizre vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberre vagy egyéb, megfelelően felszerelt szervizre. Továbbá a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszerhez gyártott szelepeket és jeladókat hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembertől vásároljon.

- Ellenőrizze, hogy valódi Toyota keréktárcsák vannak-e felszerelve gépjárművére.

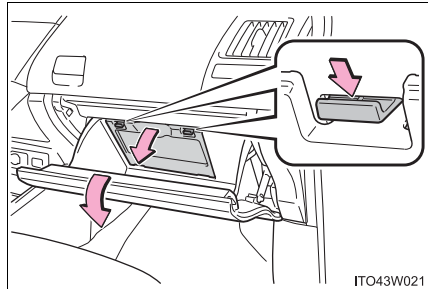
Előfordulhat, hogy az abroncsnyomást ellenőrző rendszerhez szelepei és jeladói nem eredeti keréktárcsákon nem működnek megfelelően.

A légkondicionáló berendezés szűrője

A légkondicionáló berendezés szűrőjét a hatékony működés érdekében rendszeresen ki kell cserélni.

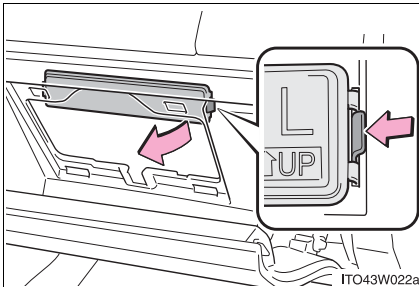
A kiszerezés módja

- 1 Kapcsolja ki a motorindító gombot.
- 2 Nyissa ki az alsó kesztyűtartót, és távolítsa el a szűrőcserélő fedelét.

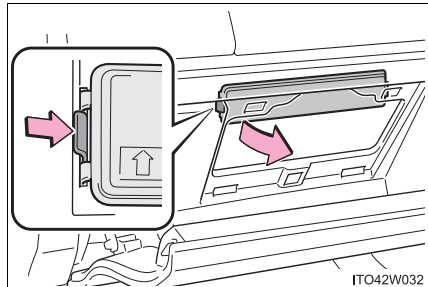


- 3 Vegye le a szűrő burkolatát.

► Balkormányos gépjárművek

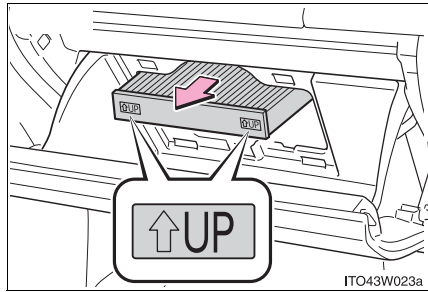


► Jobbkormányos gépjárművek



- 4 Csúsztassa és húzza ki a szűrőt. Helyezzen be újat.

A szűrőn látható „UP” jelzésnek felfelé kell néznie.



- 5 Beszereléskor hajtsa végre a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

■ Az ellenőrzés gyakorisága

A szűrőt a karbantartási terv szerint ellenőrizze, illetve cserélje. Poros vagy nagy forgalmú helyeken lehetséges, hogy a cserét ennél gyakrabban kell elvégezni. (A karbantartási ütemtervről bővebben a „Toyota szervízfüzetben” vagy a „Toyota garanciafüzetben” olvashat.)

■ Ha a levegőfűvőkákon keresztül beáramló levegő mennyisége jelentős mértékben csökken

Lehet, hogy a szűrő eltömődött. Ellenőrizze a szűrőt és szükség esetén cserélje ki.

⚠ FIGYELEM

■ A rendszer károsodásának megelőzése érdekében

A légkondicionáló berendezés használatakor győződjön meg arról, hogy a szűrő be van-e szerelve.

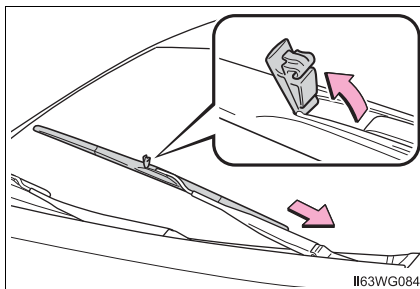
Ablaktörlőgumi cseréje

A kicserélés menete

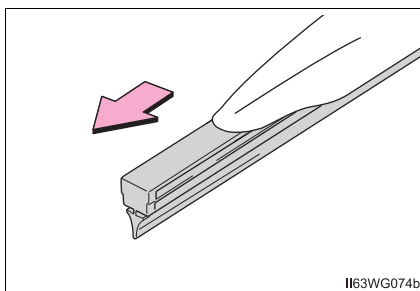
■ Első

- 1 Távolítsa el a dugót, kissé emelje fel az ablaktörlőkart, majd csúsztatva távolítsa el az ablaktörlőlapátot.

Lassan engedje le az ablaktörlőkart, amíg hozzá nem ér a szélvédőhöz.

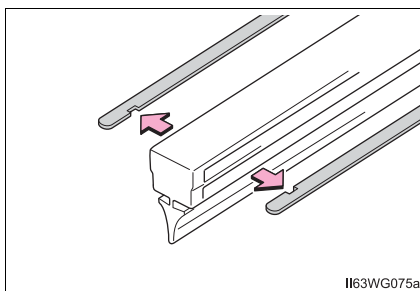


- 2 Csúsztassa le az ablaktörlőgumit.



- 3 Az eltávolított ablaktörlőgumiról eltávolított 2 fémsínt helyezze az új ablaktörlőgumiba.

Úgy helyezze fel a fémsíneket, hogy a kivágások nézzenek befelé.



- 4 A beszerelés során az eltávolítás irányával ellentétesen helyezze be az ablaktörlőgumit, amíg az ablaktörlőgumi a helyére nem illeszkedik, és nem mozdul el.

A beszerelés előtt ellenőrizze, hogy az ablaktörlőgumi a megfelelő irányban áll-e.

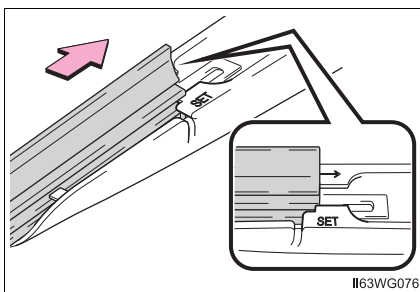
Az ablaktörlőgumi felhelyezése után szerelje fel az ablaktörlőlapátot az ablaktörlőkarra, és zárja le a dugóval.

■ Hátsó

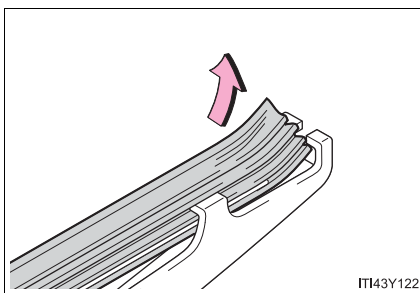
- 1 Nyissa ki az ablaktörlőt, és távolítsa el az ablaktörlőgumit.

Az eltávolított ablaktörlőgumiról eltávolított 2 fémsínt helyezze az új ablaktörlőgumiba úgy, hogy a kivágások nézzenek befelé.

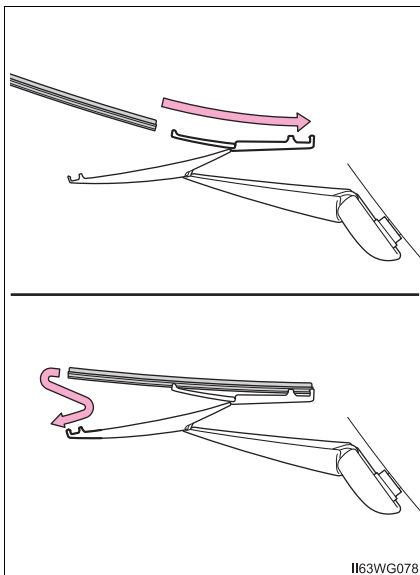
- 2 A beszerelés során az ablaktörlőgumit az ábrán látható módon helyezze fel.



II63WG076



II143Y122



II63WG078

Az elektronikus kulcs eleme

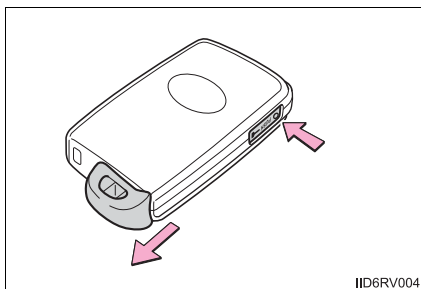
Ha lemerült az elem, helyezzen be újat.

Ehhez a következőkre lesz szüksége:

- Laposfejű csavarhúzó
- CR2032 típusú lítium elem

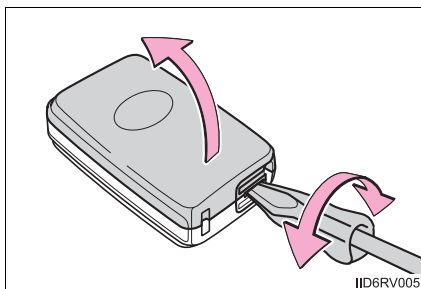
Elemcsere

- 1 Vegye ki a mechanikus kulcsot.



- 2 Vegye le a lencsét.

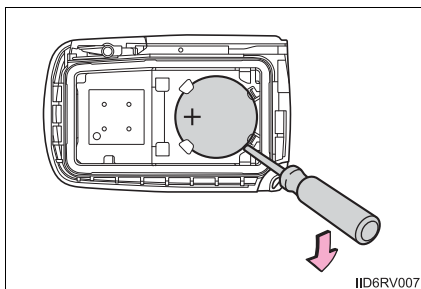
A kulcs sérülésének megelőzése érdekében fogja kendőbe a csavarhúzó hegyét.



- 3 Vegye ki a lemerült elemet.

A borítás eltávolításakor, ha felső borításhoz csatlakozó elektronikus kulcsmodul takarja az elemet, távolítsa el az elektronikus kulcsmodult a borításból, így az elem az ábrán látható módon láthatóvá válik.

Tegye be az új elemet úgy, hogy a „+” pólusa felfelé nézzen.



- 4 Beszereléskor hajtsa végre a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

■ CR2032 típusú lítium elemet használjon

- Elemet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél, helyi elektromos szakboltban vagy fényképezőgép-szaküzletben vásárolhat.
- Csak a gyártó által javasolttal azonos típusú és méretű vagy azzal egyenértékű elemet használjon.
- A használt elemeket a helyi jogszabályoknak megfelelően selejtezze ki.

■ Ha az elektronikus kulcs eleme lemerül

A következő tünetek jelenhetnek meg:

- Az intelligens nyitási és indítórendszer és a távirányító nem működik megfelelően.
- A működési tartomány csökken.



VIGYÁZAT!

■ Használt elemek és egyéb alkatrészek

Ha a kisgyermek lenyeli ezeket az apró alkatrészeket, megfulladhat. Tartsa távol a gyermekeket ezektől az alkatrészekről. A szabályok be nem tartása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

■ Intelligens nyitási és indítórendszer tanúsítványa

HA NEM MEGFELELŐ TÍPUSÚRA CSERÉLI AZ ELEMET, AZ ROBBANÁSVESZÉLYHEZ VEZETHET.
A HASZNÁLT ELEMÉK HULLADÉKKÉNT VALÓ ELHELYEZÉSEKOR KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT



FIGYELEM

■ Az elem cseréjét követő helyes működés érdekében

A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen a következő szabályok betartására:

- Mindig száraz kézzel dolgozzon.
Nedvesség hatására az elem berozsdásodhat.
- Ne nyúljon más alkatrészekhez a távirányítóban, illetve ne mozdítsa el azokat.
- Ne hajlítsa el az elem érintkezőit.

Biztosítékok ellenőrzése és cseréje

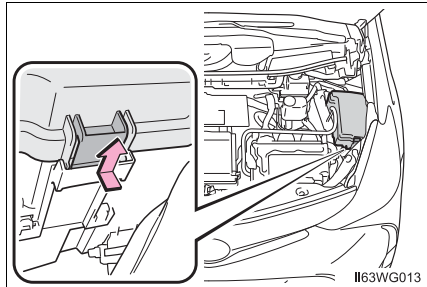
Ha valamelyik elektronikus rendszer nem működik, előfordulhat, hogy kiolvadt valamelyik biztosíték. Ilyen esetben ellenőrizze és szükség szerint cserélje ki a biztosítékokat.

- 1 Kapcsolja ki a motorindító gombot.
- 2 Vegye le a biztosítéktábla fedelét.

► Motortér

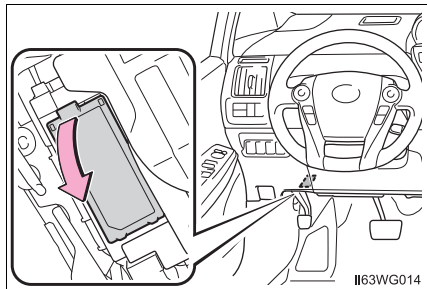
Nyomja be a fület, és emelje le a fedelet.

Lecsukásakor először akassza be a fedelet a két hátsó fülbe.



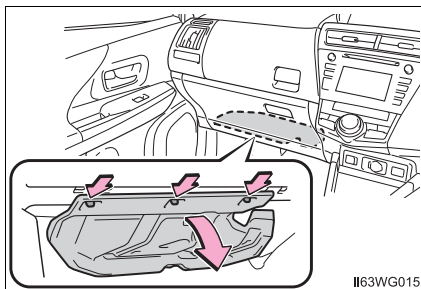
► Műszerfal bal oldala (balkormányos gépjárművek)

Vegye le a fedelet.

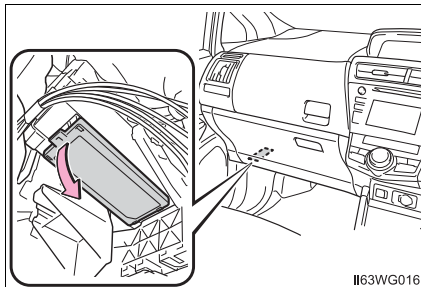


► Műszerfal bal oldala (jobbkormányos gépjárművek)

Vegye le a borítást.

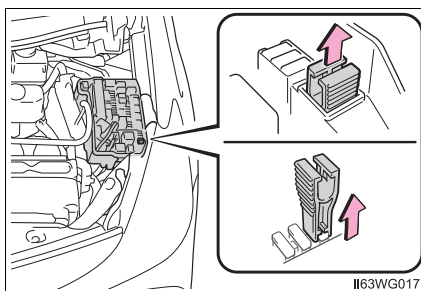


Vegye le a fedelet.



3 Vegye ki a biztosítékot.

Csak az „A” típusú biztosíték távolítható el a kihúzószámmal.

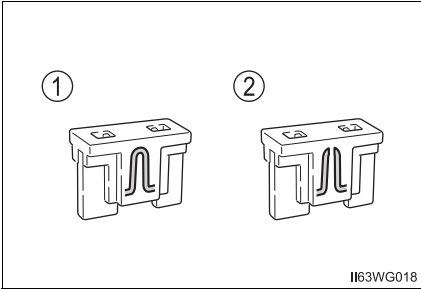


4 Ellenőrizze, hogy kiolvadt-e a biztosíték.

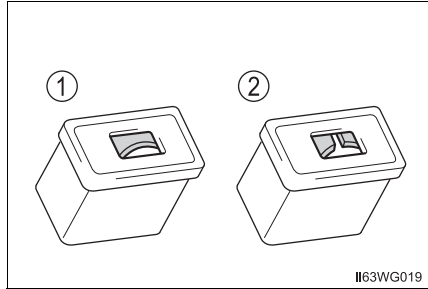
- ① Normál biztosíték
- ② Kiolvadt biztosíték

A kiolvadt biztosítékot cserélje ki megfelelő áramerősség-értékű, új biztosítékra. Az áramerősség értéke a biztosítékdoboz fedelén található.

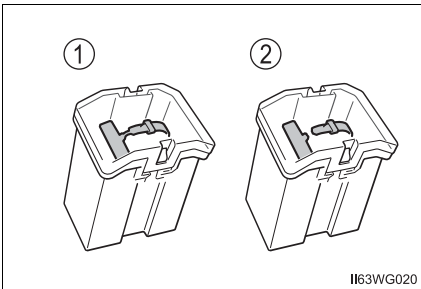
▶ „A” típus



▶ „B” típus



▶ „C” típus



■ A biztosíték kicserélése után

- Ha a lámpák a biztosíték cseréjét követően sem világítanak, lehet, hogy izót kell cserélni. (→367. o.)
- Ha a kicserélt biztosíték újból kiolvad, vizsgáltsa meg a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ Ha egy áramkörben túlterhelés lép fel

A biztosítékokat úgy tervezték, hogy kiolvadásukkal megvédjék a vezetékkezeget a károsodástól.

■ Izzók cseréjekor

A Toyota javaslata szerint kimondottan ehhez a gépjárműhöz tervezett, eredeti Toyota termékeket használjon. Mivel egyes izzók a túlterhelés megakadályozására tervezett áramkörökhöz csatlakoznak, a nem eredeti vagy a nem ehhez a gépjárműhöz tervezett alkatrészek használhatatlannak bizonyulhatnak.

VIGYÁZAT!

■ A rendszer üzemzavarának és a gépjármű kigyulladásának megelőzése érdekében

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat.

A szabályok be nem tartása a gépjármű károsodását, illetve tüzet vagy sérülést okozhat.

- Soha ne használjon magasabb áramerősségű biztosítékot vagy egyéb tárgyat a kiolvadt biztosíték helyett.
- Mindig eredeti Toyota vagy azzal egyenértékű biztosítékot használjon. Biztosítékot még ideiglenesen se helyettesítsen vezetékkel.
- Ne módosítsa a biztosítékokat vagy a biztosítékdozokat.

■ Biztosítékdoz a teljesítményszabályozó-egység mellett

Soha ne ellenőrizze és cserélje ki a biztosítékokat, mivel a biztosítékdoz közelében nagyfeszültségű alkatrészek és vezetékek találhatóak.

Ellenkező esetben áramütést szenvedhet, mely súlyos személyi sérüléssel vagy halállal járhat.

FIGYELEM

■ Biztosítékcserre előtt

Az elektromos túlterheltség okának megállapítása és megszüntetése céljából minél hamarabb forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

Izzók

A következő izzókat Ön is kicserélheti. A csere nehézsége az egyes izzók esetén más és más. Mivel fennáll az alkatrészek károsodásának veszélye, javasoljuk, hogy a cserét bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél végeztesse el.

Az izzócsere előkészületei

Ellenőrizze a kicserélendő izzó watt-teljesítményét. (→474. o.)

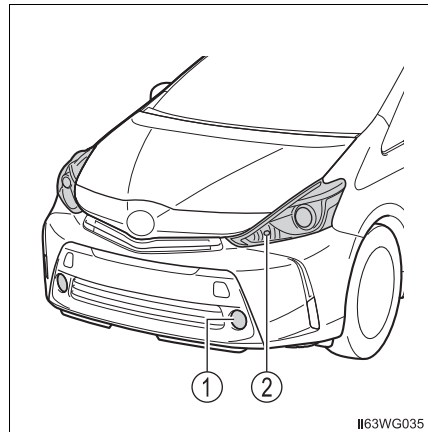
A motortérburkolat eltávolítása

→328. o.

Izzók beépítési helye

■ Elöl

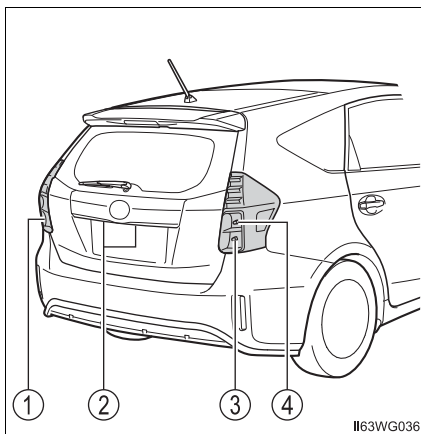
- ① Első ködlámpa
- ② Első irányjelző lámpa



1163WG035

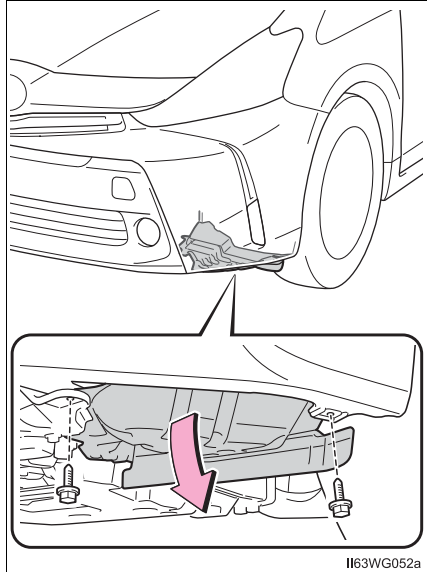
■ Hátsó

- ① Hátsó ködlámpa (balkormányos gépjárművek) vagy tolatólámpa
- ② Rendszám tábla-világítás
- ③ Hátsó ködlámpa (jobb kormányos gépjárművek) vagy tolatólámpa
- ④ Hátsó irányjelző lámpa

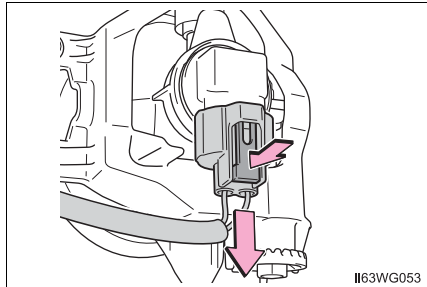


Izzók cseréje**■ Első ködlámpák**

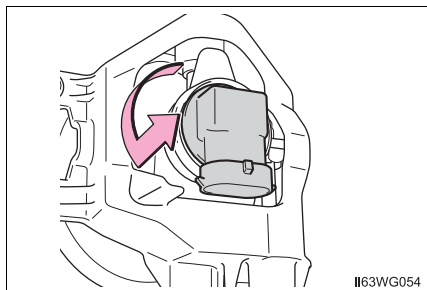
- 1 Szerelje ki a kerékdoblemez csavarjait, és húzza le a kerékdoblemezt.



- 2 Húzza ki a csatlakozót a zárkioldó megnyomásával.

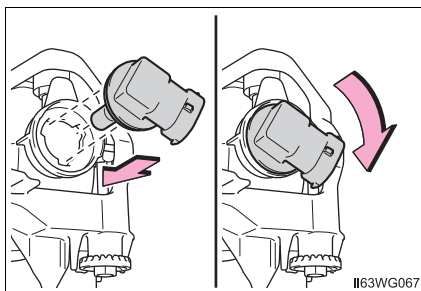


- 3 Forgassa az izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba.



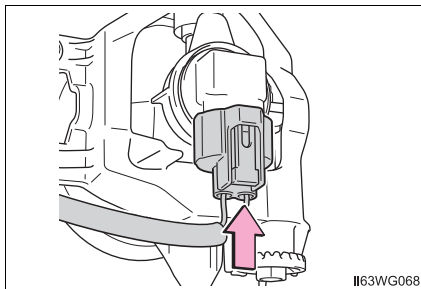
4 Helyezze be az új izzót.

Igazítsa be az izzón lévő 3 kiálló részt a lámpatesten lévő nyílásba, és helyezze be az izzót. A behelyezéshez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

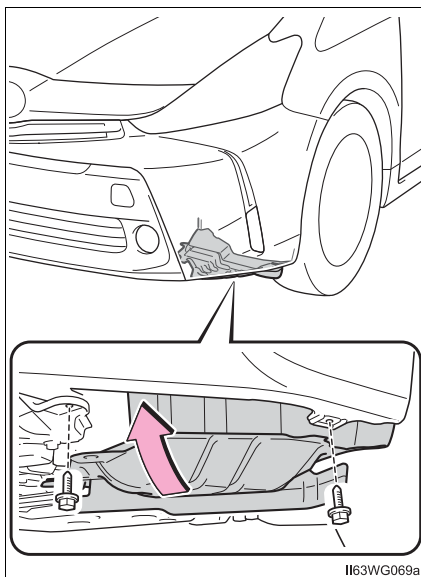


5 Kösse be a csatlakozót.

A csatlakozó beszerelése után finoman mozgassa meg az izzó foglalatát, hogy nem laza-e, kapcsolja be a ködlámpákat, és szemrevételezéssel ellenőrzéssel győződjön meg arról, hogy esetleges helytelen szerelés miatt nem észlelhető-e a fény kiszűrődése.

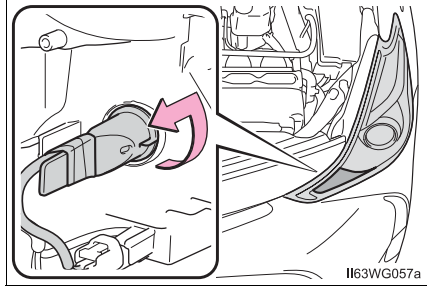


6 Szerelje vissza a kerékdoblemez csavarjait.

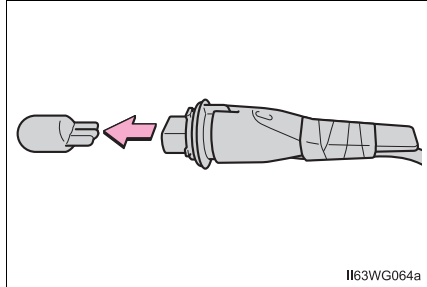


■ Első irányjelző lámpák

- 1 Forgassa az izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba.



- 2 Vegye ki az izzót.

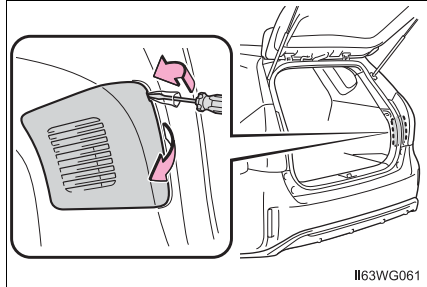


- 3 Beszereléskor hajtsa végre a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

■ Hátsó irányjelző lámpák és tolató-/hátsó ködlámpa

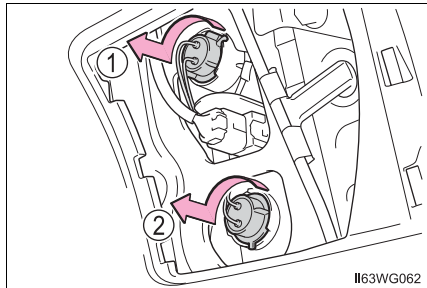
- 1 Nyissa fel a csomagterajtót, és távolítsa el a borítást.

A sérülés megelőzése érdekében csavarja kendőbe a csavarhúzó hegyét.



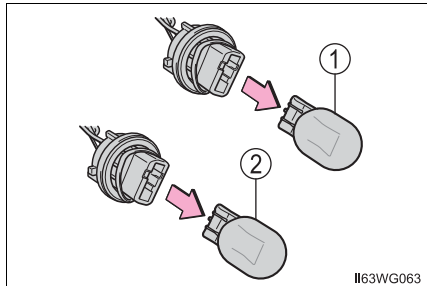
- 2 Forgassa az izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba.

- ① Hátsó irányjelző lámpa
- ② Tolatólámpa/hátsó ködlámpa



- 3 Vegye ki az izzót.

- ① Hátsó irányjelző lámpa
- ② Tolatólámpa/hátsó ködlámpa

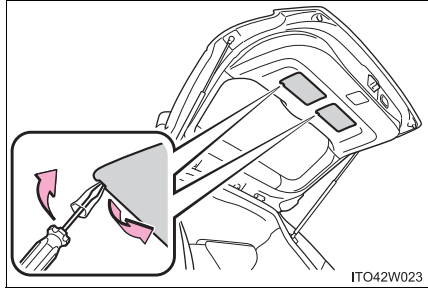


- 4 Beszereléskor hajtsa végre a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

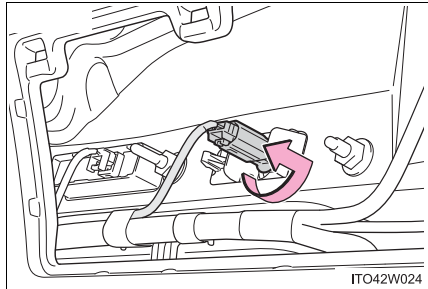
■ Rendszám tábla-világítás

- 1 Nyissa fel a csomagterajtót, és távolítsa el a borítást.

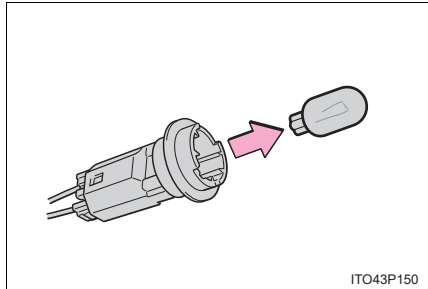
A sérülés megelőzése érdekében csavarja kendőbe a csavarhúzó hegyét.



- 2 Forgassa az izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba.



- 3 Vegye ki az izzót.



- 4 Beszereléskor hajtsa végre a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

■ A következő izzók cseréje

Ha az alábbiakban felsorolt izzók valamelyike kiég, cseréltesse ki hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

- Fényszórók
- Nappali menetfény
- Első helyzetjelző lámpák
- Oldalsó irányjelző lámpák
- Fék-, és hátsó helyzetjelző lámpák
- Kiegészítő féklámpa

■ LED-es lámpák

A fényszórók, a nappali menetfény, az első helyzetjelző lámpák, a féklámpák/hátsó helyzetjelző lámpák és a kiegészítő féklámpa számos LED-et tartalmaz. Ha a LED-ek valamelyike kiég, annak cseréjéhez minél előbb vigye a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésbe, szervizbe vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.


■ Páralecsapódás a lencse belsejében

Az ideiglenes páralecsapódás a fényszóró lencsájének belsejében nem jelent meghibásodást. A következő helyzetekben forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

- Nagy vízcseppek jelennek meg a lencse belsejében.
- Víz gyűlt össze a fényszóró belsejében.

■ Izzók cseréjekor

→366. o.

 **VIGYÁZAT!****■ Izzók cseréje**

- Győződjön meg arról, hogy a hibrid rendszert leállította, és a világítást kikapcsolta. Az izzót ne közvetlenül a lámpák kikapcsolása után cserélje ki. Az izzók ilyenkor rendkívül forróak, ami égési sérülést okozhat.
- Pusztá kézzel ne érintse meg az izzó üvegfelületét. Ha az üvegfelület megfogása elkerülhetetlen, használjon tiszta száraz ruhát, nehogy folyadék vagy olaj kerüljön az izzóra.
Ha megkarcolódik vagy leesik az izzó, akkor kiéghet vagy eltörhet.
- Teljesen szerelje be az izzókat és az azokat rögzítő alkatrészeket. Ha nem így végzi a műveletet, a fényszóróegységet a hő károsíthatja, amiből tűz keletkezhet, illetve víz kerülhet bele. Így megrongálódhatnak a fényszórók, illetve pára csapódhat le a lencsén.
- Ne tegyen kísérletet az izzók, csatlakozók, áramkörök vagy ezek részeinek megjavítására vagy szétszerelésére.
A fenti figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozó áramütést eredményezhet.

■ A károsodás és a tűz megakadályozása érdekében

- Győződjön meg arról, hogy az izzók megfelelően vannak-e behelyezve és rögzítve.
- Az izzó beszerelése előtt ellenőrizze annak watt-teljesítményét, így kerülve el a hőkárosodást.

Ha baj történik

7

7-1. Fontos tudnivalók

Vészvillogók.....	378
Ha gépjárművét véssz helyzetben meg kell állítania.....	379

7-2. Teendők szükséghelyzetben

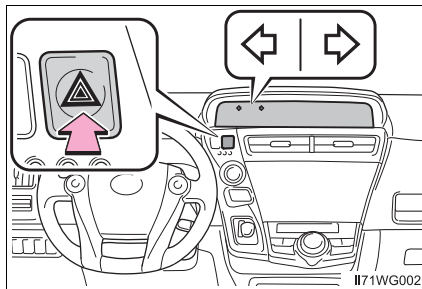
Ha gépjárművét vontatni kell.....	380
Ha úgy gondolja, hogy valami nincs rendben.....	386
Ha világítani kezd valamelyik figyelmeztető lámpa, vagy figyelmeztető hangjelzést hall.....	387
Ha a kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg.....	400
Ha defektet kap (pótkerékkel felszerelt gépjárművek) ...	417
Ha defektet kap (pótkerék nélküli gépjárművek).....	431
Ha a hibrid rendszer nem indul.....	448
Ha az elektronikus kulcs nem működik megfelelően.....	450
Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült.....	452
Ha túlmelegszik a gépjármű.....	457
Ha elakad a gépjármű.....	462

Vészvillogók

A vészvillogók rendeltetése az, hogy figyelmeztessék a többi vezetőt, ha a gépjárművet üzemzavar stb. miatt le kellett állítania.

Nyomja meg a kapcsolót.

Az összes irányjelző lámpa villogni fog. Kikapcsolásukhoz nyomja meg még egyszer a kapcsolót.



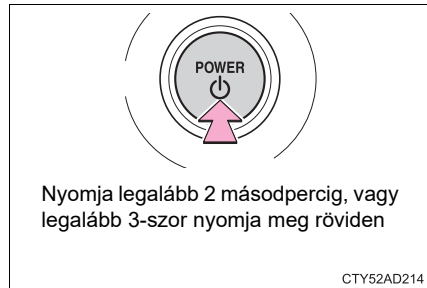
■ Vészvillogók

Ha a vészvillogókat hosszú ideig használja leállított hibrid rendszer mellett (miközben a „READY” (üzemkész) visszajelző nem világít), a 12 V-os akkumulátor lemerülhet.

Ha gépjárművét vészhelyzetben meg kell állítania

Kizárólag vészhelyzetben, ha például a szokásos módon lehetetlen megállítani a gépjárművet, a következő eljárással állítsa meg:

- 1 Határozottan lépjen mindkét lábával a fékpedálra, és erősen nyomja le.
Ne pumpálja a fékpedált, mivel így a gépjármű lelassítása egyre nagyobb erőfeszítést igényel.
- 2 Kapcsoljon N sebességváltó-helyzetbe.
 - ▶ Ha a sebességváltót N helyzetbe kapcsolta
- 3 Miután lelassított, az útról félre húzódva állítsa meg a gépjárművet.
- 4 Állítsa le a hibrid rendszert.
 - ▶ Ha a sebességváltót nem tudja N helyzetbe kapcsolni
- 3 A lehető legerőteljesebb lassítás érdekében tartsa lenyomva a fékpedált mindkét lábával.
- 4 A hibrid rendszer leállításához nyomja a motorindító gombot legalább 2 másodpercig, vagy egymás után legalább 3-szor nyomja meg röviden.



- 5 Az útról félre húzódva, biztonságos helyen állítsa meg a gépjárművet.

VIGYÁZAT!

■ Ha a hibrid rendszert menet közben kell leállítani

A kormányrássegítés nem működik, a kormánykerék csak nagyobb erővel forgatható el. Amennyire csak lehet, lassítson, mielőtt kikapcsolná a hibrid rendszert.

Ha gépjárművét vontatni kell

Ha a vontatás elkerülhetetlen, javasoljuk, hogy azt hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakember, illetve vontatásra szakosodott cég végezze emelős vontató vagy autómentő segítségével. Használjon minden vontatáshoz biztonsági vontatókötelet, és tartsa be az állami és a helyi biztonsági előírásokat.

Helyzetek, mikor a gépjármű másik gépjármű által nem vontatható

Az alábbi helyzetekben a gépjármű nem vontatható vontatókötéllal vagy lánccal másik gépjármű által, mivel az első kerekeket a parkolózár lezárhatta. Ez esetben minél előbb kérjen segítséget hivatalos Toyota márkakereskedéstől, szerviztől vagy más megfelelően felszerelt és vontatásra szakosodott cégtől.

- Hiba van a váltó rendszerben. (→389, 402. o.)
- Hiba van az indításgátló rendszerben. (→91. o.)
- Meghibásodás észlelhető az intelligens nyitási és indítórendszerben. (→450. o.)
- A 12 V-os akkumulátor lemerült. (→452. o.)

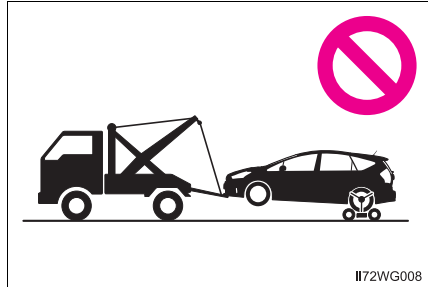
Helyzetek, amelyekben vontatás előtt kapcsolatba kell lépjen márkakereskedőjével

A következő tünetek a hibrid sebességváltó meghibásodását jelezhetik. Ez esetben minél előbb kérjen segítséget hivatalos Toyota márkakereskedéstől, szerviztől vagy megfelelően felszerelt és vontatásra szakosodott cégtől.

- A hibrid rendszer figyelmeztető lámpa kigyullad, vagy hibrid rendszer figyelmeztető üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn, és a gépjármű nem mozdul.
- A gépjármű szokatlan zajokat hallat.

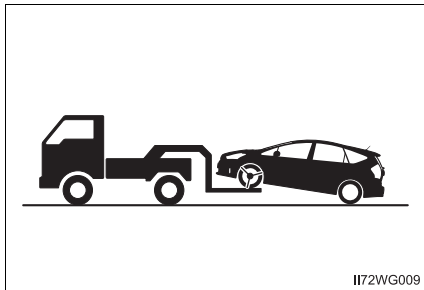
Vontatás lengőkeretes vontatóval

Ne vontassa gépjárművét lengőkeretes vontatóval, mert a karosszéria megsérülhet.



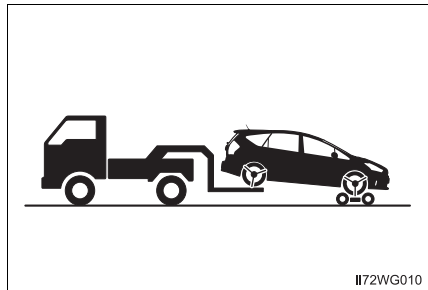
Vontatás a gépjármű megemelésével

► Előlről



Engedje ki a rögzítőféket.

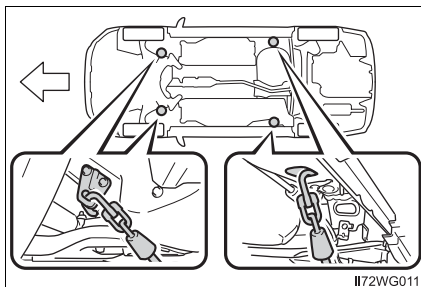
► Hátról



Helyezzen vontatózsámolyt az első kerekek alá.

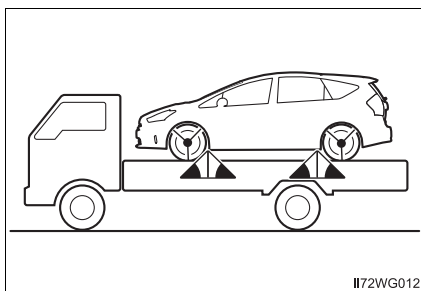
Szállítás autómentővel

Ha a gépjárművét autómentő segítségével szállítják, akkor azt az ábrán bemutatott helyeken kell rögzíteni.



Ha a gépjármű rögzítéséhez kötelel vagy láncot használ, a beszátozott szög legyen 45° .

A rögzítőket ne húzza túl szorosra, mivel az a gépjármű megrongálódásához vezethet.



Szükséghelyzeti vontatás

Ha vontató teherautó nem áll rendelkezésre, szükséghelyzetben gépjárművét rövid ideig vontathatja a kampóhoz rögzített kötéllal vagy láncsal is. Ilyen módon történő vontatásra csak 30 km/h (18 mph) sebesség alatt, kis távolságon, szilárd útburkolattal ellátott úton tegyen kísérletet.

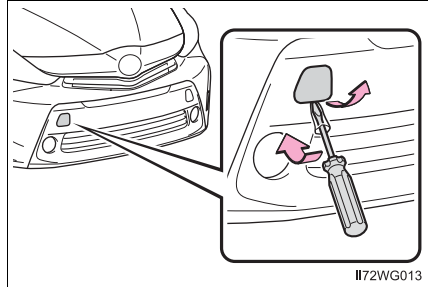
A vontatás alatt a vezetőnek a gépjárműben kell tartózkodnia, hogy kormányozza a gépjárművet és kezelje a fékeket. A kerekeknek, a hajtásláncnak, a tengelyeknek, a kormányműnek és a fékeknek jó műszaki állapotban kell lenniük.

Vontatás szükséghelyzetben

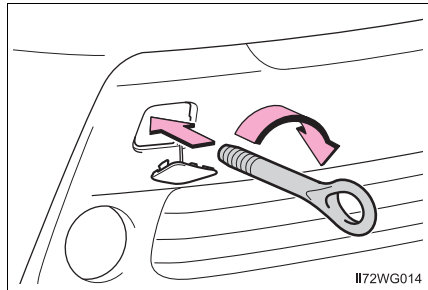
- 1 Vegye ki a vonószemet. (→418, 433. o.)

- 2 Távolítsa el a vonószem borítást laposvégű csavarhúzó segítségével.

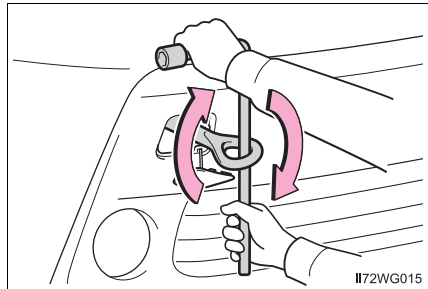
A sérülés megelőzése érdekében csavarja kendőbe a csavarhúzó hegyét.



- 3 Helyezze a vonószemet a lyukba, majd kézzel kissé húzza meg.



- 4 Kerékanyakulcs vagy kemény fémrúd segítségével húzza meg teljesen a vonószemet.



- 5 Biztonságosan rögzítse a kötelet vagy a láncot a vonószemhez.

Vigyázzon, nehogy kárt tegyen a karosszériában.

- 6 Szálljon be a vontatandó járműbe, és indítsa be a motort.

Ha nem tudja beindítani a motort, kapcsolja a motorindító gombot ON módba.

- 7 Kapcsolja a sebességváltót N helyzetbe, és engedje ki a rögzítőféket.

■ Vontatás közben

Ha a hibrid rendszer ki van kapcsolva, akkor sem a kormányerő-rásegítés, sem a fékerő-rásegítés nem működik, így a kormányzás és fékezés lényegesen nehezebb.

■ Kerékanyakulcs

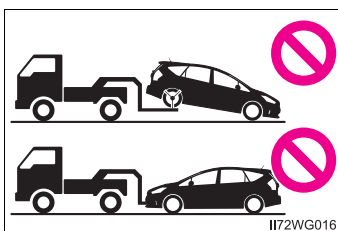
A kerékanyakulcs a csomagterben található. (→418, 433. o.)

⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket. Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülés következhet be.

■ Vontatás közben

Biztosítsa, hogy a gépjárművet a két első kerék, vagy mind a négy kerék megemelésével szállítsák. Ha a gépjárművet úgy vontatja, hogy az első kerekek érintkeznek a földdel, a hajtáslánc és alkatrészei károsodhatnak, vagy a sérülés természetétől függően a motorműködés által generált elektromosság tüzet okozhat.



■ Vontatás közben

- Kötéllel vagy láncsal történő vontatás esetén kerülje a hirtelen indulásokat stb., mivel ezek a vontatószemet, kábelt, illetve láncot magas terhelésnek teszik ki. A vonószem, a kábel vagy a lánc megsérülhet, az ennek következtében kialakuló törmelék pedig emberekhez csapódhat, és komoly károkat okozhat.
- Ne kapcsolja ki a motorindító gombot.
A motorindító gomb kikapcsolása balesethez vezethet, mivel a parkolózárral az első kerekeket blokkolja.

■ Vonószemek felszerelése a gépjárműre

- Vonószemek csak olyan gépjárművekre szerelhetők, melyek gyárilag rendelkeznek vonószemmel. Ne használja más gépjárművek vonószemeit és saját vonószemeit se alkalmazza más gépjárművekhez.
- Győződjön meg a vonószemek biztonságos rögzítéséről. Ha nincsenek biztonságosan rögzítve, akkor a vontatás során kilazulhatnak.



FIGYELEM

■ A gépjármű károsodásának megelőzése a gépjármű megemelésével végzett vontatás során

A gépjármű megemeléskor ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre a vontatáshoz a megemelt gépjármű másik végénél. Ha nincs elegendő hely, a vontatás során a gépjármű megrongálódhat.

■ Lengőkeretes vontatóval végzett vontatás során a karosszéria károsodásának megelőzése érdekében

A gépjárművet se előlről, se hátulról ne vontassa lengőkeretes vontatóval.

■ A gépjármű vészhelyzeti vontatás során fellépő sérülésének megelőzése érdekében

Ne rögzítse a kötelet vagy láncokat a felfüggesztés alkatrészeihez.

Ha úgy gondolja, hogy valami nincs rendben

Ha a következő jelenségek valamelyikét észleli, gépjárműve valószínűleg beállításra vagy javításra szorul. Mihamarabb vegye fel a kapcsolatot bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

Látható tünetek

- Szivárgás nyomai észlelhetők a gépjármű alatt
(A légkondicionáló berendezésből csöpögő víz a természetes működés velejárója)
- Lapos gumibroncsok vagy egyenetlen gumibroncskopás
- A magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa villog vagy kigyullad.

Hallható tünetek

- A kipufogórendszer hangjának megváltozása
- Kanyarodás közben erős, csikorgó hang
- A felfüggesztési rendszerhez kapcsolódó furcsa zajok
- A hibrid rendszerrel összefüggő kopogó vagy más hang




Működéssel kapcsolatos tünetek





- A motor kihagy, akadozva vagy egyenetlenül jár.
- Jelentős teljesítménycsökkenés
- Fékezéskor a gépjármű érezhetően valamelyik irányba húz
- Vízszintes úton haladva a gépjármű erősen az egyik oldalra húz
- Csökkent fékhatás, szivacszerűen lenyomható fékpedál, a pedál majdnem a padlót éri




Ha világítani kezd valamelyik figyelmeztető lámpa, vagy figyelmeztető hangjelzést hall




Ha valamelyik figyelmeztető lámpa világítani vagy villogni kezd, higgadtan hajtsa végre a következő lépéseket. Nem feltétlenül jelent hibát, ha valamelyik lámpa világítani vagy villogni kezd, majd kialszik. Ha azonban továbbra is ez történik, ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.








Figyelmeztető lámpák és figyelmeztető hangjelzések listája





Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Működésük
	<p>Fékkrendszer figyelmeztető lámpa és figyelmeztető hangjelzés (piros visszajelző lámpa)*1</p> <p>Jelzi, hogy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A fékfolyadék szintje alacsony; vagy • A fékkrendszer meghibásodott. <p>→ Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel. A gépjármű továbbvezetése veszélyes lehet.</p> <p>A lámpa akkor is világítani kezd, ha a rögzítőféket nem engedte ki. Ha a rögzítőfék kiengedését követően a lámpa nem világít tovább, a rendszer működése megfelelő.</p>
	<p>Fékkrendszer figyelmeztető lámpa (sárga figyelmeztetés)</p> <p>Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az energia-visszatápláló fékezési rendszerben; vagy • Az elektronikus vezérlésű fékkrendszerben. <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
	<p>Töltésrendszer figyelmeztető lámpa</p> <p>A gépjármű töltésrendszerének hibáját jelzi.</p> <p>→ Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.</p>

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Működésük
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Alacsony motorolajnyomásra figyelmeztető lámpa Ez a lámpa azt mutatja, hogy a motorolajnyomás túl alacsony. → Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.</p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Hibrid rendszer figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés) A hibrid rendszer meghibásodását jelzi. → Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.</p>
	<p>Hibajelző (MIL) lámpa Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A hibrid rendszerben; • Az elektronikus motorvezérlő rendszerben; vagy • Az elektronikus fojtószelep-vezérlő rendszerben. <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
	<p>SRS figyelmeztető lámpa Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> • SRS-légzsákrendszerben; vagy • A biztonságiöv-előfeszítő rendszerben. <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
	<p>ABS figyelmeztető lámpa Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az ABS-ben; vagy • A fékasszisztensrendszerben. <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
	<p>Elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés) Az EPS (elektromos szervokormány) rendszer hibáját jelzi. → Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Működésük
 <p>(Villog) (Felszereltségtől függően)</p>	<p>„PCS” figyelmeztető lámpa Az ütközés előtti biztonsági rendszer meghibásodását jelzi. → Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képességgel és felszereléssel rendelkező szakembernél. A figyelmeztető lámpa a következőképpen működik, még ha a rendszerben nem is jelentkezik működési hiba:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A lámpa kigyulladásával jelzi, hogy az ütközés előtti biztonsági rendszer ki van kapcsolva. (→263. o.) • A lámpa villog, amikor a rendszer átmenetileg nem használható.
	<p>Csúszásjelző lámpa Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A VSC-rendszerben; • A TRC-rendszerben; vagy • A hegymeneti elindulássegítő rendszerben. <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képességgel és felszereléssel rendelkező szakembernél. A lámpa villogni kezd, amikor a fenti rendszerek és/vagy az ABS működnek.</p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Parkolási reteszelés rendszer figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés) A váltó-vezérlőrendszer meghibásodását jelzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ebben a helyzetben előfordulhat, hogy a parkolózár mechanizmusa nem fog működni. Parkoláskor sík helyen állítsa le a gépjárművet, és megfelelő erővel működtesse a rögzítőféket. • Lehetséges, hogy a motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ha ez történik, a rögzítőfék működtetése teszi lehetővé a motorindító gomb kikapcsolását. <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képességgel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Működésük
<p>WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY</p> <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Parkolási reteszelés rendszer figyelmeztető üzenet (figyelmeztető hangjelzés)</p> <p>A váltó-vezérlőrendszer meghibásodását jelzi a gépjármű álló helyzetében.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ebben a helyzetben előfordulhat, hogy a parkolózár mechanizmusa nem fog működni. Parkoláskor sík helyen állítsa le a gépjárművet, és megfelelő erővel működtesse a rögzítőféket. • Lehetséges, hogy a motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ha ez történik, a rögzítőfék működtetése teszi lehetővé a motorindító gomb kikapcsolását. <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Hibrid akkumulátor visszajelző lámpa</p> <p>A hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) hamarosan ellenőriztetni vagy cserélni kell.</p> <p>Azonnal ellenőriztesse a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakembernél.*2</p> <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa</p> <p>A LED-es fényszórók meghibásodását jelzi</p> <p>A LED-es fényszórók általában nem világítanak, ha meghibásodás lép fel, mindazonáltal a probléma jellegétől függően lehetséges, hogy világítanak.</p> <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
 <p>(Villlog) (Felszereltségtől függően)</p>	<p>P helyzet kérés visszajelző lámpa (figyelmeztető hangjelző)</p> <p>A hibrid akkumulátorban (hajtóakkumulátorban) fennmaradó töltés lecsökkent, mert a sebességváltót hosszú ideig N helyzetben hagyták.</p> <p>→ Mivel a sebességváltó N helyzetében nem lehetséges a töltés, hosszabb ideig tartó várakozás esetén kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kinyitották a vezetőajtót, miközben a sebességváltó N, D vagy B helyzetben van. • Úgy próbálták meg beindítani a hibrid rendszert, hogy a sebességváltó nem P helyzetben volt. <p>→ Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.</p>

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Működésük
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Hibrid rendszer túlmelegedésére figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)</p> <p>A hibrid rendszer túlmelegedett. Ez a lámpa gyullad ki, amikor nehéz működési feltételek mellett vezet, és a hibrid rendszer leadott teljesítménye átmenetileg csökkenhet a rendszer védelme érdekében. (Például hosszú meredek dombon felfelé menet vagy hátrafelé menetben meredek dombon felfelé.) → Álljon meg, és ellenőrizze. (→457. o.)</p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Tempomat visszajelző lámpa (sárga visszajelző lámpa)</p> <p>A tempomat meghibásodását jelzi. → Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
 <p>(Csak a külső keret villog) (Felszereltségtől függően)</p>	<p>Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) lemerülésére figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)</p> <p>A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltöttségi szintje csökken, mert a sebességváltó hosszú ideig N helyzetben van → Mivel a sebességváltó N helyzetében nem lehetséges a töltés, hosszabb ideig tartó várakozás esetén kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.</p>
	<p>Magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa</p> <p>A motorhűtőfolyadék-hőmérséklet megemelkedésekor villogásról folyamatos világításra vált. → Azonnal állítsa le a gépjárművet biztonságos helyen. (→457. o.)</p>
	<p>Automatikus fényszóró vetítési távolság szabályozórendszer figyelmeztető lámpa</p> <p>Az automatikus fényszóró vetítési távolság szabályozórendszer meghibásodását jelzi. → Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
	<p>Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)*3</p> <p>Azt jelzi, hogy valamelyik ajtó nincs teljesen becsukva. → Ellenőrizze, hogy minden ajtó be van-e csukva.</p>
	<p>Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa</p> <p>Jelzi, ha a maradék üzemanyag kb. 6,0 L (1,6 gal., 1,3 Imp.gal.) vagy kevesebb. → Tankoljon.</p>

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Működésük
	<p>Vezető és első utas biztonsági övének becsatolására emlékeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)*4</p> <p>A vezetőt és/vagy az első utast biztonsági öve becsatolására figyelmezteti.</p> <p>→ Csatolja be a biztonsági övet. Ha az első utasülés foglalt, akkor a figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés) kikapcsolásához az első utasnak is be kell csatolnia a biztonsági övét.</p>
	<p>Hátsó utasok biztonsági öveinek becsatolására emlékeztető lámpák (figyelmeztető hangjelzés)*4</p> <p>A hátsó utasokat biztonsági öveik becsatolására figyelmezteti.</p> <p>→ Csatolja be a biztonsági övet.</p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Fő figyelmeztető lámpa</p> <p>Ha a fő figyelmeztető rendszer hibát észlelt, hangjelzés hallható, és a figyelmeztető lámpa kigyullad, és villogni kezd.</p> <p>→ 400. o.</p>
	<p>Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa</p> <p>Ha villogítani kezd a lámpa:</p> <p>Alacsony gumiabroncsnyomás</p> <ul style="list-style-type: none"> • Természetes okok (→394. o.) • Defektes gumiabroncs (→417, 431. o.) <p>→ Állítsa be a gumiabroncsok nyomását az előírt értékre. A lámpa néhány perc múlva kialszik. Ha a lámpa nem alszik ki a gumiabroncsnyomás beállítása ellenére sem, ellenőriztesse a rendszert bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p> <p>Ha 1 perc villogás után világít:</p> <p>Meghibásodás a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszerben. (→395. o.)</p> <p>→ Ellenőriztesse a rendszert hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>

*1: Fékrendszer figyelmeztető hangjelzés:

Ha olyan probléma lehetősége áll fenn, amely érintheti a fékezés teljesítményt, a figyelmeztető lámpa kigyullad, és figyelmeztető hangjelzés hallható.

Rögzítőfék működésben figyelmeztető hangjelzés:

Figyelmeztető hangjelzés hallható, ha a gépjármű kb. 5 km/h (3 mph) vagy nagyobb sebességgel halad.

*2: Ha továbbra is így használja a gépjárművet, a lámpa elkezd villogni, megszólal a hangjelző, és hamarosan nem lehet majd beindítani a hibrid rendszert.

*3: Nyitott ajtóra figyelmeztető hangjelző:


A nyitott ajtóra figyelmeztető hangjelzés azt jelzi, hogy egy vagy több ajtó nincs teljesen becsukva (ha a gépjármű sebessége elérte az 5 km/h [3 mph] értéket).

*4: Biztonsági öv hangjelzése:

A biztonsági öv hangjelzése figyelmezteti a vezetőt, az első utast és a hátsó utasokat, hogy nincs becsatolva a biztonsági övük. Miután a gépjármű elérte a 20 km/h (12 mph) sebességet, a hangjelzés 30 másodpercig hallható. Ha az övet ezután sem csatolja be, a hangjelzés megváltozik, és 90 másodpercig ez hallható.

Más figyelmeztető lámpa

A figyelmeztető lámpa kikapcsolásához szükséges eljárás

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Működésük
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Szerviz szükségességére figyelmeztető lámpa</p> <p>Azt jelzi, hogy a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) hűtője karbantartást igényel.</p> <p>A szűrő eltömődhetett, a levegőbeszívó elzáródhatott vagy a vezeték kilyukadhatott.</p> <p>→ A hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) hűtő komponenseinek karbantartását azonnal végeztesse el hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakembernél.</p>

■ Elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)

Ha a 12 V-os akkumulátor töltése nem elegendő, vagy a feszültség átmenetileg csökken, az elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa kigyulladhat, és figyelmeztető hangjelzés szólalhat meg.

■ Ha a hibajelző (MIL) lámpa menet közben kigyullad

A hibajelző (MIL) lámpa kigyullad, ha az üzemanyagtartály teljesen kiürül. Ha az üzemanyagtartály üres, azonnal töltsse fel a gépjárművet üzemanyaggal. A hibajelző (MIL) lámpa néhány út után kialszik.

Ha a hibajelző (MIL) lámpa nem alszik ki, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

■ Ha világitani kezd a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa

Szemrevételezéssel ellenőrizze a gumiabroncs állapotát, hogy nem defektes-e.

Ha a gumiabroncs defektes: →417, 431. o.

Ha a gumiabroncs nem defektes:

Hajtsa végre a következő műveletet, miután a gumiabroncs hőmérséklete a szükséges mértékben lecsökkent.

- Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és állítsa be a megfelelő nyomást.
- Ha a figyelmeztető lámpa percek múltán sem alszik ki, ellenőrizze, hogy a gumiabroncsnyomás az előírt értéknek megfelelő-e, és hajtsa végre inicializálást. (→343. o.)

A figyelmeztető lámpa ismét kigyulladhat, ha a fenti műveleteket úgy végzi el, hogy előtte nem várja meg a gumiabroncs hőmérsékletének szükséges csökkenését.

■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa természetes okok miatt is elkezdhet világitani

A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa természetes okok, mint például természetes levegőszivárgás vagy hőmérséklet hatására történő gumiabroncsnyomás-változás miatt is elkezdhet világitani. Ebben az esetben a figyelmeztető lámpa a gumiabroncsnyomás beállítása után (néhány perc múlva) kialszik.

■ Ha az egyik kereket kicserélte a pótkerekre

A szükségpótkereket nem szerelték fel a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepével és jeladóival. Ha a gumiabroncs defektes lesz, a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa nem kapcsol ki akkor sem, ha a lapos kereket pótkerekre cseréli. A pótkereket cserélje a megjavított kerékre, és fújja fel a megfelelő nyomásra. A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa néhány perc elteltével kialszik.

■ **Körülmények, melyek a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem megfelelő működését okozhatják**


→345. o.

■ **Ha gyakran előfordul, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa 1 perc villogás után világítani kezd**

Ha a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa a motorindító gomb ON módba kapcsolásakor 1 perc villogás után gyakran világítani kezd, ellenőriztesse a rendszert hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ **Figyelmeztető hangjelzés**

Egyes esetekben előfordulhat, hogy a figyelmeztető hangjelzés a környező zajok vagy az audiorendszer hangja miatt nem hallható.

 **VIGYÁZAT!**

■ **Ha mind az ABS, mind pedig a fékrendszer figyelmeztető lámpa tovább világít**

Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel. A gépjármű rendkívül instabillá válik fékezésnél, és az ABS-rendszer meghibásodhat, ami halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesethez vezethet.

■ **Ha az elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa kigyullad**

Jóval nehezebbé válhat a kormányzás. Amennyiben a kormánykerék kezelése a szokásosnál nehezebb, határozottan fogja meg a kormánykereket, és a szokásosnál nagyobb erővel működtesse.

■ **Ha világitani kezd a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa**

Tartsa be a következő biztonsági figyelmeztetéseket. A figyelmeztetések be nem tartása következtében elvesztheti uralmát a gépjármű felett, és súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhat.

● Biztonságos helyen minél előbb álljon meg a gépjárművel. Azonnal állítsa be a gumiabroncsok nyomását.

● Pótkerékkel felszerelt gépjárművek: Ha a gumiabroncsok nyomásának beállítását követően is világitani kezd a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa, valószínűleg defektes valamelyik gumiabroncs. Ellenőrizze a gumiabroncsokat. Ha a gumiabroncs defektes, cserélje le a pótkerékre, vagy javíttassa meg a defektes gumiabroncsot a legközelebbi hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

● Szükséghelyzeti defektjavító készlettel felszerelt gépjárművek: Ha a gumiabroncsok nyomásának beállítását követően is világitani kezd a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa, valószínűleg defektes valamelyik gumiabroncs. Ellenőrizze a gumiabroncsokat. Ha az egyik gumiabroncs defektet kap, javítsa meg a szükséghelyzeti defektjavító készlet segítségével.

● Kerülje a hirtelen manővereket és fékezést. Ha a gépjármű gumiabroncsa tönkremegy, elvesztheti a kormány vagy a fékek feletti uralmát.

■ **Ha durrdefektre vagy hirtelen levegővesztésre kerülne sor**

Előfordulhat, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem lép azonnal működésbe.



 **FIGYELEM**





■ **A gumiabroncs-nyomásra figyelmeztető rendszer megfelelő működése érdekében**




Ne használjon más műszaki adatokkal rendelkező vagy más gyártó által gyártott gumiabroncsokat, ellenkező esetben a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem fog megfelelően működni.

Kövesse a korrekciós eljárásokat. (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

Miután megtette a szükséges lépéseket a probléma orvoslása érdekében, ellenőrizze, hogy az intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpája vagy a visszajelző lámpája kialszik-e.

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/ Részletek	Korrekciós eljárás
Folyamatos	Folyamatos	 (Sárgán villog)	Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtót kinyitották és becsukták, miközben a sebességváltó P-től eltérő helyzetben volt, és a motorindító gomb nem volt kikapcsolva.	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. • Tegye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.
Egyszer	3-szor	 (Sárgán villog)	Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtót kinyitották és becsukták, miközben a sebességváltó P helyzetben volt, jölehet a motorindító gomb kikapcsolására még nem került sor.	Kapcsolja ki a motorindító gombot, vagy tegye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/ Részletek	Korrekciós eljárás
Egyszer	3-szor	 (Sárgán villog)	Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa Azt jelzi, hogy a motorindító gomb kikapcsolt állapottól eltérő módjában kinyitották vagy becsukták valamelyik, a vezetőétől eltérő ajtót, és az elektronikus kulcs az érzékelési tartományon kívül van.	Ellenőrizze, hol van az elektronikus kulcs.
Egyszer	Folyamatos (5 másodpercig)	 (Sárgán villog)	Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa Az elektronikus kulcsot magához véve kiszállt a gépjárműből, majd a motorindító gomb előzetes kikapcsolása nélkül próbálta bezárni az ajtókat.	Kapcsolja ki a motorindító gombot, és zárja be újból az ajtókat.
Egyszer	—	 (Sárgán villog 15 másodpercig)	Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa Azt jelzi, hogy az elektronikus kulcs nincs jelen a motorindítási kísérlet során.	Ellenőrizze, hol van az elektronikus kulcs.
9-szer	—	 (Sárgán villog)	Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa Mégkísérelte a vezetést, anélkül hogy a megfelelő kulcs a gépjárműben lett volna.	Keresse meg az elektronikus kulcsot, és gondoskodjon róla, hogy a gépjárműben legyen.

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/ Részletek	Korrekciós eljárás
Egyszer	—	 (Sárgán villog 15 másodpercig)	Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa Azt jelzi, hogy az elektronikus kulcs elemének feszültsége alacsony.	Cserélje ki az elemet. (→361. o.)
Egyszer	—	 (Sárgán villog 15 másodpercig)	Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa Meghibásodást jelez az intelligens nyitási és indítórendszerben.	Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képességgel és felszereléssel rendelkező szakembernél.
Egyszer	—	 (Sárgán villog 30 másodpercig)	Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa <ul style="list-style-type: none"> Amikor az ajtókat a mechanikus kulccsal nyitotta ki, majd megnyomta a motorindító gombot, a rendszer nem észlelte az elektronikus kulcsot a gépjárműben. Az elektronikus kulcsot még akkor sem észlelte a rendszer, miután a motorindító gombot egymás után kétszer megnyomta. 	Érintse hozzá az elektronikus kulcsot a motorindító gombhoz, és közben nyomja le a fékpedált.

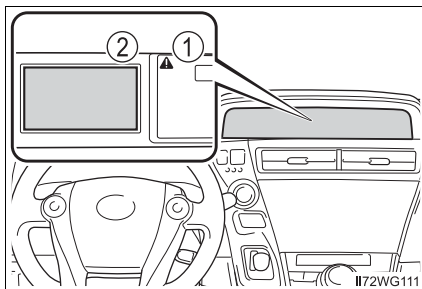
Ha a kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg*

Ha a többfunkciós információs kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg, őrizze meg nyugalmát, és hajtsa végre a következő műveleteket:

① Fő figyelmeztető lámpa

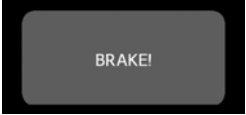

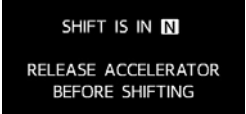

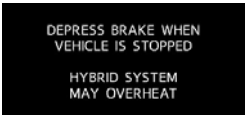



A fő figyelmeztető lámpa is világítani vagy villogni kezd, jelezve, hogy a többfunkciós információs kijelzőn üzenet látható.

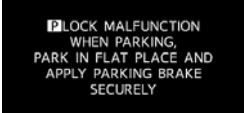

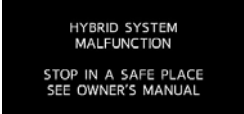

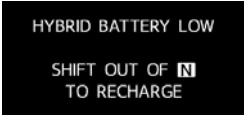





② Többfunkciós információs kijelző















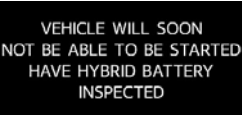
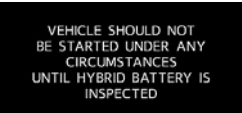
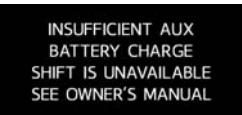

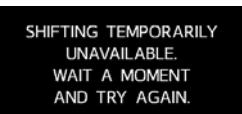

Ha a következő műveletek végrehajtása után is világítani kezdene valamelyik figyelmeztető lámpa, vegye fel a kapcsolatot bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.






Figyelmeztető üzenetek és figyelmeztető hangjelzések listája

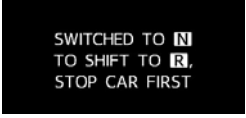

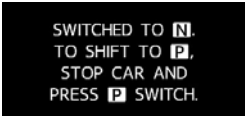

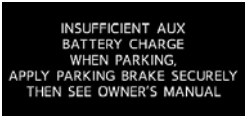

Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Jelzi, hogy:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nagy a valószínűsége a frontális ütközésnek; vagy Az ütközés előtti fékezés funkció üzemképes. <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható. → Fékezze le a gépjárművet.</p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Azt jelzi, hogy gépjárműve közel került az Ön előtt haladó gépjárműhöz (követési távolság szabályozás üzemmódban).</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható. → Fékezze le a gépjárművet.</p>
  <p>(Villog)</p>	<p>Azt jelzi, hogy a gázpedált lenyomta, miközben a sebességváltó kar N helyzetben van.</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható. → Engedje fel a gázpedált, és kapcsoljon D vagy R helyzetbe.</p>
  <p>(Villog)</p>	<p>Jelzi, hogy a gépjármű emelkedőn való megállítása érdekében stb. lenyomták a gázpedált.</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható. Ha továbbra is ez történik, a hibrid rendszer túlmelegedhet. → Engedje fel a gázpedált, és nyomja le a fékpedált.</p>
  <p>(Villog)</p>	<p>Jelzi, hogy a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) teljesítménye lecsökkent, mivel a sebességváltó kar N helyzetbe kapcsolása óta hosszú idő telt el.</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható. → A gépjármű indításakor indítsa újra a hibrid rendszert.</p>




Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
 	<p>A váltó-vezérlőrendszer meghibásodását jelzi. Ebben a helyzetben előfordulhat, hogy a parkolózár mechanizmusa nem fog működni. Parkoláskor sík helyen állítsa le a gépjárművet, és megfelelő erővel működtesse a rögzítőféket. Az is előfordulhat, hogy a motorindító gombot nem tudja kikapcsolni. Ha ez történik, a rögzítőfék működtetése teszi lehetővé a motorindító gomb kikapcsolását. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
 	<p>A hibrid rendszer meghibásodását jelzi. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.</p>
  <p>(Villog)</p>	<p>Azt jelzi, hogy a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltöttsége alacsony. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Ha hosszabb időre áll meg a gépjárművel, kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. Az akkumulátor nem töltődik N sebességváltó-helyzetben.</p>
  <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Jelzi, hogy a radarvezérlésű tempomat érzékelője szennyezett vagy jég borítja. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Tisztítsa meg az érzékelőt.</p>
  <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Azt jelzi, hogy a radarvezérlésű, adaptív tempomat nem képes a gépjárművek közötti távolság meghatározására. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Ha be van kapcsolva az ablaktörlő, kapcsolja ki vagy állítsa szakaszos vagy lassú törlésre.</p>



Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
  (Felszereltségtől függően)	Hibát jelez a következő egységekben: <ul style="list-style-type: none"> • A tempomatban; vagy • A radarvezérlésű, adaptív tempomatban. Nyomja meg az „ON-OFF” (be-/kikapcsolás) gombot a rendszer kikapcsolásához, majd nyomja meg ismét a rendszer visszakapcsolásához. <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
  (Villog)  (Felszereltségtől függően)	Az ütközés előtti biztonsági rendszer meghibásodását jelzi. <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
 	Nem megfelelő motorolajnyomást jelez. <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.</p>
 	A hibrid rendszer túlmelegedését jelzi. <p>Ez az üzenet jelenhet meg, amikor nehéz működési feltételek mellett vezet, és a hibrid rendszer leadott teljesítménye átmenetileg csökkenhet a rendszer védelme érdekében. (Például hosszú meredek dombon felfelé menet vagy hátrafelé menetben meredek dombon felfelé.)</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Álljon meg, és ellenőrizze. (→457. o.)</p>
  (Villog) (Felszereltségtől függően)	Jelzi, hogy az ütközés előtti biztonsági rendszer pillanatnyilag nem működőképes. <p>→ Ellenőrizze a hűtőrácsfedeleket és az érzékelőket, és ha koszosak, tisztítsa meg őket.</p>

Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
	<p>Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) ellenőrzésének és cseréjének időpontja.</p> <p>→ Azonnal ellenőriztesse a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakembernél.</p>
	<p>Hamarosan nem lesz lehetséges a hibrid rendszer újraindítása.</p> <p>→ Ha továbbra is így használja a gépjárművet, akkor hamarosan nem lehet majd beindítani a hibrid rendszert. Azonnal ellenőriztesse a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakembernél.</p>
	<p>Azt jelzi, hogy a hibrid rendszer beindítása nem lehetséges.</p> <p>→ Azonnal lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.</p>
  (Villog)	<p>Megpróbálta a sebességváltót más helyzetbe kapcsolni, miközben a 12 V-os akkumulátor feszültsége alacsony volt.</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Működtesse a hibrid rendszert legalább 15 percig, hogy újratöltse a 12 V-os akkumulátort.</p> <p>→ A hibrid rendszer nem indul: A hibrid rendszert a „Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült” rész utasításait követve indítsa be (→452. o.).</p> <p>→ Az üzenet gyakran megjelenik: Lehet, hogy a 12 V-os akkumulátor állapota romlóban van. Lehet, hogy lemerült a 12 V-os akkumulátor, ha ez folytatódik. Ellenőriztesse a 12 V-os akkumulátort hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>
  (Villog)	<p>A sebességváltó kart és a P helyzetkapcsolót egymás után sokszor és gyorsan működtette.</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Várjon körülbelül 20 másodpercet, majd kapcsolja a sebességváltót más helyzetbe.</p>

Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
<p data-bbox="181 185 422 298">CANNOT SHIFT TO B SHIFT TO D ONCE TO SHIFT TO B</p>  <p data-bbox="192 370 243 393">(Villog)</p>	<p data-bbox="452 217 991 266">Megpróbálta a sebességváltót P vagy N helyzetből B-be kapcsolni.</p> <p data-bbox="475 269 842 292">Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="452 295 980 344">→ Kapcsolja a sebességváltót D helyzetbe, majd kapcsolja a sebességváltót B helyzetbe.</p>
<p data-bbox="181 444 422 542">CANNOT SHIFT TO D OR R SHIFT AFTER HYBRID SYSTEM STARTS</p>  <p data-bbox="192 613 243 636">(Villog)</p>	<p data-bbox="452 412 991 493">Megpróbálta a sebességváltót R, D vagy B helyzetbe kapcsolni, miközben a motorindító gomb be van kapcsolva (READY visszajelző kikapcsolva).</p> <p data-bbox="475 496 842 519">Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="452 522 1003 571">→ A hibrid rendszer elindítása után kapcsolja a sebességváltót R, D vagy B helyzetbe*.</p> <p data-bbox="475 574 1003 656">*: A sebességváltó B helyzetbe kapcsolásakor először kapcsoljon D helyzetbe, és csak ezután B helyzetbe.</p>
<p data-bbox="181 704 422 786">SHIFTING UNAVAILABLE. PRESS BRAKE PEDAL BEFORE SHIFTING</p>  <p data-bbox="192 857 243 880">(Villog)</p>	<p data-bbox="452 721 991 769">Megpróbálta a sebességváltót P helyzetbe kapcsolni, felengedett fékpedál mellett.</p> <p data-bbox="475 773 842 795">Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="452 799 980 847">→ Ha P helyzetből elkapcsolja a sebességváltót, nyomja le a fékpedált.</p>
<p data-bbox="181 948 422 1029">SWITCHED TO N SHIFT TO D ONCE TO SHIFT TO B</p>  <p data-bbox="192 1101 243 1123">(Villog)</p>	<p data-bbox="452 948 1003 997">Megpróbálta a sebességváltót B helyzetbe kapcsolni a sebességváltó R helyzetéből.</p> <p data-bbox="475 1000 842 1023">Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="475 1026 968 1049">A sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált.</p> <p data-bbox="452 1052 980 1101">→ Kapcsolja a sebességváltót D helyzetbe, majd kapcsolja a sebességváltót B helyzetbe.</p>
<p data-bbox="181 1192 422 1273">SWITCHED TO N TO SHIFT TO D, STOP CAR FIRST</p>  <p data-bbox="192 1344 243 1367">(Villog)</p>	<p data-bbox="452 1192 991 1240">Megpróbálta a sebességváltót D helyzetbe kapcsolni tolatás közben.</p> <p data-bbox="475 1243 842 1266">Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="475 1269 968 1292">A sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált.</p> <p data-bbox="452 1295 991 1344">→ Állítsa meg a gépjárművet, majd kapcsolja át a sebességváltót.</p>





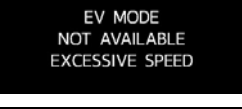
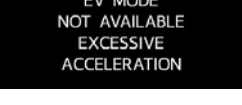
Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
  (Villog)	<p>Megpróbálta a sebességváltót R helyzetbe kapcsolni, miközben a gépjármű előre haladt.</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>A sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált.</p> <p>→ Állítsa meg a gépjárművet, majd kapcsolja át a sebességváltót.</p>
  (Villog)	<p>Jelzi, hogy járó gépjárműben megnyomta a P helyzetkapcsolót.</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>A sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált.</p> <p>→ A sebességváltó P helyzetbe kapcsolásához állítsa meg teljesen a gépjárművet, és nyomja meg a P helyzetkapcsolót.</p> <p>→ A vezetés folytatásához kapcsoljon D vagy R helyzetbe.</p>
 	<p>A 12 V-os akkumulátor töltése nem elegendő.</p> <p>Előfordulhat, hogy a parkolózár mechanizmusa nem működik.</p> <p>Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul.</p> <p>Előfordulhat, hogy a motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ebben az esetben a motorindító gomb a rögzítőfék működtetésével kapcsolható ki.</p> <p>A 12 voltos akkumulátor feltöltése után lehetséges, hogy az üzenet nem tűnik el, ameddig P helyzetből nem kapcsolta el a váltót.</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Parkoláskor vízszintes helyen álljon meg, és megfelelő erővel működtesse a rögzítőféket.</p> <p>→ Működtesse a hibrid rendszert legalább 15 percig, hogy újratöltse a 12 V-os akkumulátort.</p> <p>→ A hibrid rendszer nem indul: A hibrid rendszert a „Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült” rész utasításait követve indítsa be (→452. o.).</p> <p>→ Ha az üzenet nem tűnik el: Lehet, hogy a 12 V-os akkumulátor állapota romlóban van.</p> <p>Lehet, hogy lemerült a 12 V-os akkumulátor, ha ez folytatódik. Ellenőriztesse a 12 V-os akkumulátort hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>


Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
<div data-bbox="179 272 422 386" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> SHIFT SYSTEM MALFUNCTION WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY THEN SEE OWNER'S MANUAL </div> <div data-bbox="179 402 254 457" style="text-align: center;">  </div>	<p>A váltó-vezérlőrendszer meghibásodása. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul. • Előfordulhat, hogy a parkolózár mechanizmusa nem működik. Parkoláskor vízszintes helyen álljon meg, és megfelelő erővel működtesse a rögzítőféket. • Előfordulhat, hogy a motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ebben az esetben a motorindító gomb a rögzítőfék működtetésével kapcsolható ki.
<div data-bbox="179 586 422 699" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> SHIFT SYSTEM MALFUNCTION SEE OWNER'S MANUAL </div> <div data-bbox="179 711 254 766" style="text-align: center;">  </div>	<p>A váltó-vezérlőrendszer meghibásodása. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Azonnal ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél. Ha nem ellenőrizteti, előfordulhat, hogy a gépjármű rendszerei nem fognak megfelelően működni.</p>
<div data-bbox="179 987 422 1101" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> SHIFT SYSTEM COMMUNICATION MALFUNCTION WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY THEN SEE OWNER'S MANUAL </div> <div data-bbox="179 1112 254 1167" style="text-align: center;">  </div>	<p>A váltó-vezérlőrendszer kommunikációs meghibásodása. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul. • Előfordulhat, hogy nem kapcsolt P helyzetbe. Parkoláskor vízszintes helyen álljon meg, és megfelelő erővel működtesse a rögzítőféket. • Előfordulhat, hogy az automatikus P helyzetbe állítás (→219. o.) nem lép működésbe. A motorindító gomb kikapcsolása előtt határozottan nyomja meg a P helyzetkapcsolót, és győződjön meg róla, hogy a sebességváltó P helyzetben áll, ellenőrizve, hogy a sebességváltó vagy a P helyzetkapcsoló visszajelzője világít. • Előfordulhat, hogy a motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ebben az esetben a motorindító gomb a rögzítőfék működtetésével kapcsolható ki.

Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
 <p>CHECK HEADLIGHT SYSTEM</p>  <p>(Kigyullad vagy villog)</p>	<p>A LED-es fényszórórendszer meghibásodását jelzi. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</p>

Egyéb kijelzett üzenetek

A figyelmeztető üzenetek kikapcsolásához szükséges eljárás.

Kijelzett üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
 <p>MAINTENANCE REQUIRED FOR HYBRID BATTERY COOLING PARTS AT YOUR DEALER</p>	<p>A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) hűtője karbantartást igényel. A szűrő eltömődhetett, a levegőbeszívó elzáródhatott vagy a vezeték kilyukadhatott. → A hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) hűtő komponenseinek karbantartását azonnal végeztesse el hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakembernél.</p>
 <p>EV MODE NOT AVAILABLE</p>  <p>EV MODE NOT AVAILABLE WARMING UP</p>  <p>EV MODE NOT AVAILABLE LOW BATTERY</p>  <p>EV MODE NOT AVAILABLE EXCESSIVE SPEED</p>  <p>EV MODE NOT AVAILABLE EXCESSIVE ACCELERATION</p>	<p>Azt jelzi, hogy az EV (elektromos hajtás) üzemmód nem elérhető.*</p> <p>A kijelzőn megjelenhet az EV üzemmód elérhetetlenségének oka (a gépjármű alapjáraton működik, az akkumulátor töltöttsége alacsony, a sebesség meghaladja az EV üzemmód működésének sebességtartományát, a gázpedál túlzott mértékű lenyomása). Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Használja az EV üzemmódot, ha elérhetővé válik.</p>

Kijelzett üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
<div data-bbox="179 185 422 298" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">EV MODE DEACTIVATED</div> <div data-bbox="179 310 422 423" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">EV MODE DEACTIVATED LOW BATTERY</div> <div data-bbox="179 435 422 548" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">EV MODE DEACTIVATED EXCESSIVE SPEED</div> <div data-bbox="179 560 422 673" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">EV MODE DEACTIVATED EXCESSIVE ACCELERATION</div> <div data-bbox="179 685 254 776" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  (3-szor felvillan) </div>	<p>Azt jelzi, hogy a rendszer automatikusan kilépett az EV üzemmódból.*</p> <p>A kijelzőn megjelenhet az EV üzemmód elérhetetlenségének oka (az akkumulátor töltöttsége alacsony, a sebesség meghaladja az EV üzemmód működésének sebességtartományát, a gázpedál túlzott mértékű lenyomása).</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ Haladjon egy ideig a gépjárművel.</p>

*: Az EV üzemmód működési feltételeiről (→214. o.).

■ Figyelmeztető üzenetek

A szövegben szereplő figyelmeztetés-illusztrációk csupán példaként szolgálnak, és eltérhetnek a többfunkciós információs képernyőn aktuálisan megjelenő képtől.

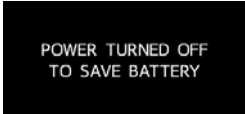







■ Figyelmeztető üzenet követési távolság szabályozás üzemmódban (felszereltségtől függően)





A következő esetekben előfordulhat, hogy a figyelmeztető üzenet nem jelenik meg a kijelzőn még akkor sem, ha az Ön előtt haladó jármű távolsága csökken:



- Ha gépjárműve és az Ön előtt haladó gépjármű azonos sebességgel halad, vagy az Ön előtt haladó gépjármű sebessége nagyobb, mint az Ön gépjárművéé
- Ha az Ön előtt haladó jármű sebessége nagyon alacsony
- Közvetlenül a tempomatsebesség beállítása után
- A gázpedál lenyomásának pillanatában




■ Figyelmeztető hangjelzés


→395. o.

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
—	—		<p>Az automatikus kikapcsoló funkció kikapcsolta a feszültségellátást.</p> <p>→ Következő alkalommal, amikor elindítja a hibrid rendszert, működtesse a hibrid rendszert kb. 5 percig a 12 V-os akkumulátor feltöltése céljából.</p>
Folyamatos	—	  (Villog)	<p>A vezetőajtót kinyitotta, miközben a sebességváltó P-től eltérő helyzetben volt, és a motorindító gomb nem volt kikapcsolva.</p> <p>→ Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.</p>
Folyamatos	Folyamatos	  (Váltakozó kijelzés)  (Villog)	<p>Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtót kinyitották és becsukták, miközben a sebességváltó P-től eltérő helyzetben volt, és a motorindító gomb nem volt kikapcsolva.</p> <p>→ Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.</p> <p>→ Tegye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.</p>
Egyszer	—	  (Villog)	<p>Megpróbálta beindítani a hibrid rendszert az elektronikus kulcs jelenléte nélkül, vagy az elektronikus kulcs nem működik megfelelően.</p> <p>→ A hibrid rendszert az elektronikus kulcs jelenlétében indítsa be.</p> <p>Megkísérelte a vezetést, anélkül hogy a megfelelő kulcs a gépjárműben lett volna.</p> <p>→ Keresse meg az elektronikus kulcsot, és gondoskodjon róla, hogy a gépjárműben legyen.</p>

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
Egyszer	3-szor		<p>Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtótól eltérő ajtót kinyitották és becsukták, miközben a motorindító gomb kikapcsolt állapotól eltérő módban volt.</p> <p>→ Tegye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.</p>
		 (Villog)	<p>Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtót kinyitották és becsukták, miközben a sebességváltó P helyzetben volt, jöllehet a motorindító gomb kikapcsolására még nem került sor.</p> <p>→ Kapcsolja ki a motorindító gombot.</p> <p>→ Tegye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.</p>
Egyszer	Egyszeri, 5 másodperces hangjelzés	  (Váltakozó kijelzés)	<p>Az elektronikus kulcsot magához véve kiszállt a gépjárműből, majd a motorindító gomb előzetes kikapcsolása nélkül próbálta bezárni az ajtókat.</p> <p>→ Kapcsolja ki a motorindító gombot, és zárja be újból az ajtókat.</p>

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
Egyszer	Egyszeri, 5 másodperces hangjelzés	<div data-bbox="376 329 621 443" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">KEY DETECTED IN VEHICLE</div> <div data-bbox="371 451 452 509" style="text-align: center;">  </div> <div data-bbox="383 509 440 529" style="text-align: center;">(Villog)</div>	<ul style="list-style-type: none"> • Megpróbálta bezárni az ajtókat az intelligens nyitási és indítórendszer segítségével, miközben az elektronikus kulcs még a gépjárműben volt. • Megpróbálták valamelyik első ajtót úgy bezárni, hogy az ajtót kinyitották, majd a belső zárgombot zárt helyzetbe állítva, a külső ajtófogantyút felfelé húzva csukták be az ajtót, miközben az elektronikus kulcs még a gépjárműben volt. <p>→ Vegye ki az elektronikus kulcsot a gépjárműből, majd zárja be újra az ajtókat.</p>
Egyszer	—	<div data-bbox="376 716 621 829" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">DEPRESS BRAKE PEDAL, TOUCH POWER SWITCH WITH KEY</div> <div data-bbox="371 837 452 896" style="text-align: center;">  </div> <div data-bbox="383 896 440 915" style="text-align: center;">(Villog)</div>	<ul style="list-style-type: none"> • Amikor az ajtókat a mechanikus kulccsal nyitotta ki, majd megnyomta a motorindító gombot, a rendszer nem észlelte az elektronikus kulcsot a gépjárműben. • Az elektronikus kulcsot még akkor sem észlelte a rendszer, miután a motorindító gombot egymás után kétszer megnyomta. <p>→ Érintse hozzá az elektronikus kulcsot a motorindító gombhoz, és közben nyomja le a fékpedált.</p>

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
Egyszer	—	<p>DEPRESS BRAKE PEDAL AND PUSH POWER SWITCH TO START</p>  <p>(Villog)</p>	<p>Kinyitotta és becsukta a vezetőajtót, miközben a motorindító gomb ki volt kapcsolva, majd a motorindító gombot kétszer ACCESSORY módba kapcsolta anélkül, hogy a hibrid rendszert beindította volna.</p> <p>→ Lenyomott fékpedál mellett nyomja meg a motorindító gombot.</p> <p>Egy hibrid rendszer indítási eljárás során, amikor is az elektronikus kulcs nem működött megfelelően (→450. o.), a motorindító gombot megérintette az elektronikus kulccsal.</p> <p>→ Nyomja meg a motorindító gombot a hangjelzést követő 10 másodpercen belül.</p>
Egyszer	—	<p>SHIFT TO P POSITION TO START</p>  <p>(Villog)</p>	<p>Úgy próbálta meg beindítani a hibrid rendszert, hogy a sebességváltó N helyzetben volt.</p> <p>→ Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, és indítsa be a hibrid rendszert.</p>
Egyszer	—	<p>KEY BATTERY LOW</p> 	<p>Az elektronikus kulcsban található elem feszültsége alacsony.</p> <p>→ Cserélje ki az elektronikus kulcs elemét. (→361. o.)</p>

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
Egyszer	—	  (Villog)	Meghibásodást jelez az intelligens nyitási és indítórendszerben. → Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ Figyelmeztető üzenetek

→411. o.

■ Figyelmeztető hangjelzés

→395. o.

Ha defektet kap (pótkerékkel felszerelt gépjárművek)

Gépjárműve rendelkezik pótkerékkel. A defektes kereket helyettesítheti a pótkerékkel.

A gumiabroncsokkal kapcsolatos részleteket lásd: →341. o.

VIGYÁZAT!

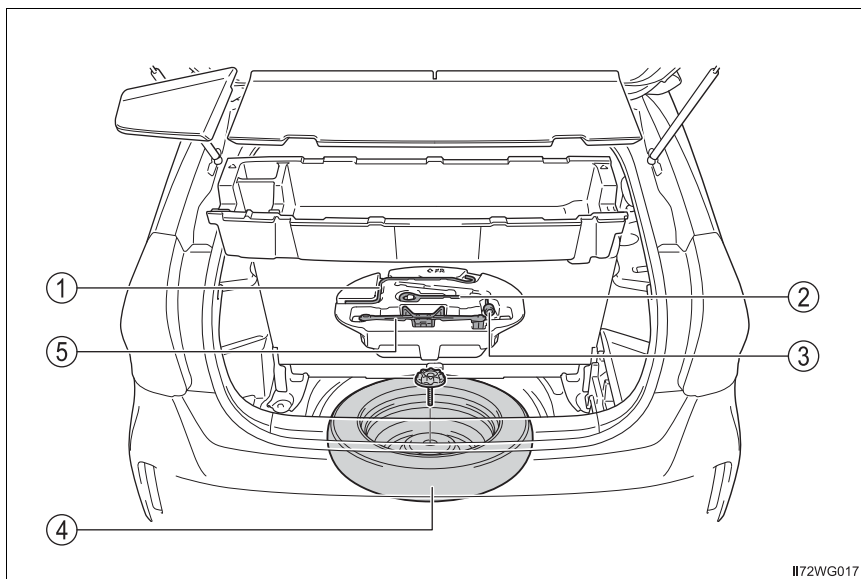
■ Ha defektet kap

Ne vezessen tovább defektes gumiabronccsal.

Ha valamelyik gumiabroncs defektes, még a rövid távon való haladás is javíthatatlanná teheti a gumiabroncsot és a keréktárcsát is, ami balesethez vezethet.

Gépjármű megemelése előtt

- Álljon meg a gépjárművel biztonságos helyen, szilárd, sík felületen.
- Működtesse a rögzítőféket.
- Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.
- Állítsa le a hibrid rendszert.
- Kapcsolja be a vészvillogókat. (→378. o.)

A pótkerék, az emelő és a szerszámok helye

① Emelőkar

④ Pótkerék

② Vonószer

⑤ Emelő

③ Keréknyakulcs

 **VIGYÁZAT!****■ Emelő használata**

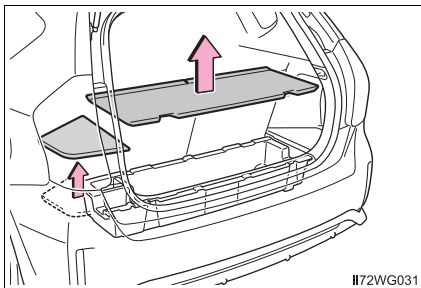
Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

Az emelő helytelen használata folytán a gépjármű hirtelen leeshet az emelőről, és súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

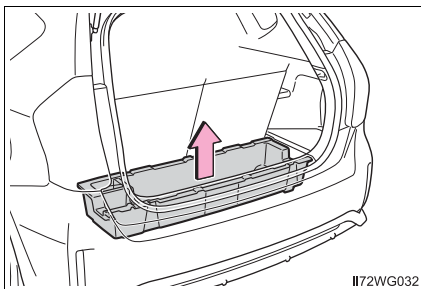
- Az emelőt csak kerékcseréhez vagy hólánc le- és felszereléséhez használja.
- Csak a gépjárműhöz kapott, kerékcseréhez való emelőt használja. Ne használja más gépjárművekhez, illetve ne használjon másik emelőt gépjárműve kerekeinek cseréjéhez.
- Az emelőt pontosan az alátámasztási pontra illessze.
- Egyik testrészét se tegye az emelő által alátámasztott gépjármű alá.
- Ne indítsa be a hibrid rendszert, és ne induljon el a gépjárművel, ha azt emelő támasztja alá.
- Ne emelje fel a gépjárművet, ha valaki tartózkodik benne.
- A gépjármű megemelésakor ne tegyen semmilyen tárgyat az emelőre vagy az alá.
- Ne emelje meg jobban a gépjárművet a kerékcseréhez szükséges mértéknél.
- Ha be kell feküdnie a gépjármű alá, használjon emelőbakot.
- A gépjármű leengedésekor győződjön meg arról, hogy senki nincs a gépjármű közelében. Ha emberek tartózkodnak a közelben, szóban figyelmeztesse őket, mielőtt leengedné a gépjárművet.

Az emelő kivétele

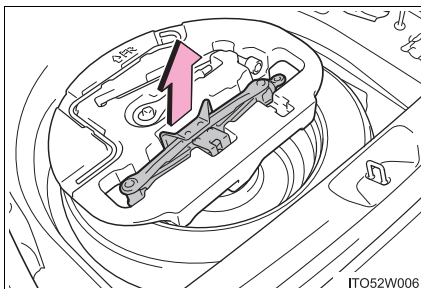
- 1 Távolítsa el a középső és a bal oldalsó csomagtér-padlóburkolatot.



- 2 Vegye ki a középső kiegészítő tárolórekeszt.

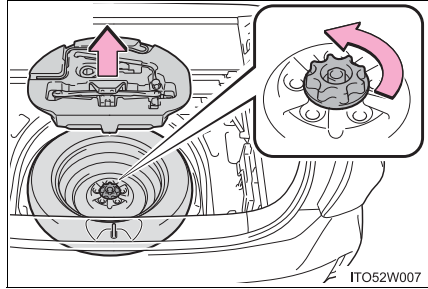


- 3 Vegye ki az emelőt.



A pótkerék kivétele

- 1 Távolítsa el a középső csomagtér-padlóburkolatot és a középső kiegészítő tárolórekeszt. (→420. o.)
- 2 Vegye ki a szerszámtartót a gépjárműből, és lazítsa meg a pótkerék középső rögzítőjét.



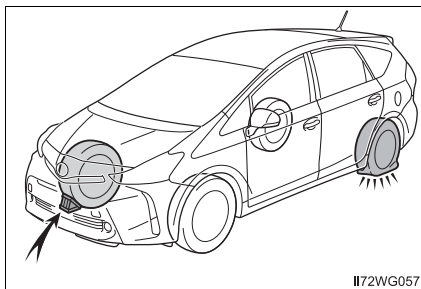
VIGYÁZAT!

■ A pótkerék eltevésekor

Vigyázzon, nehogy az ujjá vagy egyéb testrésze becsípődjön a pótkerék és a karosszéria közé.

Defektes kerék cseréje

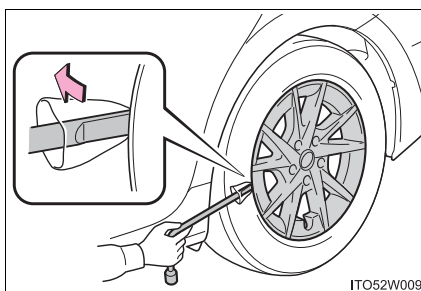
- 1 Ékelje ki a kerekeket.



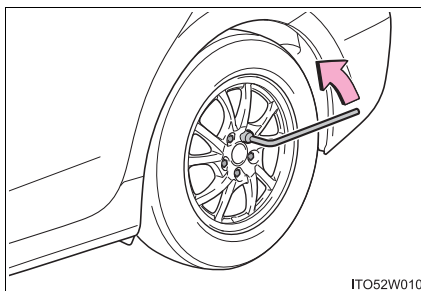
Defektes gumiabroncs		Kerékék helyzete
Elöl	Bal oldali	A jobb hátsó gumiabroncs mögött
	Jobb oldali	A bal hátsó gumiabroncs mögött
Hátsó	Bal oldali	A jobb első gumiabroncs előtt
	Jobb oldali	A bal első gumiabroncs előtt

- 2 16 colos keréktárcsákkal felszerelt gépjárművek esetén távolítsa el a dísz tárcsát a csavarkulcs használatával.

A sérülés megelőzése érdekében csavarja kendőbe a csavarkulcs hegyét.

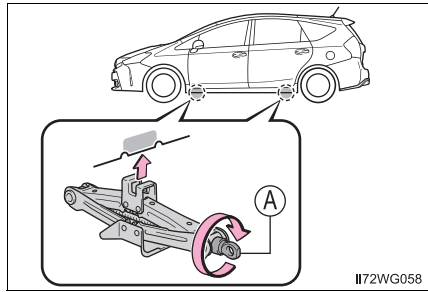


- 3 Kissé lazítsa meg az anyákat (egy fordítással).

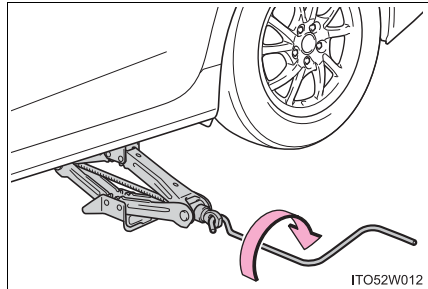


- 4 Forgassa az emelő (A) részét egészen addig, amíg az emelőn lévő horony hozzá nem ér az emelési ponthoz.

Az emelési pontok jelzései a küszöblemez alatt találhatók. Az emelési pontok helyét mutatják.

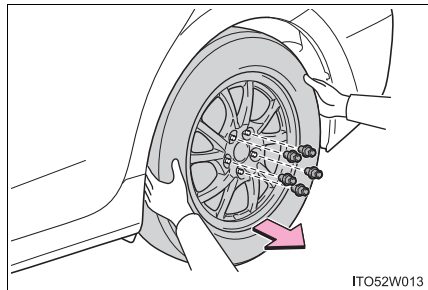



- 5 Emelje meg a gépjárművet úgy, hogy a kerék éppen a talaj felett legyen.



- 6 Távolítsa el a kerékanyákat és a kereket.

A kereket a felszerelt állapotban látható oldalával felfelé helyezze a földre, nehogy megkarcolódjon a keréktárcsa felülete.



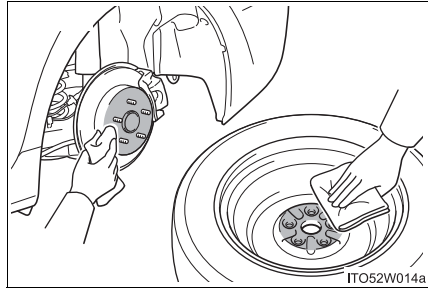
 **VIGYÁZAT!****■ Defektes kerék cseréje**

- Ne érintse meg a keréktárcsákat vagy a fékek körüli tartományt közvetlenül a gépjármű vezetése után.
A gépjármű vezetése után a keréktárcsák és a fékek körüli tartomány rendkívüli módon felforrósodik. Ha ezeket a területeket kezével, lábával vagy más testrészével megérinti, miközben pl. kereket cserél, égési sérüléseket szenvedhet.
- E biztonsági figyelmeztetések be nem tartása a kerékanyák meglazulását, és a kerék kiesését okozhatja, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
 - A kerékcseré után minél hamarabb $103 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($10,5 \text{ kgf}\cdot\text{m}$, $76 \text{ ft}\cdot\text{lb}$) forgatónyomatékkal meg kell húzni a kerékanyákat.
 - Kerék felszereléskor csak kimondottan az adott keréktárcsához gyártott kerékanyákat használjon.
 - Ha bármilyen repedés vagy deformáció látható a csavarokon, az anyák meneteiben vagy a keréktárcsa csavarfurataiban, ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.
 - Ügyeljen arra, hogy a kerékanyákat kúpos végükkel befelé szerelje be. (→356. o.)

A pótkerék felszerelése

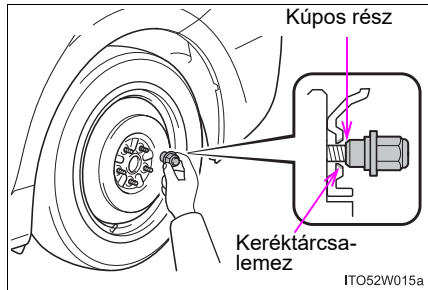
- 1 A keréktárcsa érintkező felületéről távolítsa el a szennyeződéseket és az idegen anyagokat.

Ha a keréktárcsa érintkező felületén idegen anyag van, a gépjármű mozgása közben a kerékanyák kizulhatnak, és a kerék kieshet.

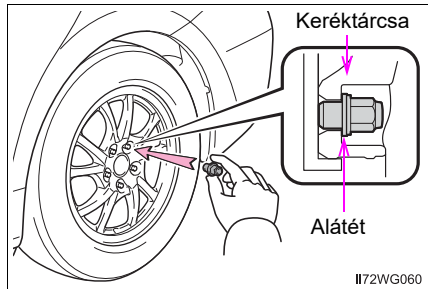


- 2 Szerelje fel a pótkereket, majd azonos erővel húzza meg a kerékanyákat.

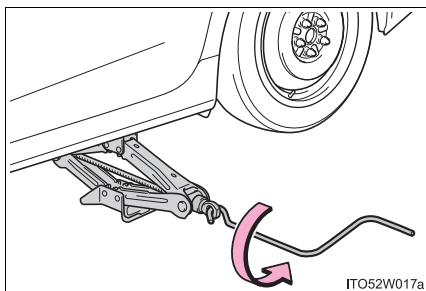
Ha alumínium keréktárcsát acél keréktárcsára cserél (beleértve a szükségpótkereket), húzza meg az anyákat, amíg a kúpos rész lazán hozzá nem ér a keréktárcsa lemezéhez.



Ha alumínium keréktárcsát alumínium keréktárcsára cserél, csavarja be addig az anyákat, amíg az alátétek el nem érik a keréktárcsát.



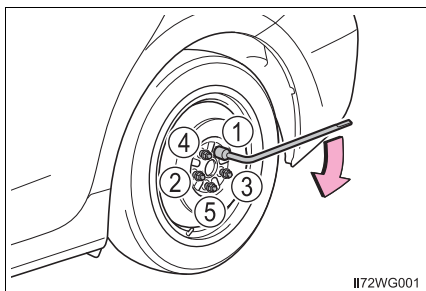
- 3 Engedje le a gépjárművet.



- 4 Kétszer vagy háromszor húzza meg alaposan a kerékanyákat az ábrán látható sorrendben.

Meghúzási nyomaték:

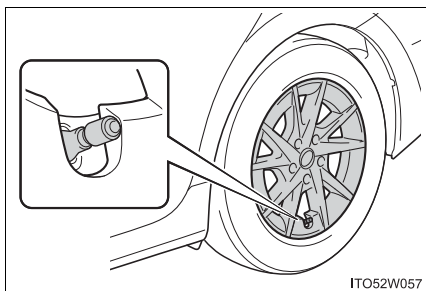
103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)



- 5 16 colos kerekkel felszerelt gépjárművek esetében szerelje vissza a dísztárcsát.*

Illessze a dísztárcsa kivágását a szelephez az ábrán látható módon.

*: A dísztárcsa/kerékagysapka nem szerelhető fel a szükségpótkerékre.



- 6 Tegye el a defektes kereket, az emelőt és a szerszámokat.

■ A szükségpótkerék

- A szükségpótkerék oldalán „TEMPORARY USE ONLY” (csak ideiglenes használatra) felirat látható.

Szükségpótkereket csak szükséghelyzetben és rövid időre használjon.

- Mindig ellenőrizze a szükségpótkerék nyomását. (→473. o.)

■ Szükségpótkerék használatakor

Mivel a szükségpótkerék nincs a gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepével és jeladójával felszerelve, a gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem figyelmeztet a pótkerék alacsony gumibroncsnyomására. Ha a szükségpótkereket azután cseréli ki, hogy világítani kezd a gumibroncsnyomásra figyelmeztető lámpa, a lámpa továbbra is világítani fog.

■ Ha a gépjárműre szükségpótkerék van felszerelve

Szükségpótkerékkel a gépjármű szabad hasmagassága a szabvány kerék esetén mérhetőhöz képest csökken.

■ Ha havas vagy jeges úton lesz valamelyik első gumibroncs defektes

Szerelje a szükségpótkereket az egyik hátsó kerék helyére. Hajtsa végre a következő műveleteket, majd szereljen hóláncot az első kerekre:

- 1 Valamelyik hátsó kerék helyére szerelje fel a helytakarékos pótkereket.
- 2 Szerelje fel a leszerelt hátsó kereket a defektes első kerék helyére.
- 3 Szereljen hóláncot az első gumibroncsokra.

■ Az emelő tanúsítványa

**Manufacturer's Declaration of Conformity****Manufacturer:**

Kawasaki Industrial Co., Ltd.
4618 Mukajjima Shimada, Shizuoka, Japan

The EU Directives covered by this Declaration

2006/42/EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY,PANTOGRAPH
model
0.8ton , 1.1ton , 1.35ton , 1.5ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of
the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

JIS D 8103

The technical documentation required to demonstrate that the product
meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by
the signatory below and is available for inspection by the relevant
enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No: KSF-201-00-01

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka, Japan

Signature:

Koji Kawasaki

PRESIDENT ,Kawasaki Industrial Co., Ltd.

Date of Issue: 25 December, 2009

VIGYÁZAT!

■ Szükségpótkerék használatakor

- Ne feledje, hogy a rendelkezésre álló pótkereket kifejezetten az Ön gépjárművéhez tervezték. A pótkereket ne használja semmilyen más gépjárműhöz.
- Egyidejűleg ne használjon egynél több szükségpótkereket.
- Minél előbb cserélje le a pótkereket szabvány kerékre.
- Kerülje a hirtelen gyorsítást, a kapkodó kormányzást, a hirtelen fékezést és sebességfokozat-váltást, amely hirtelen motorfékezést vált ki.

■ Ha a gépjárműre szükségpótkerék van felszerelve

Előfordulhat, hogy a gépjárműsebesség érzékelése nem pontos, és a következő rendszerek nem helyesen működnek:

- | | |
|---|--|
| • ABS és fékasszisztens | • EPS |
| • VSC | • Tolátókamera-rendszer* |
| • TRC | • IPA (Intelligens parkolássegítő rendszer)* |
| • Tempomat* | • Navigációs rendszer* |
| • Radarvezérlésű, adaptív tempomat* | |
| • PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer)* | *: Felszereltségtől függően |

■ Sebességkorlátozás szükségpótkerék használatakor

Ha gépjárművére szükségpótkerék van felszerelve, ne vezessen 80 km/h-nál (50 mph) nagyobb sebességgel.

A szükségpótkereket nem nagy sebességre tervezték. A figyelmeztetés be nem tartása súlyos vagy halálos sérülést okozó balesethez vezethet.

■ A szerszámok és az emelő használata után

Indulás előtt az ütközés vagy hirtelen fékezés közben okozott baleset és sérülés elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a szerszámok és az emelő a helyükön és megfelelően rögzítve legyenek.

**FIGYELEM****■ A szükségpótkerékkel történő vezetés során óvatosan hajtson át buknókon**

Szükségpótkerékkel a gépjármű szabad hasmagassága a szabvány kerék esetén mérhetőhöz képest csökken. Egyenetlen útfelületen vezessen körültekintően.

■ Vezetés hólánccal és szükségpótkerékkel

Ne szereljen hólánccot a szükségpótkerékre.

A hólánc megsértheti a karosszériát, és negatívan befolyásolhatja a gépjármű teljesítményét.

Ha defektet kap (pótkerék nélküli gépjárművek)

Gépjárműve pótkerék helyett szükséghelyzeti defektjavító készlettel lett felszerelve.

A szeg vagy csavar gumibroncon való áthatolása okozta defekt ideiglenesen javítható a szükséghelyzeti defektjavító készlettel. A készlet egy palack tömítőanyagot tartalmaz. A tömítőanyag csak egy alkalomra, egy gumibroncs ideiglenes javítására elegendő, a defektet okozó szeg vagy csavar eltávolítása nélkül.) A gumibroncs ideiglenes megjavítását követően javíttassa vagy cseréltesse ki a gumibroncsot bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.



VIGYÁZAT!

■ Ha defektet kap

Ne vezessen tovább defektes gumibronccsal.

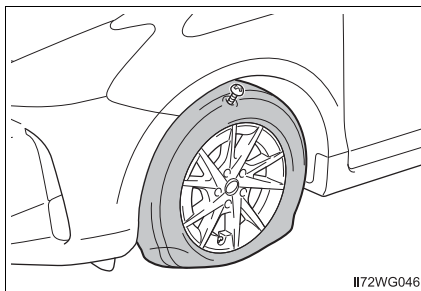
Ha valamelyik gumibroncs defektes, még a rövid távon való haladás is javíthatatlanná teheti a gumibroncsot és a keréktárcsát is, ami balesethez vezethet.

A gumiabroncs megjavítása előtt

- Álljon meg a gépjárművel biztonságos helyen, szilárd, sík felületen.
- Működtesse a rögzítőféket.
- Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.
- Állítsa le a hibrid rendszert.
- Kapcsolja be a vészvillogókat.
- Ellenőrizze a gumiabroncs-sérülés mértékét.

Csak akkor javítsa a gumiabroncsot szükséghelyzeti defektjavító készlettel, ha a sérülést szeg vagy csavar áthatolása okozta.

- A gumiabroncsból ne távolítsa el a szeget vagy a csavart. Az áthatoló tárgy eltávolítása kitágíthatja a nyílást, és lehetetlenné teheti a szükséghelyzeti defektjavító készlettel történő javítást.
- A tömítőanyag-szivárgást elkerülendő, gurítsa a gépjárművet olyan helyzetbe, hogy a defekt helye, amennyiben ismert, a gumiabroncs tetején legyen.

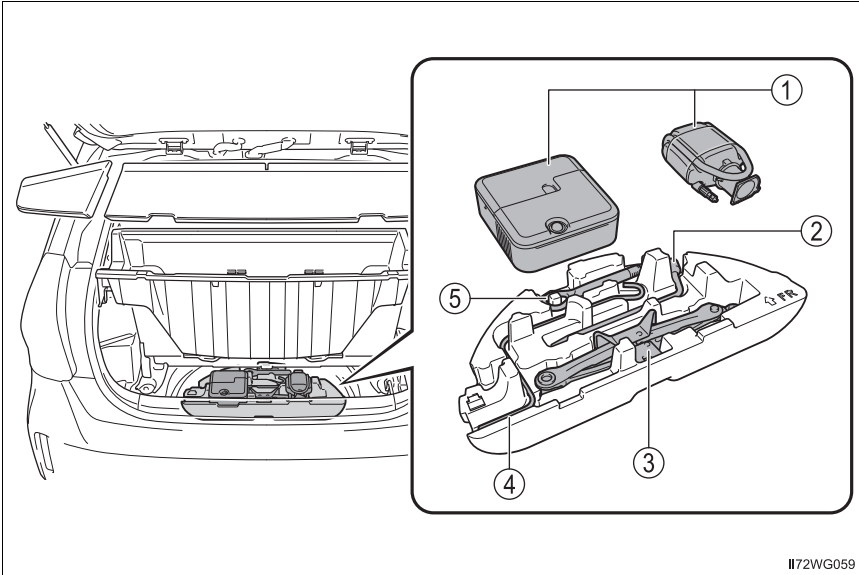


■ Defektes kerék, mely nem javítható szükséghelyzeti defektjavító készlettel

A következő esetekben a gumiabroncs szükséghelyzeti defektjavító készlettel nem javítható. Lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

- Ha a gumiabroncs a túl alacsony nyomással való használat miatt károsodott
- Ha a gumiabroncs futófelületen kívüli részén, pl. az oldalfalán repedések, sérülések találhatók
- Ha a gumiabroncs láthatóan elvált a keréktárcsától
- Ha a futófelületen látható sérülés vagy vágás hossza legalább 4 mm (0,16 in.)
- Ha a keréktárcsa is sérült
- Ha két vagy több gumiabroncs lyukas
- Ha 2-nél több éles tárgy, pl. szeg vagy csavar hatolt át ugyanazon a gumiabroncsra
- Ha a tömítőanyag szavatossága lejárt

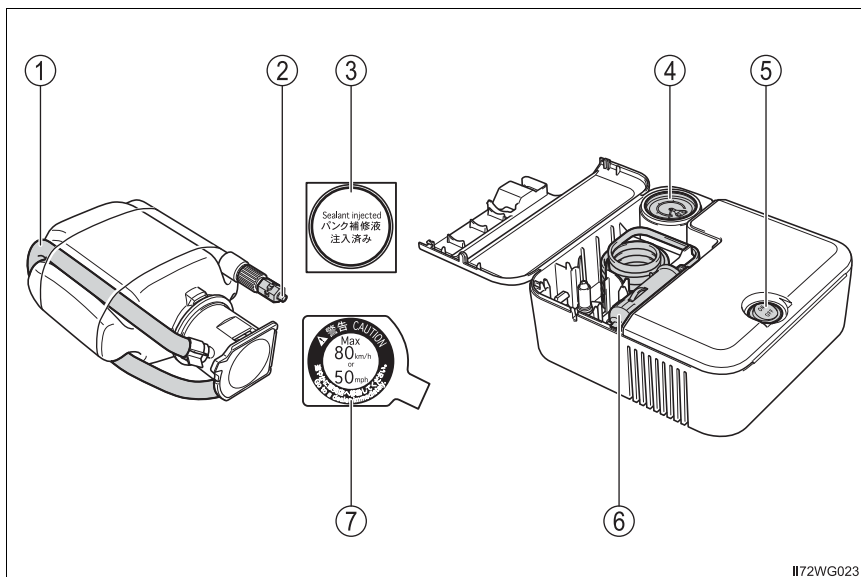
A szükséghelyzeti defektjavító készlet és a szerszámok helye



- ① Szükséghelyzeti defektjavító készlet
- ② Kerékanyakulcs
- ③ Emelő*
- ④ Emelőkar
- ⑤ Vonószem

*: Az emelő kivétele és használata (→420. o.)

Szükséghelyzeti defektjavító készülék részei

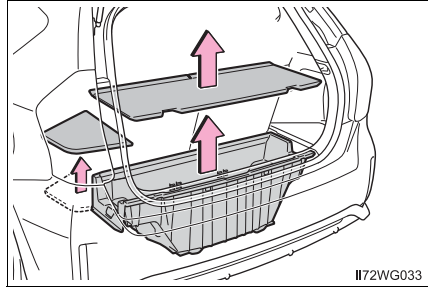


II72WG023

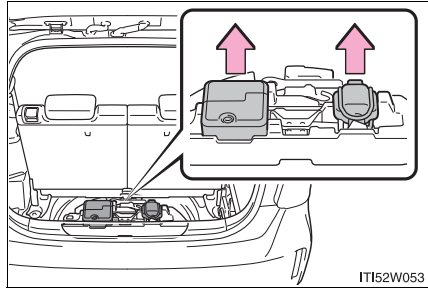
- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| ① Tömlő | ⑤ Kompresszorkapcsoló |
| ② Levegőkiengedő sapka | ⑥ Elektromos csatlakozó |
| ③ Matrica | ⑦ Matrica |
| ④ Gumiabroncsnyomás-mérő | |

A szükséghelyzeti defektjavító készlet kivétele a gépjárműből

- 1 Távolítsa el a bal oldalsó és a középső padlóburkolatot, majd vegye ki a középső kiegészítő tárolórekeszt.

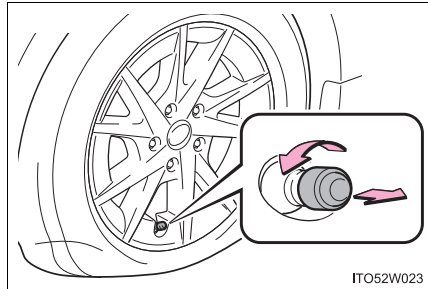


- 2 Vegye ki a vészhelyzeti defektjavító készletet.



Szükséghelyzeti javítás menete

- 1 Vegye ki a javítókészletet a műanyag táskából.
- 2 Vegye le a szelepsapkát a defektes kerék szeleperől.



- 3 Vegye le a védőfóliát a palackról, és engedje kitekeredni a tömlőt. Vegye le a levegő kiengedő sapkát a tömlőről.

A palackhoz mellékelt matricákat ragassza fel az előírt helyekre. (Lásd a 9. lépést.)

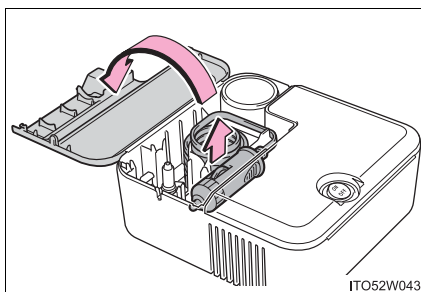
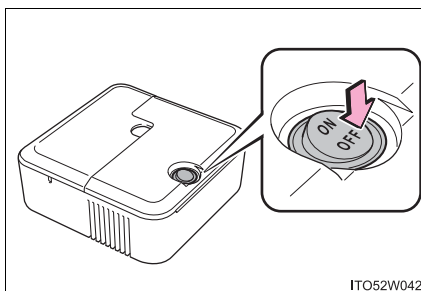
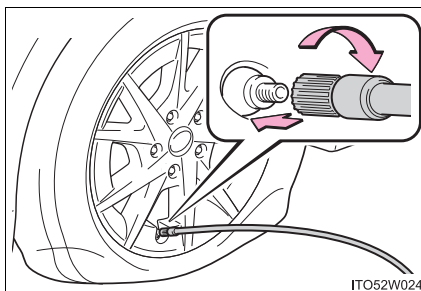
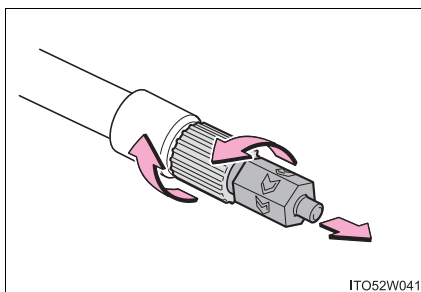
A levegő kiengedő sapkára a későbbiekben még szüksége lesz. Ezért tartsa biztonságos helyen.

- 4 Csatlakoztassa a tömlőt a szelephez.

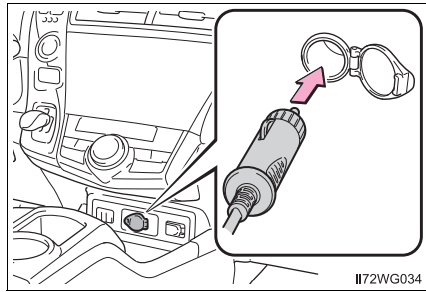
Csavarja a tömlő végét az óramutató járásával megegyező irányba, amíg lehet.

- 5 Győződjön meg arról, hogy a kompresszorkapcsoló ki van kapcsolva.

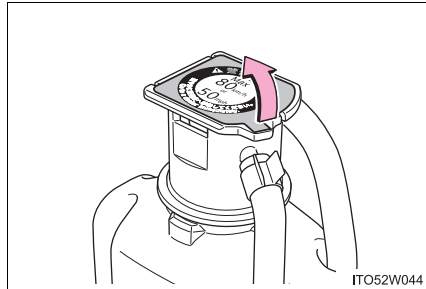
- 6 Nyissa fel a fedelet, és húzza ki az elektromos csatlakozót a kompresszorból.



- 7 Csatlakoztassa az elektromos csatlakozót a csatlakozóaljzathoz. (→304. o.)

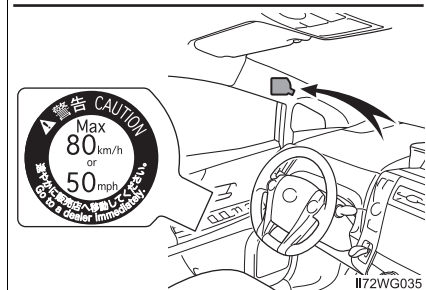
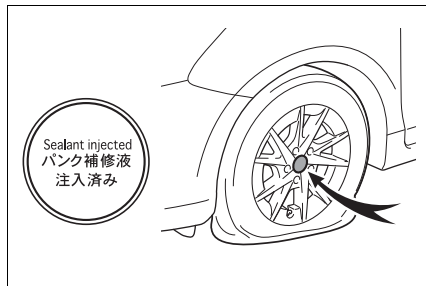


- 8 Vegye le a matricát.



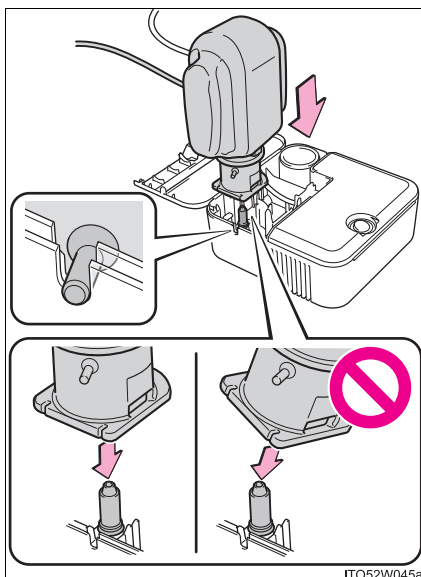
- 9 Ragassza fel a 2 matricát a képen látható módon.

A matrica felragasztása előtt távolítsa el minden szennyeződést és nedvességet a keréktárcsáról. Ha nem tud matricát felragasztani, tájékoztassa a legközelebbi hivatalos Toyota márkakereskedőt, gumiabroncs-kereskedőt, szervizt vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembert, hogy tömítőanyaggal javította a defektes kereket, amennyiben a gumiabroncs javíttatása vagy kicserélése céljából hozzá fordul.



- 10 Csatlakoztassa a palackot a kompresszorhoz.

Az ábrán látható módon, a palackot függőlegesen helyezze be a kompresszorba a csatlakoztatáshoz, ügyelve arra, hogy a palack nyakán lévő köröm beakadjon a kompresszorházon lévő nyílásba.



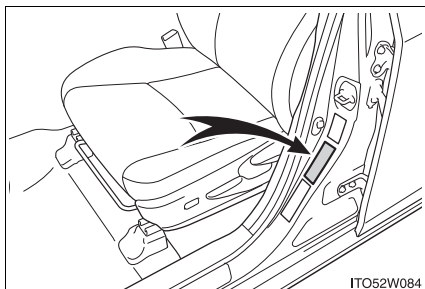
ITO52W045a

- 11 Nézze meg, mennyi az előírt gumiabroncsnyomás.

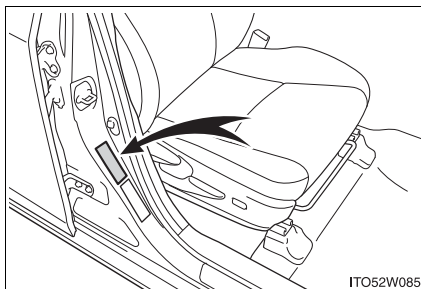
Az előírt felfúvási nyomás a vezetőoldali ajtóoszlopon, az ábrán látható helyen található. (→473. o.)

► Balkormányos gépjárművek

► Jobbkormányos gépjárművek



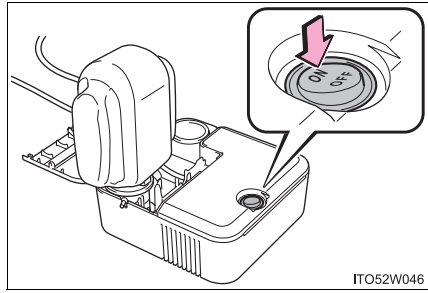
ITO52W084



ITO52W085

- 12 Indítsa be a hibrid rendszert. (→207. o.)

- 13 A tömítőanyag betöltéséhez és a gumiabroncs felfújásához kapcsolja be a kompresszor kapcsolóját.

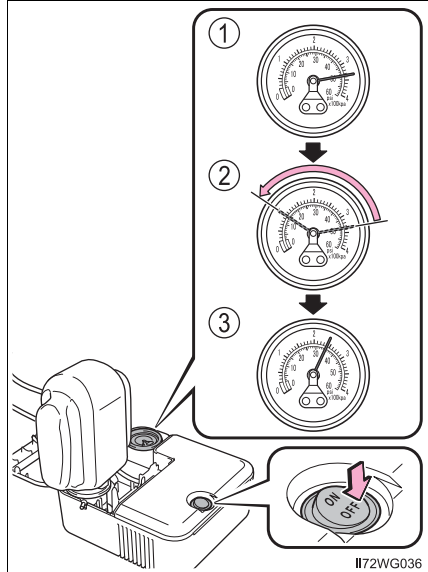


ITO52W046

- 14 Fújja fel a gumiabroncsot az előírt értékre.

- ① A tömítőanyag befecskendeződik, és a nyomás hirtelen megemelkedik, majd fokozatosan csökken.
- ② A gumiabroncsnyomás-mérő a kapcsoló bekapcsolása után kb. 1 perccel (alacsony hőmérsékleten 15 perccel) mutatja a gumiabroncsnyomás tényleges értékét.
- ③ Fújja fel a gumiabroncsot a kívánt levegőnyomás-értékre.

- Kapcsolja ki a kompresszor kapcsolóját, és ellenőrizze a gumiabroncsnyomást. Legyen óvatos, nehogy túlfújja a gumiabroncsot, a nyomást gyakran ellenőrizve, inkább többször fújjon levegőt a gumiabroncsba, amíg az előírt gumiabroncsnyomás-értéket el nem éri.
- Ha a gumiabroncsnyomás a felfújás után 35 perccel a kapcsoló bekapcsolt állapotában még mindig alacsonyabb az előírt értéknél, akkor a gumiabroncs sérülése túl nagy ahhoz, hogy meg lehessen javítani. Kapcsolja ki a kompresszor kapcsolóját, és forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képzéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- Ha a gumiabroncsnyomás meghaladja az előírt értéket, némi levegőt kiengedve állítsa be a megfelelő nyomást. (→442, 473. o.)



II72WG036

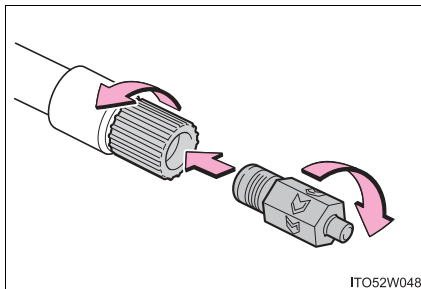
- 15 A kompresszorkapcsoló kikapcsolt állapotában húzza le a tömlőt a szelepről, és húzza ki az elektromos csatlakozót az aljzataból.

A tömlő eltávolításakor némi tömítőanyag kicsepeghet.

- 16 Helyezze vissza a szelepsapkát a szükséghelyzeti javításban részesült gumiabroncs szelepeére.

- 17 Csavarja vissza a levegő kiengedő sapkát a tömlő végére.

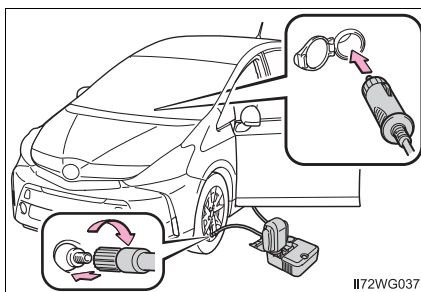
Ha a levegő kiengedő sapkát nem csavarja vissza, a tömítőanyag kifolyhat, és a gépjármű szennyeződhet.



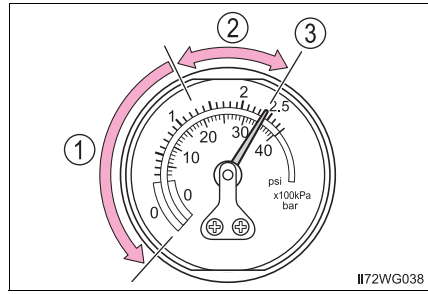
- 18 Átmenetileg tartsa a palackot a csomagterben, amíg a kompresszorhoz van csatlakoztatva.

- 19 A tömítőfolyadék egyenletes eloszlása érdekében azonnal tegyen meg a gépjárművel biztonságos körülmények között kb. 5 km-t (3 mérföldet) 80 km/h (50 mph) alatti sebességgel.

- 20 Mintegy 5 km (3 mérföld) megtétele után álljon meg a gépjárművel biztonságos helyen, kemény, sík felületen, és vegye le a levegőkiengedő sapkát a tömlőről, mielőtt újra csatlakoztatná a javítókészletet.



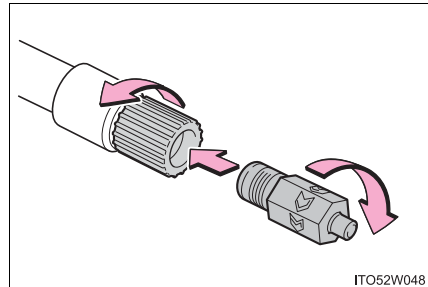
- 21 Kapcsolja be a kompresszort, és várjon kb. 5 másodpercet, majd kapcsolja ki. Ellenőrizze a gumibroncs nyomását.



- ① Ha a gumibroncsnyomás kisebb mint 130 kPa (1,3 kgf/cm² vagy bar, 19 psi): A defekt nem javítható. Lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.
- ② Ha a gumibroncsnyomás 130 kPa (1,3 kgf/cm² vagy bar, 19 psi) vagy nagyobb, de kisebb az előírt nyomásnál: Folytassa a 22. lépéssel.
- ③ Ha a gumibroncsnyomás az előírt nyomásértékkel megegyezik (→473. o.): Folytassa a 23. lépéssel.
- 22 Kapcsolja be a kompresszorkapcsolót, és fújjon levegőt a gumibroncsba, amíg a gumibroncsnyomás el nem éri az előírt értéket. Tegyen meg a gépjárművel 5 km-t (3 mérföldet), majd végezze el a 20. lépést.

- 23 Csavarja vissza a levegő kiengedő sapkát a tömlő végére.

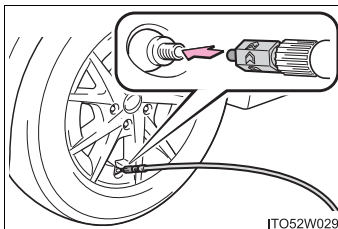
Ha a levegő kiengedő sapkát nem csavarja vissza, a tömítőanyag kifolyhat, és a gépjármű szennyeződhet.



- 24 Tartsa a palackot a csomagterben, amíg a kompresszorhoz van csatlakoztatva.
- 25 A hirtelen fékezést, gyorsítást és az éles kanyarokat kerülve, hajtson óvatosan, 80 km/h (50 mph) alatti sebességgel a legközelebbi hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez a gumibroncs megjavíttatása vagy kicserélése céljából.

■ Ha a gumiabroncsot az előírt nyomásértéknél jobban felfújja

- 1 Húzza le a fúvókát a szelepről.
- 2 Helyezze fel a levegőkiengedő sapkát a tömlő végére, és nyomja bele a levegőkiengedő sapkán lévő kiálló részt a gumiabroncs szelepébe, hogy némi levegőt kiengedjen.



- 3 Húzza le a tömlőt a szelepről, vegye le a levegőkiengedő sapkát a tömlőről, majd csatlakoztassa vissza a tömlőt.
- 4 Kapcsolja be a kompresszort, és várjon néhány másodpercet, majd kapcsolja ki. Ellenőrizze, hogy a gumiabroncsnyomás-mérő az előírt nyomásértéket mutatja-e.

Ha a gumiabroncsnyomás nem éri el az előírt értéket, kapcsolja be újra a kompresszorkapcsolót, és addig fújjon be levegőt, amíg ez meg nem történik.

■ Miután a gumiabroncsot megjavította a defektjavító készlettel

- A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepét és jeladóját ki kell cserélnie.
- A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa világítani/villogni kezdhet, még akkor is, ha a gumiabroncsnyomás az ajánlott értékű.

■ Megjegyzés a szükséghelyzeti defektjavító készlet ellenőrzésére vonatkozóan

Alkalmanként ellenőrizze a tömítőfolyadék lejárati dátumát.

A lejárati dátuma a palackon látható. Ne használjon olyan tömítőanyagot, amelynek szavatossági ideje már lejárt. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a szükséghelyzeti defektjavító készlettel végzett javítás nem lesz megfelelő.

■ Szükséghelyzeti defektjavító készlet

- A szükséghelyzeti defektjavító készletben lévő tömítőanyag egyetlen gumiabroncs egyszeri javítására elegendő. Ha a tömítőanyagot felhasználta és újat kell vásárolnia, forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- A tömítőfolyadék akkor használható, ha a külső hőmérséklet -40 °C (-40 °F) és 60 °C (140 °F) között van.
- A javítókészlet kizárólag a gépjárműre eredetileg felszerelt méretű és típusú gumiabroncsokhoz készült. Ne használja az eredetitől eltérő méretű gumiabroncsokhoz vagy bármilyen más célra.
- A tömítőanyag élettartama korlátozott. A lejárati dátuma a palackon látható. A tömítőanyagos palackot a szavatossági idő lejárta előtt ki kell cserélni egy új palackra. Csere esetén forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- Ha a tömítőfolyadék a ruhájára kerül, foltot hagyhat.
- Ha a tömítőanyag rátapad a karosszériára, foltot hagyhat, ha haladéktalanul el nem távolítja. Azonnal törölje le nedves kendővel.
- A javítókészlet használata alatt hangos működési zaj hallható. Ez nem jelent meghibásodást.
- Ne használja a gumiabroncsnyomás ellenőrzésére vagy beállítására.

⚠ VIGYÁZAT!**■ Ne vezessen defektes gumiabronccsal**

Ne vezessen tovább defektes gumiabronccsal.

Ha defektes valamelyik gumiabroncs, még a rövid távon való haladás is javíthatatlanná teheti a gumiabroncsot és a keréktárcsát is.

A defektes kerékkel való továbbhaladás árok létrejöttét okozhatja körben, a gumiabroncs oldalfalán. Ilyen esetben a gumiabroncs defektjavító készlet alkalmazásakor felrobbanhat.

■ Elővigyázatosság vezetés közben


- Tartsa a javítókészletet a csomagterben.
Hirtelen fékezés vagy baleset esetén sérülést okozhatnak.
- A defektjavító készlet kizárólag az Ön gépjárművéhez használható.
Ne használja a javítókészletet más járművekhez, mert ez halált vagy súlyos sérülést okozó balesethez vezethet.
- Ne használja a javítókészletet az eredetitől eltérő méretű gumiabroncsokhoz vagy bármilyen más célra. Ha a gumiabroncsot nem teljesen javítja meg, halált vagy súlyos sérülést okozó baleset következhet be.

■ Tömítőanyag alkalmazására vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- A tömítőanyag lenyelése egészségkárosodást okozhat. Ha ez mégis bekövetkezik, igyon rá annyi vizet, amennyit tud, majd azonnal forduljon orvoshoz.
- A szembe kerülő vagy bőrre tapadó tömítőanyagot azonnal le kell mosni vízzel. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

 **VIGYÁZAT!****■ Defektes gumiabroncs javításakor**

- Biztonságos helyen, sík felületen álljon meg.
- Ne érintse meg a keréktárcsákat vagy a fékek körüli tartományt közvetlenül a gépjármű vezetése után.
A gépjármű vezetése után a keréktárcsák és a fékek körüli tartomány rendkívül forró lehet. Ha ezeket a tartományokat kezével, lábával vagy más testrészével megérinti, égési sérülést szenvedhet.
- Csatlakoztassa a szelepet és a tömlőt megfelelően, anélkül hogy leszerelné a kereket. Ha a tömlő nem megfelelően csatlakozik a szelephez, levegőszivárgás jelentkezhethet, és a tömítőanyag kispriccelhet.
- Ha a tömlő a gumiabroncs felfújása közben leválik a szelepről, akkor fennáll annak a kockázata, hogy a levegőnyomás miatt hirtelen elmozdul.
- A gumiabroncs felfújásának befejezése után a tömítőanyag kifröccsenhet, amikor a tömlőt lehúzza, vagy némi levegő eltávozhat a gumiabroncsból.
- A gumiabroncs megjavításához kövesse a műveleti sorrendet. Ha nem követi a műveleti lépéseket, a tömítőanyag kispriccelhet.
- Javítás közben tartsa távol magát a gumiabroncstól, amennyire lehet, mivel a gumiabroncs esetleg szétdurranhat. Ha a gumiabroncson bármilyen repedést vagy deformációt észlel, kapcsolja ki a kompresszort, és azonnal hagyja abba a javítást.
- A defektjavító készlet huzamosabb használat során túlmelegedhet. Ne működtesse a defektjavító készletet 40 percnél tovább folyamatosan.
- A defektjavító készlet egyes részei a működtetés során felforrósodnak. Kezelje óvatosan a defektjavító készletet javítás alatt és azt követően egyaránt. Ne érintse meg a palackot és a kompresszort összekapcsoló fém alkatrészt. Rendkívüli módon felforrósodik.
- A gépjárműsebességre figyelmeztető matricát csak a kijelölt helyre ragassza. Ha a matricát olyan helyre ragasztja, ahol SRS-légzsák található, pl. a kormánykerék párnázott, középső részére, azzal akadályozhatja az SRS-légzsák megfelelő működését.

 **VIGYÁZAT!****■ Haladás a gépjárművel a tömítőfolyadék egyetlen elosztása érdekében**

A balesetek veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására.

Ha nem tartja be a szabályokat, elvesztheti a gépjármű feletti uralmat, és súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.

- A gépjárművet óvatosan, kis sebességgel vezesse. Forduláskor és kanyarodáskor legyen különösen elővigyázatos.
- Ha a gépjármű nem halad egyenesen, vagy a kormánykeréken úgy érzi, hogy oldalra húz, álljon meg, és ellenőrizze a következőket.
 - A gumiabroncs állapotát. Előfordulhat, hogy a gumiabroncs levált a keréktárcsáról.
 - A gumiabroncsnyomást. Ha a gumiabroncsnyomás 130 kPa (1,3 kgf/cm² vagy bar, 19 psi) vagy kisebb, az a gumiabroncs súlyos károsodására utalhat.

 FIGYELEM**■ Szükséghelyzeti javítás esetén**

- Csak akkor javítsa a gumiabroncsot szükséghelyzeti defektjavító készülékkel, ha a sérülést éles tárgy, például szeg vagy csavar áthatolása okozta. A gumiabroncsból ne távolítsa el az éles tárgyat. Az áthatoló tárgy eltávolítása kitágíthatja a nyílást, és lehetetlenné teheti a szükséghelyzeti defektjavító készlettel történő javítást.
- A defektjavító készlet nem vízhatlan. Gondoskodjon róla, hogy a javító készletet ne érje víz, pl. ha esőben használja.
- Ne helyezze a javítókészletet közvetlenül az útszéli porba. Ha a javító készlet port vagy egyéb szennyező részecskéket szív be, meghibásodhat.

■ Szükséghelyzeti defektjavító készlettel kapcsolatos óvintézkedések

- A javítókészlet áramforrása a gépjárműhöz használható 12 V-os egyenáram legyen. Ne csatlakoztassa a javítókészletet semmilyen más áramforráshoz.
- Ha a javítókészletre üzemanyag fröccsen, használhatatlanná válhat. Vigyázzon, nehogy üzemanyag érje.
- A javítókészletet védőhuzatban tárolja, hogy ne érje víz vagy szennyeződés.
- A javítókészletet a csomagtérben, gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne alakítsa át és ne szerelje szét a javítókészletet. A javítókészülék részeit, pl. a nyomásmérőt, óvja az ütésektől. Ellenkező esetben meghibásodhatnak.

■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak sérülésmentessége érdekében

Miután az egyik gumiabroncsot folyékony tömítőanyaggal javította meg, előfordulhat, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepei és jeladói nem működnek megfelelően. Ha folyékony tömítőanyagot használt, mielőbb lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel vagy egyéb, megfelelő tanúsítványokkal rendelkező szervizzel. Folyékony tömítőanyag alkalmazás után, a gumiabroncs javításakor, cseréjekor gondoskodjon róla, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak cseréjére is sor kerüljön.

(→342. o.)

Ha a hibrid rendszer nem indul

Ha a hibrid rendszer nem indul, annak oka a körülményektől függően változó lehet. Ellenőrizze az alábbiakat és végezze el a megfelelő eljárást:

A hibrid rendszer nem indul annak ellenére sem, hogy betartotta a megfelelő indítási eljárást. (→207. o.)

A problémát a következők egyike okozhatja:

- Az elektronikus kulcs nem működik megfelelően.* (→450. o.)
- Előfordulhat, hogy nincs kellő mennyiségű üzemanyag az üzemanyagtartályban.
Tankoljon. (→87. o.)
- Előfordulhat, hogy meghibásodott az indításgátló rendszer.* (→91. o.)
- Előfordulhat, hogy meghibásodott a váltó-vezérlőrendszer.* (→212, 389, 402. o.)
- Lehetséges, hogy a hibrid rendszerben elektromos meghibásodás lépett fel, például az elektronikus kulcs elemének lemerülése vagy kiolvadt biztosíték. Azonban a hiba jellegétől függően ideiglenesen be lehet indítani a hibrid rendszert. (→449. o.)

*: Előfordulhat, hogy a sebességváltót nem lehet P-től eltérő helyzetbe kapcsolni.

A belső világítás és a fényszórók tompán világítanak, vagy a kürt nem, vagy csak halkán szól.

A problémát a következők egyike okozhatja:

- Lehet, hogy lemerült a 12 V-os akkumulátor. (→452. o.)
- Lehet, hogy a 12 V-os akkumulátor érintkezői meglazultak vagy oxidálódtak. (→337. o.)

A belső világítás és a fényszórók nem világítanak, vagy a kürt nem szól.

A problémát a következők egyike okozhatja:

- Lehet, hogy lemerült a 12 V-os akkumulátor. (→452. o.)
- A 12 V-os akkumulátor egyik vagy mindkét érintkezője lecsúszott. (→337. o.)

Ha a problémát nem tudja orvosolni, vagy nem tudja, hogyan kell a javítást végrehajtani, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

Szükséghelyzeti indítási funkció

Ha a hibrid rendszer nem indul, és a motorindító gomb megfelelően működik, akkor a következő lépésekkel ideiglenes megoldásként beindítható a hibrid rendszer.

Ne alkalmazza ezt az indítási eljárást, csak vészhelyzet esetén.

- 1 Működtesse a rögzítőféket.
- 2 Kapcsolja a motorindító gombot ACCESSORY módba.
- 3 Tartsa nyomva a motorindító gombot megközelítőleg 15 másodpercig, miközben határozottan lenyomja a fékpedált.

Még ha a hibrid rendszert a fenti lépésekkel be is tudta indítani, akkor is lehetséges, hogy a rendszer meghibásodott. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

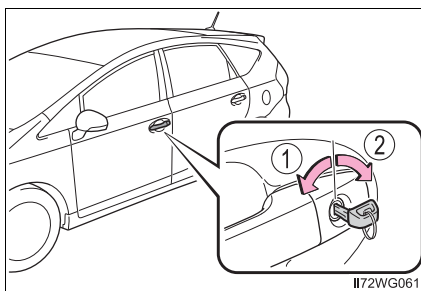
Ha az elektronikus kulcs nem működik megfelelően

Ha az elektronikus kulcs és a gépjármű közötti kommunikáció megszakad (→156. o.), vagy az elem lemerülése miatt nem működik az elektronikus kulcs, akkor az intelligens nyitási és indítórendszer és a távirányító nem használható. Ilyenkor az ajtók nyitása és a hibrid rendszer indítása a következő módon lehetséges.

Az ajtók zárása és nyitása

Használja a mechanikus kulcsot (→141. o.) a következő műveletek végrehajtásához:

- ① Minden ajtó zárása
- ② Minden ajtózár nyitása

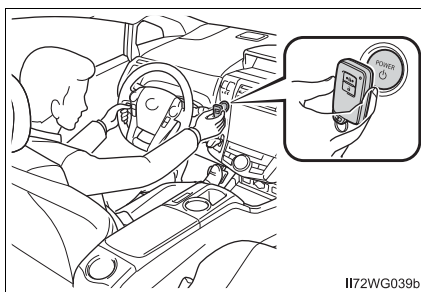


A hibrid rendszer indítása

- ① Gondoskodjon róla, hogy a sebességváltó P helyzetben legyen, és nyomja le a fékpedált.
- ② Érintse az elektronikus kulcs Toyota jellel ellátott oldalát a motorindító gombhoz.

Az elektronikus kulcs észlelése esetén hangjelzés hallható, és a motorindító gomb ON módba kapcsol.

Ha az intelligens nyitási és indítórendszert a személyre szabásban kikapcsolták, a motorindító gomb ACCESSORY módba kapcsol.



- 3 Határozottan nyomja le a fékpedált, és ellenőrizze, hogy az intelligens nyitási és indítórendszer visszajelző lámpa (zöld) kigyullad (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek), vagy a



jel látható a többfunkciós információs kijelzőn (többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek).

- 4 Nyomja meg a motorindító kapcsolót.

Ha a hibrid rendszert továbbra sem tudja beindítani, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

■ A hibrid rendszer leállítása:

Működtesse a rögzítőféket, kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, és nyomja meg a motorindító gombot, mint máskor, ha leállítja a hibrid rendszert.

■ A kulcs elemének cseréje

Mivel ez az eljárás csak ideiglenes intézkedésnek tekinthető, javasoljuk, hogy az elektronikus kulcs elemét lemerülése után azonnal cserélje ki. (→361. o.)

■ Riasztás (felszereltségtől függően):

Az ajtók mechanikus kulccsal történő lezárása esetén a riasztórendszer nem élesedik.

Ha a riasztórendszer élesítve van, akkor előfordulhat, hogy az ajtózárra mechanikus kulcs használatával történő nyitása működésbe hozza a riasztót. (→98. o.)

■ A motorindító gomb módok váltása

Engedje fel a fékpedált, és nyomja meg a motorindító gombot a fent leírt 3. lépésben.

A hibrid rendszer nem indul, és a mód a gomb minden egyes megnyomására vált. (→210. o.)

■ Ha az elektronikus kulcs nem működik megfelelően

- Ellenőrizze, hogy az intelligens nyitási és indítórendszer nem került-e kikapcsolásra a személyre szabásban. Ha ki van kapcsolva, kapcsolja be a funkciót. (Személyre szabható funkciók: →477. o.)
- Ellenőrizze, hogy be van-e állítva az akkumulátor- és elemkímélő üzemmód. Ha be van állítva, kapcsolja ki a funkciót. (→155. o.)

Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült

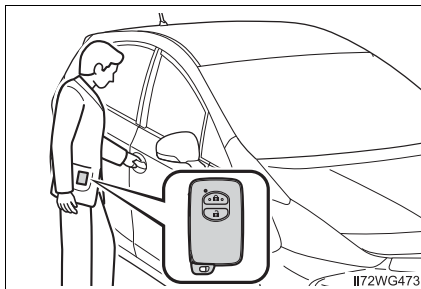
Ha a gépjármű 12 V-os akkumulátora lemerült, a hibrid rendszert a következő módon indíthatja el.

Segítségül hívhat hivatalos Toyota márkakereskedést, szervizt vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembert.

Ha rendelkezésre állnak indítókábelek és egy másik gépjármű, amelyben van 12 V-os akkumulátor, gépjárművét a következő módon indíthatja be.

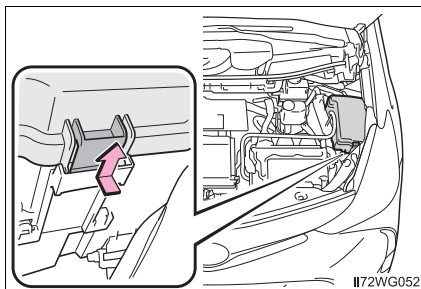
- 1 Riasztóval felszerelt gépjárművek (→98. o.): Győződjön meg róla, hogy az elektronikus kulcs Önnél van.

Az indítókábelek csatlakoztatása során helyzettől függően előfordulhat, hogy bekapcsol a riasztó és az ajtók lezáródnak. (→100. o.)

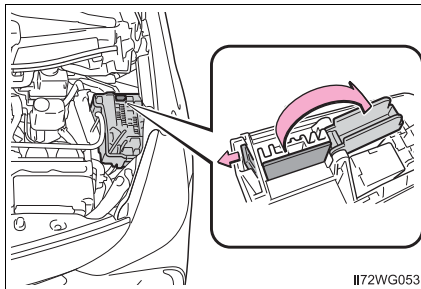


- 2 Nyissa fel a motorháztetőt (→323. o.) és a biztosítékdoboz fedelét.

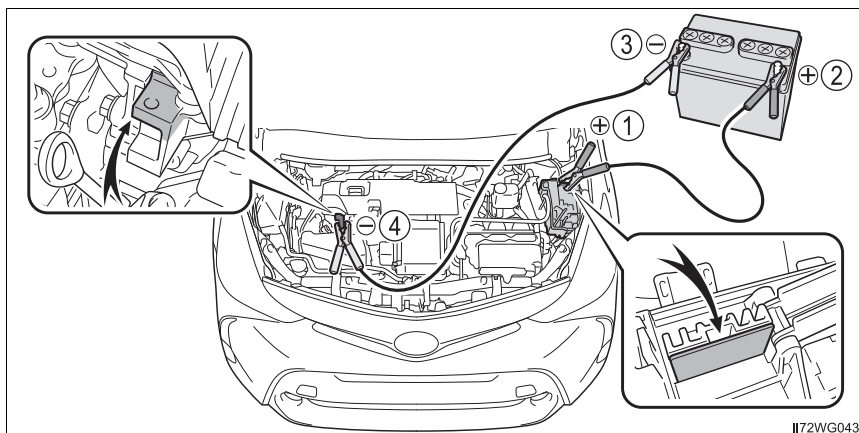
Lecsukásakor először akassza be a fedelet a két hátsó fülbe.



- 3 Nyissa fel a speciális indítókábel-csatlakozó fedelét.



- 4 Csatlakoztassa az indítókábeleket a következő eljárás szerint:



- ① Csatlakoztassa a pozitív indítókábel csipeszét gépjárműve speciális indítókábel-csatlakozójához.
 - ② A pozitív kábel másik végén lévő csipeszt csatlakoztassa a másik gépjármű akkumulátorának pozitív (+) érintkezőjéhez.
 - ③ Csatlakoztassa a negatív kábel csipeszét a másik gépjármű akkumulátorának negatív (-) érintkezőjéhez.
 - ④ A negatív kábel másik végén lévő csipeszt, az ábrán látható módon, csatlakoztassa a speciális indítókábel-csatlakozótól és bármilyen mozgó alkatrésztől távol eső szilárd, mozdulatlan, festetlen fémes ponthoz.
- 5 Indítsa el a másik gépjármű motorját. Gépjárműve 12 V-os akkumulátorának feltöltéséhez kissé növelje a motor fordulatszámát, és tartsa ezen a szinten kb. 5 percig.
 - 6 Tartsa a másik gépjármű motorjának fordulatszámát, és indítsa be gépjárművének hibrid rendszerét a motorindító gomb ON módba kapcsolásával.
 - 7 Ellenőrizze, hogy világít-e a „READY” (üzemkész) visszajelző lámpa. Ha a visszajelző lámpa nem világít, akkor lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.
 - 8 Ha sikerült beindítania a hibrid rendszert, távolítsa el az indítókábeleket a csatlakoztatással ellentétes sorrendben.

- 9 Csupja be a speciális indítókábel-csatlakozó fedelét, és helyezze vissza eredeti helyére a biztosítékdoboz fedelét.

A biztosítékdoboz fedelének visszahelyezéséhez először akassza be a fedelet a két hátsó fülbe.

Ha beindult a hibrid rendszer, minél hamarabb ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ A hibrid rendszer indítása a 12 V-os akkumulátor lemerülése esetén

A hibrid rendszer nem indítható be betolással.

■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében


- Ha a hibrid rendszer ki van kapcsolva, kapcsolja ki a fényszórókat és az audiorendszert.
- Kapcsolja ki az összes felesleges elektronikus berendezést, ha gépjárműve tartósan alacsony sebességgel halad (például nagy forgalomban stb.).

■ Ha a 12 V-os akkumulátort eltávolították vagy lemerült

- Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült, az ajtózárat nem lehet kinyitni az intelligens nyitási és indítórendszer segítségével. Az ajtók zárására vagy nyitására használja a távirányítót vagy a mechanikus kulcsot.
- Előfordulhat, hogy a 12 V-os akkumulátor feltöltése utáni első próbálkozásra nem indul be a hibrid rendszer, a második kísérletet követően azonban már rendszeresen indítható. Ez nem jelent hibás működést.
- A gépjármű megjegyzi a motorindító gomb módját. A 12 V-os akkumulátor újracsatlakoztatásakor a rendszer abba a módba tér vissza, amelyben a 12 V-os akkumulátor lemerülése előtt volt. A 12 V-os akkumulátor újracsatlakoztatása előtt kapcsolja ki a motorindító gombot. Ha nem tudja biztosan, hogy milyen módban volt a motorindító gomb a 12 V-os akkumulátor lemerülése előtt, legyen különösen óvatos a 12 V-os akkumulátor újracsatlakoztatásakor.
- Ha a 12 V-os akkumulátor lemerül, miközben a sebességváltó kar P helyzetben van, akkor előfordulhat, hogy a sebességváltót nem lehet más helyzetbe kapcsolni. Ebben az esetben a gépjárművet nem lehet az első kerekek megemelése nélkül vontatni, mert azok blokkolnak. (→380. o.)
- A 12 V-os akkumulátor újracsatlakoztatása után indítsa be a hibrid rendszert, és a sebességváltó-helyzet visszajelző segítségével győződjön meg arról, hogy a sebességváltó minden egyes helyzetbe bekapcsolható.

■ A 12 V-os akkumulátor töltése

A 12 V-os akkumulátorban tárolt elektromosság fokozatosan akkor is kisül, ha a gépjármű nincs használatban: a természetes kislülésből és bizonyos elektromos készülékek energiafogyasztó hatásából eredően. Ha a gépjárművet hosszabb ideig használaton kívül hagyja, előfordulhat, hogy a 12 V-os akkumulátor lemerül, és a hibrid rendszer nem indul. (A 12 V-os akkumulátor a hibrid rendszer működése közben automatikusan töltődik.)

 **VIGYÁZAT!****■ 12 V-os akkumulátor kigyulladásának és robbanásának megelőzése**


A 12 V-os akkumulátorból kiszivárgó gyúlékony gáz véletlen meggyulladásának megelőzése érdekében tartsa be a következő biztonsági figyelmeztetéseket:

- Ellenőrizze, hogy az egyes indítókábelek a helyes érintkezőkhöz csatlakozzanak, és a megfelelő érintkezőn kívül mással ne érintkezzenek.
- A „+” érintkezőhöz csatlakozó indítókábel másik vége ne érjen semmilyen más alkatrészhez vagy fémes tárgyhoz (tartókhoz vagy festetlen fémhez).
- Az indítókábelek „+” és „-” csipeszei nem érhetnek egymáshoz.
- A 12 V-os akkumulátor közelében tilos a nyílt láng, a gyufa és az öngyújtó használata, valamint a dohányzás.

■ A 12 V-os akkumulátorral kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

A 12 V-os akkumulátor mérgező és maró hatású savas elektrolitot tartalmaz, a kapcsolódó alkatrészek pedig ólmot és ólomvegyületeket. A 12 V-os akkumulátorral végzett műveletek során ügyeljen a következő biztonsági figyelmeztetések betartására:

- A 12 V-os akkumulátorral végzett műveletek során mindig használjon védőszemüveget, és ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsav ne kerülhessen a bőrére, ruhájára vagy a gépjármű karosszériájára.
- Ne hajoljon a 12 V-os akkumulátor fölé.
- Ha bőrére vagy szemébe akkumulátorfolyadék kerül, vízzel azonnal mossa le az érintett felületet, és feltétlenül forduljon orvoshoz. Helyezzen vízzel átitatott szivacsot vagy ruhát az érintett felületre, amíg orvosi ellátásban nem részesül.
- Miután a 12 V-os akkumulátor tartóján, az érintkezőkön vagy egyéb, akkumulátorral kapcsolatos alkatrészen dolgozott, mindig mosson kezet.
- Ne engedjen gyermekeket a 12 V-os akkumulátor közelébe.

 **VIGYÁZAT!****■ A 12 V-os akkumulátor feltöltése után**

Ellenőriztesse a 12 V-os akkumulátort mihamarabb hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

Ha a 12 V-os akkumulátor állapota romlóban van, további használata kellemetlen szagú gázok kibocsátását válthatja ki, amelyek károsíthatják az utasok egészségét.

■ A 12 V-os akkumulátor cseréje során

→340. o.

 **FIGYELEM****■ Indítókábelek használatakor**

Az indítókábelek csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy azok ne akadjanak be a hűtőventilátorokba vagy egyéb alkatrészbe.

■ A gépjármű károsodásának megelőzése érdekében

A speciális indítókábel-csatlakozót kell használnia, ha a 12 V-os akkumulátort szükséghelyzetben egy másik gépjármű akkumulátoráról kívánja feltölteni. Másik gépjármű indítókábeles indítására azonban nem használható.

Ha túlmelegszik a gépjármű

Az alábbiak azt jelezhetik, hogy a gépjármű túlmelegedett.

- A magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa (→391. o.) kigyullad, vagy a hibrid rendszer teljesítménycsökkenése tapasztalható. (Például a gépjármű nem gyorsul megfelelően.)
- Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek: A hibrid rendszer túlmelegedésére figyelmeztető lámpa (→391. o.) világít.
- Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek: A többfunkciós információs kijelzőn túlmelegedésre figyelmeztető üzenet jelenik meg. (→403. o.)
- Gőz szivárog a motorháztető alól.

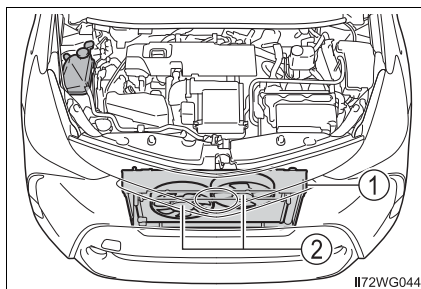
Korrekción eljárások

■ **A magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa villogítani vagy villogni kezd**

- 1 Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel, és kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést, majd állítsa le a hibrid rendszert.
- 2 Ha van gőzszivárgás:
A gőz eloszlása után óvatosan emelje fel a motorháztetőt.
Ha nincs gőzszivárgás:
Óvatosan emelje fel a motorháztetőt.
- 3 Ha a hibrid rendszer kellőképpen lehűlt, ellenőrizze, hogy a tömlőkön és a hűtőn nem észlelhető-e szivárgás.

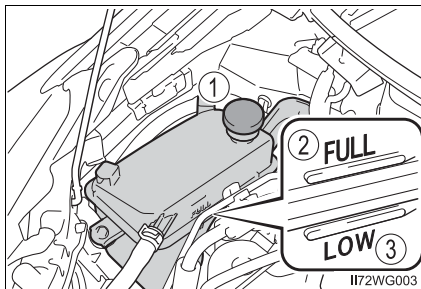
- ① Hűtő
- ② Hűtőventilátorok

Nagy mennyiségű hűtőfolyadék-szivárgás esetén azonnal forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.



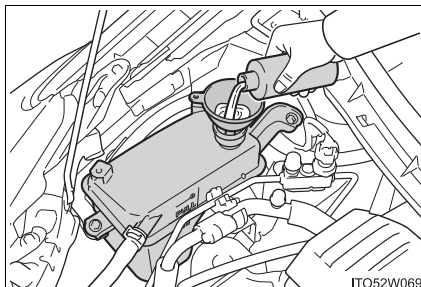
- 4 A hűtőfolyadékszint akkor kielégítő, ha a kiegyenlítőtartály „FULL” (tele) és „LOW” (alacsony) jelölései között van.

- ① Tartály
- ② „FULL” (tele) jelzés
- ③ „LOW” (alacsony) jelzés



- 5 Szükség esetén töltsön be hűtőfolyadékot.

Ha hűtőfolyadék nem áll rendelkezésre, szükséghelyzetben használhat vizet is.



- 6 Indítsa el a hibrid rendszert, és kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, hogy ellenőrizze, működik-e a hűtőventilátor, és észlelhető-e szivárgás a hűtőn vagy a tömlőkön.

A ventilátorok működnek, amikor a légkondicionáló berendezést hideg motor indítása után azonnal bekapcsolja. A ventilátorok működéséről a ventilátorhang és a levegőáram ellenőrzésével győződjön meg. Ha ezek ellenőrzése nehéz, egymás után többször kapcsolja be és ki a légkondicionáló berendezést. (Előfordulhat, hogy a ventilátor fagy esetén nem lép működésbe.)

- 7 Ha a ventilátorok nem működnek:

Azonnal állítsa le a hibrid rendszert, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

Ha a ventilátorok működnek:

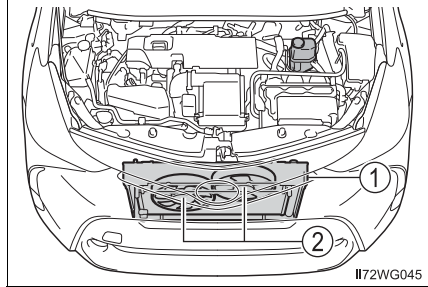
Ellenőriztesse a gépjárművet a legközelebbi hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ Ha a hibrid rendszer túlmelegedésére figyelmeztető lámpa világít vagy a túlmelegedésre figyelmeztető üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn

- 1 Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel.
- 2 Állítsa le a hibrid rendszert, és óvatosan emelje fel a motorháztetőt.
- 3 Ha a hibrid rendszer lehűlt, ellenőrizze, hogy a tömlőkön és a hűtőn nem észlelhető-e szivárgás.

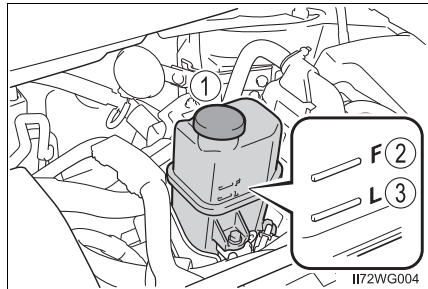
- ① Hűtő
- ② Hűtőventilátorok

Nagy mennyiségű hűtőfolyadék-szivárgás esetén azonnal forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.



- 4 A hűtőfolyadékszint akkor kielégítő, ha a kiegyenlítőtartály „F” (tele) és „L” (alacsony) jelölései között van.

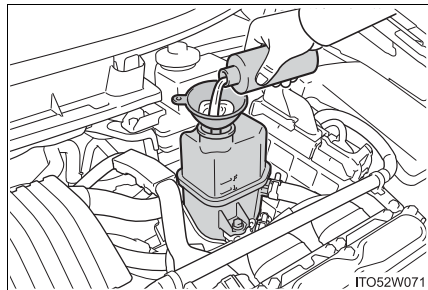
- ① Tartály
- ② „F” (tele) jelzés
- ③ „L” (alacsony) jelzés



- 5 Szükség esetén töltsön be hűtőfolyadékot.

Ha hűtőfolyadék nem áll rendelkezésre, szükséghelyzetben használhat vizet is.

Ha szükséghelyzetben vizet használt, minél hamarabb ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.



- 6 A hibrid rendszer leállítása után várjon legalább 5 percet, indítsa el a hibrid rendszert és ellenőrizze a műszercsoportot vagy a többfunkciós információs kijelzőt.

Ha a hibrid rendszer túlmelegedésére figyelmeztető lámpa nem kapcsol ki vagy az üzenet nem tűnik el:

Állítsa le a hibrid rendszert, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

Ha a hibrid rendszer túlmelegedésére figyelmeztető lámpa nem gyullad ki vagy az üzenet nem jelenik meg:

A hibrid rendszer hőmérséklete lecsökkent, és megfelelően lehet haladni a gépjárművel.

Azonban, ha a figyelmeztető lámpa gyakran kigyullad vagy az üzenet gyakran megjelenik, lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakemberrel.



VIGYÁZAT!

■ Ha gépjárműve motorházteteje alatt folytat ellenőrzést

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

Ellenkező esetben súlyos sérülést, pl. égést szenvedhet.

- Ha gőz szivárog a motorháztető alól, ne nyissa fel, amíg a gőzszivárgás meg nem szűnik. A motortér nagyon forró lehet.
- Miután leállította a hibrid rendszert, ellenőrizze, hogy a motorindító gombon lévő visszajelző lámpa és a „READY” visszajelző lámpa nem világít. Ha a hibrid rendszer működik, a benzinmotor automatikusan beindulhat, vagy a hűtőventilátor hirtelen működésbe léphet akkor is, ha a benzinmotor leáll. Ne érintse vagy közelítse meg a forgó alkatrészeket, például a ventilátort, ujjai vagy ruházata (különösen a nyakkendő, kendő vagy sál) becsípődhetnek, ami súlyos sérüléshez vezethet.
- Ne csavarja le a hűtőfolyadék kiegyenlítőtartályának zárósapkáját, ha a hibrid rendszer és a hűtő forró. Magas hőmérsékletű gőz vagy hűtőfolyadék fújhat ki.

**FIGYELEM****■ A motor/teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadékának utántölté-
sekor**

Lassan töltsé be a hűtőfolyadékot, miután a hibrid rendszer megfelelően le-
hűlt. Ha a hideg hűtőfolyadékot túl gyorsan tölti be a forró hibrid rendszerbe,
a hibrid rendszer megrongálódhat.

■ A hűtőrendszer károsodásának megelőzése érdekében

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket.

- Kerülje el a hűtőfolyadék idegen anyagokkal (mint pl. homokkal vagy por-
ral stb.) való szennyeződését.
- Ne használjon semmilyen hűtőfolyadék-adalékot.

Ha elakad a gépjármű

Ha a kerekek kipörögnek, vagy a gépjármű sárban, homokban vagy hóban elakad, hajtsa végre a következő műveleteket:

- 1 Működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. Állítsa le a hibrid rendszert.
- 2 Távolítsa el az elakadt kerék körül a sarat, havat vagy homokot.
- 3 A tapadás növelése érdekében helyezzen fát, követ vagy egyéb anyagot a kerekek alá.
- 4 Indítsa újra a hibrid rendszert.
- 5 Kapcsolja a sebességváltót D vagy R helyzetbe, engedje ki a rögzítőféket, és működtesse óvatosan a gázpedált a gépjármű kiszabadításához.

VIGYÁZAT!

■ Elakadt gépjármű kiszabadítására tett kísérlet esetén

Ha a gépjárművet előre-hátra mozgatással kívánja kiszabadítani, a más gépjárművekkel, tárgyakkal vagy személyekkel való ütközés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a közelben nincs semmilyen akadály. Ha a gépjármű kiszabadul, előfordulhat, hogy hirtelen előre- vagy hátralendül. Legyen rendkívül óvatos.

■ Váltás a sebességváltó-helyzetek között

Ügyeljen arra, hogy a gázpedál lenyomása közben ne változtassa a sebességváltó helyzetét.

Ha P vagy N helyzettől eltérő sebességváltó-helyzetbe vált, az a gépjármű hirtelen gyorsulását válthatja ki, ami halállal vagy súlyos sérüléssel végződő balesetet okozhat.

FIGYELEM

■ A hibrid sebességváltó és egyéb alkatrészek megrongálódásának megelőzése

- Ne pörgesse túl a kerekeket, és ne nyomja le a gázpedált a szükségesnél jobban.
- Ha a gépjármű továbbra sem mozdul, kiszabadítását vontatással oldhatja meg.

A gépjármű műszaki adatai

8

8-1. Műszaki adatok

Karbantartási adatok (üzemanyag-, olajsint stb.).....	464
Üzemanyag-információk	475

8-2. Személyre szabás

Személyre szabható funkciók	477
--------------------------------------	-----

8-3. Inicializálás

Inicializálendő tételek.....	483
------------------------------	-----

Karbantartási adatok (üzemanyag-, olajsztint stb.)

Méretetek és tömegek

Teljes hosszúság		4645 mm (182,9 in.)
Teljes szélesség		1775 mm (69,9 in.)
Teljes magasság *1		1575 mm (62,0 in.) ^{*2} 1600 mm (63,0 in.) ^{*3}
Tengelytáv		2780 mm (109,4 in.)
Nyomtáv	Első	1540 mm (60,6 in.) ^{*4} 1530 mm (60,2 in.) ^{*5}
	Hátsó	1545 mm (60,8 in.) ^{*4} 1535 mm (60,4 in.) ^{*5}
Megengedett legnagyobb össztömeg		2115 kg (4663 lb.)
Megengedett legnagyobb tengelyterhelés	Első	1110 kg (2447 lb.)
	Hátsó	1110 kg (2447 lb.)

*1: Terheletlen gépjármű

*2: Panorámatető nélküli gépjárművek

*3: Panorámatetővel felszerelt gépjárművek

*4: 16 colos gumibroncsokkal felszerelt gépjárművek

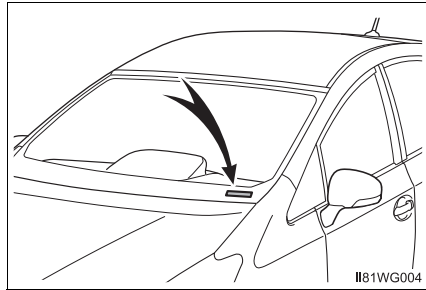
*5: 17 colos gumibroncsokkal felszerelt gépjárművek

A gépjármű azonosítása

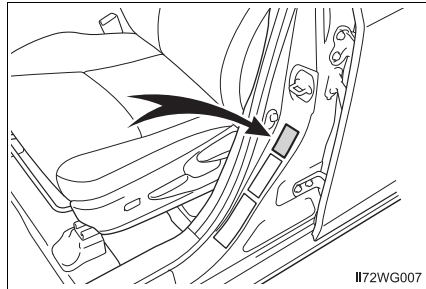
■ Gépjármű-azonosító szám

A gépjármű-azonosító szám (VIN) a gépjármű törvényes azonosítója. Az Ön Toyota gépjárművének ez az elsődleges azonosító száma. Ez kerül a forgalmi engedélybe is.

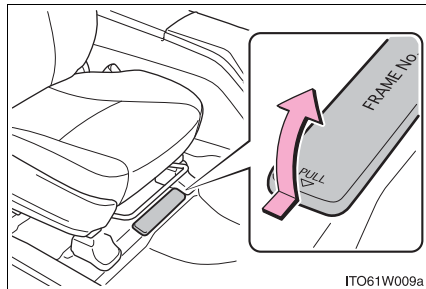
Ez a szám a műszerfal tetején, bal oldalon beütve látható.



A szám megtalálható a gyártó adattábláján is.

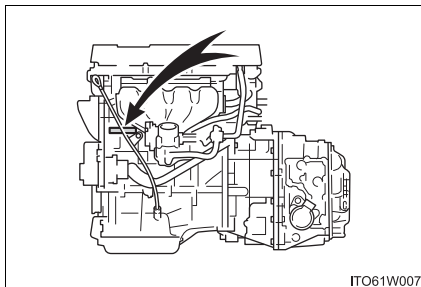


Ez a szám a jobb oldali első ülés alá beütve is megtalálható.



■ Motorszám

A motorszám az ábrán jelzett helyen, a motorblokkba van beütve.



ITO61W007

Motor

Modell	2ZR-FXE
Típus	4 hengeres, soros elrendezésű, 4 ütemű, benzinüzemű
Furat és löket	80,5 × 88,3 mm (3,17 × 3,48 in.)
Lökettérfogat	1798 cm ³ (109,7 cu.in.)
Szelephézag	Automatikus beállítás

Üzemanyag

Üzemanyag típusa	<p>► Az EU területén Csak az EN228 európai szabványnak megfelelő ólmozatlan benzín</p> <p>► Az EU területén kívül Csak ólmozatlan benzín</p>
Oktánszám (RON)	95 vagy magasabb
Az üzemanyagtartály feltöltési mennyisége (tájékoztató adat)	45 L (11,9 gal., 9,9 Imp.gal)

Villanymotor (hajtómotor)

Típus	Szinkronmotor állandó mágnessel
Maximális teljesítmény	60 kW
Maximális nyomaték	207 N•m (21,1 kgf•m, 153 ft•lbf)

Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor)

Típus	Lítiumion-akkumulátor
Feszültség	3,6 V/cella
Kapacitás	5 Ah
Mennyiség	56 cella
Teljes feszültség	201,6 V

Kenési rendszer

Olajmennyiség (Leengedés és feltöltés – tájékoztató adat *)	
Szűrővel	4,2 L (4,4 qt., 3,7 Imp.qt.)
Szűrő nélkül	3,9 L (4,1 qt., 3,4 Imp.qt.)

*: A motorolaj-feltöltési mennyiség az olajcsere esetén alkalmazandó tájékoztató adat. Melegítse fel a motort, és állítsa le a hibrid rendszert, várjon 5 percnél tovább, és ellenőrizze az olajsintet az olajsintmérő pálcán.

■ A motorolaj kiválasztása

Az Ön gépjárművében „Eredeti Toyota motorolaj” található. A Toyota „Toyota Genuine Motor Oil” (eredeti Toyota motorolaj) használatát javasolja. Más, ezzel megegyező minőségű motorolaj szintén használható.

Olaj teljesítményszint:

0W-20, 5W-30 és 10W-30:

API besorolású SL „Energy-Conserving” (energiatakarékos), SM „Energy-Conserving” (energiatakarékos), SN „Resource-Conserving” (környezetbarát) vagy ILSAC többfokozatú motorolaj

15W-40:

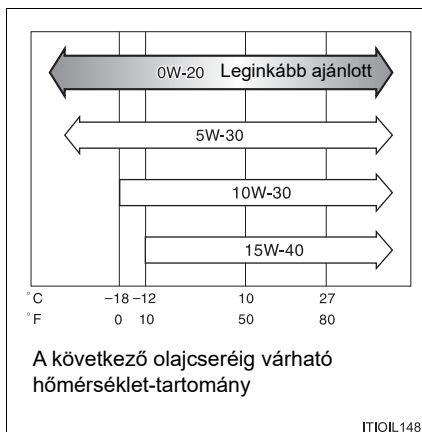
API teljesítményszintű SL, SM vagy SN többfokozatú motorolaj

Javasolt viszkozitás (SAE):

Az Ön Toyota gépjárművébe a gyártás során SAE 0W-20 olajat töltek. Ez a legjobb választás, mivel kedvező fogyasztási adatokkal rendelkezik, és hideg időben is könnyű indítást biztosít.

SAE 0W-20 helyett használhat SAE 5W-30-at is. A következő olajcsere alkalmával azonban le kell cserélnie SAE 0W-20-ra.

Ha túl alacsony hőmérsékleten SAE 10W-30 vagy magasabb viszkozitású motorolajat használ, akkor a motor indítása nehezebb lesz, ezért SAE 0W-20 vagy 5W-30 motorolajat ajánlunk.



Olajviszkozitás (példaként lásd a 0W-20 jelölés magyarázatát):

- A 0W a 0W-20 jelölésben az olaj hidegindítási jellemzőjére utal. Hideg időben könnyebb az indulás olyan olajok használatakor, amelyek esetében a W jelzés előtti szám kisebb.
- A 20 a 0W-20 jelölésben az olaj magas hőmérsékleten jellemző viszkozitását jelzi. Ennél magasabb viszkozitási értékű olajat nagy sebességen történő üzemeltetés vagy kifejezetten nagy terhelés esetén érdemes használni.

A motorolaj flakonján található feliratok:

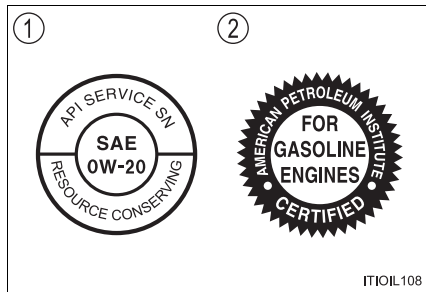
Az API-jelölések valamelyike megtalálható az olajosflakonokon, amelynek segítségével kiválaszthatja a megfelelő olajtípust.

① API-szervizjelölés

Felső rész: Az „API SERVICE SN” az olajminőség American Petroleum Institute (API) (Amerikai Kőolaj Intézet) általi meghatározására utal.

Középső rész: Az „SAE 0W-20” az SAE viszkozitási fokot jelenti.

Alsó rész: A „Resource-Conserving” azt jelenti, hogy az olaj elősegíti az üzemanyag-takarékosságot és a környezetvédelmet.



② ILSAC-tanúsítvány jele

A Nemzetközi Kenőanyag-tanácsadási Bizottság (ILSAC) tanúsítvány jelzése a doboz elején van feltüntetve.

Hűtőrendszer

Kapacitás	Benzinmotor	▶ Kipufogógáz-visszavezetési rendszer nélkül 6,5 L (6,9 qt., 5,7 Imp.qt.) ▶ Kipufogógáz-visszavezetési rendszerrel 6,9 L (7,3 qt., 6,1 Imp.qt.)
	Teljesítmény- szabályozó- egység	2,7 L (2,9 qt., 2,4 Imp.qt.)
A hűtőfolyadék típusa		Az alábbiak egyikét használja: <ul style="list-style-type: none"> • „Toyota Super Long Life Coolant” (szuper hosszú élettartamú Toyota hűtőfolyadék) • Egyéb, hasonlóan jó minőségű, etilén-glikol alapú, szilikát-, amin-, nitrit-, borátmentes, hosszú élettartamú („long-life”), kevert szerves sav technológiájú hűtőfolyadék Ne használjon tisztán csak vizet.

Gyújtásrendszer (gyújtógyertyák)

Gyártmány	DENSO SC20HR11 vagy SC16HR11
Hézag	1,1 mm (0,043 in.)



FIGYELEM

■ Irídium elektródás gyújtógyertyák

Csak irídium elektródás gyújtógyertyákat használjon. Ne állítsa be a gyújtógyertyahézagot.

Elektromos rendszer

12 V-os akkumulátor Terhelés nélküli feszültség 20 °C (68 °F) hőmérsékleten	12,5 V vagy több: Teljesen feltöltött 11,0–12,4 V: Félig töltött 10,9 V vagy kevesebb: Lemerült (A hibrid rendszer és a lámpák kikapcsolása után 30 másodperccel ellenőrzött feszültség.)
Töltésértékek	Max. 4,2 A

Sebességváltó

Folyadékfeltöltési mennyiség*	3,4 L (3,6 qt., 3,0 Imp.qt.)
Folyadéktípus	Toyota Genuine ATF WS (eredeti Toyota automata sebességváltó folyadék)

*: A feltöltési mennyiség tájékoztató adat.

Amennyiben csere szükséges, lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel vagy szervizzel, vagy más, megfelelően képesített és felszerelt szakemberrel.



FIGYELEM

■ A sebességváltó-folyadék típusa

Ha az eredeti „Toyota Genuine ATF WS” folyadéktól eltérő sebességváltó-folyadékot használ, akkor a gépjármű sebességváltója végleges károsodást szenvedhet.

Fékek

Pedálmagasság * ¹	▶ Balkormányos gépjárművek 75 mm (2,95 in.) ▶ Jobbkormányos gépjárművek 79 mm (3,11 in.)
Pedál holtjátéka	1,0–6,0 mm (0,04–0,24 in.)
Rögzítőfékpedál útja * ²	8–11 kattanas
Folyadéktípus	SAE J1703 vagy FMVSS No. 116 DOT 3, SAE J1704 vagy FMVSS No. 116 DOT 4

*¹: Minimális pedálmagasság, a pedált 196 N (20,0 kgf, 44,1 lbf) erővel nyomva, miközben a hibrid rendszer működik.

*²: A rögzítőfékpedál útja, ha 300 N (30,6 kgf, 67,5 lbf) erővel nyomja le.

Kormányzás

Holtjáték	30 mm-nél (1,2 in.) kisebb
-----------	----------------------------

Gumiabroncsok és keréktárcsák

► „A” típus

Gumiabroncsméret	205/60R16 92V
Gumiabroncsnyomás (Javasolt, hidegen mért gumiabroncsnyomás)	250 kPa (2,5 kgf/cm ² vagy bar, 36 psi)
Keréktárcsaméret	16 × 6 1/2J
Kerékanya meghúzási nyomatéka	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

► „B” típus

Gumiabroncsméret	215/50R17 91V
Gumiabroncsnyomás (Javasolt, hidegen mért gumiabroncsnyomás)	230 kPa (2,3 kgf/cm ² vagy bar, 33 psi)
Keréktárcsaméret	17 × 7J
Kerékanya meghúzási nyomatéka	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

► Szükségpótkerék (felszereltségtől függően)

Gumiabroncsméret	T135/70D17 102M
Gumiabroncsnyomás (Javasolt, hidegen mért gumiabroncsnyomás)	420 kPa (4,2 kgf/cm ² vagy bar, 60 psi)
Keréktárcsaméret	17 × 4T
Kerékanya meghúzási nyomatéka	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Izzók

	Izzók	W	Típus
Külső	Első ködlámpák	19	A
	Első irányjelző lámpák	21	B
	Hátsó irányjelző lámpák	21	B
	Tolatólámpák	21	C
	Hátsó ködlámpa	21	C
	Rendszám-tábla-világítás	5	C
Utastéri	Sminktükör-világítás	8	C
	Olvasólámpák/belső világítás Panorámatető nélküli gépjárművek	5	C
	Panorámatetővel felszerelt gépjárművek	8	C
	Belső világítás hátul	8	D
	Ajtókba épített belső világítás	5	C
Csomagtér-világítás	5	C	

A: H16 halogén izzók

C: Ékfoglatú izzók (átlátszó)

B: Ékfoglatú izzó (borostyánsárga)

D: Kétfélgű izzók

Üzemanyag-információk

EU területén:

Gépjárművében csak az EN228 európai szabványnak megfelelő ölmozatlan benzint használhat.

Az optimális motorteljesítmény elérése érdekében 95-ös vagy ennél magasabb oktánszámú, ólommentes szuperbenzint használjon.

EU területén kívül:

Kizárólag ólommentes benzint használjon.

Az optimális motorteljesítmény elérése érdekében 95-ös vagy ennél magasabb oktánszámú, ólommentes szuperbenzint használjon.

■ Etanollal kevert benzin használata benzinmotorban

A Toyota engedélyezi legfeljebb 10%-os etanoltartalmú etanol-benzin keverék használatát. Győződjön meg arról, hogy az Ön által használni kívánt etanol-benzin keverék oktánszáma a fentebb szereplő előírásnak megfelelő-e.

■ Ha a motor kopog

- Forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- Bizonyos esetekben, különösen gyorsítás vagy emelkedőn való haladás esetén hallhat rövid ideig tartó kopogást. Ez nem igényel különösebb intézkedést.



FIGYELEM

■ Üzemanyag-minőséggel kapcsolatos megjegyzés

- Ne használjon nem megfelelő üzemanyagot. Ha nem megfelelő üzemanyagot használ, akkor a motor károsodhat.
- Soha ne tankoljon ólmozott benzint.
Az ólmozott benzin használata tönkreteszi a hármás hatású katalizátort, ezáltal romlik annak hatásfoka, és a károsanyag-kibocsátás ellenőrző rendszer nem működik megfelelően.
- EU területén: „E50” vagy „E85” néven forgalmazott bioetanolt és nagy mennyiségű etanolt tartalmazó üzemanyagot ne használjon gépjárművéhez. Az ilyen üzemanyagok használata kárt tesz a gépjármű üzemanyag-rendszerében. Ha ezzel kapcsolatban kétsége merülne fel, forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- EU területén kívül: „E50” vagy „E85” néven forgalmazott bioetanolt és nagy mennyiségű etanolt tartalmazó üzemanyagot ne használjon gépjárművéhez. Gépjárművében legfeljebb 10% etanol tartalmú benzint használhat. A 10%-nál (E10) több etanolt tartalmazó üzemanyag használata a gépjármű üzemanyagrendszerének károsodásához vezet. Gondoskodnia kell arról, hogy kizárólag olyan forrásból tankoljon, ahol az üzemanyag specifikációja és minősége garantált. Ha ezzel kapcsolatban kétsége merülne fel, forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- Ne alkalmazzon metanol tartalmú benzint, úgy mint M15, M85, M100 jelzésű üzemanyagokat. A metanol tartalmú benzin a motor meghibásodásához vagy hibás működéshez vezethet.

Személyre szabható funkciók

Gépjárművében számos olyan funkció áll rendelkezésre, amelyet saját igényei szerint állíthat be. A funkciók személyre szabását a többfunkciós információs kijelző, illetve a navigációs rendszer segítségével végezheti el, vagy hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakember által.


Bizonyos funkciók beállításai más funkciók beállításával együtt módosulnak. További részletekért forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

Gépjárműfunkciók személyre szabása

A gépjárműfunkciók testreszabását csak biztonságos helyen parkoló gépjárműben, működtetett rögzítőfék mellett és P sebességváltó-helyzetben végezze.

■ A többfunkciós információs kijelző használatának megváltoztatása (felszereltségtől függően)

- 1 Nyomja meg vezérlőműszer  vagy  gombját, válassza ki az  opciót, majd nyomja meg a  gombot.
- 2 Nyomja meg vezérlőműszer  vagy  gombját, válassza ki a tételt, majd nyomja meg a  gombot.
- 3 Nyomja meg vezérlőműszer  vagy  gombját, válassza ki a kívánt beállítást, majd nyomja meg a  gombot.

Az előző képernyőhöz vagy a személyre szabás módból történő ki lépéshez nyomja meg a  gombot.

■ Beállítások a navigációs rendszer használatával

- 1 Nyomja meg a „SETUP” (beállítás) gombot.
- 2 Válassza ki a „Setup” (beállítás) képernyő „Vehicle” (gépjármű) gombját, majd válassza ki a „Vehicle customization” (gépjármű testreszabása) gombot.

Különböző beállítások megváltoztathatóak. Részletes leírást a megváltoztatható beállítások listájában talál.

Személyre szabható funkciók

- ① A többfunkciós információs képernyőn megváltoztatható beállítások
- ② Gépjárművek navigációs rendszerrel: A navigációs rendszer segítségével megváltoztatható beállítások
- ③ Beállítások, melyek bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél megváltoztathatók

Jelmagyarázat: O = Elérhető, – = Nem elérhető

■ Intelligens nyitási és indítórendszer és távirányító (→140, 153. o.)

Funkció	Alapértelmezett beállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Működés-visszajelzés (vészvillogók)	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	–	O	O
Nyitott ajtóra emlékeztető hangjelzés (A gépjármű lezárásakor)	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	–	–	O
Automatikus ajtózároló funkció aktiválódásáig eltelt idő, ha az ajtózár nyitását követően az ajtót nem nyitja ki	30 másodperc	60 másodperc	–	–	O
		120 másodperc			

■ Intelligens nyitási és indítórendszer (→153. o.)

Funkció	Alapértelmezett beállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Intelligens nyitási és indítórendszer	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	–	O	O

■ Távirányító (→140. o.)

Funkció	Alapértelmezett beállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Távirányítóhoz	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0

■ Automata világításszabályozó rendszer (→223. o.)

Funkció	Alapértelmezett beállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Világításérzékelő érzékenysége	0. szint	-2-2. szint	-	0	0

■ Megvilágítás(→290. o.)

Funkció	Alapértelmezett beállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Belső lámpák kikapcsolódásának késleltetése	15 másodperc	Kikapcsolva	-	0	0
		7,5 másodperc			
		30 másodperc			
Működtetés a motorindító gomb kikapcsolása után	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0
Működés az ajtók intelligens nyitási és indítórendszerrel vagy távirányító funkcióval vagy mechanikus kulccsal történő nyitásokor	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0
Működtetés, amikor az elektronikus kulccsal közeledik a gépjárműhöz	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0
Lábtérvilágítás*	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0
Lábtérvilágítás szabályozó	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0

*: Felszereltségtől függően

■ Műszerfal (→111. o.)

Funkció	Alapértelmezett beállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
A műszerfal fényerejének tompítását szabályozó érzékelő érzékenysége a külső világítás fényerejétől függően	Alapértelmezett	-2-2	-	-	0
A műszerfal eredeti fényerejének visszaállítását szabályozó érzékelő érzékenysége a külső világítás fényerejétől függően	Alapértelmezett	-2-2	-	-	0
Nyelv*	Angol	Francia	0	-	0
		Német			
		Spanyol			
		Olasz			
Mértékegységek	km (l/100 km)	km (km/l)	0	0	0
Előugró kijelzés	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	0	-	0

*: Az alapértelmezett beállítás országtól függően változik.

■ Automatikus légkondicionáló berendezés (→280. o.)

Funkció	Alapértelmezett beállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Automatikus légkondicionálás kapcsoló működtetése	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0
Minimálisra korlátozott fűtés/hűtés Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési módban	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0

■ Panorámatető-napfényvédők* (→306. o.)

Funkció	Alapértelmezett beállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Ajtózáráshoz kapcsolt automatikus zárás funkció	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0

*: Felszereltségtől függően

■ Hátramenetet jelző hangjelzés (→218. o.)

Funkció	Alapértelmezett beállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Jelzés (hangjelzés) R sebességváltó-helyzetben	Szakaszos	Egyetlen	-	-	0


■ Riasztórendszer* (→98. o.)

Funkció	Alapértelmezett beállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Kikapcsolja a riasztót, ha az ajtók zárját a mechanikus kulccsal nyitja ki	Off (kikapcsolva)	On (bekapcsolva)	-	-	0

*: Felszereltségtől függően

■ **A következő esetekben a testreszabási mód, amelyben a beállításokat a többfunkciós információs kijelző gombjaival lehet megváltoztatni, automatikusan kikapcsol.**

- Figyelmeztető üzenet jelenik meg a testreszabási mód képernyő megjelenése után.
- Kikapcsolja a motorindító gombot.
- A gépjármű a testreszabási mód képernyő kijelzése közben elindul.

 **VIGYÁZAT!**

■ **A személyre szabás során követendő óvintézkedések**

Mivel a hibrid rendszernek működnie kell a személyre szabás alatt, gondoskodjon a gépjármű biztonságos helyen való, jó szellőzést biztosító parkolásáról. Zárt helyen (pl. garázsban) az egészségre ártalmas szén-monoxidot (CO) tartalmazó kipufogógázok felhalmozódhatnak, és a gépjárműbe juthatnak. Ez halálos, illetve súlyos egészségkárosodáshoz vezethet.

 **FIGYELEM**

■ **Személyre szabás során**

A 12 V-os akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében a funkciók személyre szabása alatt gondoskodjon a hibrid rendszer működéséről.

Inicializálendő tételek

A következő tételt a rendszer megfelelő működése érdekében inicializálni kell, ha a 12 V-os akkumulátort újracsatlakoztatták, vagy javítást végeztek a gépjárművön:

Tétel	Mikor kell inicializálni	Áttekintés
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer	<ul style="list-style-type: none"> • Ha olyan gépjárművön cseréli fel a gumiabroncsokat, amelyen az első és a hátsó gumiabroncsok nyomása eltérő. • Ha a gumiabroncsnyomást az utazási sebesség, terhelés stb. megváltoztatása miatt módosítja. • Ha megváltoztatja a gumiabroncsok méretét 	342. o.

Tárgymutató

Mi a teendő ha... (Hibakeresés).....	486
Betűrendes tárgymutató	490

Navigációs vagy multimédia rendszerrel felszerelt gépjárművek esetén az alábbi rendszerekkel kapcsolatos tudnivalókat lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-ban.

- Navigációs rendszer
- Tolatókamera-rendszer
- Audiovizuális rendszer
- IPA (Intelligens parkolássegítő rendszer)

Mi a teendő, ha... (Hibakeresés)

Ha probléma merül fel, ellenőrizze a következőket, mielőtt hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez fordulna.

Az ajtózárok nem zárhatók, nyithatók, vagy az ajtók nem nyithatók, csukhatók



Elveszíti a kulcsait

- Ha elveszíti a mechanikus kulcsait, új eredeti mechanikus kulcsokat bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél készíttethet. (→141. o.)
- Ha elveszíti az elektronikus kulcsait, akkor jelentősen megnő gépjárműve ellopásának kockázata. Azonnal lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel. (→143. o.)



Az ajtózárok nem zárhatók vagy nyithatók

- Az elektronikus kulcs eleme alacsony töltöttségű vagy lemerült? (→361. o.)
- A motorindító gomb ON módban van?
Az ajtók lezárásakor kapcsolja ki a motorindító gombot. (→210. o.)
- Az elektronikus kulcsot a gépjárműben hagyta?
Az ajtók lezárásakor győződjön meg arról, hogy az elektronikus kulcs Ön-nél van.
- Előfordulhat, hogy a funkció a rádióhullám-vételi körülmények függvényében nem működik megfelelően. (→156. o.)



A hátsó oldalajtó nem nyitható

- Be van kapcsolva a gyermekbiztonsági zár?
A hátsó oldalajtó nem nyitható a gépjárművön belülről, ha a gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva. Nyissa ki kívülről a hátsó oldalajtót, és kapcsolja ki a gyermekbiztonsági zárat. (→147. o.)

Ha úgy gondolja, hogy valami nincs rendben



A hibrid rendszer nem indul

- Megnyomta a motorindító gombot, miközben erősen lenyomta a fékpedált? (→207. o.)
- A sebességváltó P helyzetben van? (→207. o.)
- Észlelhető az elektronikus kulcs valahol a gépjárműben? (→153. o.)
- Az elektronikus kulcs eleme alacsony töltöttségű vagy lemerült? Ebben az esetben a hibrid rendszer ideiglenesen beindítható. (→450. o.)
- A 12 V-os akkumulátor lemerült? (→452. o.)



Az ablakok az elektromos ablakemelő kapcsolók működtetésével nem nyithatók és zárhatók

- Megnyomta az ablakemelő-letiltókapcsolót?
Az elektromos ablakemelő a vezetőülés melletti kivételével nem működtethető, ha az ablakemelő-letiltókapcsolót megnyomja. (→191. o.)



A motorindító gomb automatikusan kikapcsol

- Az automatikus kikapcsolás funkció működésbe lép, ha a gépjárművet egy ideig ACCESSORY vagy ON módban hagyja (a hibrid rendszer nem működik). (→211. o.)



Menet közben figyelmeztető hangjelzés hallható

- A biztonsági öv becsatolására emlékeztető lámpa villog
A vezető és az első utas viselik a biztonsági övet? (→392. o.)
- A rögzítőfék visszajelző lámpa világít
Ki van engedve a rögzítőfék? (→222. o.)

A helyzettől függően más típusú figyelmeztető hangjelzések is hallhatók.
(→387, 400. o.)



A riasztó működésbe lép, és a jelzőkürt megszólal (riasztóval felszerelt gépjárművek)

- Valaki a gépjárműben kinyitott egy ajtót a riasztó élesítése alatt?
Az érzékelő ezt érzékeli, és a riasztó megszólal. (→98. o.)

A riasztó leállításához kapcsolja a motorindító gombot ON módba, vagy indítsa be a hibrid rendszert.



A gépjármű elhagyásakor figyelmeztető hangjelzés hallható

- Az elektronikus kulcsot a gépjárműben hagyta?
Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek: →154. o.
Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek: →414. o.



Egy figyelmeztető lámpa kigyullad, vagy figyelmeztető üzenet jelenik meg

- Ha egy figyelmeztető lámpa kigyullad, vagy figyelmeztető üzenet jelenik meg, lásd: 387, 400. o.

Ha probléma lépett fel



Ha defektet kap

- Pótkerék nélküli gépjárművek
Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel, és ideiglenesen javítsa meg a defektes gumiabroncsot a szükséghelyzeti defektjavító készülékkel. (→431. o.)
- Pótkerékkel felszerelt gépjárművek
Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel, és cserélje ki a defektes kereket a pótkerekre. (→417. o.)



A gépjármű elakad

- Próbálkozzon a gépjármű sárban, laza földben vagy hóban történő elakadása esetén alkalmazható eljárással. (→462. o.)

Betűrendes tárgymutató

A

A/C	280
Automatikus légkondicionáló berendezés.....	280
Légkondicionálás-távvezérlő gombok.....	288
Légkondicionáló berendezés szűrő.....	357
Pollenszűrés üzemmód.....	283
Ablakemelő-letiltókapcsoló	191
Ablakok	
Ablakmosó	227, 231
Elektromos ablakemelők.....	191
Hátsóablak-páramentesítő.....	283
Ablaküvegek.....	191
ABS (blokkolásgátlós fékrendszer).....	256
Figyelmeztető lámpa.....	388
Működés	256
Ajtók	
Ablakok	191
Ajtózár.....	144
Csomagtérajtó.....	148
Hátsó oldalajtó gyermek-biztonsági záruk.....	147
Külső visszapillantó tükrök....	189
Nyitott ajtóra figyelmeztető hangjelző	391
Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa.....	391
Oldalajtók	144

Akkumulátor (12 V-os akkumulátor)

Akkumulátor ellenőrzés	337
Felkészülés a télre.....	274
Figyelmeztető lámpa.....	387
Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült.....	452

Akkumulátor

(hajtóakkumulátor)..... 85

Alátét

Ellenőrzés	335
Felkészülés a télre.....	274
Kapcsoló.....	227, 231

Antenna

Intelligens nyitási és indítórendszer.....	153
--	-----

Audiobemenet*

Audiorendszer*

Automatikus fényszóró

vetítési távolság

szabályozórendszer..... 225

Figyelmeztető lámpa.....	391
Működés	225

Automatikus légkondicionáló

berendezés

Automatikus légkondicionáló berendezés.....	280
Légkondicionáló berendezés szűrő.....	357

Automatikus világítás- szabályozó rendszer	224
AUX-csatlakozó*	
Azonosítás	
Gépjármű	465
Motor	466

Á

Ápolás

Alumínium keréktárcsák.....	311
Belső	315
Biztonsági övek.....	316
Külső	310
Panorámatető	314
Radarérzékelő.....	254, 269

B

Becsípődésgátló funkció

Elektromos ablakemelők.....	191
Panorámatető- napfényvédők	306

Beépített ISOFIX-rögzítők

Behatolásgátló

Bejáratási időszakra

vonatkozó tanácsok

Belső világítás.....

Kapcsoló	291, 292
Watt-teljesítmény	474

Belső visszapillantó tükör

Beszállást segítő világítás

Helye.....	290
Watt-teljesítmény	474

Biztonsági övek

Biztonsági öv beállítása	41
Biztonsági öv használata	36
Biztonsági öv tisztítása és karbantartása	316

Emlékeztető lámpa és hangjelzés	392
--	-----

Gyermekbiztonsági rendszer rögzítése.....	68
--	----

Hogyan viselje gyermeke a biztonsági övet	42
--	----

Övfeszítő szerkezetek

SRS figyelmeztető lámpa

Várandós anyák, a biztonsági öv helyes használata	44
--	----

Vészhelyzeti reteszelésű felcsévélő mechanizmus	42
--	----

Biztosítékok

Blokkolásgátlós

fékrendszer (ABS).....

Figyelmeztető lámpa.....	388
Működés	256

Bluetooth®*

*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

C

CD-lejátszó*

CS**Csere**

Biztosítékok..... 363

Elektronikus kulcs eleme 361

Gumiabroncsok..... 417, 431

Izzók..... 367

Csomagrögztítő kampók 299**Csomagtérajtó..... 148****Csomagtérfedél..... 300****D****Defektes gumiabroncs 417, 431****E****ECB (elektronikus vezérlésű fékrendszer)..... 256****Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmód..... 255****Elakadás**

Ha elakad a gépjármű..... 462

Elektromos ablakemelők

Ablakemelő-letiltókapcsoló ... 191

Becsípődésgátló funkció..... 191

Működés 191

Elektromos**csatlakozóaljzatok..... 304****Elektronikus szervokormány****(EPS)**

Figyelmeztető lámpa..... 388

Működés 256

Elektronikus kulcs

Elemcsere..... 361

Ha az elektronikus kulcs nem

működik megfelelően 450

Elektronikus vezérlésű**fékrendszer (ECB) 256****Első ablaktörlők..... 227****Első ajtók..... 144****Első helyzetjelző lámpák**

Izzók cseréje..... 374

Világításkapcsoló..... 223

Első irányjelző lámpák

Irányjelző-kapcsolókar 221

Izzók cseréje..... 371

Watt-teljesítmény 474

Első ködlámpák

Izzók cseréje..... 369

Kapcsoló..... 226

Watt-teljesítmény 474

Első utas biztonsági övének becsatolására emlékeztető lámpa	392
Első ülések	170
Beállítás	170
Fejtámlák	182
Helyes vezetési helyzet	36
Tisztítás	315
Ülésfűtés	289
Emelkedőn való elindulást segítő rendszer	257
Emelő	
Gépjárműben lévő emelő	418, 433
Gépjárműemelő elhelyezése	325
Emelőkar	418, 433
Energiamonitor	133
Energia-visszatápláló fékezés	82
EPS (elektromos szervokormány)	
Figyelmeztető lámpa	388
Működés	256
EV üzemmód	214
EV visszajelző	116

É**Érzékelő**

Automata fényszórórendszer	224
Belső visszapillantó tükör	188
Radarérzékelő	248, 264

F

Fej feletti tárolórekesz	297
Fejtámlák	182
Fék	
Energia-visszatápláló fékezés	82
Figyelmeztető lámpa	387
Folyadék	472
Rögzítőfék	222
Fékasszisztens	256
Féklámpák/hátsó helyzetjelző lámpák	374
Felső pánt	76
Fényerő-szabályozás	
Műszercsoport világítás-szabályozás	114
Fényszórók	223
Automatikus fényszóróvetítési távolság szabályozó	225
Izzók cseréje	374
Világításkapcsoló	223

*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

Figyelmeztetések baleset esetére.....	89
Figyelmeztető hangjelzés	
Biztonsági öv becsatolása	392
Első utas biztonsági övének becsatolására figyelmeztető	392
Fékrendszer	387
Közelítésre figyelmeztetés	246
Nyitott ajtó	391
Radarvezérlésű tempomat	246
Ütközés előtti figyelmeztetés.....	262
Vezető biztonsági övének becsatolására emlékeztető	392
Visszakapcsolás	218
Figyelmeztető lámpák	
ABS.....	388
Alacsony motorolajnyomás ...	388
Alacsony üzemanyagszint	391
Automatikus fényszóró vetítési távolság szabályozórendszer.....	391
Biztonsági öv becsatolására figyelmeztető lámpa.....	392
Csúszásjelző lámpa	389
Elektromos szervokormány ..	388
Elektronikus motorvezérlő rendszer	388
Első utas biztonsági övének becsatolására figyelmeztető	392
Emlékeztetés a hátsó utas biztonsági övének becsatolására	392
Fékrendszer	387
Fő figyelmeztető lámpa.....	392
Gumiabroncsnyomás	392
Hibajelző (MIL) lámpa.....	388
Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) lemerülése	391
Hibrid akkumulátor visszajelző lámpa	390
Hibrid rendszer túlmelegedése	391
Hibrid rendszer	388
LED fényszóró	390
Magas hűtőfolyadék- hőmérséklet.....	391
Menjen szervizbe.....	393

Nyitott ajtó	391
P helyzet kérés visszajelző lámpa	390
Parkolási reteszelés rendszer	389, 390
PCS	389
SRS	388
Tempomat	391
Töltésrendszer	387
Vezető biztonsági övének becsatolására emlékeztető	392
Figyelmeztető üzenetek	400
Fogyasztás képernyő	133
Folyadék	
Ablakmosó	335
Fék	472
Sebességváltó	471
Függönylégzsákok	46
Fűtés	
Automatikus légkondicionáló berendezés	280
Külső visszapillantó tükrök	283
Ülésfűtés	289

G

Gépjármű-azonosító szám	465
Gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer (VSC)	256
Gumiabroncsnyomás	
Figyelmeztető lámpa	392
Karbantartási adatok	473
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer	
Azonosító kódok regisztrálása	343
Figyelmeztető lámpa	392
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak felszerelése	342
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsoló	343
Inicializálás	342
Működés	342

*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

Gumiabroncsok	341
Csere	417
Ellenőrzés	341
Figyelmeztető lámpa	392
Gumiabroncsnyomás	353
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer	342
Gumiabroncsok felcserélése	341
Ha defektet kap	417, 431
Láncok	275
Méret	473
Pótkerék	417, 473
Téli gumiabroncsok	274

GY

Gyermekek biztonsága.....	58
12 V-os akkumulátorral kapcsolatos biztonsági szabályok.....	339
Biztonsági övekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések.....	44
Csomagtérajtóval kapcsolatos óvintézkedések	150
Elektromos ablakemelő leltítő kapcsoló	191

Elektromos ablakemelővel kapcsolatos biztonsági szabályok	193
Gyermekülés rögzítése	67
Gyermekülésrendszer.....	59
Hátsó oldalajtó gyermek- biztonsági zárok	147
Hogyan viselje gyermeke a biztonsági övet	42
Kulcs eltávolított elemével kapcsolatos óvintézkedések.....	362
Légzsákokkal kapcsolatos biztonsági szabályok	48
Ülésfűtéssel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések.....	289
Gyermekülésrendszer	59
Babahordozó, meghatározás.....	60
Babahordozó, rögzítés.....	68
Gyermekbiztonsági rendszer rögzítése biztonsági övvel	68
Gyermekbiztonsági rendszer rögzítése felső pánttal	76
Gyermekülés rögzítése beépített ISOFIX- rögzítőkkal	74

Gyermekülés, beszerelés	70
Gyermekülés, meghatározás.....	60
Ülésmagasító, meghatározás.....	60
Ülésmagasító, rögzítés	72
Gyermekzárás védelem.....	147
Gyújtáskapcsoló	
(motorindító gomb)	207
Automatikus kikapcsolás funkció	211
Ha gépjárművét vészhelyzetben meg kell állítania.....	379
Hibrid rendszer indítása	207
Motorindító gomb módjainak megváltoztatása	210
Gyújtáskapcsoló világítás	
(motorindító gomb	
világítás).....	290
Gyújtáskapcsoló	207
Automatikus kikapcsolás funkció	211
Ha gépjárművét vészhelyzetben meg kell állítania.....	379
Hibrid rendszer indítása	207
Motorindító gomb módjainak megváltoztatása	210
Gyújtógyertya.....	470

H

Hangvezérlés gomb*	
Hangvezérlésrendszer*	
Hátsó ablaktörlő	231
Hátsó ajtó napfényvédői.....	308
Hátsó helyzetjelző lámpák	
Izzók cseréje.....	374
Világításkapcsoló.....	223
Hátsó irányjelző lámpák	
Irányjelző-kapcsolókar	221
Izzók cseréje.....	372
Watt-teljesítmény	474
Hátsó ködlámpa	
Izzók cseréje.....	372
Kapcsoló.....	226
Watt-teljesítmény	474
Hátsó napfényvédő	308
Hátsó utas biztonsági övének	
becsatolására emlékeztető	
lámpa.....	392
Hátsó ülés	174, 179
Beállítás	174, 179
Harmadik ülésori ülések.....	179
Második ülésori ülések.....	174
Hátsóablak-páramentesítő.....	283
Hibajelző (MIL) lámpa.....	388
Hibakeresés	486

*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

Hibrid akkumulátor	
(hajtóakkumulátor) szellőző ... 86	
Hibrid akkumulátor	
(hajtóakkumulátor)	
Helye 85	
Műszaki adatok 467	
Hibrid rendszer visszajelző 118	
Hibrid rendszer 81	
Biztonsági kikapcsoló rendszer..... 86	
Energiamonitor/fogyasztás képernyő 122, 133	
Energia-visszatápláló fékezés 82	
EV üzemmód 214	
Ha a hibrid rendszer nem indul 448	
Hibrid rendszer indítása 207	
Hibrid rendszer visszajelző 118	
Hibrid rendszerrel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések 85	
Motorindító gomb 207	
Nagyfeszültségű alkatrészek 85	
Túlmelegedés 457	
Vezetési tanácsok hibrid gépjárművekhez 271	
Hibrid sebességváltó 216	
Hűtő 334	
Hűtőfolyadék	
Ellenőrzés 333	
Felkészülés a télre 274	
Kapacitás 470	
Hűtőrendszer 333	
Hibrid rendszer túlmelegedése 457	
I	
Indításgátló rendszer 91	
Inicializálás	
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer 343	
Inicializálандó elemek 483	
Intelligens nyitási és indítórendszer 153	
Antenna elhelyezkedése 153	
Figyelmeztető üzenet 412	
Hibrid rendszer indítása 207	
Nyitási funkció 144	
Irányjelző lámpák	
Irányjelző-kapcsolókar 221	
Izzók cseréje 371, 372	
Watt-teljesítmény 474	
Izzók	
Csere 367	
Watt-teljesítmény 474	

K

Kampók

Csomagrögzítő kampók	299
Rögzítőkampók (utastérszőnyeg).....	34

Kapaszkodók..... 305**Kar**

Ablaktörlőkar	227
Irányjelző-kapcsolókar	221
Kiegészítő biztosítókar.....	323
Motorháztető-nyitókar	323
Sebességváltó kar	216

Karbantartás saját

kivitelezésben	321
----------------------	-----

Karbantartás

Karbantartás saját kivitelezésben	321
Karbantartási adatok.....	464
Karbantartási követelmények.....	318

Kártyatartó.....298**Keréktárcsák 355**

Kerékcseré	417
Méret.....	473

Kesztyűtartó294**Kettős ajtózárendszer..... 97****Kézi működtetésű légszák-**

kikapcsoló rendszer.....	56
--------------------------	----

Kiegészítő féklámpa

Csere	374
-------------	-----

Kiegészítő

tárolórekeszek	297, 299
----------------------	----------

Kijelző

Energia kijelzése.....	122, 133
Figyelmeztető üzenetek.....	400
Radarvezérlésű, adaptív tempomat	239
Többfunkciós információk kijelző	120
Útinformációk.....	115
Vezetési tudnivalók.....	122

Kilométer-számláló..... 113**Kipörgésgátló rendszer 256****Kipufogógázzal kapcsolatos**

figyelmeztetések	80
------------------------	----

Klímaberendezés

távvezérlése.....	288
-------------------	-----

Kondenzátor..... 334**Kormánykerék**

Audio-vezérlőgombok*	
Beállítás	185
„DISP” (kijelző) gomb.....	115
Mérőműszerek állítógombjai	120
Telefonvezérlő gombok*	
„TRIP” (útinformációk) gomb	114

*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

Ködlámpák

Izzók cseréje	369, 372
Kapcsoló	226
Watt-teljesítmény	474

Közelítésre figyelmeztetés 246**Középkonzol-tárolórekesz 294****Kulcsnélküli zárrendszer**

Intelligens nyitási és indítórendszer.....	153
Távírányító	140

Kulcsok..... 140

Elektronikus kulcs	140
Elemcsere	361
Figyelmeztető hangjelzés	154
Ha az elektronikus kulcs nem működik megfelelően.....	450
Ha elveszíti a kulcsait	143
Kulcs-adathordozó	140
Kulcsnélküli zárrendszer	140
Kulcsok	140
Mechanikus kulcs.....	140
Motorindító gomb	207
Motorindító gomb	207
Távírányítós kulcs	140

Külső visszapillantó tükrök 189

Beállítás	189
Behajtás	189
Fűtés	283

Külső visszapillantó tükrök 189

Beállítás	189
Behajtás	189
Külső visszapillantó tükör páramentesítők.....	283

Külsőhőmérséklet- kijelző 285**Kürt 185****L****Lábtérvilágítás 290****Lámpák**

Belső világítás lámpái	290
Belső világítás.....	291, 292
Beszállást segítő világítás	290
Csomagtér-világítás	149
Fényszórókapcsoló.....	223
Irányjelző-kapcsolókar	221
Izzók cseréje	367
Ködlámpakapcsoló	226
Megvilágított ajtónyitás rendszer	292
Motorindító gomb megvilágítása	290
Olvasólámpák	291
Sebességváltókar- világítás	290
Sminktükör-világítás	302
Watt-teljesítmény	474

Láncok 275**Légkondicionáló berendezés
szűrő..... 357****Légkondicionáló
berendezés 280**

Automatikus légkondicionáló berendezés.....	280
Légkondicionálás-távvezérlő gombok.....	288

Légkondicionáló	
berendezés szűrő	357
Pollenszűrés üzemmód	283
Légzsákok	46
Függőnylégzsák működésbe	
lépésének feltételei	52
Függőnylégzsákkal	
kapcsolatos biztonsági	
figyelmeztetések	50
Helyes vezetési helyzet	36
Kézi működtetésű légzsák-	
kikapcsoló rendszer	56
Légzsák figyelmeztető	
lámpa	388
Légzsák működtetési	
feltételei	52
Légzsákok elhelyezkedése	46
Légzsákokkal kapcsolatos	
általános biztonsági	
szabályok	48
Légzsákokkal kapcsolatos	
gyermekbiztonsági	
figyelmeztetések	48
Légzsákrendszer módosítása	
és kiselejtezése	51
Oldal- és függőnylégzsákok	
működésbe lépésének	
feltételei	52
Oldal- és függőnylégzsákokkal	
kapcsolatos biztonsági	
figyelmeztetések	50

Oldallégzsák működésbe	
lépésének feltételei	52
Oldallégzsákokkal	
kapcsolatos biztonsági	
figyelmeztetések	49
SRS légzsákok	46
Levegőbevezető	
szellőzőnyílás	86

M

Megvilágított ajtónyitás	
rendszer	292
Méret	464
Mérőműszerek	111
Mi a teendő ha...	
(hibakeresés)	486
Mikrofon*	
Mosás és viaszolás	310
Motor	
Accessory (kiegészítő	
berendezések) mód	210
Alvászám	466
Gyújtáskapcsoló	
(motorindító gomb)	207
Ha a hibrid rendszer	
nem indul	448
Ha gépjárművét	
vészhelyzetben meg	
kell állítania	379
Hogyan indítsa be a hibrid	
rendszert?	207

*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

Kipufogógázzal kapcsolatos figyelmeztetések.....	80
Motorháztető.....	323
Motorindító gomb.....	207
Motortér.....	327
Túlmelegedés.....	457
Motorháztető.....	323
Motor-hűtőfolyadék	
Ellenőrzés.....	333
Felkészülés a télre.....	274
Kapacitás.....	470
Motorhűtőfolyadék-hőmérséklet figyelmeztető lámpa.....	391
Motorindító gomb megvilágítása.....	290
Motorindító gomb világítás (motorindító gomb világítás).....	290
Motorindító gomb.....	207
Automatikus kikapcsolás funkció.....	211
Ha gépjárművét vész helyzetben meg kell állítania.....	379
Hibrid rendszer indítása.....	207
Motorindító gomb módok váltása.....	210
Motorolaj	
Ellenőrzés.....	329
Felkészülés a télre.....	274
Kapacitás.....	467
Olajnyomásra figyelmeztető lámpa.....	388

MP3-lemez*	
Multimédia rendszer*	
Műszaki adatok.....	464
Műszer	
Figyelmeztető lámpák.....	387
Figyelmeztető üzenetek.....	400
Műszercsoport-világítás-szabályozás.....	114
Műszerek.....	111
Többfunkciós információs kijelző.....	120
Visszajelzők.....	106
Műszercsoport-világítás-szabályozás.....	114

N

Napellenzők.....	302
Napfényvédő	
Hátsó oldalajtó.....	308
Panorámatető-napfényvédők.....	306
Napi kilométer-számlálók.....	113
Nappali menetfény.....	224
Navigációs rendszer*	

NY

Nyelv (többfunkciós információs kijelző).....	477
Nyitógomb/nyitókar	
Motorháztető.....	323
Üzemanyag-betöltőnyílás fedél.....	234

O**Olaj**

Motorolaj 467

Oldalajtók 144**Oldallégzsákok..... 46****Oldalsó irányjelző lámpák**

Irányjelző-kapcsolókar 221

Izzók cseréje 374

Olvasólámpák 290

Kapcsoló 291

Watt-teljesítmény 474

Ó**Óra..... 303****P****P helyzetkapcsoló..... 217****Palacktartók 295****Páramentesítő**

Hátsó ablak 283

Külső visszapillantó tükrök 283

Szélvédő 283

Parkolási reteszelés 217**PCS (ütközés előtti****biztonsági rendszer)**

Figyelmeztető lámpa 389

Figyelmeztető üzenet... 403, 403

Működés 262

PCS gomb 263

Pohártartók..... 295**Pollenzűrés üzemmód..... 283****Pótkerék**

Gumiabroncsnyomás 473

Tárolóhely 418

R**Radarvezérlésű tempomat****(radarvezérlésű, adaptív****tempomat)..... 239****Radarvezérlésű, adaptív****tempomat**

Figyelmeztető üzenet..... 403

Működés 239

Rádió***Rendszámtábla-világítás**

Izzók cseréje 373

Világításkapcsoló 223

Watt-teljesítmény 474

Riasztás 98

Figyelmeztető hangjelzés 387

Riasztás 98

Riasztórendszer

Behatolásérzékelő 101

Indításgátló rendszer 91

Kettős ajtózárendszer 97

Riasztás 98

Rögzítési pontok..... 67**Rögzítőfék**

Működés 222

Rögzítőfék működésben

figyelmeztető hangjelzés 393

*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

S

Sebességmérő	112
Sebességváltó kar	216
Sebességváltó	
Hibrid sebességváltó.....	216
P helyzetkapcsoló	217
Vezetési mód kiválasztása....	255
Vezetési üzemmód	
választókapcsoló	255
Sebességváltókar-világítás	290
Sminktükör-világítás	
Sminktükör-világítás.....	302
Watt-teljesítmény	474
Sminktükörök	302
Sminktükör-világítás.....	302
Watt-teljesítmény	474
SRS-légzsákok	46

SZ

Szerszámok	418, 433
Szerviz-émlékeztető	
visszajelzők.....	106
Szervokormány (elektromos	
szervokormányrendszer)	256
Figyelmeztető lámpa	388
Szükséghelyzetben	
Ha a 12 V-os akkumulátor	
lemerült.....	452
Ha a hibrid rendszer	
nem indul.....	448
Ha a kijelzőn figyelmeztető	
üzenet jelenik meg.....	400
Ha az elektronikus kulcs nem	
működik megfelelően.....	450

Ha defektet kap.....	417, 431
Ha elakad a gépjármű.....	462
Ha elveszíti a kulcsait	143
Ha figyelmeztető	
hangjelzést hall.....	387
Ha gépjárművét	
vészhelyzetben meg	
kell állítania.....	379
Ha gépjárművét	
vontatni kell	380
Ha túlmelegszik a motor	457
Ha úgy gondolja, hogy	
valami nincs rendben	386
Ha valamelyik figyelmeztető	
lámpa világítani kezd	387

T

Tankolás	232
Kapacitás	467
Üzemanyag-betöltőnyílás	
zárósapka kinyitása.....	234
Üzemanyagtípusok	467
Tárolóhelyek	293
Tárolóhelyekre vonatkozó	
biztonsági	
figyelmeztetések	293
Távírányítós kulcs	140
Elemcsere.....	361
Zárás/Nyitás.....	140
Telefon gomb *	
Téli gumibroncsok	274
Téli vezetési tanácsok	274

Teljesítményszabályozó- egység hűtőfolyadéká

Ellenőrzés	333
Felkészülés a télre	274
Hűtő	334
Kapacitás	470

Tempomat

Figyelmeztető üzenetek	403
Radarvezérlésű, adaptív tempomat.....	239
Tempomat.....	235

Térdlégszákok.....46

Testreszabható funkciók.....477

Tisztítás

Alumínium keréktárcsák.....	311
Belső	315
Biztonsági övek.....	316
Külső	310
Panorámatető	314
Radarérzékelő.....	254, 269

Tolatókamera-rendszer*

Tolatólámpák

Izzók cseréje	372
Watt-teljesítmény	474

Többfunkciós információs

kijelző

Energiamonitor.....	122
Figyelmeztető üzenetek	400
Nyelv	477
Radarvezérlésű, adaptív tempomat.....	239
Vezetési tudnivalók.....	122

TRC (kipörgésgátló rendszer)

Működés	256
---------------	-----

Túlmelegedés.....457

Túlmelegedés, motor457

Tükrök

Belső visszapillantó tükör	187
Külső visszapillantó tükör páramentesítők.....	283
Külső visszapillantó tükrök....	189
Sminktükrök	302

U

USB-adattároló*

USB-csatlakozó*

Utánfutó vontatása206

Utastérszőnyegek34

Ú

Útinformációk115

Ü

Ülések

Beállítás	170, 174, 179
Beállítással kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések.....	172
Első ülések	170
Fejtámla	182
Gyermekülések/gyermek- biztonsági rendszer rögzítése.....	59, 67

*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

Harmadik ülésori ülések.....	179
Második ülésori ülések.....	174
Megfelelő ülőhelyzet.....	36
Tisztítás.....	315
Ülésfűtés.....	289
Ülésfűtés.....	289
Ütközés előtti biztonsági rendszer (PCS)	
Figyelmeztető lámpa.....	389
Figyelmeztető üzenet....	403, 403
Működés.....	262
PCS gomb.....	263
Üzemanyag	
Figyelmeztető lámpa.....	391
Információ.....	475
Kapacitás.....	467
Tankolás.....	232
Típus.....	467
Üzemanyagszint-kijelző.....	112
Üzemanyagtöltő állomás információk.....	508
Üzemanyag-betöltőnyílás fedél.....	234
Üzemanyagtöltő állomásra vonatkozó információk.....	508

V

Vészfékezés jelzése.....	257
Vészvillogók.....	378

Vezérlőgomb

Ablakemelő-letiltókapcsoló ...	191
Ablaktörlő és -mosó kapcsoló.....	227
Audiorendszer-távvezérlő gombok*	
Behatolásérzékelőt kikapcsoló gomb.....	101
„DISP” (kijelző) gomb.....	115
Elektromos ablakemelő kapcsoló.....	191
EV mód kapcsoló.....	214
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsoló.....	343
Gyújtáskapcsoló.....	207
Hangvezérlés gomb*	
Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló.....	231
Hátsóablak- és külső visszapillantó tükör páramentesítő kapcsoló.....	283
Ködlámpa- és kapcsoló.....	226
Követési távolság beállító gomb.....	242
Központizár- és kapcsoló.....	146
Központizár- és kapcsoló.....	146
Külső visszapillantó tükör kapcsolók.....	189

Légkondicionálás-távvezérlő gombok.....	288	Vezetési tudnivalók	122
Mérőműszerek		Vezető biztonsági övének becsatolására emlékeztető lámpa.....	392
állítógombjai	120	Villanymotor	
Motorindító gomb	207	Helye.....	81
Motorindító gomb	207	Műszaki adatok.....	467
MPH vagy km/h gomb.....	113	Visszajelzők	106
Órabeállító gombok.....	303	Visszapillantó tükör	
Panorámatető- napfényvédők	306	Belső visszapillantó tükör	187
PCS gomb.....	263	Külső visszapillantó tükrök....	189
Telefonvezérlő gombok*		Vontatás	
Tempomatkapcsoló.....	235, 239	Utánfutó vontatása.....	206
„TRIP” (útinformációk) gomb.....	114	Vonószem.....	382
Ülésfűtés-szabályozó- kapcsolók.....	289	Vontatás	
Vészvillogó-kapcsoló	378	szükséghelyzetben.....	380
Vezetési üzemmód választókapcsoló	255	VSC (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer).....	256
Világításkapcsolók	223		
Vezetéknélküli kommunikáció*			
Vezetés			
Bejáratási időszakra vonatkozó tanácsok.....	197		
Helyes testtartás	36		
Műveletek.....	196		
Téli vezetési tanácsok.....	274		
Vezetés esőben	197		
Vezetési módválasztó kapcsoló	255		
Vezetési tanácsok hibrid gépjárművekhez	271		

W

WMA-lemez*

*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

ÜZEMANYAGTÖLTŐ ÁLLOMÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

<table border="1"> <tr> <td>Kiegészítő biztosítók</td> <td>Üzemanyag-betöltőnyílás fedél</td> </tr> <tr> <td>323. o.</td> <td>234. o.</td> </tr> </table>		Kiegészítő biztosítók	Üzemanyag-betöltőnyílás fedél	323. o.	234. o.		
Kiegészítő biztosítók	Üzemanyag-betöltőnyílás fedél						
323. o.	234. o.						
IIPWG045							
<table border="1"> <tr> <td>Motorháztető-nyitókar</td> <td>Üzemanyag-betöltőnyílás fedél nyitókar</td> <td>Gumiabroncsnyomás</td> </tr> <tr> <td>323. o.</td> <td>234. o.</td> <td>473. o.</td> </tr> </table>		Motorháztető-nyitókar	Üzemanyag-betöltőnyílás fedél nyitókar	Gumiabroncsnyomás	323. o.	234. o.	473. o.
Motorháztető-nyitókar	Üzemanyag-betöltőnyílás fedél nyitókar	Gumiabroncsnyomás					
323. o.	234. o.	473. o.					
Az üzemanyagtartály feltöltési mennyisége (tájékoztató adat)	45 L (11,9 gal., 9,9 Imp.gal.)						
Üzemanyag típusa	EU területén: Csak az EN228 európai szabványnak megfelelő ólmozatlan benzín EU területén kívül: Csak ólmozatlan benzín 467. o.						
Hidegen mért gumiabroncsnyomás	473. o.						
Motorolaj-feltöltési mennyiség (Leengedés és feltöltés – tájékoztató adat)	Szűrővel 4,2 L (4,4 qt., 3,7 Imp.qt.) Szűrő nélkül 3,9 L (4,1 qt., 3,4 Imp.qt.)						
Motorolaj típusa	„Toyota Genuine Motor Oil” (eredeti Toyota motorolaj) vagy annak megfelelő Olaj teljesítményszint: 0W-20, 5W-30 és 10W-30: API besorolású SL „Energy-Conserving” (energiatakarékos), SM „Energy-Conserving” (energiatakarékos), SN „Resource-Conserving” (környezetbarát) vagy ILSAC többfokozatú motorolaj 15W-40: API teljesítményszintű SL, SM vagy SN többfokozatú motorolaj 467. o.						